An Advance Course in Kashmiri

Soom Nath Raina

सत्यमेव जयते

Central Institute of Indian Languages,
Manasagangotri, Mysore-570006

کأشُر اَڈواۓنس کورٕس

سۄمناتھ رَینہ

सत्यमेव जयते

سینٹرل اِنسچیوٗٹ آف اِنڈیَن لَنگویجز ،مَنسا گَنگوتَری،
مَیسور 570006

First Published: March 2011.

© Central Institute of Indian Languages, Mysore

This Material may not be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopy, recording or any information storage and retrieval system without permission in writing from:

Director
Central Institute of Indian Languages,
Manasagangotri, Mysore-570006
INDIA

Phone	:	0091-0821-2515820 (Director)	PABX	:	0091-0821-2515888,2414568
Gram	:	BHARATI	FAX	:	0091-0821-2515032
E-mail	:	bhasha @sancharnet.in	Website	:	http\\www.ciil.org

ISBN : ISBN: 81-7342-116-1
Price : Rs.80/-

Published by	:	Prof. Rajesh Sachdeva, Director I/c Central Institute of Indian Languages, Mansagangotri,Mysore
Cover Design	:	JK Offset Printers
DTP	:	R.Raina
Printed at	:	JK Offset Printers,Jama Masjid, Delhi-110006

FOREWORD

The Central Instiute of Indian languages from its very inception in 1969 has been wroking in theoretical and applied aspects of linguistics in its headquarters at Mysore and its seven Regional Languages Centres located at Mysore, Bhubaneshwar, Pune, Patiala, Solan, Lucknow and Guwahati.The function of the Regional language Centre is to impart in-sevice training to graduate teachers in 15 major Indian languages other than their mothertongues with the expectations that the trainded teachers should be able to impart instruction in such languages learnt by them to school children under the scheme of ***three language formula***. The task is tremendous in that, it necessitates a very thorough and intensive training incluiding language teaching methods, preparation of language instuctional materials, technique of evaluation and testing and the like.

In fulfillment of this responsibility the Institute has been undertaking the preparation and publication of a series of Phonetic Readers, Grammars and Dictionaries in the tribal languages and other series of second language teaching materials in major Indian languages which include script books, pictorial glossaries, common vocabularies, Intensive courses, Intermediate and Advance course Readers and School level language primers. the present book entitled " K :sur adva:n s Ko:r s" is the Advance Course Reader in Kashmiri. It aims at giving the learners a view of the Kashmiri literautre. Due to pancity of time available at the advanced stage of learning, writer Dr.Soom Nath Raina has restricted to the major works of Kashmiri literature. However, he has carefully chosen

pieces of prose, poetry, drama, essays etc. of the reputed writers of Kashmiri literature. In addition to reprsenting various literary styles and rich diction, these literary peices present the cultural back ground of the people of Kashmir. The author has also prepared various kinds of exercises both subjective and objective which would enable the non-native learner to sharpen his language and literary skills. Cultural notes are also provided wherever necessary.

It is hoped that this book will fully meet the needs of the learners of Kashmiri as a second language. The Institute will feel rewarded if the book is well received by the learners and teachers of Kashmiri language.

Place : Mysore

Date :

RAJESH SACHDEVA
DIRECTOR

شُکرانہٕ

کأشُر اَڈواِنس کورِس گو تیار۔ مگر یہ کورِس تیار کَرنَس منز یِمو أدیبو تہٕ زَبأنی ہِندیو دأنِشوَرو وَکھتہٕ وَکھتہٕ قیمتی مَشوَرِ دِتۍ، ضوٗرٕ وتہٕ وِزِمَدتھ کوٗرتہٕ پَنُن اَدبی سَرمایہٕ یتھ کورسس منز شأمِل کَرنہٕ خأطرٕ حأضِر تھوٗو، تِہُند شُکرانہٕ کَرُن چھُ میوٚن اَولی فرض۔

بہٕ چھُس تِہنٕہِ دِل شُکر گُذار:

ڈاکٹر راجیش سَچدیوا، سُند یِم سینٹرَل اِنسٹیٹیوٗٹ آف اِنڈیَن لنٛگویجز میسوٗرِکۍ ڈَریکٹَر چھِ تہٕ یِمو یہِ کأم کَرنہٕ خأطرٕ مےٚ وِزِوِزِ حوصلہٕ اَفزأیی کٔر۔

ڈاکٹر کے۔ اَیس۔ راجشرٛی سُند یوسہٕ سینٹرٛل اِنسٹیٹیوٗٹ آف اِنڈیَن لنٛگویجز میسوٗرِچ ڈِپٹی ڈَریکٹَر چھےٚ تہٕ یِمو مےٚ وَکھتہٕ وَکھتہٕ یہِ کأم کَرنَس منز اَتھِ روٹ کوٚر۔ ڈاکٹر اُدے نارایَن سِنٛگُن یِم سینٹرٛل اِنسٹیٹیوٗٹ آف اِنڈیَن لنٛگویجز میسوٗرِ برونٛہہ ڈَریکٹَر آسۍ تہٕ یِمو یہِ کأم اَنٛجامَس تام واتناونہٕ خأطرٕ مےٚ ہَر وَکھتہٕ حوصلہٕ دِتۍ۔

ڈاکٹر اُمکار ناتھ کوٗلن یٚم یِیمہِ اَدارٕکی ڈَریکٹَر آسی تہٕ یَموٚ مےٚ وَکھتہٕ وَکھتہٕ نہٕ صرِف اَتھٕ روٗٹ کوٚر، بٔلکہِ یہِ کأم کَرنَس منٛز وِزِ وِزٕ قیٖمتی مَشوٗرٕ تہِ دیُت۔ ڈاکٹر روٗپ کرٛشن بٔٹ یٚم این۔ آر۔ ایل۔ سی یکِی پرٛنسپل چھِ تہٕ یَمو یہِ پرٛوجکٹ اَنٛد واتناونَس منٛز مےٚ ہَر رَنٛگہٕ قیٖمتی مَشوٗرٕ تہِ دیُت تہٕ اَتھٕ روٗٹ تہِ کوٚر۔

تِمَن سارِنٕے أدیٖبَن/شاعِرَن/لِکھاریَن/ناٹک کارَن ہُنٛد یَمو مےٚ پَنٕنۍ موٗلی اَفسانہٕ/کلامہٕ/مَضموٗن/ڈرٛاما یَتھ کورسَس منٛز شأمِل کَرنٕک اِجازَتھ دیُت۔ یِمَن عألِمَن ہُنٛد تفصیٖل چھُ یِتھٕ کٕنۍ:

سوٗمناتھ سادوٗ

شوٗبھوٗ ناتھ بَٹھ حلیٖم

روٗسُل میر

اَختَر محی الدیٖن

پرٛان کِشور

موٗتی لال کیمو

ہری کرشن کول

پرٛوفیسَر ایس۔ ایل۔ سادوٗ

ڈاکٹر رتن لال شانت

رَحمان راہی

تیج راول

سعید روسول پوپُر

بنسی نِردوش

ڈاکٹر مِرزا محمد زماں آزُردہ

ڈاکٹر رتن لال تلاشی

پرتھوی ناتھ کول سائِل

ییٚتھِن چھُ یہِ وَنُن ضۆرۆری زِ جناب اَختر محی الدین ، شری سۆمناتھ سادۆ ، موتی لال ساقی تہٕ بنسی نِردوش چھِ سورگواس سَپدٕمتۍ تہٕ اَمہِ کِنۍ چھُ تِہنٛدِ بن اَدبی مَضموٗنَن ہُنٛد اِجازَتھ تِہنٛدِ بن وارِث دَرَن ہیٚنہٕ آمُت ۔

ییٚتھِن چھُ یہِ وَنُن تہِ ضۆرۆری زِ کیٚنہہ سبٹھا پرٲنۍ گلامہٕ یِم یَتھ کورسس منٛز شامِل چھِ ، چھِ کیٚنژَو کِتابو منٛزٕ دِنہٕ آمتۍ تِہُنٛد حَوالہٕ چھُ گلاہِکس اٰخرَس پیٹھ دِنہٕ آمُت ۔

بہٕ چھُس پَنٕنہِ خاندارنہِ شرٛیمتی گوٗپی رَینایہِ ہُنٛد تہِ شُکر گُذاریمہِ میٚیہ یہِ کاٗم بَجا انہٕ نَس منٛزٕ وَکھتہٕ وَکھتہٕ اَتھہٕ روٗٹ کوٚر۔

اَمہِ علاوٕ چھُس بہٕ شرٛی آر۔رینہ سُنٛد تہِ شُکرگُزار یمَو یہِ مَسوَدٕ چ کمپیوٗٹرَ کاپی بَڈٕ میٚحنتہٕ تہٕ صَفأیی سان تَیار کٔرتہٕ اَچھ DTP کاپی تَیار کٔر۔

سوٗم ناتھ رینہٕ

ترتیب

		صفحہ نمبر
زان		01
(۱) ییٚلہِ مےٚ نبکَٹے لاًج	سۄمناتھ سادۄ	09
(۲) کرٛالہِ کورِ ہُنٛد گاٹہٕ	شۄمبۄ ناتھ بَٹھ حَلیم	28
(۳) دَنٛد وَزُن	اَختَر محی الدین	37
(۴) سہٕ اوس اَڈٕ پھۆل پوٗش	پرٛان کِشور	56
(۵) آسمانٕکۍ تارَکھ	عبدالاحد آزاد	71
وَنان اِنسانَس		
(۶) لَل بہٕ درٛایس لولَرے	موتی لال کیمو	76
(۷) ڈاے گَنٛٹہٕ	ہَری کرٛٔشن کول	105
(۸) غزٕل	موتی لال ساقی	121
(۹) اِنسان سٕنٛز تَرقی	ایس۔ ایل۔ سادۄ	125
(۱۰) پھوکہٕ دَم صاًب	ڈاکٹر رتن لال شانت	151

(۱۱) غَزل	رَحمان راٗہی	151
(۱۲) پھیشِل	تیج راوَل	158
(۱۳) کِتابہٕ دُشمَن یا دوست؟	غُلام رسوٗل پوٚپُر	166
(۱۴) باغوان	بنسی نِردوش	178
(۱۵) وَٹُن	خَبہٕ خوتوٗن	189
(۱۶) خَرداند تہٕ خو جہِ	گُلشَن مجَید	193
(۱۷) چَھچہٕ گٔری	مِرزا محمد زَماں آزُردہ	206
(۱۸) واکھ	لل دید	219
(۱۹) شُرٕکی	شیخ العالَم	224
(۲۰) شِشرَم ناگ	رَتن لال تَلاشی	229
(۲۱) مےٚ چھُم آش پگاہچ	دینا ناتھ ناٗدِم	241
(۲۲) ہٲلِن بائن وُ ءکری ٹھانہٕ	پرٕتھوی ناتھ کول سائِل	249

زان

کٲشُر اَڈوانس کورٕس چھُ سہٕ کورٕس یُس پٔٹیالاکس شُمٲلی علاقٲیی زَبانٕنۍ ہِندِس مَرکزَس منٛز تِمَن وِستادَن پَرناوُنہٕ خٲطرٕ تَیار چھُ آمُت کَرنہٕ یِم غٲر کٲشِری آسان چھِ تہٕ یِمٕ کٲشِر زَبان دۆیِمہِ زَبٲنۍ ہِنٛزِ شَکلِہ منٛز ہیٚچھان چھِ ۔ یہِ چھےٚ اَکھ دَرسی کِتاب تہٕ یہِ چھےٚ تَربیٚژ ہِندِس ترٛیٚیمِس مَرحلَس منٛز وَرتاونہٕ یِوان ۔ حالانٛکہِ یہِ کورٕس چھُ خاص طور تِمَن ہیٚچھَن والیٚن ہِندِ خٲطرٕ تَیار کَرنہٕ آمُت یِم غٲر کٲشِری آسَن مگَر کٲشِری کٲشُر پَرَن تہٕ پَرناوَن وٲلی تہٕ ہیٚکَن یمہِ کِتابہِ ہُنٛد بَرپوٗر فٲیدٕ تُلتھ ۔

غٲر کٲشِرۍ ہیٚچھَن وٲلی چھِ بیسِک کورسَس تہٕ اِنٹرمیڈیٹ کورسَس منٛز کٲشِرِ ہیٚچھنٕچ سوٗوَل رَٹان یمہٕ سٟتؠ تِم کٲشِر زَبان سَینٛسی قٲیدَن ہِنٛزِ بُنیاز پیٹھ گَم کھوتہٕ گَم وُکھتَس منٛز ہیٚچھان چھِ ۔ یہِ وَل چھےٚ تِمے لِسانیٲتی عِلمٕچ اَکھ گَرتۆت یتھ اَسۍ عام زَبٲنۍ منٛز اَپلَیڈ لِنٛگوِسٹکس Applied Linguistics وَنان چھِ تہٕ امہِ سٟتؠ چھِ غٲر کٲشِرِ ہیٚچھَن وٲلی کٲشُر سمجھنٕچ ،

پَرنِچ، لیکھنِچ تہٕ بوٗلنِچ ہوٗنَر بَڈٕ آسانی سان تہٕ سبٔژھاہ گم وَکھتَس مَنٛز پرٛاوان تہٕ یتھٕ پأٹھی چھِ تِم کأشرِس ماحولَس مَنٛز کتھ باتھ تہٕ ہیٚکان کٔرِتھ تہٕ کأشرِ ہٕنٛز تمدُنی پرٛوگرامَن مَنٛز بےروک ٹھوک حِصہٕ تہٕ نِتھ۔

اَڈوانٛس کورٕس چھُ ہیٚچھَن وأٲلِس کأشرِ اَدبچ زان پہچان کَرناوان۔ اَمہِ کہِ اَدبکۍ مُختلِف پَہلوٗ مَسلَن اَفسانہٕ، شأعری، ناٹکھ، تنقید، مَضموٗن، لوٗکہٕ کتھٕ بیٚترِ چھِ أمۍ ہِنٛدِس اَدبی عِلمَس پوٚچھَر دِتھ أمِس اَکھ پھولوٗن کأشُر أدب تہٕ بَناوانِ۔ اَگر أسۍ یہِ وَنَو زِ بیسِک کورٕس تہٕ اِنٹرمیڈیٹ کورٕس چھِ غأرکأشرِس ہیٚچھَن وأٲلِس کأشُر ہیٚچھناوان تہٕ اَڈوانٛس کورٕس چھُ أمِس کھَسہٕ وُن کأشُر أدب بَناوان تہٕ کیٛنٛہہ وبوٗٹھ گرٛھِنہٕ۔

سَبکَن ہُنٛد چُناو:

یَتھ کورسَس مَنٛز چھُ سَبکَن ہُنٛد چُناو یِم کتھٕ مَدِ نَظَر تھأوِتھ کَرنہٕ آمُت۔

۱۔ ہیٚچھَن وأٲلی چھِ غأرکأشری تہٕ تِہنٛز ماجہِ زیوٚچھےٚ اَلگ اَلگ۔

۲۔ ہیٚچھَن وأٲلی چھِ نہٕ شُری تِم چھِ بُڈۍ۔

۳۔ ہیٚچھَن والیوٚ چھِ کأشرِ زَبأنی ہِنٛدی بُنیأدی ڈانٛچہِ تہٕ تِمَن ہُنٛد رٕلِتھ میلِتھ اِستعمال کَرُن ہیوٚچھمُت۔

۴۔ ہیٚچھَن وألی چھِ کأشرِس ماحولس منٛز کَتھ باتھ تَسلی بَخش کٔرِتھ
ہیٚکان تہٕ اَگر ضروٗرتھ پییٚکھ تہٕ لیکھِتھ تہٕ ہیٚکان۔

۵۔ اَکہٕ وُہ سَبَق چھِ زمانٕے حالکہِ کأشرِ اَدبہٕ منٛز ژارنہٕ آمتۍ۔

۶۔ زِ سَبَق یانے واکھ تہٕ شُرٕکی چھِ زمانٕے ماضی ہِنٛز نُمایَندگی کَران۔

۷۔ زمانٕے حالکہِ کأشرِ اَدبٕکۍ سَبَق چھِ یِم کَتھِ مَدِ نظر تھأوِتھ ژارنہٕ آمتۍ:

(ک) کأشرِ اَدبٕکۍ کَم وبیش سأرۍ پَہلوٗ یانے اَفسانہٕ، مَضموٗن، نَظم، غَزٕل، وَژُن، ناٹکھ، یادٕ ووتُر، لُکہٕ کَتھِ بیٚترِ گُرٛھی اَتھ منٛز نُمایَندگی کَرٕنی۔

(کھ) یِم گُرٛھی تِم اَدبی نومونہٕ آسن یِم زبأنی ہِنٛدِ لِحاظہٕ آسان آسَن تہٕ أزی کہِ بوٗل چالہِ ہِنٛدِ کأشرِ صَحی تَصویر پیش کَرَن۔

(گ) ہیٚچھَن وألِس گوٚژھ باسُن زِ سُہ چھُ أزی کِس کأشرِس سٕنٛز زبان ہیٚچھان نٔ کہِ ژور ہَتھ ؤری بُرٛنٛہِمس کأشرِ سٕنٛز۔

(پ) یِم گُرٛھی ہیٚچھَن وألی سٕنٛدِس اَدبی سَرمایَس بَڈاوِ دِنی، زبأنی ہِنٛدِس تَکنیکی عِلمَس واش کَڈٕنی تہٕ تِمی سٕنٛزِ دہ دِشچہٕ بوٗل چالہِ پۄر رۄٚژر پۄچھر دِنی۔

۸۔ زمانٕے ماضی ہِنٛدِ کأشرِ اَدبہٕ منٛز چھِ صِرف زٕ سَبَق ژارنہٕ آمتۍ۔ واکھ تہٕ شُرٕکی۔ اَمہِ زمانٕکۍ زیادٕ سَبَق نہٕ ژارنٕک کارَن چھُ زبأنی ہُنٛد

گۄڈ آسٕن ۔ اَمہِ وَکھتچہِ کأشرِ زَبأنؠ ہِنٛز بول چال أس سبٹھاہ گۄڈ، ییٚژ گۄڈ زِسو زَبان سمجَنٛس مَنٛز چھِیہِ اَزکل کٮ۪ن کأشرٕن تہٕ دِقتھ یِوان ۔ اَمہِ زَمانٕکؠ زٕ سَبَگھ یِم کورسَس مَنٛز تھَونہٕ آمٕتؠ چھِ، چھِ یِمہٕ کَتھہِ مَدِ نظَر تھأوِتھ ژارنہٕ آمٕتؠ :

(ک) واکھ تہٕ شُرٛکؠ چھِ کأشرِ اَدبٕکس مولہٕ لَس خَزانَس مَنٛز اَکھ أہَم جاے تھَوان تِکیازِ یِم چھِ رُحأنِیتہٕ کہِ عِلمہٕ سٟتؠ ہَنہٕ ہَنہٕ برِتھ تہٕ پرٛتھ کأنٛسہِ ہِنٛدِس اَنٛترٕمَنَس مَنٛز اَنٛد کارٕ بَجایہِ پرٛاگاش پھألاوان۔

(کھ) یِمَو ہِنٛدِ گٮ۪ونہٕ تہٕ بولنہٕ سٟتؠ چھِ مۆرٕ کھ تہِ گبأنی بَنان۔

(گ) لَلہٕ دٮ۪د تہٕ شیخ اَلعالم یِمَو واکھ تہٕ شُرٛکؠ بِلترتیب وٕنؠ مٕتؠ چھِ، چھِ زَمانَے ماضی ہِنٛدؠ سارِے کھوتہٕ تھٔدؠ رۄحأنی شأیِر تہٕ یِہٕنٛدِ ے کالہٕ پیٹھ چھُ لَگ بَگ کأشرِ اَدبُک گۄڈنِیُک کال شۆرٕ رۄسَپدان۔

(پ) واگو تہٕ شُرٛکٮ۪و چھےٚ اَزکل تہِ کأشرٕن ہِنٛدٕن کھانٛدرَن، بَڈٕن دوہَن تہٕ تِوہارَن پیٹھ سوے جاے بَرقَرار تھأوِمٕژ یوسہٕ تِمَن دوہَن أس یِمَن دوہَن یِم وَنہٕ چھِ آمٕتؠ ۔ یِم چھِ اَزکل تہِ جایہِ جایہِ گرَن گرَن مَنٛز کھٔہَن تہٕ کھلہٕ ہانٛن مَنٛز، شُرٕن کٮ۪و ہو بَڈٕن مَنٛز تِتھَے پأٹھؠ عام یِتھہٕ پأٹھؠ لۄکہٕ بأتھ آسان چھِ ۔ گٮ۪ون وألؠ ییٚلہِ تہِ گٮ۪ون شۆرٕ رۄگران چھِ تِم چھِ تِم واگو یا شُرٛکٮ۪و سٟتؠ شۆرٕ رۄگران ۔ یِمَن واگَن تہٕ شُرٛکٮ۪ن ہِنٛدؠ وأرِث دَر

چھِ تِم سارِے کأشِری یِمو یِم پیڈِ دَر پیڈِ زبأنِے بوٗزِی تہٕ چھِ تہٕ یاد تھٲوِی تہٕ چھِ۔

سَبکُک خاکہٕ:

عام طور چھُ پرٛتھ کُنہِ سَبکُک خاکہٕ یتھہٕ پأٹھی پیش آمُت کرنہٕ:

ا۔ سَبَق

۲۔ لَفظ، کرٛاوِتی، مَحاورٕ تہٕ تِہُند کأشُر مانے۔

۳۔ سَبَکس مُتلَق کینٛہہ ژھوٚٹ تہٕ موٚٹ سَوال۔ یِتھِتھ چھُ یہِ وَنُن ضوٗرۄری زِ سَوال چھِ تمہِ طَریقہٕ دِنہٕ آمتی زِ ہیچھَن وٲلی ہیکَن آسأنی سان سَوال تہِ سمجِتھ تہٕ تمُک جَواب تہِ آسأنی سان تہٕ ژھوٹین لفظَن منٛز دِتھ۔ سَوالَن چھےٚ تَرتیب دِنچ کوٗشِش تہِ ترٛتھ کرنہٕ آمٕژ زِ اَکہِ اَکہِ سَوالُک جَواب دِتھ چھےٚ سارے سَبکچ تَصویر زِیہنَس منٛز جاے رَٹان تہٕ سَبکُک مَضموٗن تَروتازٕ گژھان۔

۴۔ کینٛہہ خاص مَشقہٕ یِمَن منٛز لفظَن ہِنٛدی ہَم مانے لَفظ (synonyms)، لفظَن ہِنٛدی اُلٹہٕ لَفظ (antonyms)، دِژمَژَن جُملہٕ گھَنٛجَن سٟتی رَلہٕ وِنہِن کرٛاوتہِن، مُحاورَن، گہاوژَن ہُنٛد اِستِمال بیٚترِ مَشقہٕ شأمِل چھےٚ۔ یِمو مَشقو علاوٕ چھےٚ کینٛہہ ترٛتھ مَشقہٕ تہِ دِنہٕ آمٕژ یِمو سٟتی ہیچھَن

وأٲلۍ ہِنٛدِس پَرٕنٕکس ،لیکھنہٕ کس ،سَمجھنہٕ کس تہٕ بولنہٕ کس ٹیکنیکس پوچھر چھُ لَگان ۔ یِمہٕ مَشقہٕ چھےٚ خاص کَر زَبأنی ہِنٛدِس گرٛامرس ستۍ واَبسِطہٕ یِمہٕ ستۍ ہیچھَن وأٲلِس زَبان ٹھیکھ پأٹھۍ وَرتاونُک اَبھاس تہٕ چھُ سَپدان تہٕ عِلم تہٕ چھُس ہُران ۔ یِمَن مَشقَن منٛز چھِ خاص پأٹھۍ یِم زَبأنی ہِنٛدۍ پہلوٗ زیرِ غور تھاونہٕ آمتۍ ۔ مَثلَن : pronominalization, greeting words, address words, emphatic particles, matching verbs, indefinitizers وغأرٕ ۔

یہِ وَنُن چھُ ییٚتہِ ضروٗری زِ یِکچہِ مَشقہٕ چھےٚ عام طور ییٚتہِ پأٹھۍ تَیار کَرنہٕ آمٕژ ییٚتہِ پأٹھۍ ہیچھَن وأٲلِس کَم کھوتہٕ کَم میحنَتھ کَرٕنۍ پیٚیہِ تہٕ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ تَربیت حأصِل سَپدِ ۔ یِمہٕ چھےٚ تِتھۍ مَشقہٕ یِمَن ہُنٛد جواب دِنَس منٛز ہیچھَن وأٲلِس کَم کھوتہٕ کَم لَفظَن ہُنٛد اِستِمال کَرُن پیٚیہِ تہٕ یِم جواب سہٕ بےٚ روک ٹھوک پھٹا پھَٹ کَم وبیش کأشرۍ ہِنٛدۍ پأٹھۍ دِتھ ہیکہِ ۔ مگر سوالَن ہِنٛزٕ مَشقہِ منٛز چھِ اَکھ زِ سوال تِتھۍ کرتہِ دِنہٕ آمتۍ یِمَن ہُنٛد جواب أکِس یا دون جُملَن ہِنٛدِ بَجایہِ أکِس لوکٕٹِس پَریگرافس منٛزٕ دِنہٕ پیٚیہِ ۔ مَثلَن کُنہِ سَبَکَس پیٚٹھ تبصرٕ کَرُن سار لیکھُن یا تَشریح کَرُن ۔ اَمہِ قسمکۍ سوال چھِ اَمہِ خأطرٕ دِنہٕ آمتۍ زِ ہیچھَن وول ہیکہِ بیکھ وَنِتھ کُنہِ موضوٗعَس پیٚٹھ پَنٕنۍ خیال أکِس

مَضموٗنچہِ شَکلہِ مَنٛز پیش کٔرِتھ۔

ژھوٚٹِس مَنٛز روزِتھ وَنُن جان زِ سَبَکُک خاکہٕ چھُ تَمہِ طرِیقہٕ پیش آمُت کَرنہٕ زِ ہیچھَن وول تہٕ ہیچھناوَن وول دوشوَے گژھَن پَنُن پَنُن مَقصَد حاصِل کَرنَس مَنٛز کامیاب۔

وۄستادٕ سٕندِ خأطرٕ ہیدایاتھ:

وۄستادٕ سٕندِ خأطرٕ چھُ یہِ ضوٚروٗری زِ جَماژ مَنٛز گژھنہٕ برٛونٛہہ کٔرِتھ سَبَکچ پوٗرٕ تیاری یُس سَبَق تِمَس پَرناوُن آسہِ۔ تِیلے ہیکہِ سُہ اَکھ سَبَق کَم وَقتَس مَنٛز تہٕ پوٗرٕ قأبلِیژ سان پَرنأوِتھ۔ سَبَق شوٗروٗ کَرنہٕ برٛونٛہہ پَزِ وۄستادَس گوڈنِتھ سَبَکُک عنوان تَفصیلہٕ سان سَمجاوُن تہٕ تَمہِ پَتہٕ تَمہِ رَکس مُصنِف سٕنٛز وِستارٕ سان زان پہچان کَرناوُن۔ عنوانَس پیٹھ گژھِ تِتھہٕ پأٹھی تَبصُر کَرنہٕ یُن یُتھ عنوانَس سٟتۍ وابَسطہٕ اَدبی تَوارِیخ تَصویر زٲبَر پأٹھی پیش سَپدِ۔ یہِ تَصویر گژھِ وۄستادَس برٛونٛہہ کُنہِ تہِ صاف آسٕنۍ تہٕ ہیچھَن والین برٛونٛہہ کُنہِ تہِ گژھِ تِتھَے پأٹھی پیش کَرنہٕ یِنۍ۔ غَرض چھُ زِ اَژواِنس کورِس پٔرِتھ گژھَن غأر کأشری کأشرِ اَدبکۍ تِتھی طالبہٕ عِلم بَنٕنۍ یِمَن پیٹھ کأشرۍ اَدیبَن، دأنِشوَرَن تہٕ عألِمَن پھَکھر آسہِ۔

ہیچھن والین ہنٛدِ خاطرٕ ہیٛد ایاتھ:

اَڈواٮ۪نس کورسکس مَرحلس منٛز پٔرِ ہیچھن والین دَرسی کِتابہٕ سٟتۍ سٟتۍ اِمدأدی مَوادتہٕ وَرتاوُن تہٕ تمٕہِ پٮ۪ٹھ پٔرٕ پٔرٕ مُطالعہٕ کرُن۔ یہِ اِمدأدی مَواد ہیٚکن تِم کِتابَن، رِسالَن، اَخبارَن تہٕ فرہنٛگَن ہٕنٛزِ شَکلِہ منٛز حأصِل کرِتھ تہٕ یتھ پأٹھۍ ہیٚکن تِم کأشُر اَدبُک پٔرٕ فأیدٕ تُلِتھ۔

سوٗمناتھ رَینہٕ

(مُصنِف)

ییٚلہٕ مےٚ نبکٹےٚ لاٗج

سۆمناتھ ساد‍ۆ

کوتاہ مأری موٚنٛد ناوچھُ نبکٹےَ۔ اَکھ وَردٕ چھٕنۍ بباکھ کھوٕری، بباکھ پیٚٹھۍ کٔنۍ، تَمہِ پَتہٕ بتھٕ کٔنۍ، پَتہٕ یپأری۔ آ۔ تہٕ وُچھۍ تَوٲنَس مَنٛز بُتھ۔ ہٹٕک نکھشَے آسہِ بَدلوٚمُت۔ یُس ہوٚٹ ہرِ گوٕلچہِ توٚنٛتہِ اوس بے شوٗب بَنوومُت، سُے چھُ ٹےَ لاَ گتھ گوٚنٛڈمُت گونٛدُر رہوٕ باسان۔ پٔزر چھُ یہِ زِ یوٚ تام ٹےَ اِنسانسِ نألی چھےٚ آسان تَمُس چھےٚ کباہتام پھٕرِ کھٕہش یِوان۔ پَنُن پان تہٕ أنٛدۍ پٔکھۍ دُنٛی یاہ لوٗبہٕ وُن تہٕ مأری موٚنٛد باسان۔ قودٕرتی گَتھ چھےٚ یُس ٹےَ لاگہِ تَتھ ستۍ گرٕھبس سوٗٹہٕ ہَن تہِ جان آسٕنۍ۔ پتلوٗنَس کرٕ یزہَن تہِ، بوٗٹَس پألش تہِ، قمیٖضہِ کالَر صاف تہِ تہٕ چھنٛدس چھٕمژ رُمال تہِ گرِٕھ آسٕنۍ۔ وُچھوِ أتےِ چھےٚ اِنسانٕ سٕنٛز ہَیہِ تھےٚ بَدلان۔ چھنٛدس مَتہٕ أسی تَن نبک دیلہٕ مَگر اَمہِ نیٚبرٕ مہِ ہاوٕ ہاوٕ ستۍ چھُ تَتھ تہٕ سَر پوٚش روزان۔ لوٗکَن گرٕھان راے خبَر کُس پوٚنٛسہِ ووُلےٚ آسہِ۔ مَگر ٹیہِ ووُلےٚ چھُ زانان

یٚیلہِ مےٚ نمکٹے لأج

سۆمناتھ سادۆ

کوتاہ مأری مۆنٛد ناوچھُ نمکٹے۔ اَکھ وَرِدٕ چھِنہٕ بباکھ کھوٚرِ ، بباکھ پیٚٹھی کٕنہٕ ، تَمہِ پَتہٕ بتھ کٕنہٕ ، پَتہٕ بیپأری۔ آ۔ تہٕ وُچھِتوَ أنس مَنٛز بُتھ۔ ہٹٕک نکھشَے آسہِ بَدلوٚمُت۔ یُس ہوٚٹ ہرِ گوٚگلچِہ توٚنتہِ اوس بے شوٗب بَنوٚومُت ، سُے چھُ ٹےلأ گتھ گوٚنڈمُت گونٛدُ رہوٚ باسان۔ پزر چھُ یِہے زِ یوٚ تام ٹےِ اِنسانسٕ نالی چھےٚ آسان تَمُس چھےٚ کَباہتام پھَرِ کھہِش یِوان۔ پَنٛن پان تہٕ أنٛدی پکھی دُنی یاہ لوٗبہٕ وُن تہٕ مأری مۆنٛد باسان۔ قوٗدرتی گتھ چھےٚ یُس ٹےِ لاگہِ تَتھ ستی گژھِس سوٗٹہٕ ہَن تہِ جان آسنہٕ۔ پتلوٗنَس کرٕ پزہَن تہِ ، بوٗٹَس پألش تہِ ، قَمیٖضہِ کالَر صاف تہِ تہٕ چنٛدس چھِمٕژ رُمال تہِ گَژھہِ آسنہٕ۔ وُچھوِ أتے چھےٚ اِنسانہٕ سنٛز ہَیہِ تھے بَدلان۔ چنٛدس مَتہٕ أسی تَن نبٕک دیلہٕ مَگَر اَمہِ نیبرِ مہِ ہاوِ باوٕ ستی چھُ تَتھ تہِ سَر پوٗش روزان۔ لوٗکَن گژھان راے خبَر کُس پوٗنسہٕ ووٗلے آسہِ۔ مَگَر ٹیہِ ووٗلے چھُ زانان

تَمہِ وِزِ کوسہٕ قَیامَتھ چھےٚ گرٕ ھان ییٚلہِ نہٕ پان کھٕسَبس سُٹمب پأٹسہٕ ژور چٔنڈٕ نیرنَس۔

مےٚ چھےٚ پانہٕ اَکہِ دوہ ٹےٚ گٔنڈٕمژ۔اَوِ صِرِف اَکہِ دوہ۔کیازِ؟ اَوِ سَفر نامَے چھُ تیُتھ یُس نہٕ وَنُن لایکھٕے چھُ ۔۔۔۔۔۔ خأر، توہہِ ستیٚ وو پرأزی کیاہ۔مےٚ توہہِ نش دِل مُژرِتھ گَتھ گَرٕنی کانٛہہ عأب چھُنہٕ۔ خأر بوٗزِو۔بہٕ چھُس اَکہِ دوہ دَفترٕ بِہتھ تہٕ وۄتھ خَیالا۔ہَیو بہٕ کیازِ نہٕ ٹےٚ گَنڈان۔مہأنٛی یِم یار بأے یِمَن مہانہِ کھوتہٕ کَم تنخاہ چھُ، چھِ ٹےٚ گَنڈان۔مےٚ کُس عأب چھُ؟ یۄہَے خیال گومےٚ سَنان تہٕ اَکہِ دوہ ہیٚژ مےٚ رَنگدار ٹےٚ مٔلی۔سوٗٹھ اوسُم ڈرٛے واش گٔرِتھ اۄنمُت تہٕ اِرادٕ کۄرُم بہٕ تہِ کھَسہٕ وونٛی ٹےٚ لأگِتھ دَفتر۔کَڈ دِلَن ووٚٹھ، اَتھ کیاہ گَرو۔لأج مےٚ صُبحن دوبہِ دژاو قٔمیض تہٕ تَتھ پیٚٹھ نبہٕ ٹےٚ۔پیٚٹھٕ چورمَس ڈرٛے کلیٖن سوٗٹھ تہٕ دژاس دَفتر۔وَتہِ چھُس بہٕ مَنٛدٕچھی مَنٛدٕچھی پَکان۔یُس کانٛہہ زأنی کاراہ سَمکھان۔سُہ گوڈٕ ٹَیہِ گُن وُچھان تہٕ پَتہٕ اَپُزٕ اَسُن بُتھِس پیٚٹھ أنِتھ وَنان۔"اَچھا ٹھیکھ۔جان کۄرِو۔۔۔۔۔۔بَڈٕ جان۔"بہٕ چھُس أنٛدرِ سوچان خَبَر پزی پأٹھی مےٚ ماکۄرنہٕ یہِ جان۔مگر ییٚتہِ پیٚیم یار یادیم مہانہِ کھوتہٕ کَم تنخاہ أسی نِوان تہٕ رَنگدار ٹےٚ أسی گَنڈان۔اَمہِ ستیٚ گٔییم یِہَے سَتھ

ہشن ، تہٕ چھُس بَڈٕ چمہٕ خمہٕ پکان ۔ بَجرِس چھےٚ کَگنٛ گرِتھ ۔ پتلوٗنَس چھُ زہر زمروٗ دُک ہوٕ کرٕ یزٕ تہٕ بوٗٹھ چھُ پاُلشہٕ ستۍ نَپہٕ نَپہٕ گران ۔ گتھ مزس منٛز چھُس پَکان ۔ یۄ تام بُڈی یارٕ موڑَس تَل ووتُس ۔ اَتہٕ پیٚیم نالہِ دٔند رِپٹھ نظر ۔ دِلَن کَڈنَم ووٹھ ہشن ۔ أتھی نالہِ دٔند رِپٹھ دُروپیٚن نوٹھا پوٗمُت ۔ اَچھَن ہُنٛد تَماہ ۔ یُتھے مےٚ نوٗچ شَکلٕے یاٚ ژوٗ چھ مےٚ پھوٗرا کہِ رَنٛگہٕ بباکھ رَنٛگ ۔ اوٗ تام اوسُس گَمہِ مَزٕ پکان ووٗنۍ زَن اُلج زنٛگَن قودرتی بڑ یک ۔ نظر دِژم دٔچھنِ کھووٕرِی ۔ اَتہِ وُچھِم سأرِے پَنہٕ نِس کاروبارَس منٛز مَشغوٗل ۔ سوچاہ کۄرُم ــــــــ یہِ تُلن گژھا جان کِنہٕ نہٕ ۔ مگر یَیلہِ نہٕ کانٛسہِ اَتھ گُن نظرٕ ے چھےٚ تُلنس منٛز حرج کیاہ ؟ اَمہِ وِزِ آیم نہٕ کیٚنہہ اَتھ وَتھا تُلنَس ۔ زٕ ژور قدَم بڑ وٕنہہ گۄتھ پھوٗرُس بیٚیہِ پۄت تہٕ ووتُس نٔزدیکھ تتھ جایہِ یتیٚن یہِ نوٹھ پیوٗمُت اوس ۔ بیٚیہِ سوٗچُم ، ژٕ چھَم نٲلی ۔ خَبَر گژھا یہِ جان تُلن ۔ نوٹَس گُن کٔرِم نظر ۔ یہِ وُچھُم کموَ آرٕ گٔژ وچشمو زَن تہٕ مےٚ گُن وُچھان تہٕ وَنان ۔ "بہٕ اوسُسے ژیٚیے پڑاران تُلان کونہٕ چھُہَم ۔" کاکز اَکھ وَرُکھ کۄڑُم چنٛدٕ منٛزٕ نبرَ تہٕ سُہ ترٛ ووُم نوٹس نٔزدیکھ ۔ بیٚیہِ دِژم دٔچھنِ کھووٕرِی نظر تہٕ ہیرٕ مےٚ نوٹھ تُلنٛچ سَکھر گرٕنۍ ۔ پھۄرچھُ داہ داہ گز دوٗرژلان ۔ ہیرِ پیٹھٕ کھورٕ ٹیٚنٛڈٕ بن تام پھوٗرُم سأرِے تَنٛ ۔ بُتھِس کھۄت ووشلُن ۔ زَنٛگن

ژایہٕ ئٹنٕے۔ ڈیکس پھیر گُمہٕ ژھٹھ۔ تہٕ أتھی وولہٕ ہٕرشہٕ مَنٛز لوگ مےٚ نوٹس
اَتھہِ۔ موٕن اَتھ اَتھے لاگُن تہٕ ژوپأری پیٚیہٕ ٹھاہ ٹھاہ گران اُسن گھنٛگالہٕ۔
پَتھ گُن دِژِم نظر۔ اَتہِ وُچھم سأرِے وانہٕ وأل کنٛہ ہولو کٕڑلو کٕڑ شُری اَسان
اَسان دَب دِوان۔ اَدِ مَتہٕ بۄ زی تومونُے پان زانہِ مےٚ کوسہٕ قیامَتھ چھےٚ
گٕمٕژ۔ أچھَن سور بو گاش۔ دوہِلے ہیٚتِن تارَکھ بوزنہٕ تِنٕے۔ نَرہن تہٕ زنگن
گٕیہٕ لٔکرٕ۔ چوٚنٹھ گو ہوٚل۔ بُتھِس ژھُنِکھ لیٚدرِ بُہُر با زَن پھرِتھ۔ کَنن زَن
ناگہٕ مَن جوراہ۔ دُروپیٚن نوٹھ زالِہن دون مَنٛز رٕٹِتھ گوس ہٕٹہٕ ہٕٹہٕ أکی ہے
جایہٕ کھڑا۔ سوچان چھُس یا الہٰأیی یہِ کوسہٕ غأبی بلاے پیٚیہٕ مےٚ؟ مٕنٛٹھاہ گو
یِمو مَنٛزٕ دزا و یا واہ اَکھ تہٕ اَسان اَسان وۄتھ مےٚ کُن۔ "اَسہِ گژھہ مأفی
دِنٕی، توہہِ لوٚگ تکلیف۔ یہِ أس یِموشُر بوجَٹہٕ ہنا گرٕمٕژ۔" یہِ وَنان وَنان
نوٚ أمی میٚے یہِ دُروپیٚن نوٹھ زالِونٛزٕ کڈِتھ۔ یہٕ چھُس نہٕ أمِس کینٛہہ وَنان۔
صِرف چھُس مُدَے گٔنڈِتھ بُتھِس کُن وُچھان۔ یہِ چھُ اَسان اَسان
دۄ گُن گژھان تہٕ أتھی مَنٛز وۄتھ مےٚ کُن۔ "أسی چھِ پٕزی پأٹھی شرمَنٛدٕ۔
اَسہِ أس نہٕ راے توہہِ ہِیوِس سوٗٹِڈ بوٗٹِڈ جَنٹلمأنَس پیٚیہٕ اَتھ نالہِ دٕنٛدرِ پیٚٹھ
نَظَر۔" ساری (sorry)۔ ہاے کباہ گوم، گویہِ اوس سورُے جَٹہٕ۔ ووٚنی
ہوٚتُن مےٚ ہبس ہوٚ پھیرُن۔ وَنہٕ کباسہٕ بہٕ۔ گلان گلان دوٚ پمَس اَچھا

وَنان یہٕ تہٕ ۔۔۔۔۔۔۔ ٹھیکھ ۔۔۔۔۔ چھُنہٕ پَروارے کینٛہہ ۔۔۔۔۔ وَنان یُتھے بہٕ نیرُن ہوٚتنَس اَدٕ ؤژھ بیٚہٕ نارٕ کرٛکھ ہش ۔ زباہٕ گوم نہٕ بڈٕ ہن ہُنٛد یوٗت یمَن نِکبن شُر ہن ہُنٛد گوم ۔ یم پٔٹھِم سیٹنہٕ وایِنہٕ تہٕ ژرِ پٔپی گرنہِ ۔ ریٚنٹس سُنٛمبی شُری جورا پٔٹھی کرٛکہٕ دِنہِ ۔ "جَنٹلمین ہاے ہاے ۔۔۔۔۔ جَنٹلمین ہاے ہاے ۔ جَنٹلمین زٔٹ زٔٹ ۔ "أنٛد رِے چھُس ژٕپنہٕ ہوٚان ۔ گُلی چھُس مُران ۔ سوچان چھُس "ہَتا زُوٕ وارٕ کارَے پَکان اوسُکھ کیاہ گوٚے ۔ گَتھ بزٕ موٚکھ یمَن روٗپین دون ۔ گرِ ہے دژاکھ وارٕ کارٕ ۔ کیاہ زِ گوکھ ہُٹہٕ مُٹہٕ یِٹین روٗ زِتھ ۔ موٚخصَر بوٗ زِوییم وۄہوٚمے آیہِ تَم چھُس أڈی پانَس کَڈان ، أڈی یمَن لوٗگن یموٚ بہٕ ٹاوَس تُلِہہ ہَس ۔ یمَو ڈاجہِ مے پیژٕ اَناسیرٕ زِ مے باسوٚ وزِیُس پَکان چھُ سُہ چھُ مے گُن وُچھان ۔ مے اوس گاوٚ کٔدلہٕ کھوٚری گُن پھیرُن بہٕ گوٚس لال چوک وأتِتھ ۔ اَتہِ ترٛ وۄم پھرٛ کھا ۔ نَظَرا دِژِم ژوٚپأری ۔ أچھن آم گاش ہوٚ ۔ وۄدِٕنی وۄدِٕنی یم شَکنٛج بین رِگلاسہٕ جوراہ چیتھ ۔ مگَر یہِ چیتھ تہِ باسوٚم أنٛدری کنٛز اَلاوٕ زَن ۔ خأر تِتھٕ تِتھٕ وۄتُس دَفتر ۔ "آہَن سأ اَز کَتہِ گرَکھ اَسہِ سِتیٚ گَتھ" وۄتھ اَکھ یارا ۔ "خوداَیس پَتھ اَز چھُکھ ہیرٕ ہوٚ گومُت اَمہِ ٹیٚہِ سِتیٚ" یہِ دِژ دۄییم یارَن راے ۔ مے گرٕ ژھوپہٕ ۔ آرٕ گرٛ وۄچشمو چھُس گراأ رِکس گُن وُچھان تہٕ گرابیٚس گُن ۔ "نا

کتھ کر۔ یا گو اُسی گیہ نہٕ خوش۔ یَس اَزَروٗن تَس بلاے۔" ہا کتھے کتھ
چھِ زبادٕ کَرنہِ۔"بباکھ وۄتھ منٛزی "چھُکھ ناوٗ چھان، نُوٹے، نوٚ وسوٗٹھ۔ اَتھ
یم لوٲ زِماتھ شوٗ بن تِم سَپدن کنٹینہٕ منٛزے پوٗرٕ۔ پکُو پتہٕ آسہِ صاحب
پَکان۔"یم کتھ مانہٕ ہَن۔ بہٕ اَٹھری ماز ژاپان مگر یمو واتہٕ نوٗس نرہن
تھپھ کرِتھ کنٹینس منٛز۔ یہ یمن خوش کوٚرتہِ کھوکھ آسان آسان تہٕ گنٛدان
گنٛدان۔ بہٕ کباہ کھمہٕ ہا؟ مےٚ زَن اوسُکھ ہرِی گوگلہٕ گنٛڈ دِتمُت۔ چایہِ
گوٚل اَکھ اَکھ چھُس چوان تھی ستی چھُم بڈی یارُک اَکھ اَکھ سپن اُچھن
دژھی یِوان۔ بڈٕ مُشکلِن نُو مےٚ چایہِ پیالہٕ اَکھ چیتھ۔ اَتہٕ سمکھی بینہِ تہٕ
وار یاہ زاٲنی کار۔ تِم چھِ فقتھ مبانہِ ٹیہِ تاٲریف کران۔

دوہس آم نہٕ قرار کینہہ تہِ دَفترٕ۔ گرنہٕ سنٛدی پاٹھی چھُس ژھرٕ ٹہٕ
ژھرٕ ٹھ کران۔ اَکہِ کمرٕ نیران تہٕ بیٚیس کمرس اَژان۔ شام وَکھتس دژایہِ
ساٲرِے پٔنٕن پٔنٕن گرٕ۔ وَتہِ پکان پکان آم خیال زِ گرٕ چھُم بڈی یار کنہٕ وَسُن۔
پییٚتِن صُبحکو منٛزٕ کانٛہہ بتھِ، مےٚ کوسہِ قیامتھ گژھ تمہِ وِزِ۔ چھنا صلاح گنٛڈن
دوٚن ترٕہن پھیرو امرا کدلسے منٛز۔ یوٚ تام اَنہِ گوٚٹ ہو گژھ۔ اَدٕ کباہ تےٚ
گو جان۔ کوٚرمےٚ پانٛس ستی فاصلہٕ۔ مگر گژھ کوٚت؟ یِے سوچان سوچان
پیٚیم اَنگریزی فِلمہِ ہنٛدِس اَکس اِشتِہارَس پیٹھ نظر۔ ویری گڈ۔ وُچھتہٕ

کباہ گو جان۔ روپَے چھےٚ چٔنڈس منٛز۔ مزَس منٛز ژھُنوس فِلم وُچھِتھ۔ یوٚ تام فِلم موکلِہ توٚ تام آسہِ اَنہِ گٔٹ تہِ گٔمِژ۔ الاہ الاہ خأرصلاہ۔ (اللہ اللہ خأرصلاح) یوٚ تام فِلمہِ ہُنٛد وَکھتھ ووت توٚ تام نِیہِ مےٚ لال چوک تانی زِ روٗنٛدِ مأرِتھ۔ سِنماہ گرِچ گنٹی بجیٚہِ ٹِکٹہِ گٔیہِ شوٚروٗ۔ بہِ چھُس بڑ اِیتمِنانہِ سان أنٛد رِمس چٔنٛدس اَتھِ ترٛاوان، موٗدُس۔ مےٚ ژٔج گُنِے کرٛکھ نیٖرِتھ۔ اَتھِ چھِ چٔنٛدِ ہے منٛز۔ چِکھ گٔیہِ ہواہَس منٛز غأب۔ اورِ یورِ دِژِم نظرَ مگر شُکُر سأرِے أسی ٹِکٹہِ کَڈنس گُن لگیٚمتۍ۔ یہِ مبأنی زأوِج چِکھ گٔیہِ نہِ کأنٛسہِ کنَن۔ لوٚت لوٚت ہوٚتُم پوٚت۔ سَرٛکہِ پیٹھ بون وٗسِتھ کوٚڈُم چٔنٛدِ منٛزِ اَتھِ نبرَ۔ موچھِ منٛز چھُس وُچھان ژونہِ زِ۔ موٗٹھ وٗٹُم جَل جَل تہِ چھُس ژٕتھ دِوان۔ میٚے وارِ کارِ صُبحن روپیہِ ہُنٛد نوٗٹھ چٔنٛدس تھوٚو۔ اَتہِ کباز اُٹھے آنہِ؟ أٹھ آنہِ کوٚت گٔیہِ؟۔ ہاں۔ اوٗڈھیکھ گو۔ کباسأ گو مبأنِس مَشرفس۔ میٚے صُبحے نیٚمی ترٛیشہِ گلاسہِ جوراچیٚہِ۔ تمَن دِمہِ ہناہ پأنٛسہِ۔ گوڈِ گرزانہِ ہأبہِ دَفتر گھسنہِ وَگھتہِ نیٚمی ترٛیش چیٚنٛی۔ مگر پاپھ پٔنٛنۍ خبر کتہِ أسم یم وَنہِ راوَکھ پۆرِزنمہِ مأری مٕتۍ۔ یمَو بہِ صُبحن پھرٛٹہِ واے کوٚر ہَس۔ ووٗنی؟ یہِ سوچان سوچان بجیہِ ترٛیم گنٹی تہِ دَروازن آیہِ کرٛہنۍ پَردِ چارنہِ فِلم گٔیہِ چالوٗ۔

"چھُنا صلاہ تھأڈ گلاس ٹِکٹ ہیٚمو وُچھِ گُس یتھ رَشس منٛز۔"

چھُس بہٕ یِہ پانَس سٟتؠ مَشوٗرٕ کران ۔ اَدٕ کیاہ ۔ یِہ اوس ٹھیکھ ۔ مگَر یتھ ٹیِہ گُن وُچھِتھ کیاہ وَنَن لُکھ؟ ہانۍ ۔ سو گیِہ ئلۍ پانَس زٕٹ گرِنۍ ۔ تیٚلہِ؟ ہاں گرَونا کأم ۔ یِہ ٹٔے تھاوَن مُژرِتھ چنٛدس منٛز ۔ یَتہٕ چھُ بَرابرٕ ے فٔسٹ گلاس أسۍتن یا تھأڈ کلاس ۔ کانٛہہ ہیکہِ نہٕ کینٛہہ وٕنِتھ ۔ یِے سوچان سوچان گوس بہٕ سِنِما ہالَس پَتہ گُن ۔ ڈٔچھنۍ کھوٚوٕرۍ نظَر دِتھ نیم جَل جَل ٹٔے مُژرِتھ ۔ یِہ تھأوِم دَوان دَوان چنٛدس ۔ ٹِکٹ ہیٚژِم تہٕ پانَس ڈوٗکھ ژأنِتھ گوس تھأڈ کلاسس منٛز دأخل ۔ شہامتہِ کارٕ اَتہِ نہٕ اَکھ جایہِ پکھُچ تہِ خأ لی ۔ سُہ گُس پکہِ ہے برٛونٛہہ گُن ۔ شرمہِ دادِ گوس بہٕ وَسہٕ وُنے أکس ہیرِ پأوِس پیٛٹھ بِہِتھ ۔ لوکچارَس اوسُس بہٕ دوٚیِہ ترٕیہِ پھِرِ تَھأڈ گلاسس منٛز ژامُت مگَر اَنٛد گُن ہیرِ پیٛٹھ بِہِتھ فِلِم وُچھنُک اوسُم یہِ گوڈنیُک موقہٕ ۔ بِہان بِہانۍ دِژِمےٚ سِکرینس نظَر ۔ مےٚ کڈٕ ووٚٹھ ہِش ۔ مہانہِ پَروَر دِگار اہ یِہ کیاہ مےٚ چھِ اِنسان گلہٕ یِیے خر بُزی گلہٕ ہوٚی باسان ۔ أچھن دِژِم مُرناہ ۔ دوٚپُم خبَر مےٚ ما آیہِ گاشس کینٛہہ پھَرِ کھ ۔ مگَر مُرنہِ سٟتؠ بَدلیوٚ ونگھشے سوٗرٕے ۔ ووٚنۍ چھِم اَکہِ بَدلہٕ دُکلہٕ باسان ۔ ڈٔلیل؟ یِہ ما چھُ ایکٹرٕ ے یتھ؟ زانہِ خوداہ ۔ ہاں ۔ مےٚ یُس ڈٔچھِنۍ کِنۍ بِہِتھ اوس تِمِس دِژِم کھونہٕ وَٹہٕ سٟتؠ لوتےٚ زیرٕ تہٕ وُٹھوتلۍ پرٕژھمُس "ژےٚ کیاہ حض چھےٚ لبنہٕ یِوان؟" کِہنۍ نہٕ ۔ سُہ ووٚتھ دِل

پھٹنتھ ہوٗتور۔ مےٚ چھُ باسان دوٚنٛھے لوٗگ۔ کھیل اٚس اۆتر چ۔ اَکھ اَکھ
ڈانِس لوٚہنٛس لچھ لچھ روپیہِ۔"

"پوٚز چھُ۔" یہِ ووٚتھس ووش تٕر اوتھ۔ مےٚ پٕژ ژھوٚس کیاہ تام۔
اٚمی وٚنی نم بدلے شٚچھاہ۔ خاٚر فِلِم چھےٚ کیاہتام چلان تہٕ مےٚ چھُ کیاہتام
بوزنہٕ یوان۔ موٹر آسہِ پکان۔ مےٚ باسان زہٕتھ گاڈی ہش کیاہتام
ژلان۔ کٔلی ہیڈ لائٹ گٔرتھ باسان۔ سیٚکلس زٕ وہل آسان یہٕ چھُس یِکھ
وہلے سیکل وُچھان۔ پانس ستی چھُم اَسُن تہٕ یوان تہٕ وَدُن تہٕ۔ دۆیم ہتا
زۆ گتھ لوٗگُکھ۔ خاٚر یتھٕ تتھٕ نیس مےٚ پنٕنی گنٹہٕ ڈاے کٔڈتھ۔ شوگو ختم تہٕ
مےٚ کٔڈ گنے لانٛکھ پاوہن تٕر ہن تہٕ تھکھ کوٗژُم نمبر گنہٕ۔ چنٛدن چھُس
ژھنٛاڈ دِوان۔ لٹے ندارد۔ ڈجیم انا سیٚر۔ وُنہِ چھُس یہٕ چنٛدن ژھنٛاڈ
دِوانٕے تہٕ یارزٕ تٕرے گیہ جماہ۔ یم بیٹھی فِلمہِ مُتلِق بحث کرنہٕ۔ اَکھ وَنان
جان اٚس۔ بیاکھ وَنان موموٗلی اٚس۔ بیاکھ کیاہتام وَنان۔ یہٕ چھُسکھ بُلی
اَوٕ اَوٕ کران۔ یہٕ چھُس اٚندری مٕرژ ژاپان۔ مگر وَنہٕ کس۔ یُسے بوزِ سُہ کیاہ
وَنہِ۔ میانی دوس چھِ فِلمہِ مُتلِق کیاہتام وَنان زِمےٚ گیہ پتی کنی گتھ ہش
کنن۔ گردن پھرِم اَکھ نفراہ وُچھم ژادراہ وٕلتھ بیٹھس گُن ونان۔ "وُچھ
ساٚ امہِ کھوتہٕ آسہِ ہے بیٚیہِ کینٛہہ لوٗ بمت۔ لگہِ گتھ یہِ رنٛگدار ٹے۔ دراصل

ناخَبَر کُس شِکَس لَد ژامُت ئے گُنڈِتھ فِلِم وُچھنہِ ۔ وولا اَسہِ چھےٚ گرِ ہونہِ بچِہنا تٕمسِے لگہِ کالرٕ بَدلہٕ ۔ جانٕے گوآنہٕ زٕپأنژ ھآیہِ نَفاہ ۔"

یہِ وَنان وَنان کھُٹی تَم دونَوے سیَکَلَس تہٕ بأتھ وَنان وَنان دژ ایہِ درٛ وگجن گُن ۔ یہٕ چھُسُکھ مُدَے گُنڈِتھ وُچھان توٚ تام یوٚ تام تَم موڈٕ ڈٕلی ۔

اَلفاظ، کرٛاوِتی ،مَحاوٕرٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے ۔

پھیرُن	یادیُن ،مَحسوٗس گژھُن
ہاے کیاہ گوم!	اَفسوٗس کَرُن
ژَرِپوٚپ کَرُن	اَتھٕ وائنۍ ،خوٚشی ظأہِر کَرٕنۍ
اَہَن سأے	آنٛکار
بُتھِ یُن	روبہٕ یُن ،مُقابلہٕ کَرُن
چھُنا صلاح	چھُنا جان
اللہ اَللہ خأر صلاح	آیہِ گُیہِ گَتھا
مُرَن دِنۍ	رَگڈُن
شِکَس لَد	غرٟیب ،بَدٕقِسمَتھ
مأری موٚنٛد	خوبصوٗرَتھ، شکیٖل ،سونٛدر گونٛدُر
نَگھشہٕ بَدلُن	شَکلہِ مَنٛز تَبدیٖلی ئنۍ

ووٹھ کَڈِ ژ	شوکھ گرشھُن ، حأرانۂ گرشھُن
زأژ کار	زان پہچھأژ
سَتھ ہِش گرشۂ ھنِژ	بَروسۂ ہُو گرشھُن
زَہرِ زَمرۏ دُک ہُو	زَبَردَس
پَھرِ کھ تینِژ	بَدلاو باسُن
یَیَتھ	شکل ، حالَتھ
تَماہ	لالچ ، لالسا
قَیامَتھ گرشۂ ھنِژ	بُرِ حال گرشھُن
اَکہِ رَنگۂ بباکھ رَنگ پھیرُن	رَنگ بَدلُن
عأب	بُرِ عادَتھ
حَرِج	رُکاوَٹھ
آرِ کوٗت	بےبَس
سَنُن	کأفی گُہرِ گرشھُن
پھوٗ ردۏ رژلُن	گابرُن
یا اَلہأیی	ہے بگوان

ووشلُن گھسُن	کھوژنہٕ ستی گابرِتھ یا شرمہٕ ستی ووزلُن
یاوِ	خوٗبصوٗرتھ تہٕ فاُشنپل کوٗر یا لڑکہٕ
ٹُنٹۍ اَژِنۍ	تھرِتھرِ اَژِنۍ
ووَلہٕ ہُرش	دمہاُغی جُد وجَہد
ٹھاہ ٹھاہ کرِتھ اَسُن	زورِ زورِ یا بڈِ بڈِ اَسُن
ہبس ہوٗ پھیرُن	سَمجھ ہوٗ یُن ، ژوٗ ہوٗ اَژُن
گلان گلان	اَڈِ کجِرِ سان
گاش سوٗرُن	اَنہِ گوٚٹ گژھُن ، اَچھن ہُنٛد گاش خَتم گژھُن
تارَکھ بوزنہٕ یِنۍ	اَنہِ گوٚٹ گژھُن
نارِ کرٛکھ ہِش گژھنۍ	زَبردَس شور ہوٗ گژھُن
لِکرِ گَژھنۍ	روٗ زِتھ گژھُن ، بے جان گژھُن
ریشٹُس سُمنب	سبٹھاہ لوکُٹ
چوٗنٹ ہوٚل گژھُن	بوٗلُن بنٛد گژھُن
لیٚدرِ بُہر یا زَن پھرِتھ ژُھنۍ	لیٚوٚ دُر کاژہ ہوٗ گژھُن

کَنَن ناگ پھِرِ تھ ژھُنَن	زۆ رآسُن
ہُٹہٕ مُٹہٕ	ہَنگہٕ تہٕ مَنگہٕ، بے مطلَب
أنٛد رِے ژِپنہِ ہبنہِ	پأنٛی پانَس دُتکارُن
گُلہٕ مُرٕنۍ	پَشتاوُن
وارٕ کارٕ	ٹھیکھ ٹھاکھ
برٛمُن	تَمبلُن
درٕ ٹھٕ یُن	بوزنہٕ یُن
موٗخَصر	ژھوٚٹ
فَقتَھ	صِرِف
وو ہو	اَپہٕ شبدٕ
ٹاوَس تُلُن	ربٛژھِ تُلُن، چِڈ اوُن
ژھرٛ ٹہٕ ژھرٛ ٹھ گَرٕنۍ	کأفی پَریشان گژھُن
اَنا سیرٕ ڈالنہِ	دِماغ ڈالُن، حوش ڈالُن
پھرٛ کھترٛ اوُن	پھِکِر ژٕلنۍ
ووٕدٕنۍ ووٕدٕنۍ	گَھڑا گَھڑا
اَلاو	نار

آرِ گرُو وچشمَو	بے بسی ہِنز حالژ منز
مازژاپُن	پشتاوُن
گنڈ دبُن	بَند کرُن
ژبتھ دِنِ	یاد پاوُن
مَشَر پھ گرشھُن	مِشتھ گرشھُن ، یاد نہٖ روزُن
پھرٹ ٹےٖ واے کرُن	کھوژِ ناوُن
زٹ کرِنِ	بے عزتی کرِنِ
ڈوکھژاءنژ	کوب کرُن
پَروردِگار	خُدا ، بگوان
دُکلہٖ	یمس زِ کلہٖ آسن
کھیل	فِلم
ووش تژ اوُن	پشتاوُن
مَرِ ژ ژاپُن	کرُواہتھ برداش کرِنِ
اُنگھ کَڈِنِ	ووٹھ تژ اوِنِ
مُدَے گنڈِنِ	لگاتار وچھُن

مَشق:

(ک) بوٛنہٕ کَنہِ دِتی مِتھٕن سوالَن ہُنٛد جَواب لیٚکھِو؟

۱۔ اَفسانہٕ "ییٚلہِ میٚیہ نبٕکٕٹے لأج" کٕمؠ چھُ لوٚکھمُت؟

۲۔ بٔڈی یار موژَس نَش نالہِ دٔنٛد رِپٕٹھ اوسا پانٛژٕ روپٕیِن نوٗٹھ پیوٚمُت؟

۳۔ لال چوک وأتِتھ کٔرِ گلاسہٕ شکنٛجَ بیٛن چیٚیہِ سوٗ مناتھ سادوٗ ہَن؟

۴۔ یارَو کوٚت نُوٛ سوٗ مناتھ سادوٗ ٹیٚہِ ہنٛزٕ خوٚشی مَنٛزِ لو آزی ماتھ پوٚرٕ گَرنہٕ خأطرٕ؟

۵۔ اَنگریزی فِلم کباز ِوٗ چھ سوٗ مناتھ سادوٗ ہَن؟

۶۔ سوٗ مناتھ سادوٗ ہَن گَتھ گلاسَس مَنٛزٕ وُچھ فِلم؟

۷۔ تھأڈ گلاسَس مَنٛزٕ فِلم وُچھنہٕ خأطرٕ کباہ کوٚر سوٗ مناتھ سادوٗ ہَن ٹیٚہِ؟

۸۔ ٹےَ چَنٛدَس مَنٛزٕ تھَونہٕ پَتہٕ کباہ سَپد بوٚتتھ؟

۹۔ ییٚلہِ مےٚ نبٕکٕٹے لأج اَفسانَس مَنٛزٕ کباہ چھُ اَفسانہٕ نِگار پَرَن وأٲلِس وَنُن یژھان؟

۱۰۔ اَنپٕڈَس تہٕ اَنزانَس نِشہِ کوسہٕ أہمیتھ چھےٚ ٹیٚہِ؟

(کھ) بوٚنہٕ کنہِ دِتٕی مِتِٕی سَر وٕنام تہٕ کرٕٛاوِتِی جوٗرہٕ کھ دِژِمِژ مسالہِ ہنٛدی پأٹھی:-

ا۔ مٕ + کوٗر <----- کوٗرُم

مٕ + چھُ <-----

مٕ + دُبت <-----

مٕ + ترٛوو <-----

اَسہِ + کوٗر <----- کوٗر

اَسہِ + چھُ <-----

اَسہِ + دُبت <-----

اَسہِ + ترٛوو <-----

۲۔ مٕ + کٔری <----- کٔرِم

مٕ + دِتٕی <-----

مٕ + چھِ <-----

مٕ + ترٛأوی <-----

اَسہِ + کٔری <----- کٔری

اَسہِ + دِتٕی <-----

۳۔ مٕ + کٔر <----- کٔرِم

مٕ + چھےٚ <-----

مٕ + دِژ <-----

مٕ + ترٛأو <-----

اَسہِ + کٔر <----- کٔر

اَسہِ + چھےٚ <-----

اَسہِ + دِژ <-----

اَسہِ + ترٛأو <-----

۴۔ مٕ + کرِ <----- کرِم

مٕ + چھےٚ <-----

مٕ + دِژٕ <-----

مٕ + ترٛاوِ <-----

اَسہِ + کرِ <----- کرِ

اَسہِ + چھےٚ <-----

سہِ + چھِ ----->　　　　اَسہِ + دِژ ----->

سہِ + ترٛأوۍ ----->　　　　اَسہِ + ترٛاوِ ----->

(گ) بوٗنہٕ کُنہٕ دِتمُت پرٛیگراپھ پٔرِو جان پأٹھۍ تہٕ تمہِ پتہٕ دِیِو اَتھ پتہٕ کُنہٕ دِتۍ مِتۍن سوالن ہُنٛد جواب۔

سأے/ہَسأے لفظ چھُ تمہِ وَکھتہٕ کَتھ باتھِ منٛز اِستعمال کرنہٕ یِوان یمہِ وَکھتہٕ أسۍ بے تکلُفی سان بولان چھِ۔ سأے/ہَسأے ہَس چھِ ایڈرَس وأرٕ (Address word) وَنان۔ یہِ لفظ اِستعمال کرنہٕ سۭتۍ چھُ پتاہ لگان زِ سما جکس کمہِ قسمکس نفرس سۭتۍ چھےٚ کَتھ باتھ چلان۔ سُہ نفر یا تہٕ چھُ رِشتس منٛز سبٹھاہ نزدیکھ آسان، یا چھُ پنٕنہِ کھوتہٕ لوکُٹ آسان تہٕ یا چھُ دفترٕ نمبرَ اَسہِ سۭتۍ کَتھ باتھ کران آسان۔ مگر اَسہِ پزِ یہِ یاد تھاوُن زِ سأے/ہَسأے لفظ اِستعمال کرِتھ یمس سۭتۍ تہٕ أسۍ کَتھ باتھ کران چھِ، أسۍ چھِ بایِزتھ کَتھ کران۔ سأے چھُ پرٛتھ کُنہِ قسمکس جُملس منٛز اِستعمال گژھان تہٕ ہسأے چھُ صِرف Declarative جُملَن منٛز اِستعمال گژھان۔

ا۔ سأے لفظ چھا تکلُفی ہِنٛدِس ماحولس منٛز اِستعمال سپدان کنہٕ بے تکلُفی ہِنٛدِس ماحولس منٛز؟

۲۔ سأ لَفِظ کیاہ زِ چھُ عام طور دَفترِ نبرَ ے گَتھ باتھِ مَنز اِستعمال سَپدان؟

۳۔ سأ لَفِظ ورأے چھا گَتھ باتھ بایِزتھ آسان کِنہٕ بے یِزتھ؟

۴۔ سأنہٕ ہَسأ لَفظَن مَنز کیاہ پھَرِ کھ چھےٚ ؟

(چ) بوٗ نہٕ گنہٕ دِتی مِتین لَفظَن ہِنٛدی ہَم مانے (Synonyms) لیکھِو۔

خوبصوٗرتھ، لوٗبہٕ وُن، کرٛیِز، عاب، آرِ کوٚت، سَکھر گرِنی، سَرِد،

ہُٹہٕ مُٹہٕ، برٛمُن، اَلاو، چکھ، پَروَردِگار، بگوان۔

(چھ) بوٗ نہٕ گنہٕ دِتی مِتین لَفظَن ہِنٛدی اُلٹہٕ لَفِظ (Antonyms) لیکھِو۔

بَدصوٗرتھ، گون، گرِم، موخصر، وۄہَو کڑُن، کھرٛا کھرٛا، مَشرِ پھ، ووتھُن، زورِزورِ، اَسان اَسان، اَنہٕ گوٚٹ، نبٔک، برُ۔

(ج) بوٗ نہٕ گنہٕ دِژمَژن جُملہٕ کھٔنجن ہِنٛدی رَلہٕ وِنی کرٛاوِتی ژأ رہٕ کھتہٕ لیکھِوٗ کھ۔

۱۔ شوکھ اَژِنی

۲۔ سَکھر آسُن

۳۔ تھَرِتھَرِ ترٛاوُن

۴۔ مَخولہٕ ژاپُن

۵۔ مَرِژ ڈٔلنہٕ

۶۔ ووٚش دِنی

۷۔ اَناسیٖر　　کرُن

۸۔ مُرَن　　کَرٕنۍ

۹۔ مُدَے　　ژاپُن

۱۰۔ گُلو　　ٹُلُن

۱۱۔ ٹاؤس　　گَنڈٕنۍ

۲۱۔ ماز　　مُرٕنۍ

(ت) بوٗنہٕ کَنہِ دِتۍ مِتۍ لَفظ، کرٕ اوِتۍ تہٕ مَحاورٕ گرٕ ہٕو کٔھ جُملن مَنٛز اِستعمال۔

ووٹھ کَڈٕنۍ، ہرِی گوگُل، گوٗنڈُر، لۄبہٕ وُن، زَہرِ زَمرٕ دہُو، ووپرٕ آزی، آرٕ کوٚت، جٔتہٕ ہَنا کَرٕنۍ، ہاے کباہ گوم، گلان گلان، زول، ریٖنٛٹس سُنٛمب، لیٖد رِبہُر یازَن پھِرِ تھٕ ژُھنٛنۍ، ہٕٹہٕ مُٹہٕ، گُلی مُرٕنۍ، ووہَو، وَنہِ راوکھ، شِکس لَد، ئلی، لأ ٹکھ کَڈٕنۍ، مُرَن دِنۍ۔

کٔژالہٕ کورِ ہُنٛد گاٹہٕ

شۄمبۆ ناتھ بٹھ حلیمؔ

أکِس گامَس مَنٛز اوس کٔژالہٕ گرا اَکھ۔ سُے اوس بأژ بۆ رُت گرٕہَس گرِ۔ گرٕنٛک زٕبُٹھ اوس شیٖتہٕ وُہُر بُڈٕ۔ خانٛدارِنؠ تَسنٛز تہٕ أس سبٹھاہ وأنٛسہِ۔ ووٕنؠ اوس گرٕنٛک بار زٕبُٹھ ہُوٕ نیٚچُو یتر اوان۔ سُہ تہٕ اوس نہٕ کینٛہہ لوٗگُٹ۔ تٔمؠ اوس پَنٛنٕ اہَن کھورژونُمت۔ تَسنٛز آشٕنؠ تہٕ أس ژٕتجی ہہِ ڈٔجمٕژ۔ یَمن بأژَن دوٕن ہٕنٛدؠ شُرؠ مُرؠ تہٕ أسؠ پرٕتھیمتؠ۔ موخصر اوس کٔژالہ گرِ بأژوٕ کٕنؠ تہِ بۆ ڈگرِ تہٕ آسنہٕ باسنہٕ کٕنؠ تہِ آبادگرِ۔

تَمِن أس کورِ ہَنا اَکھ۔ سوٗے أس ماجہِ ہٕنٛدِ میٖہہ کٕنؠ کینٛہہ ہیٚچھنہٕ نأوؠ موکھاسے رۄزمٕژ۔ بَتہٕ یَسا کھاوسُکھ نہٕ زِ تأوؠ جَن لگہٕ ہَن۔ کۄر أس ماجہِ ٹأٹھ أسؠ تھےٚ اَماپۆز نانؠ، بُڈؠ بَب، پیٚتر، پیٚچھنہِ، بأے، بٔے کاکنہِ سأرِے أسؠ تَس سبٹھاہ رَچھان۔ اَدَے رۄزسوزیادَے پَہَن بۆٹھ ہٕش۔

پَتہٕ اوس گُھر یہِ زِسوٲس پانَس داناے دٕہَر مانان۔ دوہا چھُ بَنان۔ کرٛالہٕ کوٚر رٕنٛج بڑٕ اَنٛدَرس ڈُوَن پھَش دِنہِ۔ مٲج ٲسس تمہِ ساتہٕ یارٕ بَل گٲمٕژ۔ ڈُوَن پھَشا چھےٚ دِوانٕے زِ أنٛد رِے ہوٚتُن پانَس ستیٚ دٲنٛی راوُن۔ "کاٚژا نَصیبہٕ واجَنٛی چھَس بہٕ۔ نانی بُڈ ی بَب تہِ موٚجوٗد۔ مٲلِس ماجہِ لُجس بلایہِ، تِم تہِ حالَے حَیات۔ بٲے، بیٚنہِ کاکنہٕ، پیٚتری گُتری، اَنٛگ آشہٕ ناوسٲرِے نَخہٕ نَخہٕ موجوٗد۔ ووٚنی اَگر نیٚتہٕر تہِ مےٚ یتھی گامَس مَنٛز گرنہٕ یِیہِ ہے تیٚلہِ اوس نہٕ مےٚ ہوٚو باگہِ وان دٕرِیں سَمسار بیٚیہِ کانٛہہ۔"

مگر ہیتے آس یہِ خَیال تہِ۔ "ہَرگاہ زَن کُنہِ ووپَر گامَس باٲگنٛی آیَس تیٚلہِ کیاہ سَنا گَرٕ بہٕ! بہٕ ہبکا مٲلِس ماجہِ، نانہِ بُڈی بَبس، بایَن بیٚنٕنن تہٕ اَنٛگن آشناوَن نِشہِ ژھینہٕ گرٕژھُن ژٲلِتھ؟" یِے سوچان سوچان ہیٚتِن تَس أشہِ ٹارٕی ییٚنٛی۔ بُرٛژ کھنٛڈ گوس بیٚیہِ أتھی خَیالس زِ ہوٚتُن تھدِ تھدِ وَدُن۔ "بَبو، بایہِ مبانوٕ، مٲجی! کوٚتُے گرٕژھومےٚ ترٛاوِتھ!" اَمہِ پَتہٕ ترٛ ووُن وارٕ کارٕ اَتھہٕ مَنٛزٕ لَرژھُل تہٕ لُج باکہٕ ژھٹنہِ۔

ییٚتِس کالَس پھیر بُڈ مٲج یارٕ بَلہٕ واپَس۔ تَمہِ یتھُے کوٚر وُچھ وَدان، سو تہٕ لُج بُتھہِ بُتھہِ دِنہِ تہٕ وَچھ ژیٹنہٕ۔ یَمو ماجہِ کورِ بوتُل سہٕ ہےٚ زِہیرِ وٕتھی بُڈبٲژرِ تہِ۔ تَمو دوٗپ کیاہ تام سَپُد تہٕ لٲگی تَم تہِ وَدنہِ۔

کرٕ کھ گیہِ تیژ زِ بأے بٔیہِ کا کنہِ، پٔتری گٕتری تہٕ تو پتہٕ حَق ہَمسایہِ سأرِے آیہِ وَدان تہٕ دوران کرٕالہٕ آنگن ۔ مگر یُسٕے اوٗت واتان اوس سُے اوس پٔشنہِ تہٕ دٕینہِ بیہان ۔ یوٗ تام وَٕچھتھ سٕنٹھاہ ژیرآوتہٕ وَدان وَدان لَجہِ رَگہٕ تہٕ تَمَن ۔

چھیکرس ووٗتھ اَکھ زوٗنا نگہِ تلہٕ کِیسے بیٚیس موٗ ہونوِس کُن، "نا یمن گو کیا؟ أسی کیٛہو زِ أخر سأرِے وَدان؟"

سُہ ووٗتھُس تورٕ دَرجَواب، "مےٚ چھا خبَر! آلماہ وُچھم وَدان تہٕ بہٕ تہِ گوس شأمِل ۔"

موخصر لٔج ووٗنی پرٕژھہ گأر ۔ اَماپوٗز یَمہٕ سہے پرٕژھان أسی، سُے اوس وَنان، مےٚ چھےٚ نہٕ خبَر ۔ واتان واتان وأژیہِ گٔتھ تَسنٛد بن پیٚترن تام ۔

تِموٗ تہِ ووٗن زِ اَسہِ چھےٚ نہٕ خبرٕ ے ۔ چھیکرَس آو کورِہنٛد بن بایَن پرٕژھنہٕ ۔ یِیٛلہِ تِمو تہِ دوٗپ زِ اَسہِ چھٕنہٕ کُنٛہے پَتاہ ۔ اَدِ ہوٚت لوٗگو تأجُب کرُن ۔ مگر سوٗنچُھ، دِپو یَمن خبر آسہِ نہٕ ۔ موخصر پیٚیہِ کورِہنٛزٕ ماجہِ پٔٹھ گٔتھ ۔ سوٗ ژھ، یتُھے بہٕ یارٕ بلہٕ پھیرٕس، یَتہِ وُچھم کٔرٕ رَوَدان ۔ مےٚ تہِ ہوٚت وَدُن ۔

أخر پیو معاملہٕ سورُے کورِ پیٹھ ۔ سأرِے لٔگی تَس کُن مُدیہِ وُچھنہِ زِ خبر کیاہ وَنہِ ۔ تَس أسی گتی گژھان ۔ أتھی منٛز لٔج سو وَننہِ ۔

"بہٕ أسس ڈُوَن پھٔش دِوان ۔ تتھُے آوم خیال ہَر گاہ، بہٕ کُنہِ اَنٛد گام باگنٛز آیَسس ۔ تیٚلہِ کیاہ گرٕ بہٕ ! بہٕ کتھٕ پأٹھی ہیٚکہٕ پَنہٕ نٮ۪ن اَنٛگن أشناوَن، بَنٛدن باثدوَن تہٕ ویٚسَن داسَن نِشہِ دۄر روٗزِتھ؟ تتھُے یِہِ وَ کھنِتھ موکلیہِ، ہسوٚتُن بیٚیہِ وَدُن ۔ اَدِ مَتہٕ بۄزِی تَو، لۄگن کۄتاہ اَسُن آو ۔ اَسان اَسان گوتمَن کانٛہن گرُس ۔

اَلفاظ، کرٛاوِتی ،محاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے ۔

کرٛال	یُس میٖژِ ہنٛدی بانہٕ بناوان چھُ
کرٛالہٕ کۄر	کرٛالہٕ سنٛز کۄر
بأژبوٗرُت	یٚیتہِ سٮ۪ٹھا بأژ آسَن
گرٛہس گرٕ	یٚیتہِ سأرِے بأژ یِکہٕ وَٹہٕ آسَن
گرٕ ٹِک بار	گرٕچ زِمہٕ وأری
یَتراوُن	پالُن
کھورژانُن	اَنٛدرراژُن
ڈٕلُن	ڈانٛوا ڈول گژھُن

پڑتھُن	پَلُن ،بَڈُن
دانائے دَہر	عقلمَنْد
بڑ انْد	وَرَنْڈا
ڈُوَن پھَش دبُن	لَڑھلہِ ستیِ ڈُوُن
یارِبَل	گاٹھ
دأئی راوُن	فأصلہِ گرُن
پَشنہِ تھِ دینہِ بہُن	پَشتاوُن
بَلایہِ لگُن	نَچھاوَر گڑھُن
نَخہِ نَخہِ	ستیِ ستیِ
دُریِں سَمسار	دُنیاہَس منْز
باءگنیِ یُن	نیتھِر سپدُن
ژالُن	بَرداش گرُن
أشی ٹأری ینہ	وَدُن یُن
بُرثز کھَنڈ	رَژھ کھَنْڈ
تَھدِ تَھدِ وَدُن	زورِ زورِ وَدُن
باکہِ ژھَٹنہِ بُتھِ بُتھِ دِنی	
رَگہِ لَگنہِ	ہوٗٹ بَنْد گڑھُن
تأجِب گرُن	حأران گڑھُن
مُدیہِ وُچھُن	لَگا تارُو چھُن
اَنْدِ گام	دوٗر رٕنگ گام
بٔی کاکنی	بأے سٕنز زَنان

پِتری گٕتری	رِشتہٕ دار
أَنگ اُشناو	رِشتہٕ دار
بُڈ ماج	گرِچ زِٹھ زَنان
بُڈ باَژ	بُڈ یمتی باَژٕ
گاٹٕہ	گاٹہٕ جار، عقلٕمندی، داناَیی
وأنُس	اُمر، آیُٔ
شُتری مُری	شُری، بَچہٕ
آبادگرٕ	خوشحال گَرٕ، آسَن باسَن وول گرٕ
مییٚہ مییٚہ گَرُن	لاڈ پیار گَرُن،
	پَزٕنہٕ کھوتہٕ زیادٕ موحبَتھ گَرُن
موکھاسے روزُن	کوٚچے روزُن، کٕنہٕ نہٕ ہیٚچھُن
بَتہٕ یَسا کِھ آسُن	بَتِچ کمی آسٕنۍ، گُذ ارٕ نہٕ آسُن
تاَوجَن لَگُن	پَریشان گژھُن،
	ژھرٕ ٹہٕ ژھرٕ ٹھ گرٕنۍ
بوٚٹھ ہوٚ روزُن	اَناَڑی روزُن، بیٚقل روزُن
گُھر آسُن	مَصلہٕ آسُن
حالے حَیات آسُن	زِندٕ آسُن، وارٕ کارٕ آسُن
باگوٚ ان	قِسمَتھ وول، ڈٕبکہٕ بوٚڈ
ہَرگاہ	یوٚ دوَے، اَگر

ہُے	شور، کرٛ کہٕ ناد
نگھ تلُک	سُہ نَفَر یُس بِلُکل سِتےٚ بِہتھ آسہِ یا بَسان آسہِ
مۆ ہنیُو	نَفَر، اِنسان، نوکَر
پرٛژھِ گأرلاءِ گَژ	پےَ پَتاہ کَرُن، جانٛچ پَڑتال کَرُن
گِتۍ گَرٛژھِنۍ	شرٛ وکنٕن اَژُن، تنٛوٚت وَدُن یا اَسُن زِ گَتھ نہٕ گٔرِتھ ہیکُن
وَکھنُن	وَنُن، باوُن
اَنٛگ آشناو	رِشتہٕ دار، سَمبنٛدی
کانٛہہ گُرُس گرٛژھُن	أسۍ أسۍ پھٕٹُن، کأفی اَسُن

مَشق :

(ک) بوٗنہٕ گنہِ دِتؠ مِتنہٕ سوالَن ہُنٛد جواب لیکھِو۔

۱۔ کڑالہٕ کورِ ہُنٛد گاٹہٕ "گَتھ کٔمؠ چھےٚ لیچھ مِڑ؟"

۲۔ کڑالہٕ گٔرِ کَتہٕ اوس؟

۳۔ گرٛیٚک زبُٹھ کُڑوٗ ہُر اوس؟

۴۔ گرٛیٚک بارِگُس نِچُو اوس یِترٕ اوان؟

۵۔ کڑالہٕ گَر کیتھ اوس آسنہٕ باسنہٕ رٕنٛگوٚ؟

۶۔ کڑالہٕ سِنٛزِ کورِ ہَنٛ کیازِ آٚس موکھا یہِ روٗ زمِڑ؟

۷۔ کڑالہٕ کوٗرِ کیازِ آٚس ڈُوان ڈوان سوچان؟

۸۔ کڑالہٕ کورِ کیازِ ہوٚت ہنگہٕ تہٕ مَنٛگے وَدُن؟

۹۔ کڑالہٕ کورِ ہُنٛد وَدُن وُچھِتھ کیازِ ہوٚت تٔمؠ سِنٛد بوآشناوَ واکہِ اکہِ گرِتھ وَدُن؟

۱۰۔ "نایِمَن گو کیاہ؟" یہِ کُس چھُ پرٛژھان کٔمِس؟

۱۱۔ لوٗکَن کیازِ گو کانٛہہ گرُس؟

۱۲۔ "کڑالہٕ کورِ ہُنٛد گاٹہٕ" ڈٕلیلہِ ہُنٛد سار لیکھِو۔

(کھ) بوٗنہٕ گنہِ دِتؠ مِتنہٕ لفظَن تہٕ کرٛاوتن ہِنٛدؠ ہم مانے لفظ تہٕ کرٛاوتؠ لیکھِو۔

گاٹہٕ، وأنٛس، شُری، آبادگرٕ، مِیٛہہ مِیٛہہ کرُن، باگوان، ہَرگاہ، وَکھنٕن، اَنٛگ آشناو۔

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی ٲمتی لَفظ گرٕ بۄ کھ پَنہٕ نٮ۪ن جُملن منٛز اِستمال۔

کرٛالہِ کۆر، گاٹہٕ، گرٛہَس گرٕ، وٲنٛس، دانا ے ڈٕہَر، بڑٕ اند،

یارٕ بَل،

باگبو وان، ہَر گاہ، بُڈ مأج، پِترٕ گُترٕ، اَنگ أشناو

(پ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی ٲمتی کرٛاوِتی تہٕ محاورٕ گرٕ بۄ کھ پَنہٕ نٮ۪ن جُملن منٛز اِستمال۔

یَترٕ اوُن، مِیہہ میہہ گرُن، تأوی جَن لگُن، ڈُوَن پھَش دبُن،

حالے حَیات آسُن، بَتہٕ یَسا کھ آسُن، باغٕ یُن، ژالُن، أشہِ

ٹأری ہٕنٛز، بُرٛ ثرٕ کھنڈ، باکہٕ ژھٹنہِ، بُتھِ بُتھِ دِنی، پٔشنہِ تہٕ دٕینہِ

بہُن، مُدیہِ وُچھُن،

رَگہٕ لگنہِ، پرٛ ژھٕ گأرلاغنٛز، ہےُ تُلُن، گتی گرٛشٕہنٛز۔

دَنٛد وَزُن

اَختر محی الدین

یاشا گٔرِتھ گوٚ برسیت واتُل تھوٚ دۄ تِھتھ تہٕ ترٛ اۆوِن اَشمہِ ٹاس ژٕو مبرٕ تالہِ ۔ پٹھٕ دِژٕنَس ٹپہِ رٔٹتھ سأرِسے کُٹھِس کھٕکھر ۔ خُدا صأبَن گٔرِس یأری یہِ زِ اَشمہِ ہوٚتَن نہٕ دانہٕ ریٚہہ ستی پلوَن تہٕ گلہٕ پٹھٕ نَلَس تام نیرِ ہبس ژٕ ٹھ۔ دانَس پٹھ اۆس پاچہِ لیٚج پاکہٕ آمژ تہٕ گرٛ تہٕ گرٛ تہٕ گران۔

اَشمہٕ ژٕج کرٕ نِکھ نیرِتھ زِہتَا کُنہِ کانٛہہ چھُونو۔ ہتا یُمی ہامأرِس، یہِ پہوٚ وا وٕستھ تہٕ ہٕرِتھ۔

’’ہُنٛہ لگیہِ مانٛہِ بَلایہِ، یَتہِ یِم چھِے تہٕ تَتہِ تِم۔‘‘ بَرسیت واتلَن وونَس اۆسہٕ مَنٛز تھوکہٕ دٕ چھِنٛز تہٕ کھورٕ ری چھٕکان۔ ’’ژٕے زونتھسہٕ بہٕ مورٕ د۔۔۔ ژٕ۔۔۔۔۔‘‘ ’’تِہنٛدِ بَلایہِ کوٚت لوٚ گُتھ‘‘ اَشمہِ لاج گوڈٕ نِکہِ کھوتہٕ زبادٕ کرٕ نِکھ۔ ’’تِم چھِ یہِ یوان دانَس کُنٛز ژھننہِ۔‘‘

دانٛگ ناوبٔۄزِتھ پێیہِ بَرِسیٚتَس پاچِہ لیٚنج یاد تہٕ وۆتھُس وۆبدُر ہوٗ۔ سۆنٛچُن زِاَز کھێیہِ واریاہہِ کاٗلۍ پاچِہ تہٕ یَمہِ رانٛٹسہِ گجہِ یم تہِ نَستہِ کنۍ۔ تہٕ وۆتھ اَشمہِ کُن۔ ''ژٕ وُچھ صُبحاٗے دِمَے موکجار۔ تیٚلہِ آسہٕ نہٕ ماٗلۍ سُنٛد۔''

''ہو! مأنِس پُلہاٗرِس ؤنٛدِتھ۔'' اَشمہِ وۆنُس بُمہٕ دژس دِتھ تہٕ نَرِ گلوتھ۔ ''بہٕ کَردایہِ تون لُگٕن تہٕ کھیٚمہٕ، بہٕ چھُسہٕ نَرِ زَنٛگہِ گاٗمژ۔

سورُے مُحلہِ آو ژٕسِتھ۔ سلام ڈۆمب آو۔ گُلہٕ بَد ماش پیو وأتِتھ۔ نۆرِ کمال آو تہٕ بێیہِ بێیہِ مُحلکۍ ساٗرِے شُرۍ کیہو بڈۍ۔ کھورشہِ پھاٗر آیہِ وَچھ ژٕٹان تہٕ وَنان۔ ''ہتا بَرِستیا! کیہو گوے؟ وُچھۍ، کیاہ أنۍ تھَس رَتہٕ گگُر تالہِ۔ ہے ژٕے ناچھے نہٕ اِنصاف تہٕ''۔

اَشمہٕ گٔیہِ ہمت ہِش تہٕ سو ؤژہس۔ ''أمِس ہے نَشہِ چھُ لۆگمُت۔ بێیہِ چھا کاٗنٛسہِ روپیہ پیٚژ وُچھمِژ۔ أمِس چھِہ خَبر وولایہ ہا چھَم اُلجٕمژ ے ہش۔ صُبحس تارِ ناوَس مَغزَن پھَمب باین اَتھِ۔ بہٕ چھُس سَتَن باین ہٕرٕ بێنہِ۔''

''ہو۔ پھرر۔'' بَرِسیٚتَس شژوپ نہٕ کیٚنہہ تہٕ وۆنُس اوٗنٛگجہِ گلوان۔ ''نایارِ أخر چھِہ کیاہ ڈلیٖل؟'' نۆرِ کمالَن ہیٚژ بڈزیر کی سان

پڑژھ گاأرگرٕنۍ۔ اَسہِ تہٕ ؤنۍ واکینٛہہ رِکنہٕ کٔنٛہے نہٕ۔ اَشمی گرِے ووٕنۍ ژٕ ے ژھوپہٕ۔ ''بہٕ گرا ژھوپہٕ، بٔے سأرِسے عالَمس أڈۍ أڈۍ کٔڈ ناوَن۔'' ہَیَے گُسٕے؟ برِسیت واتلَس کھوٚت بیٚیہٕ جکھ تہٕ تُجِن پأزارٕ زٔٹ أمِس ٹاپراونہٕ باپتھ۔ نٔورٕ گماٗلن تہٕ گُلہٕ بَد ماشَن گر رَٹہٕ رَٹ تہٕ بیٚہہ نووٗ کھ۔

بَرسیتَس اوس پھٔرٛ کھ کھَسان۔ بُتھِ گو یوٚہے زَرٕد کوٗنگ ہوٗ تہٕ عأرَکھ پھٔٹِس رُمَن رُمَن۔ اَتھَس ؤژہس تھَرٕ تھَرٕ۔ شَرارتہٕ ستی لوٚگ مَغز ژاپنہِ۔ اَگرنہٕ ژونگ پیٹھمِس تا کھچِس آسہِ ہاخبر سہٕ ما آسہِ ہالَتہٕ موٗنجہِ گومُت۔ جَجیرِ اوس نہٕ ٹلچہِ گُنِے۔ چلمہِ اوس چوٗرٕ چوٗرٕ گومُت۔ رِنکوٕ نِکوٕ شُر بوٕ اوس تُلہٕ مُت ہُے۔ کاثہہ اوس نہٕ کأنسہِ ہٕنٛز گتھ بوزان۔ چھَر ابرِ سیتنہِ لَبکہٕ تہٕ اَشمہِ ہٕنٛز ہوٚل گنٛڈِتھ تہٕ دول دِنتھ ووہوو۔

أخر ووتھ برِسیت نٔورٕ کمالَس گُن۔ ''ہَیو یارٕ تلہٕ باژٕ ے ژھُنتہٕ مےٚ بُتھِس تھو کہٕ زِہَیو نامُسلما ناژٕ ہاچھُکھ اَپُز وَنان۔''

''ووٕنۍ وَنکھا کینٛہہ رِکنہٕ کہٕنٛے نہٕ۔۔'' گُلہٕ بَد ماش ووتھُس گوٗنژھَن وَر دِوان دِوان۔ سہٕ اوس ظأہر ووٕدنی روٗ زِتھ تا کھچہِ پیٹھہِ ژانگہِ منٛز پلِم اونگِجن متھان تہٕ گوٗنژھَن وَر دِوان۔ اَوٕ ظأہر اوس تےِ

گران، نَتہٕ کیاہ اوس تَس ژٲنٛگِس نَش ووٚدنہِ روٗزِتھ گرُن۔ ہے ہے سأرِی پتھَر بہتھ اٚسی سہٕ تہِ ییٚہی زے ووٚنی۔

''ہَتا وَنےٚ کیاہ۔'' برِسیتَن ترٛ ووٚحسر تگ اَسُناتہٕ ووٚنَس۔ ''اٚدی ییٚلہِ اَسہِ تنخاہ روٗٹ مےٚ ووٚنےٚ نا ژٕے زِمےٚ ہاچھِ سُلطان پُچھَس پاچَس زٕژا کھ مشکوٚ ءتی۔ اٚدی ہا۔۔''

''آہانۆ یاد ہا چھُم۔'' گلہٕ بَد ماشَن تأر شَہادَتھ۔ ''اَدٕ سأتہٕ چأنِس جانَس خأر اٚسن، روپیہِ پنٛژ رَچہِ۔ تٔتے اوس جَمادار صأب تُمس پیٹھہٕ گنہِ تھےٚ زٕ ڈَبل۔ راے اٚسم زِ کمیٹی ہنٛدِ پوٚت برٕ کنٛی نیرٕ تہٕ واتہٕ گرٕ۔ اَتہِ آسَم غفار وأنِس دٕہ روپیہِ سودہچہٕ دِنہِ۔ آہنۆ اٚخر ریٚتسے بَرداشتا تُلَس تہٕ۔۔۔''

''ہَتا پۆ زُے بوزتہٕ'' ۔نۆرٕ گمالَن ووٚن۔ ''مےٚ اٚس راے زِبہٕ تہِ دِمَس نہٕ یَمہِ ریٚتہٕ کینٛہہ تہٕ پوٚت برَے ژَلہٕ۔ اَدٕ بوزَو ریٚتس کیاہ گرَو۔

ہَہ ژٕے خُدایأری گرُن۔۔۔''

مگر سہٕ سور ہا اوس توٚری کمیٹی حاطہٕ منٛز ژامُت تہٕ تِتھُے مےٚ تنخاہ روٗٹ تُمی کوٚر نَم پئتی کنٛی آلو۔ گمالا! ہیونۆرٕ کمالا، وَلا موٚن

کہو کۆ رُتھ؟''

پأری خُدا ایَس !برِسیت واتلَس اوس نیب بَرابَر یِو ان تۄ سہٕ اوس خوش گژھان۔

''اَدِ سأتۄ ووٚنی کباہ ژھُنہٕ ہابہٕ أچھ زِ کَڈِتھ تۄ نَکار کرہَس۔ مےٚ دۄپُس رَٹھ سأ۔''

''ژےٚ پَروَردِگار یأری کَرُن۔''بَرسیتَن ژٕٹ أہنزِ کَتھ تۄ وُٚنُن۔''یہ تہٕ ہارِوٚٹِنَس باخُدا تۄ بارسۆل تِتھَے کُنی۔مےٚ گَژھ روپیہٕ دِ ہ تۄ تھَوِمَس اَتھَس کِنتھ۔۔۔۔آہنۆ یارِ بیٚیہٕ ہے ریٚتَس تُسی گُن اَتھِ دأرِتھ روزُن چھُ۔تُمہٕ بچأری تِہ کوسہٕ ژۄ رکَر۔''

سارِوٕے کۆرُس آنہٕ آنہٕ تۄ اَشمہٕ اُس وأنٛج دَزان۔تَس اَگر چِلہِ ہاتۄ سو کَڈِ ہا أمس وأنٛج وُنی کیٚس تۄ تتھ کَرِہیٚس تِلہٕ ٹلوٚن۔

تمِس اُس تالہِ سَکھ دَگ۔تَمہِ دبُت پھیٚر نہٕ نوٚ رشانَد تۄ تژٕ أون لَر۔

سو اُس وَدان۔اوٚش اوسُس ؤہرأ ژ رۆدِ کی پأٹھی أچھو کَنی وَسان۔

''اَدِ سأتۄ یِمہٕ گَیہِ دِ ہ۔بَرِسیت وۆتھ بیٚیہٕ زورِ زورِ وَننہِ۔''ستھ روپیہٕ آسہٕ نۆرِ غلہٕ دارنہِ پَتھمہِ ریٚتۄ چہِ۔''

''ہَتا مےٚ گَتھ چھُکھ وَنان۔ مگر سُہ ہا چھےٚ جان۔ مےٚ دٔوپمَس ہَتہٕ حَض حأج صأبا مےٚ حَض چھِ یَمہِ ریٚتہٕ پأٹھٕسہٕ بَکار۔ اَدِ لیٚکہٕ زٕ ژور گجہِ نَم تہٕ دٔوپنَم اَدِ سأ گژھ نوِ ریٚتہٕ دِزِ ضوٚ رؤر۔''

مبانہِ وِزِ ہے گَیہِ تَس تہِ تھَپھ۔ پَتہٕ لوٚ گُم۔ یِتھٕ کٔنی چھُ بچھور جان تہٕ ووٚنی ژوٗرتہِ کوسہٕ گُرِن۔ اَدِ سأزٕ ریٚتھ گأس روپیٚن سَتَن۔''

یگبار پھوٚ ژونگ تا کھچہٕ پیٹھٕ وٗسی تہٕ اَنہِ گوٚٹ سَپُن۔ أڈی وٗتھی تھوٚد تہٕ أڈی ہیٹھی پتھَر۔ سأرِے چھِ اَشمہِ پرٕ ژھان زِ گَنگ ڈَبہٕ گَتہِ چھُ۔ سو چھےٚ نہٕ گَتھا باتھا کیٚنٛہہ گران، چھَرا وَدان۔ أخر وٗژھ کھورشہِ پھأر تہٕ پھٔکِن کانگر پیٹھ ژٕنہِ پھٔلی زٕ ژور، تہٕ زولُن ژونگ۔

''ہَیو گُلہٕ بَد ماش کوٚ تُو گو؟'' ہَنگہٕ تہٕ مَنگہٕ ژٔول زَن نیٚبرِ شیٚخَنس روٚسلَس نیٚرِ تھ۔ کأٹھسہِ گُرِس نہٕ گَتھے تہٕ برِسیت لوٚگ بیٚیہٕ وَننہِ۔ ''تہٕ گیا سَدایہِ ہا گُنوٗہ۔ زٕ جَما دارَس، دٕہ غفار وأنِس، تہٕ سَتھ کبا چھِ دَپان۔ نوٗرِ غلہٕ دارَس۔'' روٚسٕلی پووٗس یاد۔

''پأری خُدایَس!'' وٚنُس برِسیٚتَن۔ ''تہٕ گیہِ گُنوٗہ۔ اَدِ سأ تہٕ یمہٕ گیہِ گُنوٗہ پیٹھِ گنہِ تھےٚ، تہٕ ووٚنی وَنتہٕ مےٚ کبا کھوٚ۔ تہٕ أمِس نَسأ اُونُم

کورِ کنُت پھیٚرَن جورٕ۔"

"ژٚے گوے سانِے وِزِ کاٗمنٕز۔" اَشمہِ وٚنُس شوٚنگِتھ تِھے۔ ژٚے گَژِھے زارَس سوٚنمب نیرُن۔ ووتھ صاٗبرٕ ٹِنڈٕ اوے۔۔۔۔"

"ہے اٗمِس کیاہ ساٗلوٗگن ہُنٛد ناوٕ ہیٚون۔" بَرسیتَن وٚون خَشمہٕ سان۔ "اٗمِس دٕیِو ساٗ ژھوپہٕ گَرٕنی۔ بہٕ گَرٕ صُبحَس اٗمی سُنٛد فاٗصلہٕ۔"

"اَہنٛوٗ باقٕے شیٚن کیاہ کوٚرُتھ؟" نوٗرٕ گَمالَن پرٕژھُس۔ یِتیسے کالَس آو اورٕ سُلہٕ ڈوٗمب جیٚنچیرا ہیٚتھ گُرگُرٕ گَران۔ "ہاٗژلُسَن!" نوٗرٕ گَمالَس ژٚول وَژھِ واٗلنٛجہِ نیرِتھ۔ سُلہٕ ڈوٗمبَن تھٕو جیٚنچیٖر برِ سیتَس برٛونٛہہ کَنہٕ تہٕ وٚنَس۔ "ہیوٗ چوٚتموک اَز ہاپچھے مٚے اَمرِ اکٕدلَے تورٕمُت۔ تِمَس ہاجَبارٕ تِماٗ کَس نِش۔ باخُدا تِموک چھُ تِمَس آسان کیاہ وَنیَے۔"

بَرسیتَن لَگو جیٚنچیرِ کَش کَڈِتھ داماتہٕ وٚنُن۔ "روزٕ ساٗ پانٛژھ۔ ترٛٚے دِژنَے اَمِے اٗدی کھورشہِ۔ تَمہٕ آسَن تَس نِشہٕ ووٚزُم ژٕچمَرٕ۔"

"اَوٕ اَوٕ کھورشہِ پھباٗرٕاٗس اٗتی تِھے ہیٚتھ۔ تَمہِ دِژ گواٗہی۔ پوٚز چھُ، بہٕ وَنانہٕ۔ اٗخرٕ مَرُن ہے چھُم۔ اٗدی آیہِ مٚے روپیہِ ترٛٚے ییٚتھ۔"

توٚ رِوِ ساٚ پھکرِ۔ بَرسیت گو کھورشہِ پھبارِہٕنٛدِ آنٛکارٕ ستۍ خوش تہٕ ووتھ۔ ''پَتو ہُرتیم روپیہِ زٕ۔ اٚکس اَنٛم تَتھ پٕٹھ پاچہِ۔'' یہِ وَنان وَنان دِژٕتَمۍ نظر دانَس کُن تہٕ ژٕجس کرٛ یکھ نِیرتھ۔ ''ہُیو پاچہِ لیٚج کوٚتو گیہِ؟ اَشِم گیہِ کرٛ یکھ بوٚزِتھ تھوٚ دؤٚتھِتھ۔ سوچھےٚ دانَس پٕتۍ کنۍ تہٕ برٛونٛہہ کنۍ وُچھان۔ تا کِچَن وُچھان تہٕ وٕٹس وُچھان۔۔۔۔۔۔ تِمہِ ہیٚژ کوٚنٛجہِ ژھانڈ دِنۍ۔ زَن تہٕ ہرٛ ن اٚس راٚو مٕژ۔ ساٚرِے مُحلہٕ واٚلۍ گیہِ کُنٛتھ تام۔ اٚڈۍ گیہِ یَےٚ گلۍ ہیوٚی، ہےٚ اَسِے ما لاگَن ہانٛژ ھ۔

بَرسیت واتٕل اوس سوچان۔ زِیہِ کُمۍ ہاتفین نِیہِ دانہٕ پٕٹھ تُلِتھ۔ تَس گیہِ لرٛاٚے مُشتھ تہٕ وٚوٚنُن اَشمہِ۔ اٚتِے اٚس نَے دانسِ پٕٹھ؟''

اَشمہِ اٚسۍ ٹیٚنٛڈۍ ژھیٚنٛۍ ٕتۍ ژھاٚنٛڈۍ ژھاٚنٛڈۍ۔ سو ؤٕ ژٕھس۔ ''وُچھتھ نا اٚتۍ تھِے اٚس۔ ہَتا یہِ گُسوٚ پیٚو ووودنہٕ ؤٕستھ تہٕ یہِ پاچہِ لیٚج ژٕلۍ وٕاسہِ یٚتھ۔ ہَتا روٚدِونا کُنہِ کیٚنٛہہ۔''

نوٗرِ کمال تہِ اوس سوچان زِیہِ کُہنٛز شیطاٚنیتھ آسہِ۔ اَما یہِ کرِکُس! یکبار دِژٕتَمۍ کرٛ یکھ۔ ہَیو تَلایہِ اٚنۍ تون گلہٕ بَد ماش ژھاٚنٛڈِتھ۔ ''نیٚبرِ ی شیٚنٛخُن روٗسُل وٗتھ۔ مےٚ ہےٚ اٚدۍ شکھ گیووتہٕ۔''

یِہُنٛد یِتےٚ یوت وَنُن تہٕ ساٚرِے دوریہِ گلہٕ بَد ماشُن گرِ تہٕ

لأ ژکھ نیبرٕ گنہٕ کرٛ یکھ۔ گُلہٕ بَد ماشنٕ موج دژ ایہٕ دارِ کنٕ قسمہٕ قسم گَران۔ اَشم کتھ کرِ ہیس پرٛ ھ۔ تمہٕ لوگ وَتہٕ پتھ دَلوازُن۔ ''ہیے زَن ہے کھوٚکھ کأنسہٕ پوٚتہٕ رسُند مازا اگر یہِ سأنی پاچہٕ لیٚج کھیٚکھ۔''

گُلہٕ بَد ماش بہوٗتھ أنٛدَرٕ گنہٕ پانہٕ گوٚش دِتھ تہٕ بَرسیت واتلَس کھوٚت أسس پوٚس نیبرٕ گنہٕ کرٛ یکہٕ دِوان تہٕ لیکہٕ کڈان۔ تِمس اوس لٹہٕ لٹہٕ پاچہٕ رَسُک تہٕ أڈجہٕ ہنٛزٕ وَسہٕ ہُندمزٕ یاد پیوان۔ أخر یٖیلہٕ سبٹھاہ تھوٚک، گرِن اَشمہٕ اَتھس تھپھ تہٕ ہیٚژن گرِگُن پکہٕ ناوٕنی۔ ''ہیے تلٕی پکہٕ کھیٚیہٕ نٕے ییمہٕ۔ اَسہٕ ہے کرِنہٕ پرَوَر دِگار بنٛد۔ دَپھ پہنٛزے دیانتھ نہٕ گنہٕ۔''

۔۔۔۔ژپری یٖیلہٕ سأرِے گرَن منٛز شوٚنگِتھ أسی، برسیت واتُل اوس اَشمہٕ گلَس گرٛکہٕ نأوِتھ لیٚدرلاگان تہٕ وَنان۔ ''اَدٕ اوس سیہٕ اَپزٕ ے وَنان زِ گرَس منٛز گرٛ ھِنہٕ دَنٛدوَزُن آسُن۔ اَمہٕ ستی ہے چھُ شِکَس یِوان۔''

اَشم ؤژھس۔ ''کتھ پأٹھی کھیٚیہٕ أمی گُلہٕ بَد ماشَن یہِ پاچہٕ لیٚج، دُہتمہٕ چانہٕ بَلایہِ، رَتہٕ چھپہٕ تہٕ گٹہٕ گنہٕ!''

(سَت سگرٕ منٛزٕ)

اَلفاظ، کٕژاوِتی تہٕ تِہُنٛد کاشُر مانے۔

دَنٛد وَزُن	گرتناز، گرلڑاے، گرجگڑ
یاشاکرِتھ	یکدَم، اَچانکن
ٹاس تڑاوُن	دَب تڑاوُن، لورِ یا اَتھٕ ستی اَکہِ پھرِ مار
دٕبُن	
ٹوٚپ	مَس
کھکھر دِنی	لِتھناوُن، گسیٹُن
یاری کَرِنی	مَدَتھ کَرُن، احسان کَرُن
دان	میٚژِ ہُنٛد چوٗلہِ یتھ پیٹھ زالنہٕ ستی کھبن چبن
تیار	گران چھِ یا بتہٕ وَتہٕ رَنان چھِ۔
ریٚہہ	جوالا
پاچہِ لیٚج	سہ میٚژِ ہُنٛد بانہٕ یتھ منٛز تیٚری سِژٕ یا ژھاولہِ
سِژٕ	زَنگہٕ ژور پاکہٕ ناوان چھِ۔
گرٛتہٕ گرٛتہٕ کَرُن	گرٛکُن
ؤسِتھ تہٕ ہرِتھ پیٚوٚن	حدٕ کھوتہٕ زیادٕ کمزور گژھُن
بَلایہِ لگُن	قوربان گژھُن، بَلِدان سپدُن
وٚوبدُر	جیٚرٕ

دانَس کُنۍ ژھٕنٛنۍ	وُہَو
موکجار دُبن	تلاکی دُبن
پُلہٕ ہور اِستِمال	اَکہِ قِسمٕچ گاپٕچ چٕنۍ یوسہٕ کأشری پتھ کالہِ گران أسۍ۔
پُلہٕ ہأرِس وُٕنٛدِ تھ آسُن	یَتھ نہٕ بَلکُل کانٛہہ أہمیَتھ آسہٕ۔
بُمہٕ دژ سہٕ دِنہِ	أہمیتھ نَہ دِنۍ، چکارس نہٕ کھَسُن
نَرِ گلوٕنہٕ	پھِکرِ نہٕ کھَسُن، ٹارِنہٕ کھَسُن
دایہِ تون کَرُن	زَنانہِ ہنٛز خدمتھ کَرٕنۍ۔ گَرگِلی کأم کَرٕنۍ
ژٕسِتھ یُن	کأنۍ ہیر جما گژھٕنۍ
وَچھ ژٕٹُن	سبٹھاہ دُکھی سَپدِتھ سینہٕ ژٕٹُن
رَتہٕ گگُر	خوٗنے خوٗن
تال	کَلہٕ کھوپرِ ہُنٛد سارِے کھوتہٕ تھوٚد تہٕ منٛزِم

حِصہٕ

مغزَن پھمب تارُن	کأنۍ مار دُبن
زیرکی	کاکبر، بے مانے کأنۍ کَتھِ کَرنہِ
أڈۍ أڈۍ کَڈناوُن	بدنام کرناوُن
جَکھ	شرارتھ، غوصہٕ
رَٹہٕ رَٹھ کَرٕنۍ	بچاوکَرُن، دوٚن دَربن دَرمیان لَڑایہِ
ژھبن	دُبن

مٔغزٕ ژاپٕنۍ	شَرارَتھ أنٛدرِ ے شرٛ پراوُن
ہےُ تُلُن	شور تُلُن
لێکہٕ	زَنانَن ہِنٛزِ وابَستہٕ بدکلامی
ووہَو	بَد دُعا
ہۆل گنٛڈِتھ تہٕ دۆل	بار بار لگاتار
دِنتھ	
تھوکہٕ ژھُنٕنہٕ	لانتھ ژُھنٕنۍ ، بے یَزتی سان ڈاٹُن
پِلم	تیلَس تلہٕ گنہِ جَماہ گومُت مَل
ژونٛگ	مێژِ ہُنٛد دیپک
حَسرَت	چاہ، تَمنا، خاہش
ژاکھ	ژون ہُنٛد بَنٛڈَل
شَہادَتھ	گوآہی
بَرداش تُلُن	ووزُم تُلُن
سودا	کھسن چینٛگ سامانہٕ
خأرآسُن	صێحتھ مَند تہٕ خوشحال آسُن
حاطسہٕ	جاے
نیب	پَے پَتاہ
خُدا	پَروَردِگار، اَللہ تعالیٰ
آنہِ آنہِ گرُن	بار بار آنٛکار گرُن

وأنِجْ دَزِنی	شَرارتہٕ ستی کأنی دُکھی گژھُن
وأنِجْ	دِل
تِلہٕ تُلوٚن کرُن	تُلُن
پھیٚر نہٕ نوٚر	یِپأری پھیٚرَن ژھُنِتھ ژُنیٚر کڈان چھہِ
لَرتژ اوٕنی	شونگُن، ڈاپھ تژ اوُن
وٕہراتھ	بَرسات، وَرشارِتوٚ
بَکارآسُن	ضوٚ روٗ رَتھ آسُن
نوٚ وریٚتھ	یِنہٕ وول ریٚتھ
وِنہ	وَکھِتھ
تھَپھِہ گژھنی	کاتھہ وُلٹہٕ کأم کَرنہٕ باپَتھ زِدی بَنُن
پَتہٕ لگُن	کاتھہ کأم کَرنچ زِد کَرٕنی
یکپار	یکدَم
تاکھُچ	شَلِف
گَنک ڈَبہٕ	گَنڈَ کھ ڈَبہٕ (ماچس)
پھکُن	پھوکہٕ ستی ژٕنن تیٚنگل بَناوٕنی
ہَنگہٕ تہٕ مَنگہٕ	اَچانکَن
نِرتھ ژَلُن	بِنا سوچے سمجھے کاتھہ کَتھ کَرٕنی
کاٖمنٕ گژھُن	موکلُن، خَتم گژھُن
زار	جُوا

سۆنٛمب	خأطرٕ ، باپتھ ، بَرابَر
خَشمہٕ	شَرارَتھ
جُجیر	ناأری لہٕ ، حُکہٕ
گُرگُر	جُجیرِ ہنٛز آوازیوسہٕ تَموک چیٖنٛس دوران نیٚران چھےٚ
لَسُن	صیٖحتھ مَنٛد روزُن
گَش کَڈِتھ	زوردار
دام لَگاوُن	دام دِہُن ، تَماٗ کِرِ دام چوٚن
اٗدی	اٗزی کیٛنٛہہ وَہِتھ بڑ وٕنہہ
گواٗہی دِنٛی	شِہادَتھ دِنٛی
پھِکرِ ترُن	سمجُن
آنٛکار	آ ، آہَن ساٗرِحَض رمہارا
وٚوٹ	ربواٗیتی مَکانَن ہِنٛدِ گوڈِ نِکہٕ مُنٛز لُگ اٗکھ
	حِصہٕ
کوٗنٛج	دون دیوارَن مَنٛز باپُج جاے
کوٚل ہوٚگرٛھُن	بوٗلِتھ نہٕ ہیٚکُن
ہانٛژھ لاٗ گنٛی	اِلزام دِہُن ، کُنہٕ قسمُک جُرُم کھارُن
ہاتِفی	الہامی ، داٗنِشمَنٛد انہٕ مَشوَرٕ دِنہٕ وول
وودنیٖ وٗسِتھ پیوٚن	ووہَو کَڈُن

ٹیٚنڈی ژھینٛز	سبٹھاہ میٚجنَتھ کرِنی
شیطانِیَتھ	خُرافاتھ، بَد ماشی
پَژھ کرِنی	یگین گرُن، بَروسہٕ کرُن
دَلواژُن لاگُن	جگرٕ لاگُن
پوٚتھُر	نیچُو، پوٚتُر
گوٚش دِتھ بوٗزُن	خاموشی سان رژھو پہٕ گرِتھ بوٗزُن
پوٚس کھُسُن	بار بار کرٕ کہٕ دِنہٕ ستیٚ اَسس منٛز سفیدی جماہ گژھنی
دیانَتھ	پزَر، ایمانداری
لیٚدر	لیٚدرِ رَنگُک اَکہِ قسمُک مَصالہٕ
شِنگس ینٛز	بُردوہ ینٛز، غُربتھ ینٛز
بَلایہِ، رَتہٕ چھَپہِ تہٕ گٹہٕ گنہِ دیُن	قوربان گرُن، بَلدان کرُن

مَشق :

(ک) بوٗنہٕ کنہٕ دِتۍ مِتین سَوالن ہُنٛد جَواب لیکھِو ۔

۱۔ دَنٛد وَزُن اَفسانہٕ کٔمی چھُ لیوٗکھمُت ؟

۲۔ دَنٛد وَزُن کیا گو ؟

۳۔ یَمہِ اَفسانُکۍ زٕ خاص کِردار کٔم چھِ ؟

۴۔ بَرسیت واتلَس تہٕ اَشمہِ کتھ پیٹھ گو گرِتنازٕ ؟

۵۔ بَرسیت واتلَن کوتاہ تَنخواہ اوس روٗژمُت ؟

۶۔ اُمۍ کاژاہ روٗپیہِ آسہٕ خرچ کرِمٕژ ؟

۷۔ یم روٗپیہِ کٔمِس کٔمِس آسہٕ بَرسیتَن دِژمٕژ ؟

۸۔ کورِ ہُنٛد پھیٚرن جورٕ کیا زِہوٚک نہٕ بَرسیت واتلَن اُنتھ ؟

۹۔ بَرسیت واتُل اوسا زارتہِ گنٛدان ؟

۱۰۔ پاچہِ لیٚج کتھ پیٹھ اُس گژِتہٕ گژِتہٕ گران؟ تہٕ یہِ کٔمۍ اُس ژوٗرِ نیٛمٕژ ؟

۱۱۔ ژوٗنٛگ تا کھچہِ پیٹھِ پینہٕ سٟتۍ کیا سپُد ؟

۱۲۔ اَخرٕ کٔمۍ زول ژوٗنٛگ تہٕ کتھٕ پأٹھۍ ؟

(کھ) بوٚنہٕ کنِہ جُملہِ کھَنٛجن ہِنٛدی کرٛاوِتی ژأربو کھتہٕ لیکھو٘ کھ گوڈنچہِ مِسالہِ ہِنٛدی پأٹھی۔

یاشا	آسُن ---	یاشا گرِتھ
ٹاس	تارُن	
کھکر	کڈُن	
یأری	ترٛنٛز	
گرٛتہٕ گرٛتہٕ	دِزٕ	
وٕستھ تہٕ ہٕرِتھ	گرٕٛھنٕز	
دانَس کٕنٕز	دَزٕنٕ	
ژٕسِتھ	تُلُن	
مَغزَن پھَمب	گَرٕنٕ	
أڈٕ أڈٕ	آسُن	
ہُے	ترٛاوِنٕ	
وأنٛلنٛج	ژُھٕنٕز	
تھَپھ	پیوٚن	
بَکار	گَرُن	

شِکَس	گَرِژی
پَڑھ	یُن
ہأنڑھ	گأرِتھ
گوأہی	تڑاوُن
موکجار	لائگنز
لَر	دِژی

(گ)　بوۂ گنہِ دِتیٔ مِتىن لَفظَن ہِنْدی اُلٹہِ لَفظ لیکھِو۔

زیرکی ،ہےُ ،نوّو، یکبار، آنْکار، شیطانِیَتھ ، دیانَتھ

(پ)　بوۂ گنہِ دِتیٔ مِتىن لَفظَن ہِنْدی ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

ٹاس، موکجار، شَہادَتھ، خُدا، ؤہراتھ، یکبار، گَنگ ڈبہِ، خَشمہِ،

جُجیر، شیطأنِیَتھ، پوّتھُر

(پھ)　بوۂ گنہِ دِتیٔ مِتیٔ لَفظ، کڑاوِتی ،مَحاورِ گأربۆکھ جُملَن مَنْز

اِستِمال۔

ٹوّپ، ٹاس تڑاوُن، کھَکھِر دِژی ،دان، پاچہِ لیٖنچ ،پٹلہِ ہور، تال،

زیرکی ،ہےُ تُلُن ،لیٖکہِ۔ ووہَو، پٔلِم ،ژونگ ،شَہادَتھ، ژاکھ، سودا،

نیب، خُدا، لَر تڑاوِژی ،ؤہراتھ، بَکارآسُن ،نوّوریٖتھ، پَتہِ لگُن ، یکبار،

زار، خَشمہٕ، جُچیر، اٰدی، گوأہی دِنی، پھِکرِ ترُن، ووٗٹ، کوٗنج، پَژھ گرٕنی، دلوزُن لاگُن، لیٖڈر

(ب) دَنٛد وَزُن اَفسانَک سار لیٖکھِو۔

سُہ اوس اَڈٕ پھوٗل پوٗش

پرٛان کشور

ییٚلہِ ریڈیو پیٹھٕ یہِ دِلدوز خبَر نشر سپٕز زِ مشہوٗر رفنکار سوٗمناتھ بٹھ سپدُ فوت۔ میٚہ سپٕز دِچ دُبرابے اَکِس شخصَس بنٛد تہٕ ییٚلہِ میٚہ امہِ خبرِ ہنٛز حقیقژ ہُنٛد احساس سپدُ مےٚ اَنِس زیہنَس منٛز ووتلوٗ برف ہوٗمَس، دٕہہٕ اکژ ناوِمژ سفید گونٛژھ تہٕ اَتھی اَنہارَس ستی رَلہٕ وٕنِس چھٕتِس بتھِس پیٹھ زَن تہٕ شینٕہ دوٗہس منٛز تاپہٕ رِگھن ہُنٛد وُشن وُشن اَسُن تہٕ کنَن گُیم تٔمۍ سٕنٛز سومیٹھ تہٕ اسہٕ وِنۍ آواز، زَن تہٕ وَنان اوس "اَدِ سأتہٕ بہوتوٗ ہَے تہٕ بہٕ دژاس۔" میٚہ پیٚیہِ ژیٚنَس تٔمۍ سٕنٛز ترٛیہ ؤری برٛہنٛم نُمأیش یوسہٕ ٹوٗرِسٹ سنٛٹر سپٕز۔ یہِ نُمأیش شوٗروٗ سپد نہٕ برٛونٛہہ قُرِیب پَنٛداہ دوہ آو سُہ ریڈیو سٹیشن تہٕ عأنکہٕ پیٹھی مخصوٗس اَنٛدازٕ وُچھٕ وُن، روٗٹُنس نالہٕ متہِ تہٕ دوٗپُن "میٚہ ہاتژ ووٗے چھوٗن۔"

مےٚ آو اُسن تِکیازِ واریاہ پھِرِ اوس تٔمۍ اَمیٚک داوا کوٚرمُت۔
غالِبَن ژٕتُر اَمۍ زِمےٚ آیہِ نہٕ پَژھ تہٕ لوٚگ وَہنہٕ، زَن تہٕ مےٚ نہٕ ٲسۍ کہِ پانَس
گُن "کانسہِ نابے فادَر پَژھِے یِوان۔ مےٚ ٲس نہٕ گوڈٕ پانَس پَژھ زِ بہِ کیاہ
ہیٚکہٕ یہِ کٔرِتھ۔ مگر بَٹَن ہیوٚتے نوٚو زٕنم۔ مےٚ ہا ووتے رٕتھ صِرف پینٹنگ
گَران تہٕ فَلانۍ تارِیکھ چھےٚ مےٚ ایکزِبشَن۔ صادَق صاب ہا کَرِ اِفتِداہ۔"
مےٚ آیہِ نہٕ توتہِ پَژھ۔ مگر یِیلہِ سوٗمناتھ زِتشی یَن یم تَمَن دوہَن صادِق
صابَنۍ ڈِپٹی سیکریٹری ٲسۍ، ووٚن مےٚ زِ یہِ چھےٚ حقیقتھ۔ مےٚ تہِ ووتھ پننہٕ ننس
کلچرل فرٛنٹہٕ کِنہِ باقے دوستَن ہنٛدۍ پٲٹھۍ دِلہِ پیٹھہٕ اَکھ بورا۔ سوٚ خَلِش گییہِ
ہَنا گَم یوسہٕ أکِس عظیم فنکارَس مَنٛزٕ وَتِے گرٕہُن لگنَس پیٹھ گَنے ٲس۔
اَمہِ پتہٕ اوس اَکِہ نہٕ دوہہِ بیٚیہِ بٔٹھ اَسہِ نٕش ریڈیو سٹیشَن یِوان توٚ تام یوٚتام
نُمٲیشہِ ہُنٛد اِفتِداہ سَپُد۔ سُے سوٗمناتھ بٔٹھ یُس اَسہِ ووٚ داوس ۱۹۴۸ پیٹھہٕ۔
سُے فَنکار یُس کانٛہہ نوٚبر وُچھِتھ شُرۍ ہنٛدۍ پٲٹھۍ ووٚٹہٕ تُلان اوس۔
أکۍ ہِبے أکۍ ہِبے اوس وَنان زِ فلانۍ دوہ چھُ موٚن ایکزِبشَن ضوٚر رٕوریزِ۔
چِنانچہِ یہِ اوس تٔمۍ سُنٛد لول، تٔمۍ سُنٛد خلوص، تٔمۍ سُنٛد شوٚد تہٕ صاف دِل زِ
نُمٲیِش وُچھنہٕ ٲسۍ تٔمۍ ہنٛدۍ سٲرِے پرٛانۍ یار دوس، سٲتھۍ فَن کار، أدیب
تہٕ پرٛٲنِس سوٗمناتھ بٔٹس زانَن وٲلۍ دٲنشور آمٕتۍ۔ بہٕ گوس نُمٲیشہِ کالہِ

ٹوٗرسٹ سینٹرٕ تٔمی ہنٛز پیٖنٹِنٛگ وُچھنہِ تہٕ بَٹھ وُچھُم پرٛتھ کانٛہہ چیٖز مُشرٲوِتھ تَصوٖیرٕ ن تَرتیٖب دِنٕس مَنٛز مَست۔ میٚہ سٟتؠ ٲسؠ پُشکر بان۔ ٲسؠ روٗدؠ وارِیاہَس کالَس أمِس فَن کارٕ سُنٛد یہِ نوٚو زَنٛم وُچھان۔ تَصوٖیرَن ہُنٛد مبار کُنٛتھ اوس یہِ وَنُن چھُ مُشکِل۔ مگَر اَکھ تاثُر اوس ژوٗوا پاسے گرٛایہِ ماران۔۔۔۔۔ پھولہٕ وِنٛہن، اَسہٕ وِنٛہن تہٕ ووسہٕ آمتیٚن رَنٛگَن ہُنٛد اَکھ رَٔقص۔ بَٹھ اوس سُے، سُے رَنٛگَن ہُنٛد جودوٗگر۔ مگَر یہِ شٔدیٖد ایٚحساس اوس سَپدان زِ رَنٛگَن ہُنٛد یہِ جودوٗگر چھُ زَنتہٕ روٗٹہٕ گومُت۔ میٚہ باسیوٚ وَزَنتہٕ فَن کار بَٹھ چھُ سَداہ وُہر نیٚنٛدرِ روٗتھمُت أچھَن مُرن دِوان۔ کانٛسہِ کوٚرنہٕ یمن تَصوٖیرَن پیٹھ بَحث شوٚروٗ۔ تِکیازِ پرٛتھ أکِس ٲسنہٕ یُزؠ پٲٹھؠ پرٛژھ یِوان زِفَن کار بَٹھ چھُ بیٚیہِ بُرُش تُلنَس لایکھ گومُت۔ یِم تَصوٖیرٕ وُچھِتھ اوس یَمہِ کَتھِ ہُنٛد زَبردَس ایٚحساس گژھان زِ سوٗ مناتھ بَٹھ چھِ رِپ واں وِنٛکل ہِنٛدؠ پٲٹھؠ بیدار گژھِتھ اڈنٛد پوٚکھ سَرٕ کرِتھ تَتھ سٟتؠ ووٕ تلنٛچ کوٗشِش کَران۔ یَمہِ کِنؠ وارِیاہَن تَصوٖیرن مَنٛز سُہ روٗدُمت اوس۔ مگَر تہِ کٔرِتھ اوس فَن کار بَٹھ رَنٛگَن ہُنٛد سُہ بادشاہ جلوٕگر تہٕ سأرِے ٲسؠ یِمَن رَنٛگَن مَنٛز زَنتہٕ رٲوؠ مٕتؠ۔ مگَر یہِ کَس ٲس خَبَر زِ یہِ آسہِ تَسُنٛد "رازِ ہوٚنٛزٕ نغمہٕ" رَٔقصِ بِسمِل۔ یہِ تقرٖیب سَپزٕ ختَم تہٕ سُہ لوٚگ تَمَن دوستَن اوٚک اَنوارِ وَننہٕ یِم

اَتہٕ پتھ کُن روٗ دیٕ متۍ آسۍ، "سأرِ ے ہسأ وِسکی پسکی بَنٛد۔" زنتہٕ سُہ پأنۍ پأنَس ستۍ جنگ اوس گران۔ زَن تہٕ تَس پأنَس تہٕ پرٛ ژھ آس نہٕ یوان زِ سُہ کیاہ ہکہٕ شرابہٕ ترٛأوِتھ۔ اَمہِ پَتہٕ کینژِ کأنٛل گوٗ سُہ جۄم تہٕ اَسہِ وأ ژشیٚچھ زِتور واتتھ ہۄک نہٕ سُہ پأنَس لاگم گرِتھ تہٕ یُس شرابہٕ تمۍ ۱۹۵۳ ہَس منٛز چۄن اوس ہۄتمُت۔ سُے شرابہٕ اوس تَس ووٚنۍ دوہ تہٕ راتھ چوان۔ ژِہہِ پَتہٕ ژِہہِ ژٕ ہان۔ بَڑھنٕ یہِ حالتھ وُچھِتھ اوس میٚہ خبَر کیاہ زِ اَکھ سمبٹھہے پرٛ زلوٗن مُصوِراوتری لو Utreloo یاد پیوٚان۔ أمِس فَن کارِ سنٛز مأج أس اَکھ ماڈِل۔ اوتری لواوس لوٗگُٹ۔ ماڈلہٕ سنٛز زِنٛدگی چھیٚہ سمبٹھاہ کرٛ ہٹھ۔ أمۍ سنٛز مأج أس گنٹہٕ وادَن پتُن یہِ لُڑکہٕ ترٛ أوِتھ مُصوِرَن برٛ ۆنہہ گنہٕ شَرم وحَیا بالاے طاکھ تھوٚتھ ہِتھ روزان۔ یہِ لُڑکہٕ اوس اَتھ عجیب دُنیا ہَس منٛز رووُمُت تہٕ تمۍ ہۄت شَرابَس کُن روٗجوٗ گرُن۔ تہٕ وَکھتا ووت زِ سُہ بنیوٚ پانے اَکھ شَراب خانہٕ۔ ژٕ ووٚ ہَن گنٹن اوس شَرابَس منٛز مست آسان۔ یہِ ماڈِل، أخرِ مأج۔ تَمہِ ییٚلہِ تمۍ سنٛز یہِ حالتھ وُچھ سو پھیرِ ڈاکٹرن زِ أمۍ سُنٛد نیٚچو گوٚ ژھ اَمہِ بیمارِ نِشہِ آزاد گژھُن۔ أخر دِبت أکۍ ڈاکٹرَن أمِس مشورٕ زِ مُصورَی چھیٚہ اَکھ تتُبتھ کار، یتھ کُن اِنسان ہَر گاہ لگہِ تَس گژھ پتُن پان تام مُشتھ تہٕ ہَر گاہ یہِ لُڑکہٕ اوتری لو اَتھ کارَس کُن لگاونہٕ ییہِ، سمبٹھاہ

مُمکن چھُ اُمِس مَشہِ شَرابہٕ۔چناچہِ اُمی سِنٛزِ ماجہِ کوٚریہِ وارٕ وارٕ اَتھ فنس کُن راغِب۔ پکچر پوسٹ کاڑ دِتی نَس اَنتھ تہٕ دۆ پنٛس یَمَن نقٕل کرُن۔ گوڑٕ سَپدُ نہٕ اوتری لواورکُن مائِل۔مگَر یتھےٚ رَ ژِھ ہناأمِس اورکُن مأل پھوٚر، تَس موٚٹھ شرابہٕ۔سُہ سنوٚوتوٚتاہ اَتھ فنس منٛز زِٹمی دبُت فنہِ مُصورِی اَکھ نوٚو مُقام۔

مُصورِی بٔلر وواوتری لوشَرابہٕ کہِ ژَٹہٕ وِنہِ تہٕ اُڈی جَن سَنہٕ وٕنہِ اَثرٕ تہٕ تٔمی کوٚر اَکھ سبٹھٕے تھوٚد مُقام حاصِل۔یہِ زانتھ چھُ یوٚہے عجیب ہوٚ باسان زِ مُصورآسنہٕ باوۆجوٚد کیاہ ژوپ سوٚمناتھ بٔتھ شَرابن۔مُصورِی چھیٚہ دود بٔلر اوان۔یہِ ژانہِ ہےنہٕ تَس زانٛہہ تہِ سُہ روٗگ یٔمی اٗخرسُہ مور۔ پَتھ کُس دوداوس تَس، یَمہِ کِنٛی تٔمی پَننٛی دَگ لوٚ ژراونہٕ خأطرٕ شَرابہٕ نالہٕ مَتہِ روٗٹ۔یہِ بوونہٕ تٔمی زانٛہہ تہِ کأنٛسہِ۔مگَر کُس تام دوداوس تَس، کُس تام زوٗزر اوس یُس زَن تَس أندرِے کوران اوس۔فَن کار چھُ حدٕ کھوتہٕ حَساس آسان۔یوٗت جان فَن کارسُہ آسہِ تیتۍ چھِ تٔمی سِنٛدی جَذباتھ اُژھی آسان تہٕ تَس ہَرگاہ یتھأے گژاے لگہِ دِلس تَس چھُ پَنٛن میزان ڈلان۔ یہِ آسہِ تَس تہِ سَپدُمُت۔مگَر یہِ دودبٔڈس اوس تمٕبک سِر ہیتھ ژۆل سُہ ژھَل گرِتھ۔اَتھ منٛز تہِ چھیٚہ تسٕنٛز عظمَتھ تَسُنٛد بَجر۔

کینٛژ و وۄن تسنٛدِس مَرنَس پتہٕ زِ فَن کار بَٹہٕ اوس ئِٕے حال مۄ دمُت ۱۹۵۳ ہس منٛز ۔ کینٛژ و وۄن تمٕی ہَساَ مور پَٹُن پان پانَے ۔ یہِ ہَساَ گیہِ خود کُشی کَرِنی ۔ مَگَر شاید نہٕ اوس فَن کار بَٹہٕ مۄ دمُت تہٕ نہٕ کَر تمٕی خود کُشی ، بلکہِ فَن کار بَٹہٕ اوس ظاہرہ بَٹَس ستی پیٹھن وٕ رِین جنٛگ کَران ۔ تہٕ آخرس ہارِتھ ترٛ ووفن کار بَٹَن یہِ مرٛ مۄر ۔ سُہ نَے اَکھ بۄڈ فَن کار آسہِ ہے اَز کیا زِ سَپد ہے یۄت ذِکرِ تسُند ، سُہ اَے وَنہٕ کنٛز ۱۹۵۳ ہس منٛز بَکَث پَتہٕ اَکھ فَن کار مۄ دمُت اوس ۔

سۄمناتھ بَٹہٕ اوس اَوِ کنٛز کشیرِ ہنٛز کلَچرل تحریکہِ ہُنٛد اَکھ أہم تھۄ نٛگ تِکیا زِ تمٕی ترٛ آویٚتہِ جدید فَن مُصوِری ہنٛز بُنیاد ۔ تَتھ ستی آیہِ تمٕی ہنٛدِس اَثرٕ کِس داٮ۪رس منٛز تِم واریاہ یُہنٛد ناو ہینہٕ ستی سانہِ شانہٕ وُنی کِہن ووگنان چھیٚہ ۔۔۔۔۔تِم آسی تمہِ وِزِ کھو کھج گَران تہٕ سۄمناتھ بٹُن ناو اوس مُلکہِ کِہن باقٕی حسن تام تہِ ووتمُت ۔ مَگَر تہِ کَرِتھ اوسنہٕ تَس کانٛہہ نخوت تہٕ سُہ اوس پرٛتھ تَس نَو جوان فَن کارَس نالہٕ مَتہِ رَٹان یَس منٛز تَس موموٗ لی زٕ ژتام بوزنہٕ یِیہِ ہے ۔ یۄ ہے آسہِ ہے ۱۹۵۱ یٚیلہِ تمٕی گوڈنچ نُمائش بمبیہِ دِژ ۔ تمہِ وِزِ لیٚوکھ مُصوِری ہنٛدی أکِ مشہوٗر نقادَن زِ "اَز پیوٚ ہنٛدوستانٛی مُصوِری ہنٛدِس آ کاشَس پیٹھ اَکھ نۄو تارُکھ تھنہٕ ۔" یہِ چھُس نہٕ بہٕ اَوٕ موکھ لیکھان زِ

اِمہِ ستیٚ بیٚہ ہے اَسہِ وارِ زِ بَنٛس اَندر اُس اَکھ سبٹھاہ بوٚڈ فَن کار بنیٚ صلاُحتھ ، تِکیاہ زِ عام طور چھِنہٕ اُسی کاشرِ پَنہٕ نِس کانٛسہِ پیٹھ توٚ تام ایمان اَنان یوٚ تام نہٕ نبرم کانٛہہ تَس تاریف کَرِ۔ مگر یہِ چھُس بہٕ فنہٕ مُصوِری لول بَرن والین پَنہٕ نٮ۪ن دوستن ہُنٛد دوکھ باونہٕ خاطرِ لیکھان تِکیاہ زِ گُلاب ٹوٗراوس یَتھ چَمنَس لاجواب دژ امُت تہٕ ساٗرِے اُسی پژاران وُچھنَس زِ پھوٚلِتھ کنٛتھ آسہِ اَمہِ گُلا بُک اَنہار۔ مگر زانہٕ قو درَتھ کوسہٕ تاپہٕ ژٔنڈ آیہِ اَڈٕ پھوٚل ٹوٗر گو بَرٕ۔ یوٚ ہے گُلاب ٹوٗراوس سوٗ مناتھ بَٹھ۔ ہَرگاہ مانَو تہٕ زِفَن کار بٹھ اوس موٗ دمُت مگر توتہِ ہسکَو نہٕ اُسی مُصوِری ہِنٛدِس ماٗدانَس منٛز تمٕی سُنٛد بُرژَر مُشراٗوِتھ۔ فَن چھُ اَکھ سبٹھے اُنیکھ سوٚ دُرتہٕ پژتھ کانٛہہ فَن کار چاہے سُہ بوٚڈ چھُ یالوکُٹ ، چھُ اَتھ سوٚ ورَس پھِرِ پھِرِ بُرژَر گران ۔ یہِ وَنُن چھُ وَیسے مُشکِل خاص کَرِتھ مُصوری ہِنٛدِس ماٗدانَس منٛز ۔ زِ کُس چھُ بوٚڈ تہٕ کُس چھُ لوکُٹ ۔ مُناسِب مُقام دِیہِ فَن کارَس وَکھ۔ یہِ تہٕ ہسکَو نہٕ وٕنتھ زِ یمہٕ لٕجہٕ مُصوِری ہِنٛدِس ماٗدانَس منٛز چلان آیہِ تِمَن آسا بقایہِ دُوام کِنہٕ نہَ ۔ سوٗمناتھ بٹنہِ مُصوِری کیاہ مُقام آسہِ سانہِ مُصوِری منٛز تہٕ کَرِ وَکھتے فاصلہٕ مگر یینٛچہِ کلچرل تحریکہِ منٛز یُس موٗلُل بُرژرٕ تمٕی کوٚر سُہ ہکِہ نہٕ کانٛہہ تہٕ مُشراٗوِتھ۔

الفاظ، کرٕاوِتی ،مَحاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

نَشٕر سَپدُن	ربٕڈ یوٚپٕٹھٕ بوزٕ ناوُن
لُحظٕ	وَکھتُک لوٚکٹِہ کھوتہٕ لوٚکُٹ ماپ
اَنہار	شَکٕل
چھوٚت	قُرٕ یب قُرٕ یب سَفید
تاپہٕ رٕ کھٕ	سِرِ یہِ سٕنٛزٕ زٕ ژٕ
وُشُن وُشُن اَسُن	اَسہٕ وُن بُتھ آسُن
غأٔلِبَن	شایَد
خوٚلوٗص	وہٕو ہار
جِلوٕ کَرُن	چمٕتکار کَرُن
بُرٕزَر	بَرٕاوٕ
رَقص بِسمِل	مَرنہٕ وَکھتُک ناچ نَغمہٕ
روٗجوٗ کَرُن	عرٕض کَرُن
مأیِل سَپدُن	مأنُن
مٕہرِ موٚر	جِسم، شَریر

۱۱۔ سۆمناتھ بَٹس کُس کارَن گومُت ژُنک؟

۱۲۔ فَنہِ مُصوِری ہٕنز بُنیاد کَمۍ ترٲو کٲشیرِ منٛز؟

۱۳۔ مُصوِری ہٕنز گوڈنچ نُمٲیِش کَتہِ تہٕ کَر دِژ سۆمناتھ بٹَن؟

(کھ) بوٚنہٕ کِنہِ دِژمَژن جُملہٕ کھٔنجن ہٕنٛدی رَلہٕ وِنی کرٕ اوِتی ژٲر رٕٹۍ کھتہٕ لیکھِو کھ۔

نَشر	آسُن
نالہٕ مَتہٕ	پھٕوٚن
پَژھ	ووگنہٕ نہٕ
زَٔنہٕ	تھاوُن
تَرتیب	ہٕوٚن
بالاے طاکھ	دُبن
شانہٕ	رَٹُن
تھَنہٕ	تَہِنۍ
تاپہٕ ژٔنڈ	سَپدُن

کلچرل تحریکھ	**تہذیب وتمدنٕچ تحریکھ**
ٹوٗر	زیٖنہٕ وَکھتہٕ کہِ پوٚتچ شٔکل
بقاے دُوام	ہَمیشہٕ روزَن وول
بےَ فادَر	مألی سٕنز درٕ ے
اَڈٕ پھوٚل	یُس نہٕ پوٗرٕ پھوٚلمُت آسہِ
دِلدوز	دِل دُکھی کَرَن وول
حٔقیقتھ	پَزَر
اِحساس	مخصوٗص گژھنُک طاقتھ
ذِہن	سوچ
ووتلُن	اُبرُن، ٹھیکھ گژھُن
کرٕناوُن	کانٛہہ چیز پأنٕس یاپأنٕس ہوِس کُنہِ درٕ ویٚس منٛزٕ ترٛ اٚ وِتھ کڈُن
نیرُن	کُنہِ جایہِ گژھُن
مخصوٗص	خاص
چوٚنترٛاوُن	شَرابہٕ نہٕ چوٚن

داوا کرُن	کانٛہہ فأصلہٕ پکہٕ پأٹھؠ کرُن تہٕ سٕے بیٚیِس وَنُن
ژیٖنُن	سَمجُن
اِقتداہ کرُن	شوٗرُوٗ کرُن
بوروَسُن	زِمہٕ وأری کَم گژھنؠ
خٔلِش کَم گژھنؠ	رُکاوٹھ کَم گژھنؠ
عٔظیٖم فنکار	بوٚڈ بارٕ کلاکار
گنُن	سَنُن
وبوٚ دآسُن	زأنؠ آسُن
شوٗد	صاف
ترتیب دیُن	نمبر وایز اکھأ اَکِس پتہٕ تفصیل بناوُن
رَقص	ناچ نغمہٕ
لاگم گرٕنؠ	کنٹرول کرُن
ژٕہُن	چوٗسُن
مُصوِر	یُس تصویرٕ آسہِ بناوان

بالاے تا کھ تھاوُن	وُ گتھ نہ دِنۍ
مأل پھیرُن	ضۆرۆرتھ محسوٗس گرُن
دَگ لۆ ژراوِنۍ	غَم دۆر گرُن
زَزُراژُن	وارِ وارِ کمزور گژھُن
حَساس	محسوٗس گرن وول
أژھی	کمزور
ظأہِری	نبِرِم
أہم تھۆنگ	خاص أمیر یا طاقتوَر
فَن مُصوِری	تَصویرِ بناوِنچ کلا
شانہِ ووگنہٕ نہِ	سبٹھاہ خوش گژھُن
نَخوت	نکھرِ، تکبُر، گُمنڈ
زِژ	رِکھ
نَقاد	یُس نوختہٕ چینی کرِ
تھَنہٕ پیۆن	پأدِ سَپدُن، زَنم ہۆن
موکھہِ	خأطرِ
صَلاحیتھ	طاقتھ

ایمان اَنُن	مانُن
تاپہٕ ژٔنڈ تیٚنٛز	اَچانگن غَم پیۆن
بَرگَرشُھن	مَرُن
سۆدُر	سَمندَر
أنیکھ	وار یاہ
پھٕرِ پھٕرِ بُرژَر گَرُن	اَکہِ اَکہِ قَطرٕ بَرُن

مَشق :

(ک) بوٚنہٕ کنہٕ دِتۍ ہٕتمن سوالن ہُنٛد جواب لیکھو۔

۱۔ پژان رِکشوراوساڈژا امانِگار رِکنہٕ نہٕ ؟

۲۔ "سُہ اوس اڑٕ پھوٚل پوٚش "مضموٗن کُمۍ چھُ لوٚکھمُت ؟

۳۔ سوٗمناتھ بٔٹھ اوسا پژان رِکشو رَس دوس ؟

۴۔ ییٚلہِ سوٗمناتھ بٔٹھ موٗد، پژان رِکشو رَس کیاہ سپُدُ ؟

۵۔ پژان رِکشو رَس یوٚسہٕ نُمایِش یا دپیٚہِ سوگرٕ وٗری بڑٕ ؤنہہ اُس سوٗمناتھ بٔٹن ٹوٗرِسٹ سینٹرَس مَنٛز لگاوٕمٕژ ؟

۶۔ سوٗمناتھ بٔٹن کیاہ اوس تر ووُمُت چوٚن ؟

۷۔ نُمأیشہِ ہُنٛد اِفتداہ کُمۍ کوٚر ؟

۸۔ سوٗمناتھ بٔٹن کُس فَن اوس پنٛنہٕ نُمأیشہِ مَنٛز ہووُمُت ؟

۹۔ نُمأیشہِ ہنٛز تقریب ختم گژھنہٕ پَتہٕ کوٚت گو سوٗمناتھ بٔٹھ ؟

۱۰۔ سوٗمناتھ بٔٹنۍ حالتھ وُچھتھ کیاز چھُ لیکھن وألِس اوتری لو Uterloo یاد پیوان؟

(گ) بوٚنہٕ گنہٕ دِتی ٚمتیٚن لَفظَن ہٕندی اُلٹہٕ لَفظ لیکھِو کھ۔

اَڈٕ پھوٚل، وُشُن، اَسہٕ وُن، دأنِشور، ظأہری، جٔدید، أہم، زبوٚن، تاپھ،

زٔمین۔

(ب) بوٚنہٕ گنہٕ دِتی ٚمتیٚ لَفظ، کرٛاوِتی، مَحاورٕ گرہِو کھ جُملن منٛز اِستمال۔

اَڈٕ پھوٚل، لٔحظٕ، چوٚن ترٛاوُن، داوا گرُن، ژیٚنُن، ژٕہُن، اِفتتاح

گَرُن، بالاے طاکھ تھاوُن، مأل پھیرُن، دَگ لوٚژٕ راوِنی،

نالہٕ مَتہٕ رَٹُن، جَذ باتھ، مَہٕ موٚر، جٔدید، مُصوری، شانہٕ وو گنہٕ نہٕ،

زٕژ، ٹوٗر، بَرٕ گَرٛشھُن۔

آسمانکی تارکھ وَنان اِنسانَس

عبدالاحد آزاد

ژٕ اوسُکھ گاٹٕہ جارُک نٔو رلو گُتھ نار اِنسانو
گٔرِتھ اِنسانٔیتَھ بد نام ہا بے عار اِنسانو
مُحَبتھ بٲ گراوُن کٔبت گر یوِنگ قو درَتَن پٲ دا
ژٕے لوگُتھ دٟہن وایمانَس کرُن باپار اِنسانو
تھَویِنےَ قو درَتَن پَنٕنٕن خَزانَن ٹھان مُشرٲوِتھ
ژٕے اوسُے بٲ گرٲوِتھ کھوٚن بَنوٕکھ شَہمار اِنسانو
کُنُے عالَم کُنُے آدَم نَمَس ہِتی مازمازَس نَم
یہِ کٔمی ترٛ ووُے دِلَس اَنٛدَر ردٔیِ ہُنٛد نار اِنسانو
بَنوٕکھ دَرمُک تہٕ دیٛنگ تھَم نہَ دیٛنگ غَم نہَ دَرمُک غَم
گران اِنسانٔیتھ ماتَم وُچھِتھ چانٛی کار اِنسانو

پَز یادبُن سینہٕ اِنسانَس تِتھس دیٚنَس تہٕ ایمانَس
گران کُنِرس تہٕ یکسانَس چھُ یُس دۄگنبار اِنسانو

کوٚرُتھ فِتنَن فسادَن ناودیٚند آٗری وَطن دآٗری
وَنان یَتھ چھُکھ ژٕ بیدآٗری یہِ چھےٚ خُمار اِنسانو

دِتےٚ بزٕم پَننوٕے کارَو دِوان چھُکھ قِسمَتکی بارَو
تَران چھُکھ پزانوٕے تارَو لگی گَتہِ تار اِنسانو

دِلس مَنٛز اِضطراباہ چھےٚ حُبانَن ہُنٛد حِجاباہ چھےٚ
یہِ سورُے مۄٚٹھ خاباہ چھےٚ ژٕ گژھ بیدار اِنسانو

جِگر یارَن تہٕ غمخارَن رٕفیقَن دوستَن یارَن
جِگر کِتھٕ پاٗٹھی گَتراوَن ژٕ چھُکھ خۄنخار اِنسانو

دِوان چھُکھ پَنِنسی باغَس ژٕ مۄلَن دژوت پٹرَن سَگ
گرَس پَنہٕ نِس ژٕ چھُکھ پانَے گران لُرٕ پار اِنسانو

دِتےٚ باٗوِتھ ژےٚ آزادَن چھُ کیاہ اِنسانہٕ سُنٛد آدَن
ژٕنَے گن تھاوِ ہَس نادَن گو بان چھےٚ بار اِنسانو

(نوشارٕ سۄمبرَن مَنٛزٕ)

اَلفاظ، کڑاوِتی ،محاورِ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

گاٹہٕ جار	عقلمٕنٛدی
نۆر	گاش
بے عار	بے اِنصاف
ٹھان	ڈٔکنہٕ
شہمار	سَرُف
دۆیِلی	دۆگنبار ،پھیرٕ
فِتنہٕ	فسادٕ ،جگُرٕ ،تَنازٕ
حُباب	جوش ،وولہٕ وولہٕ
خُمار	نَشہٕ
اِضطراب	بےقَرأری
پڑانِوے تارٕوترُن	پڑانِوے وَتو پکُن
حجاب	پَردٕ
جِگر پارٕ	غَمخار، دوس، رٔفیق ،یار۔

مؤلَن دژ وت دُبن	ناش گرُن، خَتم گرُن
پُترَن سَگ دُبن	بے مانے کاُم گرِنٔ
لُرِ پار گرُن	سَتبا ناس گرُن
آدَن	لو کچار، اِبتِدا
ناد	آلَو

مَشِق :

(ک) بوٗنہٕ کَنہِ دِتیٚ مَتنَن سوالَن ہُنٛد جواب لیٚکھِو۔

۱۔ ''آسمانکیٚ تارٕ کھوَنان اِنسانَس'' نَظمُک مَقصَد کیُٛہ چھُ؟

۲۔ ''آسمانکیٚ تارٕ کھوَنان اِنسانَس'' نَظمہِ ہُنٛد مَرکزی خیال بأوِو۔

(کھ) بوٗنہٕ کَنہِ دِتیٚ مَتنَن لَفظَن ہٕنٛدی ہَم مانے لَفظ لیٚکھِو۔

گاٹہٕ جار ، نوٗر ، بے عار، ٹھان ،شہمار

دوٗلی ، فِتنہٕ، خُمار ، حِجاب ، جِگر پارٕ آدَن

(گ) بوٗنہٕ کَنہِ دِتیٚ اَلفاظ، کرٛاوِتیٚ تہٕ محاورٕ کَرِو کھ پَنَنِ

جُملَن منٛز اِستعمال۔

گاٹہٕ جار،نوٗر، بے عار،شَہمار، دوٗلی ،فِتنہٕ،خُمار،حِجاب،آدَن،

رٕفیق ، موٗلَن دِژوت دٕبن ،پیٚترٕن سَگ دُبن ،لُرٕ پارٕ کَرُن ،

ناد، پرٛانِوِ تارٕ وتَرُن۔

لَل بودژ ایَس لولرے

موتی لال کیمو

مَرِ دیِو ان تہٕ بیٚہان صوفَس پیٹھ ۔ زَنان یتھُے نیرُ ن ہو ان اورِ
اَژان کوٗر لو تہِ ژاسہِ ٹو کھ گران گران ۔ زَنان تہٕ کوٗر اَ کھأ رکس بُتھِ ۔

زَنان: کیٚہ ہے زِ ۔ ژٕ رکتھَے پأٹھی سُلِے؟

کوٗر: کینٛہہ نہٕ ۔ میٚہ چھُ گلس دود ۔

مَرِ دوُ چھان تَس ۔ زَنان یِو ان تَس پَتہٕ پَتہٕ ۔ کوٗر رہو ان اَند رکُٹھ
اَژُن ۔

مَرِ د: محبوٗب لالے؟ ژٕ زَن چھکھ بُتھِ ڈتیٚجِ ہش ۔ نَے تہٕ ذٔلیل کیاہ
چھیٚہ؟ ژٕ رکتھٕ کنٕ سُلِے اَز؟

کوٗر واپس پھیران تہٕ یِو ان صوفَس گُن ۔

کوٗر: کنٛہے نہٕ ۔۔۔۔۔۔ مگر ۔۔۔۔۔

مَرِ د: مگر کیاہ؟

کۆر بیٚہان صوفس پېٹھ اَکھ ژُلین قٔمیٖض تُلِتھ بُتھ ہوٚان ژۆ رِ

تھاوُن۔

کۆر: اۆہ! میٚہ کیاہ کوٚرِیہٕ؟ میٚہ کیاہ کوٚر؟

مَرِد: کیٚہ ہے زِ۔ کیٚہ ہے کوٚرُتھ ژیٚہ؟

زَنان: ہے کیاہ گوم! وَنان کونٕے چھکھ؟

کۆر: میٚہ ماڈُہت پَنہٕ نِس پیٚشَس وَٹہٕ۔ میٚہ ماپزِ ہے نہٕ یہِ گرُن۔ میٚہ

کوٚر اَتُر۔ میٚہ ماگرِ ڈاکٹری داغدار؟

مَرِد: کیاہ؟

زَنان: تہِ کیٚہ ہے گو؟ (کۆر زَنہٕ لوتان تہٕ سنٛبلان۔ قٔمیٖض تژ اوان اۆک

طَرف)

کۆر: (وارِ وارِ) ڈاکٹر لَلا یہِ گرِخودکُشی۔

زَنان: کمہِ؟

کۆر: ڈاکٹر لَلا یہِ۔

زَنان: کمہِ؟ تَمہِ یَے، یوسہٕ تَمہِ دوہ اَس یوٚت آمٕژ۔ یَمہِ چایہِ کپ تہِ

چوٚونہٕ ییٚتہِ۔؟

کۆر: آ۔ تَمہِ۔ سو اَس لو کچارِ پېٹھے میٚہ ستۍ ستۍ پَران۔ مہانہِ کھو تہٕ زیادٕ

کۆر بیٚہان صوفس پیٹھ اَکھ ژُلین قٔمیض تُلِتھ بُتھ ہوٚان ژۆ رِ تھاوُن۔

کۆر: اۆہ! میٚہ کباہ کۆریہٕ؟ میٚہ کباہ کۆر؟

مَرٕد: کیٚہ ہے زِ۔ کیٚہ ہے کۆرُتھ ژیٚہ؟

زَنان: ہے کباہ گوم! وَنان کونٔے چھکھ؟

کۆر: میٚہ ماذُہت پَنہٕ نِس پیٚشَس وَٹہٕ۔ میٚہ ماپَزِ ہے نہٕ یہِ گرُن۔ میٚہ کۆر اَتُر۔ میٚہ مأگر ڈاکٹری داغدار؟

مَرٕد: کباہ؟

زَنان: تہِ کیٚہ ہے گو؟ (کۆر زَنتہٕ لوتان تہٕ سٔنبلان۔ قٔمیض ترٛ اوان اۆک طَرف)

کۆر: (وارٕ وارٕ) ڈاکٹر لَلا یہِ کٔر خودکُشی۔

زَنان: کمہِ؟

کۆر: ڈاکٹر لَلا یہِ۔

زَنان: کمہِ؟ تَمہِ یَے، یوسہٕ تَمہِ دوہ اٗس یۆت آمژ۔ یَمہِ چایہِ گپ تہِ چۆ ونہٕ بیٚتہِ۔؟

کۆر: آ۔ تَمہِ۔ سو اٗس لوکچارٕ پیٹھے میٚہ ستہٕ ستی پَران۔ مبانہِ کھوتہٕ زبادٕ

نمبراَنان۔اَزتہِ ہیٚچ نہٕ میٚہ تَس مان کٔرِتھ۔

زَنان: ژٕ کیٚہ ہے چھکھ وَنان۔ ہَتے سوے حۄرپٔری ہش اُس تہٕ۔ وأہی وأہی!!

مَرٕد: یہِ آسہِ تٔمۍ سٕٹرٕ ے خَبَر اَخبارَس چھپیمٕژ۔

کۄر: کیاہ یہِ خَبَر چھا اَخبارَس تہِ چھپیمٕژ؟

مَرٕد: آ۔ سوے خَبَر پٔرِتھ کھومیٚہ ترٛاس ہۄُ تہٕ یہٕ آس سُلِے وانہٕ پیٹھ یور۔

کۄر: اۄہ! اۄہ! تیٚلہِ آسہِ اَخبارَس پگاہ بیاکھ خبر۔ (ژھوپہٕ)۔

مَرٕد: کوسہِ خَبَر؟ (ژھوپہٕ)

زَنان: کوسَے خَبَر؟

کۄر: زِ ڈاکٹر محبوٗبن دِژٕ نو وسِوِل سٔرجن غلَتھ رِپوٹ۔

مَرٕد: کُس غلَتھ رِپوٹ؟

کۄر: میٚہ دِوٕنو وسُہ پُلیسَس غلَتھ رِپوٹ۔ میٚہ ماپٕز ہے تہِ گرُن۔

زَنان: ہَتے کوٗٹھن ہے ژھُنٛ تھَم لورِ ژٕ نٛڈ۔

زَنان بیٚہان صوفس نکھٕ پَتھر۔

وٕہی۔ تَس بچارِ کیٚہ ہے گو زہَر کھوٚن لایکھ؟ وٕہی۔ ژیٚہ کُسے غلَتھ

رِپوٹ دِونو وتھَن سِوِل سُرجن۔

ووٗنی چھُھکے پُلسہٕ وانَن پھیرُن۔

مَرٕد: محبوٗب لالے! نَے تہٕ کباہ غَلَتھ رِپوٹ دِہت تمۍ۔ژیٚہ آسہٕ یے ڈاکٹرلَلا یہِ ہِنٛدِ زہر کھیٚنٛچ کانٛہہ گتھ مولوٗم؟

کوٗر: نہَ۔آ۔تسُنٛزِ جایہِ یوٚ دوَے بباکھ کانٛہہ پٕژھے کوٗر آسہِ ہے سو تہِ کرِ ہے تِے۔بہٕ۔بہٕ تبے آسہٕ ہاہ۔بہٕ تہِ گرٕ ہاتِے۔

زَنان: ہَتے کباہ گوم! چانٛہن دُشمَنَن۔کیٚہ ہَے گوٚتھ لایکھ۔یہِ چھِھے مَنٛد چھاوان؟

مَرٕد: دوٚیمے ژٕ اَنٛگھ ناچایہِ پیالہٕ گھنٛڈ بنٲوِتھ۔یتہِ چیٚنہِ ہے اَکھ کپ گھنٛڈ۔ دَم سَمبالہِ۔

زَنان: میٚہ زَن گیہِ کوٚٹھے ہٕہتھ۔

کوٗر رھوان وارِ وارِ ووتھُن۔

کوٗر: ؤلِو۔بہٕ دِموٕ گرِتھ۔

زَنان ووتھان ہٕکہٕ۔

زَنان: نارے۔بہٕ ژٕ۔لُجی سَیے بلایہِ۔بہٕ گرٕ پانَے۔ژیٚہ نَے چھُھے نہٕ کانٛہہ حال روٗ دمُت۔

کۄرۍ چھان زنانہِ۔

مَرد: مےٚ وَن پۄرِ پأٹھی کیاہ بیانہٕ دِتٕتھ پُلیٖسَس۔

وُچھو وَتھ وَلِزٕ گرو۔ ہسکو مابَد لأگتھ۔

زنان پھیران بَرِ پٔتٕھ واپَس۔

کۄر: تتھ ہکہِ نہٕ وۄنی کانٛہہ بَد لأگتھ۔ ڈاکٹر لَلایہِ ہٕنٛز لاش آسہِ

وُنی کھن آورینہِ منٛز دَزان۔

مَرد: تہٕ ژےٚ کُس غلتھ رِپوٹ دُتٕتھ؟

کۄر: مےٚ تہٕ میانِہ دۄن نٔرسن چھےٚ خبَر زِمےٚ دِنو وسِول سٔرجَن رِپوٹ

غلتھ۔ پُلیٖسس چھےٚ تَتھ رِپوٹس پٔتھ پَژھ گرٕنی۔

مَرد: (پھرٕ کھترٕ اُگتھ) تہٕ تیلہِ کمٕنک وَسواس ہوٚ تُتھ ژےٚ؟

کۄر رِبیہِ جز باتَن منٛز گرٛھان۔ بیہِ اَتھن منٛز بتھ رٔٹتھ۔

کۄر: اوٗہ! اوٗہ! ڈاکٹر لَلایہِ کیاہ کۄریہِ۔ تمہِ کیاہ کۄریہِ؟

زنان ژھوپہِ گرِتھ کۄرِ بزٕ وٕنہہ کُن یِوان۔

زنان: تلے وۄتھ وۄنی تھوٚد۔ گرِ ے أندرٕ گنہِ آرام۔

تلے مُشراوُن وۄنی۔

کۄر: پَژھ وبس مُشراوِنی چھامحال۔ ڈاکٹر لَلا مُشراوِنی چھےٚ مُشکِل گتھ۔

(ژھوپہٕ)

کاش میٚہ آسہِ ہے اَز چھٹی ہیٚژ ہیٚژ !

مَرد: ہُنہہ ! سو کھیٚیہِ ہے ناتیٚلہِ زہَر ۔ تَمہِ چھےٚ راتھ کُنتُھے خودکُشی کَرمٕژ ۔

کوٗر: مگر بہٕ ماوُ چھہَن ڈاکٹر لَلا یِمو چشمو مؤمٕژ ۔

اَکھ لاش ۔ تہٕ پانس بڑ وٕنہہ گنہٕ تَس پوسٹ مارٹم سَپدان ۔

مَرد: کیاہ ۔ ژٕیہِ وُچھتھا ؟ تَس کوٗرِ کھ پوسٹ مارٹَم ۔

کوٗر: آ ۔ آ ۔ میٚہ چھُ اَمِے کتھِ ہُنٛد سبٕٹھا دوکھ ۔ سبٕٹھاہ اَفسوٗس ۔

مَرد: ژٕیہِ کیاہ ؟ ژٕے کوٗرتھِ تَس پوسٹ مارٹَم ؟

زَنان: تَمہِ اوسےٚ زہرِ ے کھوٚمُت ؟

کوٗر ٹاٹھوٕ دیدِ وَ دوشوٕنی وُچھان تہٕ پَتہٕ دَم دِتھ وَنان ۔

کوٗر: تَمہِ کیاہ اوس کوٚرمُت تہِ چھنہٕ مےٚ خبر ۔

مَرد: کیاز؟ پوسٹ مارٹمہٕ تَلہٕ کیاہ نِنو و؟

کوٗر: پوسٹ مارٹمہٕ تَلہٕ نِنیہِ حقیقتھ ۔

مَرد: کوسہٕ حقیقتھ ؟

کوٗر: زِ تَمہِ اوس کھوٚمُت زہَر ۔ سہٕ اوس تَس نَمن نَمن تیلوٕ مُت ۔ رَگن

رَگن پھالوٕ مُت ۔

(ژھوپہٕ)

کاش میٚہ آسہِ ہےٚ اَز چھٹی ہیٚژ ہٕژ!

مَرٕد: ہُنٛہہ! سو کھیٚیہِ ہےٚ ناتیٚلہِ زہَر۔ تَمہِ چھےٚ راتھ کُنٛتھے خودکُشی کٔرمٕژ۔

کۆر: مگر بہٕ ماوٗ چھہَن ڈاکٹر للا یَموٗ چشموٗ مۆمٕژ۔

اَکھ لاش۔ تہٕ پانٛس برٛوٚنٛہہ گنہِ تَس پوسٹ مارٹَم سپدان۔

مَرٕد: کیاہ۔ ژٕ یہ وُچھتھا؟ تَس کۆرُکھ پوسٹ مارٹَم۔

کۆر: آ۔ آ۔ میٚہ چھُ اَمِے کتھِ ہُنٛد سبٹھا دوکھ۔ سبٹھاہ اَفسوٗس۔

مَرٕد: ژٕ یہ کیاہ؟ ژےٚ کۆر تھِ تَس پوسٹ مارٹَم؟

زنان: تَمہِ اوسےٚ زہٕر ےٚ کھۆمُت؟

کۆرٹاٹھو دید وَ دوشٕونٛ وُچھان تہٕ پتہٕ دَم دِتھ وَنان۔

کۆر: تَمہِ کیاہ اوس کۆرمُت تہِ چھُنہٕ مےٚ خبَر۔

مَرٕد: کیا زِ؟ پوسٹ مارٹمہٕ تلہٕ کیاہ نٕنیو و؟

کۆر: پوسٹ مارٹمہٕ تلہٕ نٕنیہِ حقیقتھ۔

مَرٕد: کوسہٕ حقیقتھ؟

کۆر: زِ تَمہِ اوس کھۆمُت زہَر۔ سہٕ اوس تَس نَمن نَمن تیلوٚمُت۔ رَگن رَگن پھائلوٚمُت۔

مَرٕد: تہٕ رِپوٹ کیاہ دِتُھو؟

کوٗر: زِ۔ تَس چھوٗل مباٛدِ۔ تَمہِ چھُنہٕ زَہَر کھوٗمُت۔ سو چھیٚہ دِمباغٕچ رَگ پھَٹنہٕ سٟتۍ موٗمٕژ۔ ہیمرتیج۔

مَرٕد: اوٗہ!!

(ژھوپہٕ)

کوٗر: جزبأتی گژھتھ۔ میٚہ پَزِ ہے نہٕ یہِ کَرُن۔ میٚہ کیاہ زِ کوٗر۔ ڈاکٹر اَستھ روٗد نہٕ میٚہ تاب۔ میٚہ نِش اُس سو خأرِص اَکھ لاش۔ نۍ کہِ ڈاکٹر لَلا۔ مأنی اَکھ وبس۔ مأنی کُلیگ ۔۔۔۔۔۔ موٗن دوٗیم روٗپ۔ میٚہ ہیٚژ وُمبرِ پٮ۪ٹھ سِوِل سٔرجَن ہٕنٛز مَنتھ۔ یہٕ روٗزٕس تٔمۍ ہٕنٛز مَشکوٗر روٗمبرِ پٮ۪ٹھ۔

مَرٕد: یٮ۪لہِ یوٗت چھے پھیران تیٚلہِ کیاہ زِ کوٗر رُتھ تہٕ؟

کوٗر: تہِ اوس نِہایتھ ضوٗر روٗری۔ تَمہِ رُس اوس نہٕ کانٛہہ چارٕ۔

زَنان: کیاہ زِ؟

کوٗر: تِکیاہ زِ تَمہِ اُس کٔرمٕژ خودکُشی۔ تَس تَر ہے نہٕ اِنشورٕنس۔ تُسُند لون کُس والہِ ہے نَکھٕ۔ سَرکارٕ ہیٚنہِ ہے تِسٕندِس مأرِس سورُے ٹٕریٚنگہِ ہُند قَرٕض۔ تٔمۍ سُند مول چھُ مُلے بیٚین ہُند تہِ قَرٕض دار۔

مَرد: تہٕ سِوِل سٔرجنن کٔتھ کٔژ موٗن چون؟

کۄر: میٚیہ رٔڈٕ تَس کھور۔ میٚیہ ۄٔنی تَس ساٲرے دٔلیل۔ میٚیہ تورٕ تَس پھِکرِ زِ کمو حالاتو آسہِ سو گرٕ مژ مجبوٗر زہر کھیٚینس۔ تتہٕ کیا زِ گنٛڈِ ہے لاوِ جوٲنی۔

مَرد: ہوٚں! ژٕ یہٕ آسیہٕ تسنٛز کینٛہہ واقفیَتھ؟

کۄر: ساٲرے۔ ہَسپتالس منٛز یُن گژھُن۔ ووتھُن بِہُن یکجاہ۔ سون وبسہٕ تون آسنٕس پتھ اوس دۄیمَن رٔشتہ یِوان۔

مَرد چھنٛدٕ منٛز سِگرَیٹھ کڈِتھ اکھ زالان تہٕ وَنان۔

مَرد: یِنہٕ نٔرسہٕ پزٕ رکڈن نوٚن۔ پنُن بیانہٕ بَدلاوَن۔

کۄر: تمَن چھُنہٕ تتھ ستی کانٛہہ تعلُق۔ سِوِل سٔرجن سُند بیان چھُ حتمی۔

(ژھوپہٕ)

مَرد: اَد! تیلہٕ کوسہٕ پَریشانی ہیٚژٕ تھ؟

(زَنانہِ کُن) دَپھوٚ مے ناچاے لاگِو۔ یِتہٕ چینِیہٕ گپ کھنٛڈ۔

زَنان: ۄۄہی خودایا نَجاتھ! اَلا یوتہٕ بَلا یوٚ نِشہِ رٔچھی زہم!!

زَنان ووتھان تہٕ ہوان نیرُن۔

مَرد: گوڈٕ تُلکھ نایم بَلوتھوٚد۔ بنہٕ اور کانٛہہ یِیہِ۔

زَنان پھیران پوٚت تہٕ پکوتھوٚ دتھلان۔دَرپَردٕ اَتھَس مَنٛز ٹھلِتھ وَنان
کورِگُن۔

زَنان: یِم چھُلٕ مِتی پَردٕ گَتِ نَس چھِ۔
کۆرووتھان تھوٚد۔

کۆر: وٕلو بہٕ دِموو۔ اَنٛد رچھِ المارِ مَنٛز۔
کۆر اَژان اَنٛد رُکُتھ۔

زَنان: دوٚہے ہِنہٕ کینٛہہ زنگن ہِیہِ وَلنہٕ۔ یہِ رِپوٹ چھا پُلیٖسس گومُت؟

مَرد: اَدِ کیاہ! اَخرِ ے تَمہِ زَہر کھوٚو۔ یہِ چھالو کٕٹے گَتھاہ؟
پَگاہ ہِیہِ وَنہٕ مالٕی ماجہِ دتُھس۔

زَنان: توباہ توباہ! اَسی مایِمو وَلنہٕ ہَنگہٕ تہٕ مَنگہٕ؟

مَرد: تہِ چھُمہٕ وُنہِ خَبَر۔

زَنان: ژٕیہ کیاہ توٚ رُ ے پھکرِ؟

مَرد: وُنہِ نہٕ خاص کینٛہہ۔ یہِ چھُیہٕ وُنہِ جَذ باتَن مَنٛز۔ اَمِس چھُ سبٕٹھاہ
پھیران۔

سٹیٚائٕلن دَم۔ سورُے نَنہٕ۔
زَنان پکو بو کھچِہ کھو نہِ مَنٛز ہتھ صوفس پٹھ بیہان۔

زَنان: گوڑ وَنتم تَس کیاہ اوس یؤت جاۓ رِس پیٹھ آمُت۔

مَردِ: میٚہ کیاہ چھیٚہ خبر؟

زَنان: اَمِس آسہِ نا خبَر؟

مَرد: مُمکِن چھُ وٚس ہے اَسِس۔ بییٚہ اَکی سے جایہِ کاٚم کران۔

(ژھوپہٕ) زَنان ہوٚان ووتھُن۔

زَنان: ؤہی بہٕ زَن چھَس دانہٕ گُٹھ وَسنَس کھوژان۔

مَرد: (اَپُز اَسُن کَرِتھ) کیاہ زِ؟

زَنان: ؤہی! ئلو۔

زَنان ووتھان تہٕ ہوٚان نیرُن۔ کوٚر نیران اَندر کُٹھِہ۔ تَس چھِ نوٚی

پَردِ اَتھن منٛز۔

کوٚر: ییٚکیاہ چھِ چھٔلِتی پَردِ۔

زَنان: نوم ہنگر تھاوَ کھ ناأندرِ۔

کوٚر ہنگر رَٹان تہٕ زَنان پَردِ۔ کوٚر گَرژھان اَندر کُٹھ۔

زَنان صوفس پیٹھ پَردِ ترٛاوان تہٕ دارِ ہُند پَردِ اَتھن منٛزٕ رٹِتھ دارِ

ش ہوٚان گرژھُن۔

زَنان: پُرژھتھَس کونہٕ؟

دارِ ہوٗان پَرٕ لاگُن۔

مَرٕد: پزٕ ژھَس۔ژ ییر کیاہ گو؟

زَنان: کیازِ گوٚنہٕ ژ ییر۔ ییتھٕ نہٕ رِپوٗٹس کینٛہہ کُنھ آسہم لیکھِتھ گومُت تہٕ پتہٕ چھیٚہ ہکتھ کرٕنی۔

مَرٕد: یہ بُنٛن آسہِ تَتھ کُس روکہِ۔توتہِ کیاہ گو۔ پزٕ ژھوس چیٚین چایہِ کپ گھنٹ۔ کوٗر نیران اَنٛدرٕ کُٹھِ۔

کوٗر: میٚہ چھُنہٕ چاے چیٚینس دِلے کران۔

زَنان پھیران دارِ پیٹھ پوٚت۔

زَنان: تُلی ووٚنی۔اَدٕ چھِنا مُشران۔کیاہ کیاہ چھُ اِنسان وتران۔دَپھ بچارِ پِنٕنے جوانی راوٕس تہٕ۔حاصل کیاہ اوس؟

وُچھان ژھوپہ کٔرِتھ درواز ک پَرٕ دِتُلان تہٕ لاگان۔زنان پَرٕ دٕ لاگتھ پھیران بَرٕ پیٹھٕ واپَس۔

کوٗر: یَس نہٕ پرِتھ لیکھِتھ نوکری کٔرِتھ، خانٛدر پتہٕ وارِوی گرس مَنٛز سوکھ واتہِ۔ پزٕتھ طرفہٕ دیکھد آری آسہِ۔تسُنٛد زِنٛدٕ روزُن نہٕ روزُن چھیٚہ ہیشے گتھاہ۔

زَنان: (ژکھِ سان) ژٕ گژھے پیٹھ چھکھ یہِ وَنان؟

کٲر: ڈاکٹر لَلایہٕ ہٕنٛدِس زہَر کھینٛنَس پیٹھ۔

مَرٕد: تَس کیاہ دِکھد آری آسی وآرِوی گران؟

کٲر رواٮ۪ وارٕ جذبأتی گژِتھ صوفَس کُن یِوان یِوان وَنان۔

کٲر: ژُکی، ترٛسی، زُرکہِ، پامہٕ، منٛگ، گژاوتہٕ اَپزِ چ تہٕ ژھٕرٕ رِچ تیٚہہ، خانٛدآنی تیٚہہ، بڑٕ یمی ہٕنٛز تیٚہہ! کٕتِس کالَس زُو ہے سوا احساس مَنٛد گاٹُج نوش۔ اَنہٕ وِنٛی تہٕ زینہٕ وِنٛی ڈاکٹر نوش۔ یَس نہٕ ترٛیٚہ ژور گنٛٹہٕ ہَسپتالَس منٛز کأم گرنہٕ پَتہٕ کٔنٹینَس منٛز چایہِ کپ چۆن کُبت پٔرٕسَس منٛز نبک پأنسہٕ تہِ آسہِ۔ یَس وآرِوی گرٕ اَکھ مشین بناوِتہٕ زانہِ۔ تَتھ مِشینہٕ کیاہ چارٕ اوس اَکہِ نَتہٕ اَکہِ دوہ ہٕتھ گژھنَس تہٕ پَنُن وۄجود ختم گرنَس۔

یگ دَم جذباتَن منٛز یِتھ ترٛیم پَرٕدِ اَتھَن منٛز تُلِتھ بُتھ ژٔ رِتھأوِتھ صوفَس پیٹھ بیٚہان۔

اۆہ! میٚہ کیاہ ووٚن یہِ۔ میٚہ چھیٚہ نہٕ خَبَر میٚہ کیاہ ژوٚل موکھٕ منٛزٕ نیرِتھ۔ یہٕ گٔیس جذباتَن منٛز نیرِتھ۔ میٚہ کیا زِ چھُنہٕ اَز پانَس تام۔

مَرٕد: مَحبۆب لالے۔ تلہٕ بی ترٛ اووونی۔ ترٛ اووونی تُمی ہٕنٛز گَتھ۔ یہِ گو تہِ گو۔ یہٕ پزٕ ژھے نہٕ وونی تَس مُتلِق کانٛہہ گَتھ۔ میٚہ تۆ رسورُ ے

پھِکرِ۔

کٲر: کیاہ! توہہِ ماسمجوس بہٕ غلتھ؟

مَرٕد: نہٕ۔نہٕ۔ہرگز نہٕ۔ژٕ چھکھ مہٲنٛ نوش۔یہِ گرٕ چھُ چون۔مگر میٚہ چھیٚہ اَکھٕ پھِکرِ یُس رِپوٹ توہہِ دُتھوٕ تتھ ما چھیٚہ قونٛ نی خٲمی۔تتھٕ نہٕ ژیٚہ کینٛہہ کُنتھ آسِے تتھٕ نہٕ پُلسہٕ وانٛن آسہِ پھیرُن۔

کٲر: میٚہ پیٚٹھ گھسہِ نہٕ کینٛہہ۔کانٛسہِ پیٚٹھ کھسہِ نہٕ کینٛہہ۔تتھ پیٚیہٕ موہَر۔سِوِل سٔرجن سُنٛد رِپوٹ چھُ ووٗنٛ حُقیقتھ۔ڈاکٹرلَلا موٗیہِ دِمٲغٕچ رَگ پھٕٹنہٕ ستی۔مَرٕدہٕ ترٛاوان تہٕ خوش ہُوٗ گژھتھ تھوٚد ووتھان تہٕ پَنہٕ نٕس گُمرٕس اورٕ یور گران۔

مَرٕد: بَس تہٕ تیٚلہِ کوسہٕ پَریشٲنی چھیٚہ! یوٚ دوٚے کیس عدالتس گژھ، ڈاکٹری رِپوٹ چھُس زِ سو موٗیہِ قوٗدٕرتی۔پانٛے۔

کٲر: بہٕ چھُس گوناہ گارٕ سٕنز! اَز دوہ اوس میٚہ کُٹت سِٹھاہ ناقص دوہ۔ میٚہ پَزٕ ہے نہٕ تہِ گرُن۔

مَرٕد: کیاہ گرُن؟

کٲر: ڈاکٹر لَلایہِ ہُنٛد پوسٹ مارٹَم وُچھُن۔میٚہ چھیٚہ تمٕی سٕنز لاش اُچھن برٛونٛہہ کنہِ یِوان۔دوٕ دِنٛ چھُجٕ ہرِتَن۔دوٕ دِسینہٕ دون طرفن گُن

ژ اُوتھ وٕژھ تِتھی تَنہِ شرٛاکھ۔ وائے! سواٗس اَچھ زٕ وٕٹھ مِیہ گُن
وُچھان۔

زَنان: (کورِشانَن تَل ہِتھ) مَحبوٗب لائے! مَحبوٗب لائے!!

مَردِ بیٚپِس طرفس گُن گژھان۔

زَنان: وۄتھی! مٔشری وۄنی سورٕے۔ گژھ کَر آرام پُہر کھنٛڈ۔ موختار
اَحمدَس چھیٚیہ نَے اَمہِ کتھِ ہنٛز خَبَر؟

کۄر: نہٕ۔ تَم چھِ اَز کمپَس گاٗمتۍ کتھ تام گام۔ فیملی پلاننگ ڈٔوٹی۔

مَردکۄنہٕ پیٹھ پھیران تہٕ کورِ گُن یوان۔

مَرد: یہِ ژٕیہ کوٚرتھ تہِ کوٚرتھ۔ سٮ۪ٹھاہ رُت۔ ژٕیہ کوٚرتھ پَنُن فرض
اَدا۔ سو اٗسے ژٕیہ وبس۔ بیٚیہِ روچھتن تمٕ سُنٛد مول رُسوٲیی
نِش۔

کۄر: بہٕ چھس گوناہ گار تِنٛی۔ مٔیہ چھیٚیہ سٲرِسے پانَس نٮ۪نٛی۔

مَرد: کیاز۔ ژٕ ے کُس وَسواس ہوٚتُھ۔

کۄر: تِکیاز۔ مٔیہ چھیٚیہ ڈاکٹر لَلایہِ ہنٛد اَز دُہچ ڈِوٹی پوٗر کٔرمٕژ۔

مَرد: کوسہٕ ڈِوٹی؟

کۆر رواڑ وارِ تھۆ دووتھان تہٕ مَردَس مُقابلہٕ دۄیمِس طَرفَس کُن گرٛشھان۔

کۆر: ییٚلہِ بہٕ اَز ہَسپتال واۓژس، ڈاکٹرلَلا آس نہٕ کُنے۔ ڈاکٹر عتِقایہِ آس صُبحہ پیٹھہٕ ڈِوٹی دِژٕمٕژ۔
تَس اوس گرٕ گومُت ژٕپر۔ ڈاکٹرلَلایہِ آس تسٕنز جایہِ ڈِوٹی۔ تَس اوس اَکھ اَمر جنسَی آپریشن کرُن لوسہٕ واڈَس منٛز۔ میٚہ دۄپ تَس ماگرِٛشھ ژٕ یِتہٕ بہٕ گیس لوسہٕ واڈَس تہٕ میٚہ کۆر آپریشن۔

مَرٕد: سُہ گوسبٕٹھاہ رُت۔ تَمہِ سٕتی کیاہ گو؟

کۆر پھیران مَردس کُن۔

کۆر: گو نہٕ کِہنٛے! تہٕ گوسبٕٹھاہ!

مَرٕد: کیاہ گو؟

کۆر: شُرپھۆتھَنہٕ۔ لوٗکُٹ آپریشن کرِتھ۔ بَچہٕ اوس میٚہ اَتھن منٛز۔ تَمے وِزِ آیہِ اَکھ داے۔

مَرٕد: پَتہٕ؟

کۆر: تَمہِ وۄن ہِکہٕ میٚہ سٕبٕٹھاہ وَسواسہٕ سان زِ ڈاکٹرلَلایہِ ہٕنٛز لاش اَنِکھ پوسٹ مارٹمہٕ خاطرٕ۔

مَرد: اَدٕ! تمہِ ستی؟

کوٗر: میٚہ وبسر ییہِ اَتھ ۔ میٚہ ژایہِ ہیٚرِ پیٹھ بوٗن تانۍ پانس نٔنٛدٕر۔

مَرد: تہٕ بچہٕ؟

کوٗر: میٚہ دِتٕ سہٕ دایہِ ۔ ماسک وأجم بوٗن ۔ گوٗن دِتُم دأرِتھ ۔ میٚہ چھُنہٕ خبَر تَس بچس گنٛڈٕ دایہِ نان کِنہٕ سہٕ گٔژ رٔو ۔ بہٕ دڑ ایس ہکہٕ لاش گرس گٔن ۔

مَرد: ژٕ چھکھ بٔلی فکرِ پیوان ۔ تمہٕ دایہِ کباہ تیٚژ لاپرواہ آسنازِ تَس شُرِس واتَن نہٕ ۔

کوٗر: یوٚ دوٚے تَس شُرِس آسِہ کینٛہہ گومُت میٚہ گژھِ رپٹیشَن خراب ۔ میٚہ گٔر ڈاکٹری داغدار ۔ میٚہ دِتٕ پنٕنہِ نَس پیشَس وَٹہٕ ۔ میٚہ بَرخلاف نیَرن اَخبارَن منٛز مَراسلہٕ ۔ میٚہ روٗدنہٕ اَکھ پھوٗٹت تہِ خبَر ۔

مَرد: ژٕ چھکھ بٔلی گابران ۔ تلہٕ سأ گژھ ترٛ او آرام ۔ مےٚ ہے کانٛہہ فکرِ ۔

زَنان: تلہٕ بی مان ووٚنی ۔ گژھ ترٛ او آرام ۔ بہٕ کھارَے بوٗنہٕ چاے گٔرِتھ ۔ زَنان نیران ۔ بُرٛژ گھنٛڈ خاموشی ۔ کوٗر پھیران واپَس ۔ سوٚٹلان صوفہٕ پیٹھٕ ڈالانٛک پَرِ دِتہٕ ہوان پَتہٕ لاگُن ۔

مَرد: مَحبوٗبَے! میٚہ توٚ رسوٗرِے پھِکرِ ۔ جَذباتَن منٛز یِتھ کٔڈتھ ژیٚہ سبٹھاہ

حقیقتھ پسندی سان پننہِ دِلچ گتھ ئنی۔ میٚہ چھُ ایحساس۔
ئلی کہِ میٚہ گو ایحساس زِبہ تہِ چھُس اَکھ گوناہ گار، اَکھ لوگُٹ
موگُٹ گوناہ گار۔ تُتھے گوناہ گاریَس لاچ وُنہِ والہِ یُس نہٕ
اِنسانَس قدٕر گرِ۔ یُس نہٕ نوشہِ پننہِ نہِ کورِہنٛدِ کھوتہٕ زیادٕ مانہِ۔
یُس زَن نوشہِ پنٛدی کڈُن اَکھ فخر زانہِ ۔۔۔۔۔ اَکھ جٔدی حاکھ
زانہِ۔
کوٗر پھیران مَردَس کُن تہٕ حأرانہٕ چشمو مُدَے گنٛڈِتھ وُچھان۔
گوناہ گاریَس خوداتہٕ موتھ مُشتھ گژھ۔ یَس وبقارتہٕ موٚہبتہٕ کھوتہٕ
زیادٕ روپیہِ تہٕ گرٕ وٕ ہتھ زیادٕ ٹأٹھ آسہِ۔ دراصل چھُ میٚہ
شاید ۔۔۔۔ شاید۔

کوٗر: شاید ۔۔۔۔ شاید کیاہ؟

مَرٕد: شاید موختار آحمد نہِ تہٕ چانہِ رَلہٕ وِنہِ تہٕ میلہٕ وِنہِ زِندگی پیٹھ رَشک
پیوان۔
کوٗر پکان اَکھ قدَم بڑ وٕنہہ کُن۔

کوٗر: کیاہ؟

مَرٕد: سوٗن مَطلَب چھُ۔ زِ۔ ژ ہیکَکھ نہٕ ٹھیکھ پأٹھی سَمجتھ۔ میٚہ ماہوٗک

لوکچار زباد پرتھ لیکھتھ ۔ میٛہ ما آسہ لوکچارس تہٕ جوأنی منٛز تمہٕ راحتہٕ
میسَر یمہ موختار اَحمدَ س تہٕ ژیٛہ چھےٚ ۔۔۔۔۔۔ مگر ۔۔۔۔۔ مگر بہٕ
چھُس اَز شَرمنٛد ۔ ژیٛہ دیٛتُھ میٛہ اِحساس ۔ حبس ۔۔۔ بہٕ چھُس
وونی پَژر اہن نٔزدیکھ ۔۔۔۔ آ!! یہٕ گرِ چھُ تھہنٛد ۔ توہہ
دون ہُنٛد ۔ موٗن سورُے پأنسہٕ ٹوٗنک چھُ تھُنٛدِ ے باپتھ ۔
ہنٛہ ۔۔۔۔ چوٗنکہِ میٛہ اوس نہٕ تھنٛزِ وأنسہٕ پأنسہٕ چَنٛدس آسان ۔
بہٕ چھُس موختار اَحمدَ س تہٕ ژیٛہ تنخاہ پأنسہٕ حِساب کرِتھ رَٹان ۔ چَنٛد
خَرچ تانی نہٕ دِوان ۔ زمانہٕ چھُ سبٹھاہ بڑ ونٛہہ آمُت ۔ مگر بہٕ چھُس
سبٹھاہ پَتھ ۔ گرٛہو، أزی کہِ پیٹھہٕ تہٕ پأٹھی خوش کَرِو پَنٛن پَنٛن تنخاہ
گرِ ہ پانے خَرچُن ۔
میٛہ نِش تیٚے کانٛہہ پأنسہِ آسِو بَکار ۔ سُہ گرِ ہ بے پھرٛ وٚک پأٹھی
منٛگُن ۔

زَنان اَژان ٹرٛ ے منٛز پیالہٕ، دوہٕ دأنی تہٕ مُدریردأنی ہتھ ۔

زَنان: کیاہ وونٛھس ؟ گو میٛہ تانی تھووُتھ نہٕ کہنٛے ۔
چایہِ ٹرٛ ے تھاوان ٹی پایس پیٹھ ۔

مَرد: میٛہ کیاہ وونٛمس ۔ ژیٚے تانی چھُ سورُے ۔ ژیٚے یَمہٕ گرِ چ مالکِنٛز

چھکھ تہٕ۔

زَنان: اَوٕ ! ووٚنۍ چھسے مإٔلۍ کٔرۍ۔ جوأنی مَنٛز کوٚ ڈَمہٕ چانہٕ ماجہِ کٕہے پٔنٛدی۔
ووٚنۍ ؤُچھہٕ ہانٛچوی سُنٛد بہار تہٕ تَتھ تھوو تھَم ہُمس خَبَر کیاہ ؤٔنتھ۔

مَرٕد: مےٚ یہ کیاہ وونمس۔ دوٚہمَس پٔنٛن تنخاہ گٔڑھ پانہٕ خَرچُن۔ اَسہِ کوٚسہٕ
کُمۍ چھیہٕ خَرچ۔ دوشوے بأژ گَرنۍ خۄدمتھ۔

زَنان: اَوٕ ! جوأنی مَنٛز گُرنَم چانہِ ماجہِ خۄدمتھ، ووٚنۍ گَرنَم یم زٕ۔
کۄریوان زَنانہِ نِش۔

کۄر: کیاہ توہہِ اَسہٕ ہشہِ مأج کینٛہہ وَنان؟

زَنان: نا سوأس فرِشتہٕ۔ تَمہِ چھامیہ کَم پٔنٛدی کوٚ ڈُمت۔

مَرٕد: تسُنٛد ناو گَتھ چھکھ وُنۍ کٔنِ ہوان۔ مےٚ یہ کیاہ ووٚن تیٚمس۔

کۄر: گوتوہہِ تہِ چھُ۔۔۔۔۔۔

زَنان: اَدٕ آسا تیٚلہِ چِہٕ ہَشہِ ماجہِ سٕرٕ۔ دَپھ اَزکل چھُنہٕ بَنان وَنٛنے کینٛہہ
تہٕ۔

یہِ ؤٔنتھ بَرس تَل واتان۔ مَردَس پیٹھ ژھوکُھ مُت گاش پیوان۔
کورِ تہٕ زَنانہِ پیٹھ پیوان اَلگ اَلگ سپاٹ۔

مَرٕد: تیٚلہِ اوس سٕرٕ راہ تہٕ پَزراہ۔ پٔژتھ طرفہٕ شٔر وٕژَر۔

زَنان: اوہ! بُمہٕ سِینے زانہٕ سَتتی ہٕنز دِگ۔اَدٕ اوسہٕ ڈاکٹرلاَلیے یوت وأرِوٕ گرٕ وُچھمُت۔

کوٗر: اَزکل چھُ گاش۔تألیم تہٕ صفأیی۔

مَرٕد: مگَر بوٗلِن منٛز کھوچَر، لالچ تہٕ تماہ۔

کوٗر: تِکیا زِ أسی چھِ خأَلی ناوٕ ے یوت بَدلان۔

گَرٛھان تہٕ ریڈیو سٹیشنَش ہِنٛڈ بأگ ٹلان۔ژھوٗکیوٗمُت گاش ژھوٗان تہٕ ترٛیہ سپاٹ پیوان ترٛیِن کِرداَرن پیٹھ۔

مَرٕد: تہٕ کتھِ ہِنٛدی کِردار تمہِ۔

کوٗر: کَم؟

مَرٕد: مول، موج، کوٗر۔۔۔۔۔

زَنان: نہٕ! ہَش۔ہُہر۔تہٕ نوش۔۔۔

سُپاٹ لایٹ ژھوٗان تہٕ سأرِی سٹیجس پیوان گاش۔کوٗر ہیوان نیرُن۔

مَرٕد: محبوٗبَے! ژٕ کوٗتے دژا ایکھ؟

زَنان: وولَے، بہِ ہے کھارَے چاپہِ کیتلی۔کوٗتے گژھکھ۔

کوٗر دروازَس تَل واتان۔

کٲر: بہٕ گژھہ ڈاکٹر لَلایہِ ہٕنٛز ماجہِ نِش۔
زَنان کورِ کُن گژھان۔

زَنان: ووٕلے گوڈٕ چیٚہ چایہِ کَپ۔

کٲر: نہٕ! بَدلِن گَتھِ ہٕنٛدی کِردارتہٕ ناو، اَدِ یمہٕ۔
نیران۔ زَنان تہِ تُسٕی پَتہٕ نیران۔ مَرٕ دِیوان تہٕ ہوٚان چاے چیٚنہٕ
موکھٕ پیالہِ سَجاوِنی تہٕ پَرٕدٕ چھُ وَسان۔

اَلفاظ، کژاوِتی، مَحاورٕ تہٕ اَنگریزی مانے۔

نیلہٕ وَٹھ	گُنٛز
ژاسہِ ٹوکھ کَرِنی	ژاس کَرِنی
ہے کیٛاہ گوم!	اَچانکَن دُکھی گژھِتھ کرٛکھ دِنی
حوٗر پٔری	پٔری
وأہۍ وأہۍ!	دَگ محسوٗس کَرِنی
لٔج سیٚے بَلایہِ	بہٕ ژٕے پیٹھ قوربان گژھٕنی
نَمَن نَمَن تیلُن	پوٗرِ جِسمَس تیلُن
وٕہۍ خوٗدایا نَجاتھ	ہے بگوان! کَرسأ دَیا
اَلایہِ تہٕ بَلایہِ	مُصیبٔژ

زگن وَلنہِ یٗن	مَٹِہ کھسُن
توباہ توباہ!	بگوان رٔچھِن، تڑ اہہِ تڑ اہہِ
ژُ کی تُژ سی دِنٔی	سَتاوُن
ژُرکہِ پامہِ	تانہِ، ترسکار
گژاو	شِکایَتھ
دودِ چھٔج مِرشتَن	پڑون شر پر
خوچَر	ہِیتھ صاف نہ آسنٔ
واے!	آہ
وُنہِ وائلنٔ	دماغ ڈالُن
پٔندی کڈُن	سَتاوُن
مُدَ ے گنڈِنٔی	لگاتار وُچھُن
اَوِ!	آ
شُرٔ ؤژ	صاف، پوِتر
لاش گَرِ	یِیٹہِ مورِ دِتھوان چھِ
لوتہِ	وارِ وارِ
ڈیجی ہِش آسنٔ	بیمار آسنٔ، صحتھ نہ ٹھیکھ آسُن

رِکتھ کِنۍ	رِکتھ پأٹھۍ، کَمہِ طرٖیقہٕ
پیشہٕ	نوکری، کأم، دَنٛدٕ
وَٹہٕ دِنُن	بَد نام کرُن، داغ دِنُن
اَتُر کرُن	غلطی کرٕنۍ
داغدار کرُن	بَد نام کرُن، کُنہِ قِسمُک قوٚصوٗر مَٹہِ کھارُن
اوٚنک طَرف	اَکہِ طرفہٕ
مان کرٕنۍ	مُقابلہٕ کرُن
ترٛاس کرٕنۍ	کھوژُن
لورِ ژٕنٛڈ ژٕھنۍ	بےٚ ہیمتھ گژھُن
پُلسہٕ وانَن پھیرُن	پُلیس سِٹیشنن گژھُن
کوٚٹھۍ ہِتھ گژھنۍ	بیمار گژھُن، ہِکتھ نہٕ روزٕنۍ
حال روزُن	حالتھ آسنۍ/روزٕنۍ
وَتھ وَلزٕ کرٕنۍ	طرٖیقہٕ ژھانڈُن
وَسواس ہوٚن	غم ہوٚن، پریشان گژھُن
مَحال	آسان

چَشمہٕ	دید، أچھ
نَمَن نَمَن تیلُن	پوٚرٕشُر پرَس مَنٛز واتُن
خاَلِص	صِرِف
رُس	بَغاَر، وَراَے
چارٕ آسن	وَتھ آسٕنۍ
لاَو	لوٕ کٹ
رَشکھٕ یُن	دَزُن، شرارَتھ گَھسُن
نوٚن کَڈُن	پَتاہ کرُن
خَتمی آسُن	أخری آسُن
زنٛگن وَلنہٕ یُن	مَٹہِ گَھسُن، کَلَس گَھسُن
وَلنہٕ یُن	ہیٚنہٕ یُن
دَم سنٛمبالُن	آرام دُبن
جاَرِس پیٚٹھ واتُن	سبٚٹھاہے مجبوٗر گژھُن
دانہٕ کُٹھ	چوکہٕ، کَچن
کینٛہہ کُنتھ گژھُن	کانٛہہ حاَدِسہٕ گژھُن
ہسکتھ کرٕنۍ	ہِمتھ کرٕنۍ

وتراوُن	بَرداش کرُن
دِکھدأری	مُصیبتھ
ژَکھ	شَرارتھ، غُصہٕ
اَپزِ چ تہٕ ژَھرِ رِچ تیٛہہ	ہَنگہٕ تہٕ منگچ شَرارتھ
زُوُن	زِنٛدٕ روزُن
اَحساس مَنٛد آسُن	مَشکوٗر آسُن
پانٛس تام روزُن	گنٛڑٕ ول روزُن
ناقص	بُر، خَراب
دودٕسینہٕ	پڑٕ وٗن سینہٕ
رُسوأیی نِش بچُن	بے یَزتی نِش بچُن
واتُن	خَیال تھوُن
عٕدی ہگھ زانُن	گُنہِ چیزَس پیٹھ پوٗر ہگھ مانُن
سَبز رپزٕ رآسُن	خُرافاتو بغأر سادگی آسُن
بُمہٕ سینے زانہِ سَتتی سِنز دِگ	یُمہِ تَکلیف وُچھ مُت آسہِ سُے زانہِ تَکلیف کیاہ گو

مشق :

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی مِتین سوالن ہُنٛد جواب لیکھِو ۔

١۔ "لَل بودڑ ایَس لولرے" ڈرا ما کمی چھُ لیوٗکھمُت ؟

٢۔ مَحبوٗب لالہٕ کیاہ کأم أس کران ؟

٣۔ مَحبوٗب لالہٕ نہِ وسبہِ کیاہ اوس ناو؟

٤۔ ڈاکٹر لَلا یہِ آسا خودکُشی کرمِژ ؟

٥۔ ڈاکٹر مَحبوٗبَن کیازِ دباوٕ نو وِسوٕل سرجن غَلَتھ رِپوٹ ؟

٦۔ ڈاکٹر لَلا یہِ کیازِ أس خودکُشی کرمِژ ؟

٧۔ خودکُشی کرنہِ باپتھ کیاہ کھو ڈاکٹر لَلا یہِ ؟

٨۔ ہو پأری أس ڈاکٹر لَلا یہِ خودکُشی کرمِژ ، یپأری دِژ ڈاکٹر مَحبوٗبَن اَن زأنی مَنزٕتمی ہنٛز ڈوٗٹی ، یہِ اوسا جأیز کِنہٕ نہٕ ؟

٩۔ ڈاکٹر مَحبوٗب بایہِ ستی کیٛتھ سوٗلوٗکھ آسی تمی ہنٛدی وأرِوی کران ؟

١٠۔ ڈاکٹر لَلا یہِ ہنٛز خودکُشی پتہٕ آیا کانٛہہ تبدیلی ڈاکٹر مَحبوٗب بایہِ ہنٛدین وأری وَبن ؟

(کھ) بوٗنہٕ گنہِ دٕ بٕتمت پَریگراپھ پٔروتہٕ تمہِ پتہٕ لیکھو۔ تمہِ سوالُک جَواب یُس اَتھ پتہٕ گنہِ دِتھ چھُ۔

لَلہِ مُتلِکھ چھیٚہٕ اَکھ دٔلیل یہِ تہِ مَشہوٗر زِ تمِس اَسی وأرِوی سبٕٹھاہ تنٛگ گران۔ گتھ گتھ پتہٕ اُسِس سَختی گران تہٕ کھٮ۪ن چمن تہِ اُسِس نہٕ پوٗرٕ دِوان۔ دَپان چھِ زِ أمِس اُس ہَش تھالس مَنٛز گوڈٕ نیلہٕ وَٹھ تھوان تہٕ تمہِ پتہٕ تتھ پٮ۪ٹھ بَتہٕ شیران۔ اَمہِ ستی اُس سولٕوکن ہاوان زِ لَل کٲژاہ کھٮ۪نہٕ بَراژ دَر چھیٚہٕ۔

اَمہِ وَکھتہٕ پٮ۪ٹھہٕ بنیوو یہِ نیلہٕ وَٹھ یا گٔنٛز اَکھ نِشانہٕ تمہِ ظُلمُک یُس وأرِوی نوشہِ پٮ۪ٹھ گران چھِ۔ اَمہِ وَکھتہٕ پٮ۪ٹھہٕ گوٚ محاورٕ "لَلہِ ژوٗل نہٕ نیلہٕ وَٹھ" عام۔ وونی ییٚلہِ تہِ کانٛہہ وأرِوی گرٕ نوشہِ پٮ۪ٹھ ظُلُم گران چھُ، لوٗکھ چھِ یہِ مَحاورٕ اِستعمال کٔرِتھ اَمہِ ظُلمُک ماپ پیش گران۔

سوال: لَلہِ ژوٗل نہٕ نیلہٕ وَٹھ "محاورٕ گرتہٕ کیا زِ چھُ اِستعمال سپدان؟

(گ) بوزِٕ گنہِ دِتی مِتی ہاران گُن لَفظ تہٕ جُملہٕ کھنٛجہِ کٔرِتھ پَنَن جُملن منٛز اِستعمال۔

ہے کباہ گوم، وأہی وأہی !ؤہی !،ؤہی خودایا نجاتھ !توباہ توباہ، ؤہی

ٹلی، وائے !اَوٕ۔

(پ) بوزِٕ نہٕ گنہِ دِتی مِتی محاورٕ کٔرِتھ پَنَن جُملن منٛز اِستعمال۔

ڈۄل ہُو آسُن، ترٛ اس کھۄن، کوٗٹھی، ہِتھ گژھنی، نَمن نَمن تیلُن،

زنٛگن وَلنہٕ یُن، جأرِس پیٹھ واتُن، دوٕدِ چھٔنٛج مژتَن، شرٛ اکھ وٕسنی، بمہٕ

سینے زانہِ سَتی سنٛز دِگ۔

(پھ) بوزِٕ گنہِ دِتی مِتی لفظ، کرٛ اوٕتی تہٕ جُملہٕ کھنٛجہِ کٔرِتھ پَنَن جُملن منٛز

اِستعمال۔

ژَلُن، نیلہٕ وَٹھ، اَتُر کَرُن، داغدار کرُن، حۄر پٔری، دِوناوُن،

لٔج سیے بَلایہِ، وَتھ وَلنٕ کرٕنی محال، چشمہٕ، رُس، اَلایہِ تہٕ بَلایہِ،

بوکھچہِ، جأرِس پیٹھ واتُن، ہِشے گتھا آسنی، ژُکی تُرٛسی، زُرکہٕ پامہٕ،

گرٛاو، زُوُن، خأمی، ناقص، دوٕدِ چھٔنٛج مژتَن، دوٕدِ سینہٕ، لاش گر،

گوناہ گار، وُنہٕ وائنی، پٔنٛدی کَڈُن، مُدَے گنٛڈٕنی، رَشِک یُن،

فَرِشتہٕ، ژھوکھٕ مُت گاش، شرٛ ؤژ، کھوچَر۔

(ب) بوءِ گنہِ دِتیءِ متین لَفظَن ہِنڈی ہم مانے لیکھو۔

نیلہِ وَٹھ، لوتہِ لوتہِ، پیشہِ، مَحال، چشمہِ، خاٗلص، رُس، لاٗو، ژَکھ،
خاٗمی، گوناہ گار، ہبکتھ گرِنی۔

(چ) لَلہِ ژوٗل نہِ نیلہِ وَٹھ ڈژامہُک سار لیکھو پنہِ نبن لَفظَن منژ۔

(چھ) ڈاکٹر مَحبوٗبُن رِکردار لیکھو پَنہِ نبن لَفظَن مَنژ۔

ڈاے گَنٹہٕ

ۂری کرٛشن کول

اَنہِ گٹہِ گۄژھتھ وٲتۍ أسۍ سٹیشَن تہٕ واتان واتنے دِژ اَسہِ رِزَرویشن چانٛس نظَر ۔ مگَر قسمتھ تہٕ بییہٕ نہٕ کینٛہہ ۔ ویٹِنگ لِسٹَس پیٹھ یم شےٚ نفَر مبأنس دوستَس بڑ وٕنہہ دَرٕج أسۍ ، تِہنٛز رِزرویشن أس سپٕز مِژ تہٕ سُے سُتم تہٕ پٔتم نفَر زَن ووٕرِ ماجہِ ہُنٛدِ زأنتھ اوسکھ اَلونٛدٕ ے تھوومُت ۔ قسمتَن أس تَس تہٕ تِسنٛدی کنٛزِ مےٚ بییہِ حِسابہٕ تہِ وَٹہٕ کھۄر دِژمِژ ۔ پۄٚ ناپیٹھ ینہٕ واجنۍ ریل گاڑی یتھ کبتھ تَس جوٚم اوس گژھُن ، أس ڈاے گَنٹہٕ لیٹ ۔ اَمہِ دۄیمہِ گتھِ ہُنٛد اَثر اوس مبأنس زانٛس تہِ پیوٚمُت ۔ مےٚ اوس پَنٕنہِ جایہِ سۄنٛچمُت زِ ہَر گاہ گاڑی لیٹے آسہِ توتہِ واتہِ نوِ بَجہِ تاہے ۔ تہٕ دوستَس روخصَتھ کٔرِتھ ہیکہٕ بہٕ آسانی سان ڈٕہہِ بجہِ ہِنٛز پٔتم بَس رٔٹِتھ یوسہٕ مےٚ ساڈِ ڈٕہہِ بجہِ پیٹھے پھَن گرس بڑ وٕنہہ گَنٹہِ تڑ اوِ ۔ مگَر ووٚنۍ أس نہٕ سو گتھ رۄزمِژ ۔ ووٚنۍ اوسنہٕ مےٚ

تگان سونچھنے زِ بد لحاظ لأ گتھ ترٛ اونہٕ بہٕ دوس کُنۍ زوٚن سٹیشن پلیٹ فارمس پیٹھ دربدر تہٕ پانہٕ ژٲلہٕ سُلہِ گرِ گرِ گُن؟ کِنہٕ دوستَس تہٕ شرافتہٕ ہُنٛد لحاظٕ کٔرِتھ پزٲرِ توٚ تام یوٚ تام سُہ وارِ کارٕ نیرِ تہٕ پتہٕ پُشراوِ پنٛن پان خوٚدایَس۔ اَگر تَس مرضی آسہِ سُہ واتہٕ ناوہم ہتھ تتھ پنٛن گرٕ۔ آسبَس نَے مرضی تَتھ تہِ روزَس کلہٕ نوٚ مرأ وِتھ رأ ضی۔

"یَتھ مُلکس بنہٕ نہٕ کینٛہہ۔ نہٕ ریل گاڑی وَکھتَس پیٹھ یِوان نہٕ ہوأیی جہاز وَکھتَس پیٹھ نیران۔" مبأنی دوستَن وٕنی یہِ گتھ بڈٕ تلخ لہجس منٛز۔ یینٛچہٕ پیٹھ تھوٚ دوٚہتھ لوٚگ پلیٹ فارمس پیٹھ اورِ یور گرنہٕ۔

بہٕ گوس أسسٹنٹ سٹیشن ماسٹرس نِش۔ تٔمی وٕن تورِ کانٛہہ پَرواے چھنہٕ۔ یتھے ٹرٛین ییہِ تتھے پزٕ اَسہِ ٹی ٹی یَس ستی گتھ کرٕنی۔ اَگر تَس کانٛہہ برٕتھ خٲلی آسہِ، سارِنے برٕ وٕنہہ دِیہِ سُہ اَسے سُہ برٕتھ۔

یہِ خوش خبری گوس بہٕ توٚتہٕ منٛز پنہٕ نِس دوستَس ہتھ۔ باسوٚم زِیہِ بوٚ زِتھ گٔیہ نہٕ تَس کانٛہہ بشاشتھ۔ تِہنٛد بن وُٹھَن پیٹھ سَپدُ تَسُنٛد مخصوٗص اَسُن۔ سُہ زَہرخنٛدٕ ییہٕ نموٗ دار۔ "سٹیشن ماسٹرٕ ہِندِ پیٹھ سوٗکوٗل ماسٹرس تام چھِ سأرِے اَپزٕ تسلاتہٕ تألیم دِوان۔ یَتھ مُلکس بنہٕ نہٕ کینٛہہ۔"

موٚن یہِ دوس اوس کٔشیرِ ہُنٛد اَکھ بوٚڈ بارٕ دأنِش وَرتہٕ یور دِلہٕ

اوس اِنسأنی قدرَن پوچھر دِنہٕ. کس موضوٗعس پیٹھ أ. کس کُل ہِنٛد کانفرٛنسہِ مَنٛز حِصہٕ نِنہِ آمُت ۔ دون دوہَن ہنٛز یہِ کانفرٛنس أس راتھ شامَن اَنٛد واتٛژمٕژ تہٕ اَز صُبحأ ے اوس أمِ ہوٹٕل ترٛ وومُت تہٕ پٔنٛن سورُے دوہ مےٚ اَرپَن کوٚرمُت ۔ گوڈٕ أسی أسی سوٚدُے آیَر لَینٛز. کس دَفترس پیٹھ گأمٕتۍ تَتہِ أسِن رِکوسٹ بِکٕٹھ واپس گرِتھ واپسی سَفَر خٲطرٕ چکی پأنٛسہٕ چنٛدَس ترٛ اوٚی مٕتۍ ۔ تَتہِ پیٹھ أسی أسی کَرول باغ گأمٕتۍ یَتہِ تمُی آشنہِ تہٕ شُرٕبن ہِنٛدِ خأطرٕ پَلَو بیٚترِ مٕلی أسی أنۍ مٕتۍ ۔ دوہِ بجہِ اوسُن مأنہِ گرِ مےٚ سٟتۍ کأشرِ حِسابہٕ بَتہٕ کھوٚمُت تہٕ مأنہِ زَنانہِ ہِنٛدِ رَنٛنکی سَخ تأریف گرٕی مٕتۍ ۔ مأنٛبن شُرٕبن سٟتۍ اوسُن گَنٛڈمُت تہٕ یہِ وُچھِتھ اوس سٕبٹھاہ خوش گومُت زِ یِپتٕبن وٕریَن دِلہِ مَنٛز روزنہٕ باوجوٗد تہٕ چھِ مأنٛۍ شُری کأشُرے بولان۔ بَتہٕ کھٕتھ اوس اَسہِ وارِیاہَن مَسلَن دَل دِتٕمُت تہٕ تَہنٛدِ کلامہٕ تَلہٕ اوس مےٚ ننوٚمُت زِ تَس چھےٚ پرٛتھ کأنٛسہِ سٟتۍ نَفرتھ مگر سوے نَفرتھ یوسہٕ أ. کس مألی ہِنٛدِس دِلس مَنٛز پَنہٕ نِس ٹأٹھی ہنٛز بَد کأری وُچھِتھ پأدٕ چھےٚ سپدان۔ یا أ. کس فورمابَردار تہٕ عقیدتھ مَنٛد اولادٕ ہِنٛدِس مَنس مَنٛز پَنہٕ نِس مألی ہنٛز کانٛہہ ذٔلیل حَرکتھ وُچھِتھ ووتلان چھےٚ ۔ تَسُنٛد وَنُن اوس یہِ زِ اِنسان چھُ ژٕکہِ ہوٗنۍ ہِنٛدِ کھوتہٕ زِیادٕ موٚکُرتہٕ ہاپتہٕ ہِنٛدِ کھوتہٕ زِیادٕ وأشی ۔ تَہنٛدی کنہٕ اوس سُہ دوٚیمہِ کأیناتُک

سارِوے کھوتہٕ تأریکھ دوہ اوسمُت یَمہِ دوہ أمی ژُپنٛجل حیوانَن دون زنگَن پیٹھ اِستادِ روزُن ہوٚ چھمُت اوس تہٕ یتھِ پأٹھی پَنٕنی زِ اَتھہِ آزاد کرِتھ تموٕ ستی یَتھ عالمس ڈُبہٕ ڈاس گرنہِ لوٚ گمُت اوس۔ تمیٔ اوس ووٚش ترٛأوِتھ ووٚنمُت "یَتھ عالمَس بَنہِ نہٕ رٕہنٕے۔"

ژورِ بَجہِ بأگی أس مبأنہِ آشنہِ تَسنٛزِ فورمأیشہ پیٹھ نوٚنہٕ چاے بنأوٕمٕژ۔ چاے چیتھ أسی اَسہِ بیٚیہِ واریاہ اَدبی، علمی، عالمی تہٕ آفاقی مَسلہٕ دوٚنٛژھیٕمتی۔ سوادِ سَتہِ بجہِ أسی أسی ٹیکسی کرِتھ سِٹیشن کُن دژامتی تہٕ وُنی کنٛبس آسہٕ سوادِ نَو بجے مٕژ۔

پَلیٹ فارَم نمبر زٕ ہَس پیٹھ دژایہِ اَکھ گأڑی خَبَر کور کُن۔ پلیٹ فارَم ترٛےٚ ہَس پیٹھ آیہِ بیاکھ گأڑی خَبَر کَتہِ پیٹھہٕ۔ مگر پلیٹ فارَم نمبر اَکھ اوس بژوٚنہہ کنہِ خألی پَٹرِ ہیتھ پوٚنا پیٹھہٕ ینہٕ واجِنہِ گاڈِ پژاران۔ یَتھ کیتھ مبأنِس دوستَس جوٚم اوس گژھُن۔ خألی پَٹرِ پیٹھ جَل کانٛہہ گأڑی یِنگ اوس نہٕ سَوالے ووتھان۔ مگر مبأنِس خألی ذیٚہنس منٛز آو خیال زِ بَد لِحاظٕ لاگُن گژھہ نہٕ جان۔ ےٚ پزِ گأڑی یِنَس تام پژارُن۔ گأڑی یِتھ کانٛہہ وَتھ ووٚلِزٕ کرٕنی تہٕ دوستہٕ سِنٛدِ باپتھ گاڈِ منٛز شوٚنگَن جایہِ ہُنٛد اِنتظام کرُن، سُہ سومَنہٕ روٚخصَتھ کرُن تہٕ اَدِ گرِ واپَس گژھنٕچ کَتھ سوٚچنی۔ مون زِ ئہہِ بجہِ پَتہٕ بَنہِ نہٕ

بَس ۔تھز ی وہلر تہٕ بَنہٕ ۔مگَر ہیتے پیوم زون، تھز ی وہلَر ہیٚیہٕ موٚن گرٕتام ژوداہ پَنٛداہ روپیہٕ تہٕ مےٚ چھُ چَنٛدس منٛز پانٛژن روپین ہُنٛد کُنۍ نوٹھ۔ نِصب رأ ژتھز ی وہلر گرِتھ گرٕ واتُن ۔۔۔۔۔تَتہٕ زَنان وُ زنأ وِتھ تَس تھز ی وہلر وأ لِس دِنہٕ باپتھ روپیہٕ ہیٚنہٕ ۔مےٚ زَن توٚگ نہٕ سوٗنچنُے زِ یہ کَتھ پأٹھۍ ہیکہٕ یہ کُڈُ رمسلہٕ أنز رأ وِتھ ۔ییٚلہٕ میأنہٕ زَنانہٕ عیٚنٛد رِناش گژھ، سو کیاہ تھوِ مےٚ پرٕ؟ دَپہم نا یہِ گُس ٹوٹھ جگَر اوسُے یَس پیٚتھ ژےٚ پوٚرٕ دوہ تہٕ نِصب راتھ ضأیہٕ کرِتھ؟ تَتھۍ، مرٕ ھ تہٕ قبرہ گاہ کھأ وِتھ یَس یَڈ پھاٹنأ وِتھ تہٕ پوٚتُس لاکن یِسنٛدِ باپَتھ تھز ی وہلرُک یہِ لگہٕ تہٕ پیوٚ وُے دِبُن !

مےٚ دِژ پَتہٕ نَس دوستَس کُن نظر ۔تَمۍ اوس شایَد وَکھ گُزارنہٕ باپتھ شامُک اَخبار مُلی اوٗ نمُت ۔یہٕ گوس تَس نِش تہٕ مےٚ ترٛأ وا خبارَس پیٹھۍ نظَر ۔ "پانٛژھ کرور" مےٚ کُڈ ووٹھ ہِش ۔اَخبارَس پیٹھۍ کنٛز أس اَکھ سنسنی خیز خبَر ۔پانٛژن کرورَن ہُنٛد اَکھ بوٚڈ بارٕ سکنڈل اوس نوٚن کڈنہٕ آمُت ییٚتھ منٛز زَن کینٛژَن أہم تہٕ موزز شخصَن ہِنٛدِ مُلوث آسنُک شکھ اوس۔

"ژےٚ کیاہ باسے یِہ پانٛژھ کرور روپیہٕ؟" تَمۍ گرٕ پَنٛنۍ پأٹھۍ خنٛدٕ ہَناہ ۔" یمَن فضوٗل سیمنارَن، کانفرنسَن، جشنَن تہٕ ہَنگامَن پیٹھ چھا کم روپیہٕ یِوان ضأیہٕ کرنہٕ ۔یَتھ مُلکس بَنہٕ نہٕ کہنٛے ۔"

"گوٚیمہٕ کانفرنسہِ باپتھ ژٕ یور آکھ سوٗ اُس فضوٗلے؟" مےٚ پُرٛژھ مَس۔ "اَدٕ کیاہ پیتی نفر اٗنِکھ یور ہَوٲئی جہازَن تہٕ فَسٹ کلاسَن کیتھ۔ یتہٕ تھاَوِکھ فایوٗ سِٹار ہوٹلَن منٛز۔ ساسہٕ بدٔن روپیَن کھاَوٕناَوکھ لَنٛچ، ڈِنَر تہٕ اَیٹ ہوم۔ تہٕ مَطلَب کیاہ دراو؟ برٛونٛٹھ اُسی دَپان۔ نِشستَن، گُفتَن تہٕ بَرخاستَن۔ ووٗنی چھُ آسان نِشستَن، خوردَن، گُفتَن تہٕ بَرخاستَن۔ مگر تُمۍ ژوٗٹ ہِتے کَتھِ موڑ۔" ووٗنی گوٚمےٚ آوضوٗ روٗرا اَکھ فایدٕ۔ مےٚ سَپدٕ دٔہہِ وٕہرِی پَتہٕ نِس دوستَس سمکھنُک موقہٕ حاصِل۔"

تُمۍ تھوٚو پھکبِن پیٹھ اَتھٕ تہٕ روٗٹنس نالہٕ مَتہِ ہُو۔ پَتہٕ نوٗنَس نَرِ تھٕچھ دِتھ اَکِس سِٹالَس نِش تہٕ شےٚ روپیہِ دِتھ اَنِن سنگترٕ رَسکی زٕ بَڈۍ گلاسہٕ۔ بوزوَے تہٕ یم شےٚ روپیہِ پَزٔہَن مےٚ دِنہِ۔ مگَر مےٚ اوس چَنٛدَس پانٛژٕ روپیُن کُن تہٕ کیَول نوٗٹھ۔ موٗٹھ تہٕ شُہُل سنگترٕ رَس چَوان چوان ہیٚتِن مبأنہِ بُتھِ پیٹھ خَجالتکی گُمہٕ پشپنٕ۔

-----تہٕ وُچھان وُچھان گذٕ ریہِ ڈاے گنٹہٕ۔ پوٗرٕ ساڑٕ دٔہہِ بَجہِ گوٚو چھَنہِ طرفُک سِگنل ڈاؤن۔ دوٗرِ پلیٹ فارمہٕ کِس اَنٛدَس پیٹھ دٔز ووٗزجہِ لایٹہٕ ہنٛزِ جایہِ سَبزٕ لایٹ تہٕ کینٛہہ کال پَتہٕ آیہِ پَتھ کالکِن ڈاینا سَرن کھوتہٕ زیادٕ ہاَبتھ ناکھ اَکھ ریل گاڑی دَوان دَوان ساَرِے سِٹیشنَس

زَن اَلہٕ راوان۔ مگَر پَتہٕ زَن سو تیپہِ جلدٕ ے تہٕ ڈٕھر ییہِ اَسہِ بڑ وٚنہہ گنہِ۔ پلیٹ فارمَس پپٹھ لٔج دَودَو سوٹھ کیس ہیتھ مرٕ د، شُر ہن اَتھن تَھپھ گٔرِتھ زَنانہٕ، گلَن پپٹھ بور ہیتھ قُلی، سأرِ ے لٔگی ریل گاڑِ کن دَونہِ۔ یوٚرٕ گَھسن وأل نہٕ دِوان اورٕ کہن بوٚن وَسنہٕ۔ تہٕ اورٕ وَسن وأل نہٕ دِوان یورٕ کہن گَھسنہٕ۔ مگَر مبأنس دوستَس زَن اوس موٚتھن گومُت۔ مے دِژ تٔسندِس بُتھِس کُن نظَر۔ تسُند مخصوٗص اَسُن تہِ زَن اوس وُنی کہن تٔسند بوٚ وُٹھو پپٹھ غأب گومُت۔

ہَنگہٕ مَنگہٕ پھوٚ ٹ ٹی ٹی پلیٹ فارٕمکس کونٹرس پٔتی کنٕز ہنڈ رہوٗ تہٕ عجیب بے نِیأری سان کوٚ رُن اعلان زِ گُنہِ ڈبس منٛز چھُ نہٕ شونگنہٕ باپتھ کانٛہہ برٕتھ خألی۔ مبأنس دوستَس پھُٹ کوٚٹھی۔ مگَر مے لوگ بے شرٕم تہٕ نانابِچأری ہِندی پأٹھی بوٚ ٹھُس ٹی ٹی ہِندِس بُتھِس کُن مُدَ ے گٔنڈِتھ وُچھنہِ۔ سُہ تہِ اوس منٛزی منٛزی مے کُن وُچھان یا اوٚسُس مے پپٹھ آر آمُت نَتہٕ اوٚسُس ذٔ راسأمی باسوٚمُت۔ کینٛہہ کأل ییٚلہِ تھوٚتھ کَرن وألی باقٕی حاجتھ مند اورٕ یورڈٔلی تٔمی منٛجہِ مے سوٚ دوٗہ روپیہ۔

مبأنی دوستن کڈی جَل جَل داہ روپئِز زِ نوٹھ تہٕ پلہٕ نأوِن مے۔ مے پلہٕ نأوی تَم لوتِے ٹی ٹی یَس مگَر تٔمی رٔ ڈی نَنہِ وانہٕ تہٕ تھوٕن چنٛدس۔ ووٚنی ووٚتلوٚ و مبأنس دوستہٕ ہِندِ ہن وُٹھَن پپٹھ ییٚہِ تسُند مخصوٗص اَسُن۔ مے کُن

وۄتھ کأشرِ پأٹھی۔۔۔ "ووٚنۍ پھٹ أمِس یڈ۔ ووٚنۍ چھُنہٕ کانٛہہ پَرواے۔ ووٚنۍ گو بٕرتھ بَنۄمُت۔ أمِس ہے أسی ییے پیچھ۔ یتھ مُلکس۔۔۔"

چَنٛدس نوٗٹھ ترٛ أوِتھ مٔنٛج ٹی ٹی یَن ہِکٹھ۔ مےٚ ہیٚژ دوستَس ہِکٹھ تہٕ پلہٕ نأوَمِس۔ تمۍ لوٚکھ ٹِکٹہِ پیٹھ بٕرتھک تہٕ کمپاٹمینٹک نمبر تہٕ کٔرِن ہِکٹھ واپَس۔ مأنۍ دوستسن رٔٹ ہِکٹھ۔ سوٚتھ کیس ٹلُن تہٕ جاے ژھانٛڈنہٕ خأطرٕ ئِیَن ریل گاڑِن کُنےٚ دَو۔ بہٕ تہِ ہیٚژ وٚنس نیرُن زِ ٹی ٹی یَن دِتِم پوٚت آلو۔۔۔ بباکھ ہِکٹھ کتہِ چھےَ؟

مےٚ ہووٚمس اۄنگجہِ ستۍ دوٗر پَیَنہٕ نِس دوستَس کُن تہٕ وۄنمَس "اَسہِ مَنٛز چھُ أکی سےٕ نفَرس نیرُن تہٕ سُہ گو ہُہ۔ بہٕ چھُس آمُت صِرف أمِس روخصتھ کرنہٕ۔"

یہِ بوٗزِتھ ژھُن ٹی ٹی یَن چَنٛدس أتھِ تہٕ اورٕ کوٚڈُن داہ روپیٖن نوٗٹھ۔ نوٗٹھ مےٚ واپس کران ووٚنُن کُمہِ تام ہَٹہِ زِ سُہ چھُ سکنٛڈ کلاس کِس أکِس بٕرتھَس صِرف داہ روپیہٕ ہوان۔ یہِ چھُ تسُنٛد اۄصوٗل۔ سُہ گونہٕ کینٛژ ورو پیو باپتھ بےایمأنی کٔرِتھ یہِ اۄصوٗل پھُٹراوَن وول۔

مےٚ رووٚٹ نوٗٹھ تہٕ دِژم دوستَس کُن نظر۔ سُہ اوس جہلم ایکسپرٛس

کبن سکنٛڈ کلاس ڈبن ہنٛدی نمبر پَران پَنُن ڈَبہٕ ژھاران۔ مےٚ تھوٚو نوٹھ لوٚتےٚ چَنٛدس۔ ووٚنی آسہٕ مےٚ نِش پنٛداہ روپیہِ۔ اَکھ پانٛژ روپیُن نوٹھ یُس بہٕ گرِ پیٹھ ہیتھ اوسُس آمُت تہٕ بیاکھ داہ روپیُن نوٹھ یُس بگوانہٕ ہینٛزِ میٚہر بانی سٟتی مےٚ وُنی بنیوٚمُت اوس۔ ووٚنی ہیکہٕ ہابہٕ کُنہِ خدشہٕ وَرٲے تھٔزی وہلرس منٛز گرِ گژھتھ۔ تہٕ داہ وُہ گزبڑ ونٛٹھے تھٔزی وہلر وٲلس کراے دِتھ پَیدل گرٕ اٟژتھ یتھ نہٕ مابہٕ زَنانہٕ شکھ گژھ زِ بہٕ چھُس بَسہِ بَدَل تھٔزی وہلر گرِتھ آمُت۔

مےٚ دِژ بیہٕ نظر۔ مےٚ ون دوس اوس نہٕ وُنہِ تہٕ ڈَبن ہنٛزِ تنٛدلہٕ منٛز صُحی ڈبہٕ بدِ ہوٚ کُمت کڈٕتھ۔ مےٚ تُج دَوتہٕ دوستی تہٕ شرافژ ہُنٛد تقاضہٕ پوٗرٕ کرنہٕ باپتھ گوس تَس اَتھ کامہِ منٛز مَدَتھ کرنہٕ۔

اَلفاظ، کژاوِتی، مَحاورٕ تہٕ تِہنٛد کأشُر مانے۔

دَرٕج آسُن	لیکھِتھ آسُن
ووٕر مأج	مألۍ سٕنٛز دوٚیِم زَنان
دَربَدر آسُن	کانٛہہ کأم نَہٕ آسٕنۍ
پُشراوُن	حَوالہٕ کَرُن
تَلَخ لہجہٕ	ٹوٚٹھ کَلامہٕ
مَخصوٗص	خاص
زَہَر خنٛدٕ	ٹوٚٹھ اَسُن
موضوٗ	مَضموٗن
کأشِرِ حِسابہٕ	کأشِرِ طُریقہٕ
فَورمابَردار	خُدمَتھ گار، سیوَک، تابیدار
ذٕلیل حَرَکتھ	بُرٕ کأم
موٚکُر	گَنٛدٕ
کایناتھ	دُنیاہ
نوٗنہٕ چاے	اَکہِ قسمٕچ چاے یتھ نوٗن ترٛاوان چھِ

اَدبی	سَہایتِک
علمی	گیاٗنی
عالمی	سَنساٗری، دُنیاٗیی
آفاقی	عالمگیری
مَرثیہ	ژیٹہِ مَتہِ ماژُک اَکھ قسم
گَبرَ گاہ	گوٗس مَنٛز تیار گَرِمَتہِ ماژُک اَکھ قسم
سَنٛسنی خیز	حاٗران کُن
مُلوِث	رٕلِتھ مِلِتھ
خَنٛدہ ہَناہ	اَسَن خَنٛگالا
جَشنہٕ تہٕ ہَنٛگامہٕ	لۆکہٕ پاٗتھر
نَشستَن	بِہُن
گُفتَن	بوٗلُن
بَرخاستَن	نیرُن
خوردَن	کھیوٚن
نالہٕ مَتہٕ رَٹُن	نالہٕ موٚت کرُن
بوزوَے	اَگر مانو

ڈ راسٲمی	پکہٕ گژاکھ
تَنْدَل	لٲن
تقاضٕ	مَنْگ
اِنسٲنی قدرٕ	اِنسٲنی گون
خَدشہٕ وَرأے	بَغٲرخوف
حاجَتھ مَنْد	ضۆرو‍ٗرَتھ مَنْد
تھوتھ گرن وول	رُکاوَٹھ گرَن وول
اَلوِنْد تھاوُن	سےٚ مَنْزَس لٹکاوُن ،فٲصلہٕ کٕرِتھ نہٕ ہیکُن
وَٹہٕ کھوٗردُن	کانْہہ خاص چال کٕرِتھ گرِاوُن یا پاوُن
روٗخصَتھ گرُن	اَلوِداہ گرُن
لِحاظٕ گرُن	کٲنْسہِ ہُنْد یَژتھ تھَونہٕ خٲطرٕ تٔمی سٕنْز گتھ مانٕنۍ
مَرضی آسٕنۍ	دِل گرُن

کَلہٕ نۆ مرأ وِتھ روزُن	جُکِتھ روزُن، یِہ وَنہٕ کانٛہہ تِے خاموشی سان کرُن
بَشاشَتھ گژھٕنۍ	خۆشی گژھٕنۍ
پوچھَر دِنُن	مَدَتھ کرُن، مظبوٗتی دِنۍ، طاقتھ دِنُن
اَنٛد واتُن	پوٗرٕ سَپدُن
اَرپَن کرُن	دان کرُن
بَد کاری	بُرٕ کام
عقیدَتھ مَنٛد	شرٛ دالوٗ
وو تلُن	کانٛہہ خَیال دِلس منٛز ییُن، ٹھیکھ سَپدُن
ڈُبہٕ ڈاس کرُن	اُلٹاپلٹ کرُن، سبٹھاہ نوکھسان کرُن
ووش ترٛاوُن	پشتاوُن
نۆنہٕ چاے	شیرۍ چاے
ذیہَن	دِماغ
بَد لحاظ	یُس نہٕ کانٛسہِ یِزتھ آسہِ کَران

ووتھ وولڑِ	طرِیقہِ، وَتھ
کڈُ رمَسلہِ	سخِت مُشکِل کاٗم
نیٔنڈ رِناش گرِشھُن	نیٔنڈِ رنہِ تہٖی
جِگَر	دوس
یَڈ پھاٹہِ ناوِنی	کاٗفی زیادِ کھاوٗن
موزَز	آدَرنیے
لگَہِ دھُن	جُرمانہِ دھُن
ووٹھ کَڈِنی	حاٗرانہِ گرِشھُن
خَجالَتھ	بےیَزتی
ہاٗبَتھ ناکھ	ڈراونہِ، خوفناکھ
موتھُن گَرِشھُن	موم گرِشھُن، کاٗفی نَرِم بنُن
ہبڈُ رہسُوِ پھَٹُن	اَچانگَن پاٗدِ گَرِشھُن
نانابچور	بچارِ
مُدَے گُنڈِتھ وُچھُن	لَگا تارُوچھُن
دَوتہٖ	دورُن

مَشق :

(ک) بوٚنہٕ کنہِ دِتی مَتنَن سوالن ہُنٛد جواب لیکھِو۔

۱۔ "ڈاے گنٹہٕ" اَفسانہٕ کٔمۍ چھُ لیوٚکھمُت؟

۲۔ راوی تہٕ تٔمۍ سُنٛد دوس کمہِ وَکھتہٕ وٲتۍ سِٹیشنس پیٹھ؟

۳۔ راوی سٕندِس دوستَس اُسا رِزَرویشن گٔمژ؟

۴۔ راوی سٕندِس دوستنٕز ریل کٲژاہ لیٹ اُس؟

۵۔ بُرتھ رِزاُروٕنۍ آسنہٕ کِنۍ کیاہ کوٚر راوِیَن؟

۶۔ راوی سُنٛد دوس کیاہ زِ اوس دِلہِ آمُت؟

۷۔ دۄن دۄہَن ہٕنٛز کانفرٕنس خَتم گژِھتھ کیاہ کوٚر راوی سٕندی دوستَن؟

۸۔ پلیٹ فارَم اَکِس پیٹھ کوسہٕ ریل اُس یِنہٕ واجِنۍ؟

۹۔ راوی سٕندِس چَنٛدس مَنٛز کٔژ روپیہ آسہٕ؟

۱۰۔ راوِیَن کمہٕ زِیافژ اوس پَنُن دوس کھوومُت؟

۱۱۔ راوی سٕندِس دوستَس کیاہ زِ آسی سیمِنار، کانفرنسہٕ، جٔشن تہٕ ہنگامہٕ فضوٗل باسان؟

۱۲۔ جۆم گژھن واجِنۍ ریل کٔژ بجہِ وٲژ پلیٹ فارَمس پیٹھ؟

۱۳۔ ٹی ٹی یَن کٔژ روپیہ مَنٛجہِ راوِیَس؟

۱۴۔ ٹی ٹی یَن کیاہ زِدِژ راوِلیس داہ روپیہٕ واپَس ؟

۱۵۔ راوی کیاہ سبگھ چھُ یَژھان پَنٕہٕ نَس پَرن وأ لِس دیُن ؟

(کھ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی مٕتین لَفظَن ہِنٛدی ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

ہَرگاہ، دأنِشوَر، کایناتھ، آشنَے، نوٚنہٕ چاپے۔ موزَز، خَجالتھ، تٕنٛدَل۔

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی مٕتی مَحاورٕ گٔرِوٕکھ پَنٕنین جُملَن منٛز اِستعمال۔

دَرِج آسُن، وَٹہٕ کھوٚردیُن، گَلہٕ نوٚمرأوِتھ روزُن، ڈُبہٕ ڈاس گَرُن، یَڈ پھاٹناوِنی، موتھُن گَرٕھُن، ہیڈُ رہُو پھٹُن، مُدَے گٔنڈِتھ وُچھُن، خَدشہٕ ورأے، تھوٚتھ کَرن وول۔

(پ) بوٚنہِ کنہِ دتی مٕتی لَفظ، کرٛاوِتی گٔرِوٕکھ پَنٕنین جُملن منٛز اِستعمال۔

وورِ مأج، زاتھ، ترٛاوُن، دَربَدَر، پُشراوُن، تلخ، لہجٕہ، تونتھ، مخصوٗص، اِنسأنی قدرِ، پوچھر دیُن، اَنٛد واتُن، اَرپَن گَرُن، بَدکأری، عقیدتھ مَنٛد، ووتلُن، ذٔلیل حَرکتھ، موٚگُر، کایناتھ، ذِہَن، بَدلحاظ، وَتھ وولِز، کٔڈرُ مَسلہٕ، سَنسَنی خیز، بوزوَے، خَجالتھ، ہأبَتھ ناکھ، نانا بچور، ڈٕر اَسأمی، تٕنٛدَل۔

(پھ) "ڈاے گنٹہٕ" اَفسانُک سار لیکھِو۔

غزل

موتی لال ساقی

تِمس زُلفَن یہِ خَم روزِیانہٕ روزِ
غٔنیمَت شامہِ غَم روزِ بانہٕ روزِ

چیٚوٗنی کَمن چھُ زاہِد باثِر بوٗمُت
خَبَر چھا صُبحدَم روزِ بانہٕ روزِ

تھئیکُن سَرمایہِ بَس چھُم اَرزووے چوٗن
نظَر اَکھ چھُم کَرِم روزِ بانہٕ روزِ

بہٕ چھُس کاٗفِر کَران چھُس بُت پَرستی
اَچھَن تَل چھُم صَنَم روزِ بانہٕ روزِ

دِلچ دُبراے آمِژ وۄلسنَس ہِش
خَبَر سازَس یہِ بَم روزِ بانہٕ روزِ

چھِ مُستی ساقیس مَس مَلرِ ہ بُرۍ بُرۍ
یہ دِل چھُم جامہِ جَم روزبانہٕ روزبا

(ئدِ ری خاب مٔنز)

اَلفاظ، کڑ اوِتی، مَحاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

زُلُف	مَس
خَم	پیچان، وۆنٛلۍ دار مَس
غٔنیمَت	غٔنیمَتھ
شامہِ غَم	اِنتِظارُک وَ ٔ کھتھ
زأہِد	پَرہیزگار
باثبُرن	تَمبلُن
خَبَر چھا	کیا پتا چھُ
صُبحدَم	صُبحُک وَ ٔ کھتھ
تھیکُن	واہ واہ کرُن، سبٹھاہ تأریف کرٕنی

سَرمایہِ	دَولَتھ، دَن، سَمپدا
أرزو	تَمنا
گرٕم	کار، کاًم
کاًفِر	بُت پَرست
بُت پَرستی	موٗرتَین ہٕنٛز پوٗزا گرٕنۍ
صَنَم	آشک، محبوٗب
دُبراے	دِلَس دُب دُب گرٛھُن
وول سَنَس یُن	سبٛھاہ خوش گرٛھُن
مُستی آسٕنۍ	گُنہِ خَیالَس منٛز سٔنِتھ آسُن
مَس مَلرِہ	نَشکٕی بانہٕ
جام	شَراب

مَشِق :

(ک) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ مِتٕہِن سوالَن ہُنٛد جواب لیکھِو۔

ا۔ تٕمِس زُلفَن یہِ خَم روزبانہٕ روزباغزِل کُمی چھےٚ لیچھمٕژ؟

۲۔ شاعِرَس یہِ کینٛژھا بڈٕ وٕنہہ گنہِ چھُ تٕمی ہِنٛدِ خاطرِ چھُ تِے غنیمَتھ بڈٕ وٕنہہ کُن کباسِپد، تمٕک چھُ شاعِرَن یتھ غزلِہ منٛز اِشارِ کوٚرمُت۔ سُے مدِنظر تھٲوِتھ کرِ ویِمہ غزلِہ ہُنٛد تشریح۔

(کھ) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ مِتٕہِن لَفظَن ہِنٛدی ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

زُلف، غُنیمَت، باغبُرن، سَرمایہ، گرِم، صَنَم، جام

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ اَلفاظ، کرٛاوِتۍ تہٕ محاورِ کُربوکھ پننہٕ نبن جُملَن منٛز اِستِمال۔

زُلف، غُنیمَتھ، باغبُرن، تھکِن، سَرمایہ، گرِم، کافِر، صَنَم، دُبرائے، وولسنَس یِن، مُستی آئنٕ، جام

اِنسانٕ سٕنز ترَقی

ایس۔ اَل۔ سادھوٗ

اِنسانَس گوٚ کٔمے کال یِیتھٕ زٔمینہِ پیٹھ پانٕ تھیمتِس۔ اِنسانی تہذیبَس
آسَن نہٕ دٕہ ساس کھوتہٕ زیادٕ وری گٔمتی۔ اَسہِ برٛونٛٹھ آسی نہٕ سانٛی بزٕرگ
ہیٚکان خاص کانٛہ کینٛہہ ہیٚتھ۔ وَننہٕ چھُ یِوان زِ پٔنٛزی چھِ نہٕ ہیٚکان گٔنٛز رِتھ
دوٚیہِ ہوٚرٕکُن تہٕ تِمَن چھُ نہٕ باسان کانٛہہ فرٕق ژٕ ون یا پانٛژن منٛز یا اَمہِ
کھوتہٕ تہِ ہوٚر ہوٚر۔ دَپان چھِ اَگر زٕ زٕنی گُنہِ باغس منٛز اَژن یِیتہٕ پٔنٛزی
آسَن پھَل کھوان تہٕ ژٕون نیرِ واپَس۔ پٔنٛزی چھِ ہیٚکان سوٚنٛچتھ زِ بیاکھ
چھُ اَتی تہٕ گرٛدھان چھُ تِمَن تھوتھ۔ اَگر ژور زٕنی ییٚن باغس منٛز، زٕ نیرَن
واپَس تہٕ زٕ روزَن اَتی ژٔرِ۔ پٔنٛزٕ ہن باسہِ اَتہٕ چھُنہٕ کانٛہہ کھٔٹِتھ تہٕ ہن تِم پھَل
کھینٛی۔ ہوٚپاری نیرَن تِم زٕ تہٕ یا مارَن یِمَن پٔنٛزٕ ہن یا ژٹنکھ۔

تہذیب ژھانڈان تہٕ بناوان چھُ اِنسانَن اَکھ زبٲنٛھ سَفر کوٚڈمُت ۔ اَتھ سَفرس منٛز چھِ بٔڑۍ بٔڑۍ پڑاو ۔ تیٖر کمان بناوٕنۍ ، نار زالُن ، ہَگُر بناوُن ، بوٗل وُوِتھ فصل ووپداوُن تہٕ پوٚتُس علم رَچھنہٕ خٲطرٕ اَچھر گرٕنۍ ۔ کُنہِ دوہ اَگر توٚہۍ برٕ زٕ ہوم گرٕ ژھوُیس شالہٕ مٲرٕ پیٹھٕ ترٛے میٖل دوٗر چھُ ، توٚ ہہِ ترٕو پھکرِ پانٔے زِ امیُک مطلب کیاہ گو ۔ گوڈٕ گوڈٕ اوس اِنسان اَن ہیچھلیے تہٕ اوس پہاڑَن منٛز بڈٕ بن بڈٕ بن پلَن تل ۔ پتہٕ ہیوٚژن گوپھ بناونہِ ۔ اَمہِ پتہٕ ہوٚتُن نار زالنہٕ باپتھ چوٗلہٕ بناوُن ۔ ستہِ ستہِ بنٲوِن چارٕ وٲے اُڈِجَن تَم اوزاریم تَمہِ وَکھتہٕ شرٛاکہٕ تہٕ ٹونگرِچ کٲم دِوان اُسۍ ۔ وُنۍ کیٛن تہِ چھےٚ اَتہِ اُڈِجہِ ہنٛز بنیٛمہِ سَرٕن ۔ اَمہِ پتہٕ ہیٚتۍ اُمۍ کنۍ اوزار گرٕنۍ تیٖمکی نوٚموٗنہٕ تہِ چھِ ۔ پتہٕ ہوٚچھ اُمۍ پیٚن تہٕ بَنیہٕ گترِ وبانہٕ ، سیٖرٕ تہٕ بیٚیہٕ بیٚیہٕ چیز ۔ اَمہِ پتہٕ آیہِ گرنہٕ داٖتکی ہتھیار ۔

ییٚلہِ کانٛہہ چیز آسہِ بڑونٛہہ کُنہِ اُسۍ چھِنہٕ اَمیُک قدٕر زانان ۔ مگر ییٚلہٕ اُسۍ خیال کرَو تَمہِ زمانٕک ییٚلہِ نہٕ ہٕتر زانہِ ہے کانٛہہ تہٕ پتہٕ آیہِ ہٕترِ بناونہٕ ۔ یہِ ایجاد کرنَس منٛز کوتاہ کمال ہوویمُت گو ۔ یہِ چھُ توٚت کمال یوٗت ہوٲیی جہاز بناونَس منٛز ہووُ کھ ۔ ئلی کہِ تَمہِ کھوتہٕ تہِ زبادے ۔ کانٛہہ اِنسان چھُ ہیٚچھان گوڈٕ سہٕل سہٕل کٲم ۔ وارٕ وارٕ چھُ مُشکل تہٕ پیچدار مسلہٕ

أٹزراوان۔ پَننہِ عملہِ تہٕ گاٹجارکنِٕ یُس رَسہٕ رَسہٕ أمۍ ہِنٛدِس دِمٲغس منٛز چھُ ووپدان۔ تِتھے پأٹھۍ مأنۍ تو زِ اِنسأنۍ نسلس اوس مأصمیار دٕہ ساس ؤری بڑ وٚنٛھ تہٕ سأنۍ تمہِ وَکھتکۍ بزرگ زانہٕ ہَن شِکار کٔرتھ یڈاہ بَرٛان۔ اَمہِ پتہٕ سَپدُ اَکھ زَبَردس ایجاد، یُس اِنسانہٕ ہِنٛد بوایجاد ومنٛز سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ چھُ۔ سُہ گو زِراتھ۔ اڈ تانۍ اوس اِنسان حَیوانَن ہُنٛد ماز یا جَنٛگلۍ پھَل کھوان۔ ووٚنۍ ہوٚتُن أمِس بُتراٗژ ستۍ اَکھ نوٚوٕے رِشتہٕ قأیِم گرٛھُن۔ تہٕ اَمہِ منٛز ہوٚت أمۍ غذاہ ووپداوُن۔

اَمہِ بڑ وٚنٛہہ گُن موٚل اِنسأنۍ زیہنس دوہ کھوتہٕ دوہ زیادٕ ووٚنہٕ ژار تہٕ أمۍ ہیٚتۍ مَکانہٕ بناوِٕنۍ، کپرٕ ووٚنۍ، بانہٕ بٔتھ گرٛنۍ تہٕ لَبن شَکلہِ بناونہٕ ہیٚترِ۔ ہیٚہہِ اَچھر تہٕ لوٚگ لیکھنہِ پَرنہِ۔ اَگر اَچھر آسہٕ ہَن نہٕ آمتۍ گرنہٕ۔ اِنسان ہیکہٕ ہَن نہٕ زیادٕ عٔلِم دِمٲغس منٛز رٔچھتھ تہٕ سون تہذیب آسہِ ہے سبٹھاہ پَتھ۔ اوتانۍ اوس مُمکِن زِیوسہٕ ترقی اِنسانَن کریہِ سو گرٛھہے مُشتھ حالاتھ بَدلَنس پیٚٹھ۔ مگر ییٚلہِ بُرز وَتن پیٚٹھ کِتابہٕ آیہِ لیکھنہٕ، یہِ عٔلِم آورَچھنہٕ تہٕ پوٚک بڑ وٚنٛہہ پیٚرِ درپیٚرِ۔ عٔلمُک گاش روٗد دَوہہ پَتہٕ دوہہٕ ہُران تہٕ ژران۔ سون روپھ تہٕ دیارچھِ پوشان دون ترٛہن پیٚرہن۔ اِنسأنۍ نسلچ دَولتھ چھےٚ سُہ عٔلِم یُس ڈٕہو ساسو ؤریو پیٚٹھ ووت اَسہِ سوٚنبروان تہٕ وَرتاوان۔ یہِ عٔلمی

دَولتھ پیٚٹھ ہَنا سانیٚن بُزرگو اَس سوٗنٛچ مژ سو تہِ رٗژِ محفوٗظ تہٕ بییہِ بییہِ ہَن تہِ نوٚبِیہِ اَمہِ پتھٕ۔ اَگر یہِ دَولتھ آسہِ ہے نہٕ محفوٗظ رٗزمژ، پتھ پیٚہ اوس نٔوسرٕ کھوج کڑُن زِ دادٕہن کیاہ دَواہ گرو یا کولہِ ۔کتھ کٔنۍ ترَ واپور۔ یتھٕ کٔنۍ أکِس اَکھ خیال یِوان تہٕ بیاکھ چھُ اَتھ پوچھر دِتھ بییہِ ہَن بڑ وٚنہہ پکناوان۔

یوٚہے عِلمی سَرمایہِ گوٚہران تہٕ ہوٚتُن ہوأیی جہازٕ بَنُن۔ ریڈیو، ٹیلی وِجن بَنُن تہٕ اٹمی کووَتھ اِنسانہٕ ہنٛزِ بجأیی تہٕ پاپَر جأیی باپتھ وَرتاونہٕ یُن۔ اِنسانَن گرٕ یہِ ترَقی رَسہٕ رَسہٕ۔ یہِ کھوٚت ہوٚر رہوٚر پاوِ پاوِ۔ اَتھ منٛز ہیٚژ واریاہ ہولٔ گوژٕ پھ، واریاہ دُہت پٔنٛن پان چھٔپہِ۔ ہوأیی جہاز تہٕ بییہِ بییہِ چیز بناونک فخر چھُنہٕ أکِس یادون نفَرن۔ یہِ چھُ ہَتہٕ بدٕہن لۄگن۔ یمو گُنہِ نہٕ تہٕ گُنہِ رٔنٛگی ترَقی ہنٛز کأم بڑ وٚنہہ پکہٕ نأو وِزِ وِزِ۔ بَلکہِ چھُ اِنسأنی نٔسلَس امیُک فخر۔

ہواہَس منٛز وُڈو گَرُنک شوٗکھ چھُ اِنسانَس اوسمُت آدنہٕ پیٹھے یَنہٕ تِمٕ ہوٚت سوٗنٛچھ گرُن تہٕ وُچھِن جاناوارٕ وُپھان۔ قدٖیم یوٗنانچ اَکھ رِوایَتھ چھےٚ زِ تتِھ أکی بادشاہَن یمٕس ناو اوس مِناس Minos گأری زِ مألی پھترٕ ڈاڈِلس Daedelus تہٕ اِکارس Ecarus بنٛد تتھِس زَنٛدانَس منٛز ییٚتہِ

تمَن اوس صرِ پھ اَسمانٕے یوت بوزنہٕ یِوان۔ دَپان تمو گوٚنڈ کمبر اَسمانٕی ژٔلنَس پٮ۪ٹھ۔ مومہٕ ستی تھَوکھ پانَس پکھِہ وأٹِتھ تہٕ تجٕکھ وُپھ۔ وُڈان وُڈان کھٔتی تمِ سبٹھاہ تھوٚد تہٕ سِرِیہ کہِ تژٕرِ ستی وٕگلو کھ موم۔ پکھِہ گٔیکھ بوٚن بوٚن تہٕ پیٚیہٕ تمِ سمندرَس منٛز۔ اَمہِ کتھِہ ستی چھِہ زٕ مَطلَب نیران۔ اَکھ یہِ زِ اِنسانَس أسی بڑ أٹتی گرٛشھان وُڈنٕک تہٕ دوٚیِم یہِ زِ وُڈنہٕ باپتھ اوس نہٕ کانٛہہ طٔرِیقہٕ ژٕ رامُت۔

قدٕیم ہِندوستانَس منٛز تہِ چھےٚ سبٹھاہ گَتھِ اَمہِ قٕسمچہِ۔ رامایٔنَس منٛز چھُ راوُن ستایہِ نِوان زورِ لنٛکایہِ کُن أکِس وِمانَس یا اَسمانٕی جہازَس منٛز یَتھ پُشپک اوس ناو۔ اَمہِ پٮ۪ٹھِ دِتی ستایہِ رَسہٕ رَسہٕ پننٛی گہنہٕ تہٕ وَس دأرِتھ تہٕ ییٚلہِ رامَن تہٕ لکھی منَن وُچھ یِم پتھَر پیٹھ ستی تمو زون کِیأری چھےٚ آمژٕ ستا پکناونہٕ۔ رامایٔنَس منٛز چھُ وَننہٕ آمُت زِ ہوٚنوٚ مانَن تأرسمندرَس اَپور ووٚتھ۔ لنٛکایہِ تہٕ بیٚین بیٚین مُلکن منٛز تہِ آسن یژھِ گتھِ ہاوان اِنسأنی دِلچ ووٚتھ زِبہٕ تہِ گرہاوُڈو۔ چوٚنکہِ یہِ اوس نہٕ باسان مُمکِن کینٛہہ۔ وُڈُن اوس باسان ووہَوزَن۔ وُنہِ چھِہ وَنان أسی طٔزَن کانٛسہِ میٚگہٕ تژٕ کرِس زِ مغز چھَس وُڈان۔

ساسہٕ بَدٕ بن وٕ رِیَن آونہٕ کانٛہہ قَدَم تُلنہٕ یَمہِ ستی ہوأیی وُڈنَس منٛز پکہِ ہے بڑ وٕنٛہہ پٕہَن اِنسان۔ امٕک چھُنہٕ تأجب تہِ کانٛہہ تِکیازِ یُس ذٔہنی

ماحوٗل اَتھ مَدَتھ دِیِہ ہے سہ اوس نہٕ کُنہِ مُلکَس منٛز۔ تۆ ہمتَن آو مَذہٕبی رَنٛگ دِنہٕ تہٕ رۄٚ دامہِ ستۍ اِنسانی دہما غَس گنٛڈ زَن گٔرِتھ۔ اَگر کانٛہہ سَینَس کٔبن اۆ صوٗلَن پیٹھ کُنہِ قسمُک تجربہٕ کَرِ ہے تٔمس آسۍ وَنان کاَفرِ تہٕ شیطان سُنٛد پٲروَ کار تہٕ زالان أسِس زِنٛدَ ے۔ بَرنوہَن Burno وَنہٕ وزِ زٔمین چھےٚ حَرکَتھ گران۔ مَذہب کِہٕ علمبرداروَ کھوٗرُس رَٹہٕ زِ امہِ ستۍ چھےٚ مَذہٕبچ مُخالِفتھ سَپدان۔ قٲدَس منٛز کۆر ہَس سَکھ اَذاب تہٕ موٗرُکھ پۆتُس۔ ییٚلہِ دۄٚ رہِن بَنیٚہِ اَتھ دۄٚ پُکھ آلہِ شیطان۔ یِمو بدِ تَو اوس نہٕ ہٕبکان اِنسان سَینٔسی کھوجَس کُن کانٛہہ گَل گٔرِتھ۔

الفاظ، کرٛاوِتی، محاورِ تہٕ تِہٕنٛد کٲشُر مانے۔

اِنسانی مَذہب	۔ اِنسانی دٕرم
گٔنزرُن	گرٛنٛد کَرٕنۍ
ہۆر رہۆر	پیٹھ کُن
تھوتھ گژھُن	رُکاوَٹھ گژھنۍ
رَٹُن	تھپھ کَرٕنۍ
سَفر کَرُن	کُنہِ جایہِ گژھُن

سَفر کڈُن	مُشکلی سان کُنہِ جایہِ واتُن
ہَگُر	سولکرِ ہنٛز سَوآری یَتھ پیٹھ بہِتھ شُری
	سَوآری کران آسی
پوٚتُس	پَتو لاگُن ، أخرَس
رَچھُن	پالُن ، بَچاوُن
اَچھر گرٕنی	آواز ہنٛز نِشان دِہی کرٕنی
پَل	بڈٕ کُنی
گوپھ	پَہاڑَس منٛز کھُنِتھ روزنٕچ جاے
اَوزار	ۂتھیار
پیُن	میٛژِ ہنٛدی کِچہِ چیز پوٚختہٕ بَناوٕنی
گترِ وانہٕ	میٛژِ ہنٛدی بانہٕ
دات	دھاتوٗ
ۂتھیار	لَڑٕنکی اَوزار
قَدٕر گرٕنی	یزَتھ کرُن
سہٕل	آسان
پیچدار مٔسلہٕ	کھُری دار مَسلہ

أثرراوُن	حَل کرُن
عَمَل	کَرِم
اِنسانی نَسل	مانَوجات
زِراتھ	فَصِل
زیٚہَن	دِماغ
مُشتھ گَژھُن	یادِ نہٕ روزُن
عٲلمُک گاش	گیانُک پرٛکاش
سوٗنٛبرُن	جَماہ کرُن
فَخر آسُن	ناز آسُن
وُڈٕوکَرنی	وُڈُن
جاناوار	پٔکھشی
ووہَو	اَپہٕ شَبد
طَنز	کٹھ
میٚگہٕ تژکر	گَرم مِزاج
مغزوُڈٕنی	جگٔڑالو
تأجب	حأرانی

زٔہنی ماحول	مانسِک سِتھتی
توہمتھ	آلِزام
کاٗفِر ،شیطان	ناستِک
رَٹہٕ کھارُن	اِلزام کھارُن
بِدَتھ	رُکاوَٹھ
زَنٛدانہٕ	جیل
پاتھیمُن	پرٛتھُن ،پاٗدِسَپدُن
پاتھیمتِس	پاٗدِسَپد یمتِس
چاروآے	حَیوان،پٔشو
شرٛاکھ	مارنُک اَکھ اَوزار
ٹونگُر	ژوٗردِنُک اَکھ اَوزار، گڈُ آے
	گَرنُک اَکھ اَوزار
برٛونت گرٛژھُن	أ ِکس بَدلہٕ دوٚیم باسُن
ژوٗردُن	گڈُ آے گَرِنٕی
رَسہٕ رَسہٕ	وارٕ وارٕ
ووپدُن	پاٗدِسَپدُن

لبہٕ	دیوار
بُرزٕ	اَکہِ خاص قسمکہٕ کُلہٕ ہُنٛد سُہ زأ وہٕل دہٕل یُس پژٕ آ نِس وَ گھتس منٛز کاگز بَدلہٕ اِستمال سَپد ان اوس
پاوِ پاوِ گَھسُن	وارٕ وارٕ ترَقی گَرٕنۍ
ژٕپٕھ ہٕنٛز	تَکلیفو باوجوٗ دکاٛمہ کاٛم گَرٕنۍ
پُنُن پان چھَپہِ دِیُن	پُنُن پان بَلہِ دان دِیُن
آدنہٕ پِٹھِے	شوٗ روٗ پِٹھَے ، گوڑٕ پِٹھَے
اَزاب گَرُن	تَکلیف دِیُن

مَشق :

(ک) بوٚنہٕ کنہِ دِتی متین سَوالَن ہُنٛد جَواب لیکھِو۔

۱۔ اِنسان سٕنٛز تَرَقی مضموٗن کٔمۍ چھُ لیوٗکھمُت؟

۲۔ اِنسانَس کوتاہ کال گوٗزمیٚنہِ پیٚٹھ پاتھیمِتِس؟

۳۔ پٕنٛزی چھا گٔنٛز رِتھ ہیکان؟

۴۔ اِنسانَن کَم ایجاد چھِ کٔری متی شوٗروٗہَس منٛز؟

۵۔ کانٛہہ اِنسان چھُ ہیٚچھان گوڈٕ سہٕل سہٕل کٲم۔ وارٕ وارٕ چھُ مُشکِل تہٕ پیچدار مٔسلہِ اَنٛزراوان۔ لِکھٲری کیاہ چھُ یِم جُملہٕ وَنِتھ سَمجاوُن یژھان؟

۶۔ مَضموٗنس منٛز چھُ لِکھٲری اَکِس جایہِ اَکہِ زبردَس ایجادُک ذِکر کوٚرمُت۔ سُہ زَبردَس ایجاد کُس اوس؟

۷۔ شوٗروٗہَس منٛز کَمہِ قسمِکس کاکزس پیٚٹھ آیہِ کِتابہٕ لیکھنہٕ؟

۸۔ یِمہٕ کِتابہٕ لیکھنہٕ تہٕ رٔژھرِتھ تھَونہٕ سٟتی کیاہ فٲیدٕ ووت اَزی کِس اِنسانَس؟

۹۔ یوٗنانکِس بادشاہ مِناس سٕنٛز دٔلیل لیکھِو؟

۱۰۔ راوَن ۔کتھ پأٹھی نیہ ٚستا ژۄ رِتہٕ ستایہِ کیاہ کۆر راوَنس یہِ رازوٕنہٕ خأطرٕ؟

۱۱۔ بڑۄ ٹُھمِس زمانَس منٛز یُس سَیٲنٛسی کھوج گرِ ہے تمُس کیاہ اُسی مذہبکی اَلمبر دارو نان؟

(کھ) بوٗنہٕ کنہِ دِتی متین لفظَن ہنٛدی ہم مانے لفظ لیکھِو۔

پاتھیمٕن، پوٗتُس، چارِ ووے، سہٕل، ووپدٕن، رَسہِ رَسہٕ، لَب، عٔلِم، آدَن، زَندانہٕ۔

(گ) بوٗنہٕ کنہِ دِژ مژن جُملہٕ کھنٛجن، محاورن ہنٛدی رَلہٕ وٕنی کرٛاوِتی ژأ رِہۄ کھتہٕ پَتہٕ لیکھو کھ۔

تھوتھ	گرُن
قدٕر	کھارُن
پاوِ پاوِ	روزُن
ژپھ	چھپہِ دِبُن
پنُن پان	ہٕنٛز
گنڈ کرِتھ	گھسُن
رَٹہٕ	گرٕنی

اَزاب گَژھُن

(پ) بوٚنہٕ کَنہِ دِتیٚ ٮ۪تھ لفظ، کَڑاوِتی ،مَحاورٕ گُرہٕ کھ پَنہٕ نِٮ۪ن جُملَن منٛز

اِستعمال۔

ہوٚر رٕہوٚر ،تھوتھ گژھُن ، پوٚتُس ، ہگُر ،ٹونگُر ،شڑ اکھ،اَوزار،

أنزراوُن ،ووپدُن ،رَسہِ رَسہٕ ،مُشتھ گژھُن ،پاوِپاوِ گھسُن ،ژپھ

ہنِز ،پٔنٛن پان چھپہِ دٕٮ۪ن ، جاناوار ،آدنہٕ پٮ۪ٹھے ،گَنڈ گُرِتھ روزُن ،

کاٗفرِ ،شیطان ،بڑ وٕنت گژھُن ،ووہوَ ،طٔنز کرُن ،مٔیگہٕ تژ کُر ،رَٹہٕ

کھارُن ،اَزاب گرُن۔

(پھ) اِنسان سٕنٛز ترَقی مَضموٗنٕک سار لیٚکھِو۔

پھوکہٕ دَم صأب

رتن لال شانت

فرٕید تہٕ نٔسیمہٕ آسہٕ لوکچارٕ چہٕ وٕسہٕ۔ أکی سے جمأژ آسہٕ أکی سے سۆکوٗلس مَنٛز پَران۔ گرٕ تہٕ أسِکھ نکھٕ نکھے۔ اَوے آسہٕ دوٚشوٕے یکجاہ سۆکوٗل گژھان تہٕ یکجاہ یِوان۔ مگَر یُتھے اِمتحان واژو فرٕید أس نہٕ نٔسیمَس خبرٕ ے تھوان۔ گرِ أس سُلے نیران تہٕ پَتہٕ اِمتحان سینٛٹرس پیٹھ نٔسیمَس وُچھِتھ کَتھ ڈالان یُتھ نہٕ نٔسیمہٕ گرِ سُلہِ نیرَنس مُتلِق پرٛژھِہس۔ نٔسیمَس اوس کیاہ تانٛی شَکھ گومُت مگَر تَس أس نہٕ تیژ فُرصَتھ زِ پَرنہٕ لیکھنہٕ بَدلہٕ اِمتحان پَرچَن مَنٛز تیأری کَرنہٕ بَدلہٕ روزِہے فرٕیدس زاگہِ۔ تمہِ دوٚپ نَنہِ اَکہِ دوہ پانَے۔

اَز اوس جوغرافیہِ اِمتحان۔ نٔسیمَس أس خَبَر زِ فرٕید چھِ اَتھ مَضموٗنَس کَمزور تہٕ سو ییٚہِ اَز تسٛنٛد گرٕ، تَتہِ پرٛژھِہس ہُہ کیاہ گو تہٕ یہٕ کیاہ گو۔

اَز گَرِ نہٕ سُلِے تہٕ أنٛدی نیر ننگ بَہانہٕ۔ اَو موکھ روٗ زنٲسِمہٕ بڑ وٕنٛڈھے تیار۔ مگر اَز تہِ کوٚرفٲرِیدن تِے۔ سو آیہِ نہٕ نٲسِمس نِش۔ نٲسِمہٕ آس تیارٕ ے اَو موٗجوٗب دژایہِ سُلِے۔ عادَتَن چٕھ تیز تیز تہٕ یِتھُے پانَس بڑ وٕنٛڈھ بڑ وٕنٛڈھ فٲرِید پکان وُچھِن تَمہِ تیز رأوی قَدَم یوٚ تانی فٲرِیدس نکھ وأژ۔ فٲرِید گیہِ حٲران تَس وُچھِتھ، تَس گیہِ عقلہِ بقَل تہٕ وُژھس۔

"نٲسِما! جان ہاکوٚ رُتھ سُلِے دژا یگھ گرِ تہٕ مےٚ سمکھے یگھ۔ پگوٗ اَز مےٚ سٟتۍ۔ دَپان ہاپیٚتہِ چھُ پیر صأب اَکھ۔ سُہ چھُ مأتھر پٕرِتھ تأویز دِوان یَمہِ سٟتۍ اِمتحانَس منٛز سورُے یاد پیوان چھُ۔ پَرچہِ وُچھِتھے قلم رَفل پَکان۔" نٲسِمن اوس نہٕ زانِہہ کأنٛسہِ نِشہِ بوٗزمُت زِ کُنہِ تأویز یا مأتھرِ سٟتۍ کیاہ ہیکہِ اِمتحانَس منٛز کانٛہہ مَدَتھ مِیلِتھ۔ سو چھےٚ حٲران نظر وفٲرِیدس وُچھان۔

"حٲران کیٛہو زِ گوکھ۔ پگھ تہٕ ووٗنی پانے وُچھکھ کأتیاہ لوٗکھ آسَن تَتہِ۔ لوٗکھ چھاہَنگہٕ تہٕ مَنگہٕ پیرن فقیرن نِش گژھان۔"

پیر صأبنہِ آسی پٕزی پأٹھی ہَتہٕ بدی لوٗکھ۔ زَنانہٕ، مَرٕد، بُڈٕ، لوٕکٕٹ تہٕ اِمتحان دِوٕنی لٔڑکہٕ کیٛہو کورِ۔ اَنٛدَر راَژنَس آس وأری لٔجمٕژ۔ نٲسِمس توٚر پھکرِ زِ فٲرِیدٕ آسہِ ہے دوٗ ہے اَوَے سُلِے نیران یتھ پیر صأبس تأویز ہیٚیہِ ہے۔ یہِ

اُس اَتھ پڑ اُنی گڑ اکھ باسان تِکیازِ اُمس دِتھکھ یکدَم اَنْدَ راَژنہِ ییلہِ زَن وار یاہ بڑ وٕنٹھے پڑ اران آسی۔ مگر نسیمہٕ گابریہِ یہِ پیر بارٕ وُچھتھ۔ تمہِ کۆر نہٕ اَنْدَ راَژنس دَس تہٕ فرِیدس دوٚپُن "جَل ہَونیرِی زِاوِر۔ یتھ نَوژِیر گژِھ سینٹر واتنَس۔"

فرِیدن تہِ کۆر نہٕ نسیمس زور۔ یُتھے فرِید واپس دڑایہِ سوٚ اُس خوش زَن تہٕ پیر صأبن اَزٕ بک جوغرافی پَرچہٕ اَوٗٹ گرِتھ بڑ وٕنٹھے ہوومُت اوُسس۔ نسیمن پُرژھس۔

"کیہو ووٚنہٕ نَے پیر صأبَن۔"

"یہِ کیاہ چھُ وَنان۔ ماٗتھِر پَران۔ پھوکہٕ ہَنا دِوان تہٕ گلَس اَتھِ پھِران۔ اُمی ہِنْدِس اَتھ پھوگس چھُ سٹھاہ تأثیر۔" نسیمس ہوٚتُن پھیرُن بہٕ تہِ کیازِ ژایَس نہٕ اَنْدر۔ اَمے وِزِ وُ چھ تمہِ ماسٹرَ جی وَتہِ پکان۔ تَس کھوٚژ وأنْج لَنْج بوٚٹھ۔ بُتھِ گییس تہٕ سلام گرِتھ پُرژھنَس۔

ماسٹرَ جی! موٗن سوٗن چھِنا مَہارادراصل نسیم بَحری۔"

"دوشوَے چھِ سَمنْدَرِ پیٹھٕ خوشکی کُن پَکان۔ مگر نسیم بَحری چھِ وٕرِیہِ کِس وٕرِیَس پَکان تہٕ موٗن سوٗن چھِ صِرف موسمہِ گرماہَس منٛز شوٚرٕ گژھان۔ زیادِ ترزِ رتھ پَکان، روٗ دتڑ اوان تہٕ پَتہٕ چھُکھ طاقَتھ موکلان۔"

ماسٹرٕ جین دُتُس جواب۔

"ماسٹرٕ جی ! چانٛد گژھنہٕ وِزِ چھُنا مہارازٕ مین سۆرجس تہٕ چانٛدس

مَنٛز باگ آسان۔"

"بلکُل صحی چھُ۔ زٕمینہٕ ہنٛزٕ ژھاے چھیٚہ زۆنہٕ پیوان تہٕ سُے

گوزۆنہِ ہُند گرٛہن۔نٔسیمہٕ کۆری ژیٚنہٕ چھے سارِنٕے سوالَن تہٕ صحی

جوابَن ہنٛز خبَر۔

تیٚلہِ کیاہ زِ چھکھ یُہے تھانٛتھر پیٚوٚ ہِش۔ پانٛس پیٚٹھ گژھِ اعتماد

تھاوُن۔ ژٕ چھکھ دۆہے کلاسس مَنٛز فٔسٹ آمٕژ۔ اَز تہِ چھےیَن۔" وونٛی

پیٚیہِ ماسٹرٕ جیس فرٟیدس کُن نظر تہٕ پرٛژھنَس۔

"فرٟید کۆر کیاہ زِ چھیٚہ ژھوپہٕ کٔرتھ؟ اَچھا اَچھا ژٕ آسکھ خبَر کیاہ یاد

کران۔

بڈٕ وبے پھِکرِی سان گژھِ اِمتحان دِیُن۔۔۔ نٔسیمس آو دِماغ زَن

ہوشہٕ ہُو۔

اِمتحان گو شورۆ۔ پَرچہٕ اوس مُشکِل پیٚہَن۔ اَوِ کِنہٕ ہیرٕ اَیَن گتھٕ گتھ

گژھنہِ مگَر سُپر نڈَنٹَن کٔراکٔے گرٛزتہٕ ژھوپہٕ گیہٕ ہالَس۔ اِن وِجلیٖٹر وہۆت دَبو

دَب روٗنٛد دِیُن۔

نٔسیمن ہوٚت لیکھن شوٚرۅٗ کرٕن۔ پَتہٕ اُس نہٕ تَس تژٕن گنٹن خَبرٕ ے روزان یوٚ تانی پرچہٕ موکلاوِہے تہٕ سُپر نٹڈَنٹس حوالہٕ کرِ ہے۔

اۆ ڈگنٹا آسہِ ہے گومُت تہٕ ہالَس منٛز گوشور۔ وَدَن کرٕ کہٕ تہٕ روب داب گرٕنچہٕ آوازٕ گیہِ۔ سارِوٕے دِژ نَظَر پَتھ کُن۔ پٔتۍ مِس بینٛچس پیٹھ اٚسکھ فُریدٕ نقٕل تاران رٔٹ مژ۔ کِتابہٕ وَرَکھ تہِ آسہِ ہَس رٔٹؠ مٕتؠ۔ سُپر نٹڈَنٹ اوٗسُس وَنان، "مٕلکھ مہٕ لاگ۔ یٔیکیا چھُے یَمہِ وَرَکک یہِ سوال نقٕل کوٚرمُت۔" فُریدٕ اُس قَسٕم تہٕ قوران گران۔ یہِ چھُنہٕ مےٚ امہِ پیٹھٕ تورمُت۔ مگر تَسٕند چلوٕ ونہٕ کہِنٛہ۔ کاپی نِیہِ ہَس تہٕ بَدل کاپی دِژ ہَس لیکھنہٕ خاطرٕ۔ سو کیاہ لیکھِ ہے۔ تَمہِ لٲج باکھ تہٕ بُٹٕل۔ زارٕ پارٕ کوٚرُن اِن وِجلیٹرٕن۔۔۔۔ مگر کہِنٛہ بوٗزہَس نہٕ۔ پَتہٕ بیٹھ تٔتؠ پَتھر وَدان تہٕ کرٛکہٕ دِوان زٕ موٚن خوداے دِیِو اَمِک سزا پانٔے۔

نٔسیمہٕ گیہِ یہِ وُچھِتھ سٮ۪ٹھاہ پَریشان۔ دَپوٚن فُریدس نِش گژھہ مگر پَرچہٕ اوٗسُس گرُن وُنہِ اَسِن زٕ ے سَوال گری مٕتؠ۔ ماسٹر جیُن وَنُن اوٗسُس کَنَن منٛز گرٛزان زِ ژ چھَکھ دوٚہ ہے فُسٹ آمژ اَز تہٕ چھےٚ یُن۔ سوٗلؠ پَننہِ کامہِ کُن تہٕ تھٕ کٔرٕ باقی کورِ تہٕ پَنٕنی پَنٕنی کٲم گرَنس کُن لیجہِ۔

پَرچِک وَکھ موکلیوٕ۔ سُپر نٹڈَنٹن رَچہِ سارِنٕے نِشہِ جوٲبی کاپیہِ۔

نٔسیمَن کٔر پَنٕنۍ کاپی حوالہٕ تہٕ کُنِے ووٹھِ وآژ فرٟیدَس نِش یوسہٕ ووٚنۍ ؤدِتھ تہٕ تھکِتھ تٔتے پتھر بِہتھ آس۔ نٔسیمَن ژُھ سوچھ کٔرِتھ تھوٚد تہٕ واتہٕ ناوٕن گرٕ۔

نٔسیمہٕ آس پَنٕنہِ جایہِ شرمنٛدٕ ہش زِمے کوٚرنہٕ فرٟید بچاوَنہٕ خاطرٕ کہِنٛہ مگر سو کیاہ ہیکہِ ہے کٔرِتھ۔ فرٟیدَس اوس شرارتھ مگر نٔسیمَس پیٛٹھ نہٕ بٔلۍ کہِ پیٛرس پیٛٹھ ووٚنۍ تھوٚنہٕ تمہِ کہِنٛہ کَتھ کھٔٹِتھ تہٕ ؤژھ نٔسیمَس۔ "اَز ہے أمِس پھوکہٕ پیٛرِس مبأنہِ خأطرٕ فُرصتھے آس نہٕ۔ اَز ماژ اوِمَس روپیہٕ بڑٕ وٕنٛٹھ گَنہِ۔ تِتھے دُتُنَم پھوکہٕ پھشاتہٕ دوٚپُنَم نیر۔ تأویز تہِ دِتُنَم نہٕ اَز۔ تَوے گٔیم اِمتحانَس منٛز یہِ حالَتھ۔"

نٔسیمَس اوسنہٕ وُنہٕ تہِ پھکِر ترٛان۔ "نا ے سُہ زَن دِیہِ ہے تأویز تہِ جان پأٹھی، پَرِ ہے مأتھر تہِ تیٛلہِ رَٹِہ ہَنَے نا نَقلَس۔ فرٟیدَے ژٔے کیٛہے زِ اوسُے اَزٕ نَقل نوٚمُت؟ مے چھے پَتاہ جوغرافیاۍ سے ژٔے دوٚہے مُشکِل باسان مگر تو تہِ یِی لیکھہِ ہأکھ پَنٕنے عَقلہِ لیکھہِ ہأکھ۔ پاس نمبر تہِ یِہانٕے۔"

فرٟید آس پیٛرس ننگہٕ کرُن یژھان اَوَے تہٕ ؤنُن نٔسیمَس سآرٕے شیٛچھ۔ "ژٔے نَے چھے نہٕ پَتاہ نٔسیمے۔ راتھ اوتُر تمہِ بڑٕ وٕنٛٹھ گُنہِ تہِ اِمتحانہٕ دوہ یٛیلہِ پأنٛسہٕ دِتی مَس۔ نَقل وَرگس پوٚرُن مأتھر، سُہ آونہٕ بوزنَے کأنٛسہِ تہٕ مے تورسہ مُکمل پأٹھی۔ کأنٛسہِ رٔٹنَس نہٕ نَقلَس۔ أزۍ کیاہ زِرٔٹ ہَس؟"

نٔسیمَس گٔیہِ دَنٛدن تَل زہو۔ "توبہٕ توبہٕ ژٕ اَسکھے دۄ ہے نقٕل وَرُکھ ہٕستی نِوان۔ خَبَر وُنِس تانی کباٗ زِ پیٚیہِ نہٕ کانٛسہِ ژٕ یٚے کُن نَظَر تہٕ ژٕ یٚے دۄ پُتھ پیٚرِ ہٕنٛدی پھوگن گُرگَر اماتھ تہٕ لۆگن پہوٚ اوٚن۔۔۔۔۔۔ بے عقلی! اَگر ہے پیٚر صأب لۆکن اِمتحانن پاس گٔرِتھ ہیٚکہٕ ہے تیٚلہِ کونہٕ پۆرمُت اَمی پانہٕ ۔۔۔ پانہٕ کباٗ زِ چھُ وُنہِ نوٚ ٹھ گران۔ خَبَر تأویزن پیٚٹھ گَم رِکھٕ پٔژی آسہِ بَناوان۔۔۔"

فٔریدٕ چھَس تھَلہِ تھَلہِ وُچھان۔ باسان اوس سو پیٚیہِ وونی پایَس۔ نٔسیمہٕ دژ ایہِ پٔتُن گَرٕ۔ نیران نیران ووٚنہٕ نَس، "مےٚ ہَے گَلہٕ گیران۔ اَز أَسس رأتی راتَس ہُشارٕ ے جوغرافی یاد گَران۔ وونی چھےٚ پَگاہ چھُٹی۔ بہٕ شونٛگہٕ گنٹہٕ کھنٛڈ۔ پَتہٕ گٔیہِ حِساب پَرچِ تیأری گَرٕنی۔"

فٔریدس گو دَم۔ تَس تہِ اوس گَلہٕ گیران۔ اَنٛدرِم شاہ اوسُس اَنٛدَر تہٕ نیبرِم نیبر گومُت۔

نٔسیمَس گٔیہِ دَنٛدن تَل زیٛو۔"توبہٕ توبہٕ ژٕ اۄسکھے دۄ ہے نقلٕ وَرُکھ سٕتی نِوان۔خَبَر وُنِس تانی کیاہ زِ پیٚیہِ نہٕ کأنٛسہِ ژےٚ کُن نظَر تہٕ ژےٚ دۄ پُتھ پیٚرٕ سٕنٛدی پھوٚکن گٔر گراماتھ تہٕ لۄکن پیٚو اوٚن۔۔۔۔۔۔بےعقلی! اَگر ہے پیٚر صاأب لۄکن اِمتحانن پاس گٔرِتھ ہیٚکہٕ ہے تیٚلہِ کونہٕ پۆرمُت أمی پانہٕ ۔۔۔ پانہٕ کیاہ زِ چھُ وُنہِ نوٚٹھ گران۔خَبَر تأویزن پیٚٹھ کَم رٕکھٕ پٔژی آسہِ بَناوان۔۔۔"

فٔرٕید چھَس تھَلہِ تھَلہِ وُچھان۔باسان اوس سو پیٚیہِ وونی پایَس۔ نٔسیمہٕ دژ ایہِ پٔتُن گرٕ۔نیران نیران ووٚنہٕ نَس،"مےٚ ہَے گَلہٕ گیران۔اَز إٔسس رأتی راتَس ہُشارٕ ے جوغرافی یاد گَران۔وونی چھےٚ پَگاہ چھُٹی۔بہٕ شوٚنگہٕ گنٹہٕ کھنٛڈ۔پَتہٕ گٔیہِ حِساب پَرچِ تیأری گَرٕنی۔"
فٔرٕیدس گو دَم۔تَس تہِ اوس گَلہٕ گیران۔أنٛدرِم شاہ اوسُس اَنٛدَر تہٕ نیبرِم نیبر گومُت۔

اَلفاظ، کۂ اِوتی ،مَحاوٕرٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

جَماتھ	گَلاس
خَبَر تھوٕنۍ	شۆچھ تھَوٕنۍ
گَتھ ڈاٗلنۍ	موضوٗع بَدلاوُن
زاگہِ روزُن	رأچھ روزُن
نَٹُن	پَتاہ لگُن
أنٛدۍ نیرُن	وَتھ ڈألِتھ نیرُن
عَقلہِ بۆقل گژھنۍ	حأران گژھُن
مأتھر پَرٕنۍ	جادوٗ گَرٕنۍ مَنٛتر پَرٕنۍ
تأویز	یَنٛتر
رَفَل پَکُن	تیز پَکُن
گرٛاکھ	خرٕیدار، گرٛاہک
یِتھٕ نَو	گٕہنٛۍ، پیٛنہٕ
زور گَرُن	دَباو دِنُن
گَلس اَتھٕ پھِرُن	پیار گَرُن

تأثیر آسُن	اَثر آسُن
بُتھِ گژھُن	مُقابلَس نیرُن
وألِنج بۆٹھ کھسٕنۍ	ہمتھ تِنۍ
نسیم بحری	سَمنٛدری ہَوا
بُڈٕ و	نیرِ و
روٗنٛدٕ دِنۍ	رأچھ کَرٕنۍ
کُنِے ووٚٹھِ واتُن	جَلد واتُن
دَنٛدن تَل زیو گژھٕنۍ	حأران گژھُن
کَراماتھ کَرٕنۍ	چَمتکار کَرُن
اوٚن پیوٚن	گاش نہٕ روٗزُن
پأیس پیوٚن	جان پأٹھۍ سمجھُن
گَلہٕ گیپرُن	گَلَس زَبَردَس چَکَر تِنۍ زَبَردَس دوکھہٕ لگُن
أنٛدرِم شاہ اَنٛدَر رَتہٕ نبرِم شاہ نبَر گژھُن	
پھوکہٕ دَم صأب	یُس پھوکھ دِتھ کأنٛسہِ ہُنٛد تکلیف دوٗر آسہِ کَران

لوکچار	بَچپَن
نگھہِ نگھے	نُزدیکھے
یکجا	یکہٕ وَٹہٕ
قدَم تیز راوٕنۍ	تیز تیز پکُن
گڑاکھ	خُریدار، کانٛہہ چیز ہێنہٕ وول
دَس گرُن	جُرتھ گرُن
تھاۄنٛتھر بوٗمُت آسُن	کھوٗژمُت آسُن
اَعتماد تھاوُن	بَروسہٕ/وِشواس تھاوُن
بُڈِو	نیٖرِو
گڑژُن	زورٕ زورٕ کڑٕ کہٕ دِنہِ
پیٖر	مُسلمانَن ہُنٛد مَدہبی وَتہٕ ہاوُک
رأتی راتَس	پۄرٕ راتَس
دَم گرٛھُن	کہِنٛے نہٕ ؤنتھ ہکُن

مشق:

(ک) بونہٕ کنہٕ دِتیٚ مِتین سوالَن ہُنٛد جواب لیکھِو۔

۱۔ "پھوکہٕ دَم صأب" اَفسانہٕ کُمیٚ چھُ لوٗکھمُت؟

۲۔ فرٟید تہٕ نٟسیمہٕ آسالو کچاہ وٕہسہٕ؟

۳۔ فرٟید کیازِ آس نہٕ اِمتحانَس منٛز نٟسیمس ستیٚ سکوٗل گژھان؟

۴۔ فرٟید کیازِ آس پیر صأبَس نِش گژھان؟

۵۔ نٟسیمہٕ ژایا پیر صأبَس نِش؟

۶۔ نٟسیمَن کُم سوال پرٛژھی ماسٹرَ جیَس؟

۷۔ ماسٹرَ جین کیاہ کیاہ جواب دِتی نٟسیمس؟

۹۔ فرٟید کیازِ ژٕکھ ہالَس منٛز؟

۱۰۔ نقل رٕٹِتھ کیاہ کوٚر فرٟیدن؟

۱۱۔ نٟسیمہٕ کیازِ آس شرمندٕ گمٕژ؟

۱۲۔ نقل رَٹنہٕ پَتہٕ کیاہ ووٚن فرٟیدن نٟسیمَس پَننہِ صفأیی منٛز؟

۱۳۔ فرٟیدس کیازِ گو اَندرَم شاہ اَنٛدر تہٕ نبرَم شاہ نبرَ؟

۱۴۔ یِتھ اَفسانَس چھا "پھوکہٕ دَم صأب" ٹھیکھ عنوان؟

(کھ) بوننہ گنہِ دِژمَژ جُملہِ کھنجہِ بَدلاَ وہ کھ دِژمَژ مِسالہِ ہِندی پاٹھی۔

ا۔ جان ہا کوٚرتھ — جان ہے کوٚ رُتھ

دَپان ہاسہ پیہِ

ژہا گوکھ نہ

ژے ہا اوسے پَنتھ

ژہا اوسکھ کمزور

۲۔ پگوٚ اُسی ہانیرو — پگی اُسی ہے نیرو

پگوٚ ماسٹر جیس نش

وَسوٚ ووٚنی بون

چھلوٚ پُنی پلو

رَنوٚ بَتہِ جَل جَل

بَناوٚ چایس زِ کپ

بجاوٚ گنٹی

(گ) بوننہ گنہِ دِتی ہتی جُملہِ کمہِ زَنانہِ چھےٚ اُکی ہے سَندر بَس مَنز اِستعمال

گران؟

پگوٚ شیرِ بَتہِ — پگی شیر بَتہِ

وۄتھۄ کرۄ کأم	وۄتھی کَرِ کأم
آہنۄ رٕٛونُم ہا بَتہٕ	آہنی رٕٛونُم ہے بَتہٕ

(پ) بوٚنہٕ کَنہِ دِتی مِتین لَفظَن ہِنٛدی ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

لوکچار، یِکجاہ، جان، گابُرن، تھانٛتھرُن، پیر، گَلہٕ گیرُن، نَنُن، سَمکھُن، گرٛاکھ۔

(پھ) بوٚنہٕ کَنہِ دِتی مِتیٚ مَحاورٕ کٲرِو کھ پَننین جُملن مَنٛز اِستِمال۔

تَھلہِ تَھلہِ وُچھُن، پایَس پیوٚن، گَلہٕ گیرُن، أنٛد رِم شاہ اَنٛدَر تہٕ نیبرِم شاہ نیبرَ گَژھُن۔

(ب) بوٚنہٕ کَنہِ دِتی مِتیٚ اَلفاظ تہٕ کرٛاوِتی کٲرِو کھ پَنہٕ نین جُملن مَنٛز اِستِمال۔

لوکچار، جَماتھ، نَکھہٕ نَکھے، یِکجا، کَتھ ڈالنی، بُتھِ گَژھُن، زاگہِ روزُن، جان ہا، پَگُہ، دَپان ہا، مأتھر پَرِنی، تأویز، پیر فُقیر، ہیتھہٕ نَو، زور گَرُن، تأثیر آسُن، اَعتماد، گرٛزُن، جوٲبی کاپیہِ، کَراماتھ گَرِنی، اوٚن پیوٚن، رِکھہٕ پَنٛژی، رَأتی راتَس، گَنٹہٕ گھَنٛٹہ، دَم گَژھُن۔

(چ) "پھوکہٕ دَم صأب" اَفسانُک سار لیکھِو۔

غزل

رحمان راٗہی

یارصَبرَس راٗضی، دِل دیوانہٕ تاٗے
زِندگی نارَس اَنٛدَ رنوٗ رانہٕ تاٗے

آدَمس اَزلَے پیوٗ وحوٗسنگ طَلَب
مٔنزِ لوٗ دُن کعبہٕ، گوٗرُن بُتہٕ خانہٕ تَے

ہاوَسن ہٕنٛدی حَدمےٚ ژھانٛجیہٕ بارہا
زانٛہہ تہِ نَو اَنٛد واٗتی تَم اَفسانہٕ تَے

ڈوٚل حٔقیٖرٕ رَنٛگ تہٕ پٕژٕ زلبوٕ وخَواب موٕن
أمی سَرابَن ہَوسَنگوٕی ویٖرانہٕ تاٗے

زِندگی ہُنٛد رازرُ وحُک اِضطراب
تَشنہٕ لَبوٕ ے گٔری بِنا مَیخانہٕ تاٗے

ذِرہ ژھاران آفتابک اوبروے
شبَنَمَس توقح بَنیَم دُردانۂ تأے

شانۂ گَرنک شوکھ، کتھۂ کُئنُگوگوناہ
ترٔ اِیوٗ دوَے کانٔہہ زُلف پیچانۂ تأے

أخَرس أنٔدرِمی اَمارَن کارکوٗر
شَمع وبگلبو ودوٗدیتھُے پَروانۂ تأے

شأعَرس آسان چھےٗ زَخَمن زبو اَئنیٔ
چاکھنتۂ کُئی کوٗر گُلَن دامانۂ تأے

رأہِین لوچۂ شَرافَتھ پھاپنٔھلأ و
غألِبَس نیہِ توغَزِل نَذرانۂ تأے

اَلفاظ، کٕژاوِتی ،مَحاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

یار	دوس
رأضی	یُس کانٛہہ کأم کَرنہٕ خأطرٕ تیار آسہِ
صَبرٕ	بَرداش
دیوانہٕ	آشکَھ
نوٗرانہٕ	پرٛکاش دِنہٕ وول
آدَم	اِنسان
اَزلَے	شوٚروٗہَس مَنٛزٕ ے
حوٚسُن	شَکٕل
طَلَب	چاہ، ضوٚروٗرَتھ
کَعبہٕ	کَعبا
بُت خانہٕ	موٗرتیَن ہُنٛد گرٕ
گرُن	لٔکرِ ہُنٛد یا کُنہِ داتُک کانٛہہ چیٖز
	بَناوُن
ہَوَس	شوکھ
حَد	سیٖما

بار ہا	بار بار
اَند واتُن	پۆرٕ سَپدُن
رَنگ ڈَلُن	رَنگ پھیکہٕ گژھُن یا بدلُن
حُقیقتھ	پزر، سَچأیی
پژزلُن	چمکُن
خَواب/خاب	سۆپُن
سَراب	سہٕلاب
سکوُن	آبیأری یا سَنچأیی کَرٕنۍ
ویرانہٕ	وأران، پَتہٕ نہٕ رُکھنے آسہٕ
راز	رَہَسی
رُح	آتما
اِضطِراب	بے چینی
تَشنہٕ	ترٛیشہٕ ہوتۍ
لَب	وُٹھ
مَیخانہٕ	شرابک گرٕ
آفتاب	سِریہٕ

اوبرِوے	یَزتھ
تَوقع	وومید
دُردانہٕ	خوٗبصوٗرَتھ
شانہٕ کَرُنک شوکھ	شان بَناوُنک شوکھ
گُناہ	پاپھ
زُلف	مَس
پیچانہٕ	ہوٗل ہوٗل
اَمار	سَخ شوکھ
ویٚگُلُن	گَلُن
شَمع	ژونگ ، دیپک ، موم بتیٖ
پَروانہٕ	آشک
زیو	زَبان
چاکھ کَرُن	سدِ سوٗد ژَٹُن
گُل	پوٗش
دامانہٕ	دامَن
نَذرانہٕ	طوفہٕ ، یَنام

مَشق :

(ک) بوٛنہٕ گنہٕ دِتیٚ مِتٕمِن سوالَن ہُنٛد جواب لیٚکھِو ۔

ا۔ خوٗبصوٗرتی کَرِ پیٚٹھ چھیٚ اِنسانَس ٹاٹھ؟

۲۔ اِنسانہٕ سٕنٛدِن تمناہَن چھا کانٛہہ اَنٛد ؟

۳۔ اِنسان کیازِ چھُ عام طور پٮ۪ٹھ بجایہِ خابَن ہنٛدِس دُنیاہَس منٛز روزان؟

۴۔ شمع کیازِ چھُ وٕنگلان پَروانہٕ سٕنٛدِ دَزنہٕ پَتہٕ؟

۵۔ راہی گمہٕ قسمچ شرافتھ چھُ پھاپھلاوِنی یَژھان؟

٦۔ غزلہِ ہُنٛد سار لیٚکھِو؟

(کھ) بوٛنہٕ گنہٕ دِتیٚ مِتٕمِن لَفظَن ہنٛدی ہَم مانے لَفظ لیٚکھِو ۔

آدَم، حوٗسن، ہَوَس، خواب، رُح، اِضطراب، آفتاب، توٗقاہ،
گوناہ، زُلُف، گُل، نذرانہٕ ۔

(گ) بوتۂ گنۂ دِتی ئتی اَلفاظ، کزٛ اوٍ تی تۂ محاورٍ گرٛ بوٛ کھ پَنۂ عِبن جُملَن مثز اِستِمال۔

صَبرٕ ،رأضی ، دیوانۂ ،اَز ہے ،خوٗسُن ،طَلَب ،حَد ، بار ہا ،رَنٛگ ڈَلُن ، حقیٖقتھ ،خاب ،ویرانۂ ،رُح ،میخانۂ ،آفتاب ،توٗقاہ ، گوناہ ،شمع ،زخم ،زبو ،چاکھ کرُن ،گُل ،دامانۂ ،شَرافتھ ،نذرانۂ ۔

(پ) شائرِ سٕنٛزِ غزلہِ ہُنٛد تشریح کرِو۔

پھیٚشِل

تیج راوَل

سُہ اوس پوٚرٕ سہہ ہُوٚ باسان۔ ووز جار سان ٹیٚچل جتھ، چمکوٕنہِ أچھ، یِمَے بانٹھٕ پھٔلی ہِشہِ۔ دَروازَس پیٹھ اوس بڑ وہنٛمہِ بَڑھ زٕ تھَوان تہٕ گَران "مٛوٕں"۔ بہٕ اوٗسس دَروازَس کُن نَظَر دِوان۔ بانٛٹھٕ پھَلبِن مےٚ کُن مُدَ ے گنٛڈِتھ اوس بیٛیہِ گَران "مٛوٕں"۔ مےٚ آسی دَنٛد چارنہٕ ہِوی یِوان۔ اَژےٚ لانٛتھ۔ "بِشتہٕ" دَروازس پیٹھٕ وُزَس مَنٛز ووٹھ لأیِتھ اوس سُہ أکِس بڑٕنزِس غأب گژھان۔ "مٛوٕں"۔ ہہَ ژےٚ ترٛٹھ۔ بیٛیہِ آسی بَرداسَس پیٹھ زٕ چمکوٕنی بانٛٹھٕ مےٚ ٹھولِہ یِوان۔ اَدِ یِہ بڑ ؤنہہ گنہِ آسہِ ہے تہٕ تہِ بہٕ اوٗسس اَتھَس کیٛتھ ٹُلان تہٕ ہکہٕ بَرَس گن لایان۔ "مَر" مگَر زانٛہہ تہِ موٗدنہٕ سُہ مٛانہِ نِشانہٕ بأزی ستیٚ۔ زَن اوس پارُد۔ اَتھُک اِشارٕ وُچھونُے تہٕ بَرٕ پیٹھٕ اوس غأب گژھان۔ مےٚ چھُ یہِ بوٕرسَخ گَھران۔ بہٕ

اوٗسُس اَن گَتھ زَنانہِ کُن وَنان۔ "اَدِ کیاہ پھیٚشِل پأٹھۍ چھُ پھاٛنگان آسان۔" تَمۍ ہِشرِ آوازِ منٛز اوس وَسواس نظرِ گژھان تہٕ تَمہِ پَتہٕ تہِ روٗدُسہ وۄزُل ٹیٚچہِ ہور بڑٲری بچہِ بَرَس پیٹھ کھٔسِتھ باتھٕ پھٔلی نٔژناوان تہٕ "موٗں" گَران۔

اَسہِ ٲس دۄشوٕنی بٲژن تَمُس ہِتی سمبٲھاہ نگہتھ گٲمژ۔یِیلہِ تہِ زانہہ کُنہِ تہِ گَتھِ پیٹھ اَسہِ بٲژن دۄن پانہٕ وٲنی گَتھ گَتھ گژھان ٲس تَتھ اوس اَند ژُوَنس پیٹھے واتان۔ اَند واتناوِتھ اوٗسُس بہٕ گُٹھی کۄنَس منٛز شژ پان تہٕ ریٚہہ ہۆمراوٕنچ کوٗشِش گَران تہٕ أتِ ٲسی بَرداسَس پیٹھ زِ باتھٕ پھٔلی بیٚیہِ چَمکان نظرِ گژھان۔ "موٗں"۔ مےٚ اوس سورُے نار ہَمان۔ "ژٕ چھکھ پۆز وَنان۔ یہِ چھےٚ پٔزی پأٹھۍ پھیٚشِل۔ نَتہٕ کیاہ چھُ اَسہِ ہَنگتہٕ مَنگہٕ گژھان وارِ کارِ ٲسِتھ۔" یہِ اوس پڑتھ لَڑایہِ پَتہٕ موٗن رِکاڈِ ڈ جُملہٕ۔ یہِ بوٗزِتھ ٲس سۄمےٚ کُن بےٚ بَروسہٕ پأٹھی نظَر تُلان، زَن تَمُس پَنہٕ نِے گَتھ مانہِ زَبٲنی بوزِنی عجیب باسان ٲس، مگَر پَتہٕ ٲس نہٕ وَنان کہٕنے۔زَن ٲس مانٛن لَفظَن منٛز قٲد گژھان۔ "اَچھا ژھُنُس بَلاے۔ لانَتھ أمِس"۔ "بِشتہٕ۔" اَتھ یہِ بڑ وٕنہہ گنہِ اَسہِ ہے تہِ اوٗسُس بہٕ تَمُس کُن گش کڈِتھ لایان مگَر سُہ اوس پارُد۔"

راتھ زَن رؤٹُن صُبحِہ پیٹھَے ۔ اؤترِ شامَن اُس مےٌ زَنانہِ ستیِ سَخ لَڑآے گآءِش ۔ سَخ بَگو اس گوم ۔ راتھ صُبحس ؤژھ سو تہِ گیہِ مالُبن تہِ بہِ بہُٹھس أتی نےِ کُٹھی کوَنس مَنژ ۔ گَلہِ زَن اوسُم کالہِ کہِ نارِ ستیِ وُہان ۔ "موٗں" ۔ ریٖہہ ؤژھم اَز مارَن یہِ بہِ ۔ مےٌ زَن باسو وگوڈنچہِ لَٹہِ، پڑی کنِ اَز زِیوٗ ہے چھُ پھیٚشِل ۔ شِکَس اوٗنُن ساَری ہے ۔ "موٗں" ۔ مےٌ تُل بڑوٗنہہ گنہِ خأَلی گَپ تہِ کوٗڈمَس بَرَس کُن گش ۔ تمٔ ترٛآو داسہِ پیٹھ ووٗٹھ ۔ زَن چھُ غآب گژھان ۔ پھیٚشِل ۔ شِکس لد ۔ کپس گیہِ بَرداَسس پیٹھ چھَلہِ ۔ "موٗں" ۔ بیٚہِ آو ۔ ووٗنی کباہ لایَس ۔ مےٌ پھِرِ اورِ یور أچھ ۔ کباہ لایَس ۔ "موٗں" ۔ تمٔ گنٛڈنَم مُد ے ۔ زَن اوس وَنان کباہ گرَکھ ۔ کباہ گرکھ ژِ مےٌ ۔ "بِشتہِ" ۔ مےٌ کِلوٗئر ۔ تمٔ ترٛآو وُزس کُن ووٗٹھ تہِ کھوٚت بیٚہِ ۔ "موٗں" ۔

ۂے دوٗہَس رؤدُس بہِ أمی ہِنٛدِس زالَس مَنژ قآد ۔ ژَمان تہِ شرٛوکان ۔ تہِ سُہ رؤد بَرداَسس پیٹھ "موٗں" "موٗں" گران ۔ مےٌ سوتھو وُجسم تہِ دِماغ دوشوے ۔ شامَس آیہِ مےٌ زَنان ۔ مگَر مےٌ ووٗنمس نہِ کینٛہہ ۔ یِتہِ ووٗنمَس نہِ زِیوٗ ہے بڑور چھُ شِکَس ۔ یِتہِ ووٗنمَس نہِ زِمےٌ چھُ سورُے پان تَپہِ ستیِ دَزان ۔ کینٛہہ ووٗنمَس نہِ تہِ شوٗنگس ۔

اَز صُبحس دِژنَم تمہِ زیٖر، "تھوٚد ووتھ"۔ بہٕ گوس بِسترٕ منٛزٕ ہِکہٕ تھوٚد وٕتِھتھ۔ کیاہ۔ کیاہ گو؟" سُہ ووزُل بڑ آری بچہٕ چھُ موٗدمُت۔ ظاہر آسہِ راتھ کیُت ہونہٕ آنگنَس منٛزٕ کھوٚمُت۔ وٕہی راتھ اوس ژیرتام پھاٚنگان۔ سَخ چھُم پھبران"۔ مےٚ ژھُنی چِنٛزٕ کھورَن تہٕ ڈٕرڈٕرگران ووتھُس ہیرَ ن۔ آنگنَس منٛزٕ دژاس تہٕ دِژم وٕچِھنی کھوٕری نظر۔ کھوٕری کنٛزٕ اوس سُہ دَرازٕ دِتھ۔ بہٕ گوس بڑ وٕنہہ پہَن۔ وارٕ دِژم نظَر۔ باٹھٕ پھٕلی آسی نہٕ کُنے۔ مگَر سُہ اوس شُری ہِشی پاٚٹھی نَرِ زنگہٕ وٕہرِتھ شوٚنگِتھ۔ کوتاہ سونٛدر مُرِتھ تہِ۔ خوٗبصورتھ ووزجہِ ٹیٚچہٕ۔ موصُم بُتھ۔ مےٚ ژھنی واٚلنٛج زِ اٚمِس کیاہ گو یہِ۔ بڑ اندس کُن دِژم نظَر۔ سو آس بڑ اندس پیٚٹھ مےٚ کُن وُچھان۔ ساٚنِس نظَرن ہٕنزٕ تاررَلیہِ اٚکی سیٚ نوکھتس پیٚٹھ یُس سمبٹھاہ تیٚز اوس۔

اَلفاظ، کرٛاوِتی تہٕ محاورٕ تہٕ تِہُند کاٗشُر مانے۔

پھیٚشِل	اَشوب، اَشوٗگُن
ٹیٚچل	قسمہٕ وار رَنگہٕ وول
جَتھ	مَس

باشٹہِ پھٹلی	شیشکی رَنگ بَرنگی لوءکٹ لوءکٹ گول پھٹلی
بَڑھ	زَنگہِ
بِشتہِ	بڑ رڑَلناونہِ خاطرِ تمِس کُن اَکھڑ کمی لَفظ
داس	دَروازِ کہِ چوکاٹھک بُنم حِصہِ
ہکہِ	زورِسان
پارُد	مَرکَری(Mercury)
گھرُن	پَسَند نہَ یُن
پھاگُن	بڑ آری سِنزِ کرکہِ
وَسواس	پَریشانی، غَم، گبر اہَٹھ
نکَھتھ گرِڑھنی	نفَرَتھ گرِڑھنی
شرٛ پُن	ہَظم گَرِڑھُن
ریٛہہ شرٛ وٛپراوِنی رہوٛ مراوِنی	شَرارٔ زٕپِٹھ قوبوٗ کَرُن
ہنگہِ تہِ منگہِ	اَچانکَن
گش کَڈُن	زورِسان دآرِتھ دُن

شِکَس لَد	بَدٔ قسمَتھ
زال	جال
سوٹُن	تھَکُن
ڈٔ رڈٔ رگران وَسُن	یگدَم بون وَسُن
موصوٗم	نِش گَپٹ ،نیٚشی بوٚ د
وأنٛج ژھننِٕ	کأفی دُکھی گرٛھُن
تارٕ رَلنہِ	دِٕلکی خیالاتھ رَٔلنہٕ
چمکوٕنہِ	یِم زَن چمکان آسن
مُدَ ے گَنڈٕنی	اَژھن وُچھان روزُن، لگاتار وُچھُن
برٕ ثرٕزِس گھنٹڈس	کھٕے وَکھتہٕ خاطرٕ
غأب گرٛھُن	یُس نہٕ کُنہِ میلہِ ،راوُن
ٹیٚچہِ ہور	سُہ رَنٛگ یَس اَلگ اَلگ رَنٛگچو ٹیٚچو ٔستی بنٛومُت آسہِ
اَنٛد واتُن	پوٗرٕ گرٛھُن
ژُوُن	لَڑٲے کَرٕنی

نارٕہُمُن	شَرارَتھ شرٕ ژ پراوِنی
وارِ کارِ	ٹھیکھ پأٹھی
قٲدٕ گَرٕژھُن	بنٛد گَرٕژھُن
بگواس	لَڑٲے (گَتھن ہٕنٛز)
ریٚہہ ووٕتھنی	شَرارَتھ گَھسنی
ژَمُن تہٕ شرٕ وُٕگُن	گَمزور گَرٕژھُن
زپر دِنی	تٕلُن
دَراز دِتھ آسُن	زٔنگہٕ وَہراوِتھ شوٚنٛگِتھ آسُن
برٕ انٛد	وَرَنٛڈٕ

مَشق:

(ک) بوٚنہٕ کِنہِ دِتی ٕمتین سَوالَن ہُنٛد جَواب لیکِھو۔

ا۔ "پھیٚشِل" اَفسانہٕ کٔمی چھُ لیوٚکھمُت؟

۲۔ "پھیٚشِل" اَفسانٕک مَرکزی کِردار کُس چھُ؟

۳۔ اَفسانہٕ نِگارَس تہٕ تٔمی ہٕنٛزِ زنانہٕ کیازِ آس اَمِس برٕ آری بچہٕ ہٕنٛز نگہَتھ گٔمٕژ؟

۴۔ أخَرس کیاہ چھُ بڑ آری بَچس گژھان؟

۵۔ بڑ آری بچہٕ سُند ٕکردارٕکر وِبیان؟

(کھ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی مَتی مَحاورٕ کرِیوٚ کھ پَنہٕ نِن جُملن منٛز اِستمال۔

چارنہٕ یُن، پھابٕگُن، رێہہ ہوٚ مراونی، ژُمن تہٕ شرٛ وُن، وأنٛج

ژھینٛنی، تارٕ رَلنہِ۔

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی مَتی لَفظ، کرٛاوتی کرِیوٚ کھ پَنہٕ نِن جُملن منٛز اِستمال۔

پھێشِل، ٹێچل، جَتھ، مُدَے گنٛڈٕنی، غأب گژھُن، ہکہٕ، پارُد،

کھٕرُن، ٹێچہِ ہور، ژُوٗن، شرٛ پُن، ہَنگہٕ تہٕ مَنگہٕ، وارٕ کارٕ، عجیب،

لایُن، بگواس، رێہہ ووٕتھنی، شِکس لَد، زال، سوٗتُن، زیرٕ دِنی،

موصوٗم، بڑ اٹد۔

(پ) پھێشِل اَفسانُک سار لیکھِو۔

کِتابہٕ! دُشمن کِنہٕ دوس؟

سید غُلام رسول پونپُر

اَکھ خوداچھُ یار! اَکھ عالَم چھُ دُشمن۔ دوس نہٕ کہٕنٛے۔ زِندگی تہِ نہٕ۔ کِتابہٕ گَتہِ گٔیہِ دوس پأدٕ؟ دَپان کِتابہٕ چھےٚ بےدَغا دوس۔ آسَن۔ پٔنٕن پٔنٕن سونٛچ۔ پٔنٕن پٔنٕن تجرُبہٕ۔ بٔنٕن تہٕ گدُرُن۔ پرٛتھ کأنٛسہِ گدُران۔ پرٛتھ کأنٛسہِ بَنان۔ پرٛتھ کانٛہہ باوان۔ کانٛہہ زَبأنی زَبأنی۔ کانٛہہ لیکھی لیکھی۔ یٔمی زَبأنی زَبأنی ووٚن سُہ مۆد تہٕ مۆد۔ یٔمی لیکھی لیکھی تھوٚو سُہ مۆد نہٕ سُہ رۆد زِندَے۔ رَسکَن چھُ وَنان کینٛژَن کِتابن گومزٕ وُچھُن، کینٛہہ گٔیہِ نیٛنٛگلاونہِ تہٕ کینٛہہ شرٛ پراونہِ۔ کِتابہٕ یارٕز چھےٚ پٔز یارٕز۔ زِندگی چھےٚ پانہٕ تہِ أنٛتھ رُس بُڈ تہٕ بأریکھ کِتاب۔ وَرقہٕ ورقے سٔہی۔ سأنی زِندگی چھےٚ نہٕ اَمہِ کِتابہٕ ہُنٛد اَکھ اَچھُر تہِ۔ أسی چھِ نہٕ توتہِ کُنہِ وہٕشانےٚ۔ اَگر أسی اَتھ کُنہِ رٔنٛگی وباپہوتیٛلہِ آسہِ نہٕ گَتھَے۔ أسی زٕ روٕ ہَو نہٕ شاید أچھ پٹھ مُچھ تہِ۔ کِتاب

چھِیہٕ بوٚن بوٚن تُجربَن ہنٛز صدا بنْد تأریخ یوسہٕ اَتھِ لاگنہٕ پوش زَن
پھولان چھِیہٕ تہٕ خوشبوٗ ژھٹان چھِیہٕ تہٕ اَسہِ ستی ہَم کلام چھِیہٕ سپدان۔
زَبان بارسس یِنہٕ ستی ستی چھُ کِتابن تہِ چلے جاولگان۔ کِتاب چھِیہٕ باوٕژ
ہُنٛدِ تھدِ پایک ذٔرِیہ تہٕ مَن رٕژروٕنک رُتہِ کھوتہٕ رُت چَمن تہِ۔

کِتابہٕ چھِیہٕ واریاہہِ قسمہٕ۔ مَذہبی، اَدبی، تأریخی، سمأجی، سائنسی
بیترِ۔ کُھسی پایہِ تہِ وٕسی پایہِ تہِ۔ اَبدی تہِ تہٕ ہنگامی تہِ۔ کینٛژن چھُ دوہ
کھوتہٕ دوہ مول ہُران تہٕ کینٛژن چھُ اَزیادہ پَگاہ پرٛ ژھینٛکھ نہٕ کھنے۔ گوڑٕ
کوسہٕ کِتاب چھِیہٕ نہٕ ناس تہٕ تموک کِنہٕ نَس لگان۔ لیکھن وول ہے وُچھِ
تہٕ زَچن پچَن دِیہٕ تر۔ پرٛتھ کانٛہہ کِتاب ہیکہِ نہٕ تھدِ پایچ اَستھ نہٕ ہیکہِ
لیکھن وول پرٛتھ کانٛسہِ پنٛنی کِتاب مٔلی ہینٛس پیٹھ مجبوٗر کٔرِتھ۔ اَکھ باسہِ مُفتھ
اَستھ تہِ پرٛنی گوٚبے تہٕ بیاکھ باسہِ مٔلی اَنتھ پرٛنی تہِ لوٗژرے۔ دِل دِیہٕ بیٚیہِ
تہٕ بیٚیہِ پرٛ ہا۔ ظأہر چھُ، اَکس آسہِ اَکھ کِتاب پسند تہٕ بیٚکس آسہِ بیاکھ۔
وَکھتھ گُساونچہ تہِ دیٚن گذُأری ہنٛز وَتہٕ تہِ چھِیہٕ بوٚن بوٚن۔ کِتأبی
دُنیہک کانٛہہ تہِ گوشہٕ چھُنہٕ یک رنگ۔ یہِ چھُ رَہبر تہٕ رہزُن تہِ۔ وَتھ
ہاوان تہِ تہٕ وَتھ ڈالان تہِ۔ پرٛتھ کانٛہہ کِتاب چھتھ نٕہ چھِیہٕ نہٕ پگھ گتھ۔
کاڈین ہُنٛد خودکار تہٕ حأران کرُن نِظام کوتاہ بارژالہِ۔ یُس خوداین

توٚرٕ تیتُھے تھُر تَس نِشہِ چھُنہٕ تہِ تہِ تأجُب۔ وأنٛس تہِ گژھہ تژھے آسٕنۍ۔ کانٛہہ تہِ تھَدِ پاتھچ کِتاب ہیٚکہِ کأنٛسہِ تہِ لیکھن وألۍ سٕنٛدِ وۄجوٗد کُک سار أسِتھ۔ کأتھن پایہِ بَڈیٚن چھُ پٔننہِ پانٛک یہِ ہَرتَر سومبرنہٕ باپتھ ٹوٹھ زاجایُن وَطن تژ آوِتھ تہِ ژٔلُن پیوٚمُت۔ مانٛجھ تلٕرِ چھیٚہ پوشہِ پتہٕ پوشہِ پھیٖرِتھ وۄڈ رتٕلان تہٕ پوٚتس چھیٚہ دِہی بُزۍ گژھان۔۔۔۔۔۔لارُن کینٛہہ نتہٕ کوتاہ لارُن۔

کباہ تٕلہٕ (یارَٹہٕ) تہٕ کباہ تژ اِو۔ اَزگل کِس تَرَقی یافتہٕ دُنیاہَس مَنٛز چھُ یہِ سبٹھٕہے ضوٚروٗری بنیوٚمُت۔ تِکیازِ أنٛتھٕ رُسی تیٚن رَنٛگن مَنٛز مَنہٕ مون رَنٛگ راوُن چھُ سبٹھاہ سُہل تہٕ رأوِتھ اَتھِ یُن بَڈٕ مُشکِل۔ اِلہامی کِتابَن وٕنٛدی وٕنٛدی تِمَن مون زُو جان آلوِتھ یمہٕ وَرزِتھ اوس میٚہ بیٚیہِ وارِیاہ کِتابہٕ سومبرِتھ تھوٗنٛک جِن پژادیوٚمُت یہِ وُچھنہٕ یا زانُنہٕ وَرأے زِ میٚہ کوٚسہٕ کِتاب لگِہ تہٕ کوٚسہٕ نہٕ۔ پٔننہِ جایہِ اوسُس بہٕ تہِ اَکھ دانا ےدٔہر۔ سُہ تہِ اوس اَکھ بیناوجوٗد ناہ بے ناوصحرا اوٚس گُن ہتہٕ نہ مِتہٕ پگناوان۔ یتہِ اَکھ مَژراہ زِبہٕ چھُس کِتابہٕ دشمُن تہِ گنٛزران۔ تِمہِ دوٚہ اوسُس بہٕ کِتابہٕ أنۍ کھلہِ ہوٚان تہٕ اَز چھُس سوٗنٛچ سوٗنٛچ تہٕ وُچھ وُچھ کُنہِ کِتابہِ اَتھ لاگان۔ پوٚختہٕ کأری کوٚسہٕ گیہِ تہٕ خام کأری کوٚسہٕ۔ میٚہ چھُنہٕ کینٛہہ تہِ بوزُن تگان۔

بہٕ چھُس دوشوے مَرحلہٕ پَننہِ تجرُبکۍ اَژھین اَنگ زانان۔ ژکہِ نابہٕ بیقٕل تہٕ چورا۔ بہٕ نہٕ جاے تہٕ تِتھین پَژھین سال کرُن یم نہٕ پھِرِتھ نیرنُک ناوے ہیٚن۔ واریاہو رٕفیقو نیہِ پَننہِ مَنہٕ مۆجوب گرٕش کاکزی مہُر ییٚنہِ گلہٕ وِتھ تہٕ تَم اَسا پَتہٕ بیقلے زِ پھیرِتھ تہٕ دِہَن۔ دَپان چھِنا زِ کِتاب اَتھہٕ پیٚہہ نتھ پھیرِتھ دِنۍ گئیہِ چاۍری گی۔ نہ چھُ میٚہ ماۍلی گرٕشھنگ غم تہٕ نہ جاۍنۍ گرٕشھنگ پَرواے۔۔۔ اَز چھُس بہٕ تہنٛزِ داناۍیی وَژِھ واۍلنٛجہِ داد دِوان زِ کِتابَن واتہٕ ٹُنگ بور تھوُو کھوَ کھتہٕ بڑٕ وٹھٕے مبانہِ باپتھ لوٚ ژرأ وِتھ۔ تِکیا زِ بہٕ چھُس اَز تہٕ اَکہِ بَرٕ نیران تہٕ بیٚیہِ بَرٕ اَژان تہٕ کِتابن ہُنٛد بور چھُم سیٹھے گوبو مُت۔ بیچھ وُن چھُس نہٕ۔ ووٚنۍ گَوچھِن جایہِ باپتھ بیٚچھ بیٚچھ چھُم مٕنٛزی مٕنٛزی چوٚنٹھ ہوٚل تہٕ گرٕشھان۔ بہٕ حَض چھُس وانِگٕج۔ پیٹھٕ سُہ تہٕ أزی کہِ وَکھتہٕ ییٚلہِ مَکانہٕ واۍلِس کاۍشُر کِرایہِ دَرتھونہٕ تگہٕ زَن یِوان آسہِ۔ دَپان۔ أنٛم سوے وُٕم لئجٕم سوے پانہٕ ہٕے۔ پَگاہ ماگَریٚم مَکانہٕ ہٕے قبضہٕ۔ ساۍرِے چھِنہٕ ہِوے۔ أکۍ ژٕٹ سُم تہٕ ساس گَوکولہِ۔ أتھی ووٚنٛگھ اَکھ گوناہ گھٹنہٕ باپتھ ساس گوناہ گرُن۔

دَفتر نیرِ تہٕ شام تام تھاوِشُری کِتابہٕ دوٚژھرِتھ۔ تِتھُے یوت نہٕ تِلہِ مہٕ تہٕ گرِتھ تہٕ ساۍرِے ہٕے گُٹھِس چھکرِتھ۔ بیگم تہٕ ووتھِ تہٕ پھرِی تہٕ پھرِی نیہِ

لَژھلہِ ستی یاشا کرِتھ ڈُوتِھ۔ مجبوٗری تہٕ بیٚہہِ ما، لَون پھشا آسہِ دُن تہٕ گوڈٕ پیٚیہِ یَمَن کاکزی مہارنِٕن پَردِ گرُن یُتھ نہٕ یَمَن تہِ رَبہِ لُون گژھ تہٕ لِکھاأرن ہِنٛدی روٗح شُتھرن مائنس جَدس تام ووٚہو گرن۔ بیٚژہَن ژالنَس اٮ۪سم ہألے پوٚز ییٚلہِ اَکہِ گرِبیٚیس گرس گژھنگ موقہٕ چھُ واتان۔ کیٚنٛہہ مَتہٕ پرٛژھی توَمےٚ گمہٕ ترِ چھےٚ کھسان۔ گوڈٕ کِتابہٕ یتھ تتھ بیٚیس جایہِ واتہٕ ناونہِ تہٕ پَتہٕ تَتہِ تاہہِ تھَونہٕ۔ بہٕ کباہ وَنوٕمےٚ چھُ دُشمنَن سُہُل زَن پان ہاوان۔ مُنٛزی مُنٛزی کِتابَن گرِدٕنٛز تہِ گیٚو وپوٚزُ ے۔ پوٚز اَتھرِ کیٚمی چھِ یتھ وِتتھِ پلو زچہِ تہِ توہنہٕ توہنہٕ گرِتھ تھوان۔ کتہٕ پھرِ آم جانہِ مَنس پیٚٹھ زِبوٚہرِ لدِتھ دِمہٕ زیٚر وبرٛجہٕ پیٚٹھ ویتھِ برِتھ تہٕ چِٹھی تھوس سوزُن وأنی پسنٛدِ ناوِ ستی زِرَٹھ پنٛنی ڈأنی پھیرِتھ۔ ووٚنی چھَم کِتابہٕ ژنٛگن بُری بُری تھوِمژ۔ یُتھ وَکھتہِ ضوٚرروٗرتھ بُتھ وُچھِ ہوکھ تہٕ اَکہِ گرِبیٚیس گرس واتہٕ نأوِتھ ہیٚکو کھ۔ کِتابہٕ ژاأرچھس بہٕ ووٚنی بَڈ کنٛجوٗس۔ یوسہٕ کِتاب بُتھِ پیٚیہِ سو یُتھ ژھُنٛنی تہٕ پانَس بور گوٚبراوُن چھُ پاپھ۔ گُنہِ تہِ رنٛگہٕ خدِ نیرِتھ چھُنہٕ گاٹہٕ جار۔

خدِ ے چھُ ہوش ڈَلُن چھےٚ بےٚ ہوشی

ڈَلکھ! ڈَلکھ تہٕ ڈَلکھ! پگاہ کور گژھکھ

پڑتھ کائنسہِ چھُ پنُن پنُن حد تہٕ مےٚ تہِ چھُ پنُن ۔ کانٛہہ حدٕ ڈلہِ تہٕ ڈلِتن ۔ مےٚ کیاہ ۔ یتھ دُنیاہس منز چھےٚ نہٕ کُنہِ تہِ چیزٕچ کمی ۔ کمی اگر چھےٚ تہٕ سو چھےٚ حوصلچ تہٕ بتٕرِچ ۔ رنگہٕ رَنگہٕ کِتابن چھِ رَنگہٕ رَنگہٕ پرن والی تہِ ۔ یہِ وۍتھ چھےٚ نہٕ زانٛہہ تہِ شونٛگان ۔ تنہائی چھےٚ یژٕپاٹھۍ شیطانٕہ بنا وان فرِشتہٕ تہِ ۔ زِندگی چھےٚ پانہٕ سانٛہن تجرُبن اَصلی رنگ بَران تہٕ اَسہِ چھُ واریاہہ رٕنٛگی کِتابی سوٚ درس ڈُنگہِ دِتھ پنُن ژھوٚر ہلم برُن پیوٚ وان ۔ مون زِ ژانٛگہِ نِشہِ چھُ ژونٛگ دَزان ۔ تمِۍک مطلب گو نہٕ زِ اسی تھو وپنُن سونٛچُن پلَو کِتابن گَروتہٕ ووزُم وورُدگرِتھ بَناوو خیالن ہندی محل یم پتہٕ سیرِ سیرِ گژھِتھ ہیکن تہٕ پوٚتُس روزٕوبیہٕ نٛی تہٕ چھٔنی ۔ یہِ ظُلماتھ یُد راوُن چھےٚ نہٕ گژھہٕ کتھ ۔ اَتھ تہِ چھُ پنُن خواجہ خضرِ ۔ سُہ گو پنُن پنُن بُتھ بانہٕ ۔

اَلفاظ، کرٛاوِتھ، مُحاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

خودا	خُدا
بے دغا	یُس نہٕ دوکھٕ باز آسہِ
بُٹُن تہٕ گدُرُن	کأنی تکلیف تُلُن
باوُن	وَنُن
شرٛ پراوُن	ہَظٕم کرُن
یارٕز	دوستی
اَنتھ رُس	بے شُمار
گُنہِ نہٕ ویٚژُن	سٮ۪ٹھاہ خوش گژھُن
وباپُن	کأم کرِتھ ہٮ۪کُن، سَمبالُن
اَچھ پٮ۪ٹھ نہٕ مُچھ زٕ روٕنی	سٮ۪ٹھاہ پیار کرُن
بارسَس یُن	ووجوٗد دَس یُن
ناس	تماکٕک پوڑر، نسوار
زچن پچَن ترٕ دٕبُن	پَلوزٕٹھٕنی، کأنی شرارتھ کھَسنی
تأجِب آسُن	حأران گُن آسُن

ووجوٗد	زِندگی، آسُن
پایہِ بوٚڈ	مَہان
وبوٗرتُلُن	پوشُک رَس چوٚن، فأیِدتُلُن
اِلہأمی	روٗحأنی
ہتہٕ نہ َمتہٕ	کُنہِ نہ تہٕ کُنہِ طریقہٕ
أنی کھلہِ	بِنا سوچے سمجھے، اَند اُند
پوٚختہٕ کأری	ووستہٕ کأری
خام کأری	کَچہٕ کأم، کِٹہٕ کأری
اَژھین	یُس نہٕ اَلگ گژھِ
وَژِھ وأنٛجہِ داد دُبن	پوٗرِ دھبان دُبن، دِل دِتھ بوزُن
لوٚژراوُن	حَلکہٕ کرُن
تِلہِ مہٕ گرنہِ	کاغذَس ٹُکرِ بناوِنی
رُح	آتما
جَد	بُڈی بَبَن ہِندی بُڈی بَب
ژالُن	بَرداش کرُن
کنجوٗس	یُس خرچنَس کنُبت کرٛاڑ آسہِ

حد	سیہما
نۆن تہٕ چھۆت روزُن	خاکلی اتھ روزُن
رٔفیق	دوس، یار، میٔتر
عالَم	دُنیاہ
بۆن بۆن	اَلگ اَلگ
باوَتھ کَرٕنۍ	وَنُن، ظاہر کرُن
باوآسُن	یژتھ آسُن
کھٔسی پایہِ تہٕ ؤسی پایہِ	جان تہِ تہٕ ناکارٕ تہِ
دیٚن گنڈُ آری کَرٕنۍ	دوہ گنڈُ ارٕنۍ
چیٚتھ نۍ	پۆرِپاٹھی پرٕنۍ
تھرُن	بَناوُن
ہَر ترسومبُرن	سامانہِ ییکہٕ وَٹہٕ کرُن
مَنہٕ مون رَنگ	دِل پَسند رَنگ
دانایہٕ ڈٕہَر	گاٹُل، عقل مند
جۆنۆن	جوش
بیٚقل	چۆر، ناسَمجھ، انزان

پھیرِ تھ دُبن	واپَس کرُن
مألی تہٕ جأنٛ گژھُن	پۄرٕ پأٹھی برُ باد گژھُن
وَژِھ وألنجہِ داد دُبن	پۄرٕ دبان دُبن
چوٗنٹ ہۄل گژھُن	کأنٛسہِ کانٛہہ کأم کرنہٕ خأطرٕ بار بار وَنُن
أنم سوے ؤوم سوے لۂم سوے پانہٕ سٕے	پانَے تۄہ کأم کرٕنۍ یمہٕ ستی پانسے نۄکھسان گژھِ
أکی ژٕٹ سُم تہٕ ساس گوکولہِ	أکِس نفرٕ سٕندِ غلطی ستی سارِنٕے ہأنی واتنۍ
توہنہٕ توہنہٕ کرُن	پیٹھنۍ پیٹھنۍ کرٕنۍ
ٹۆرتہٕ چھٔنۍ روزٕنۍ	بِلکُل خألی اَتھہٕ روزُن

مشق :

(ک) بوٗنہٕ کنہِ دِتی ٕمتین سَوالن ہُنٛد جواب لیکھِو ۔

۱۔ کِتابہٕ ! دُشمن کِنہٕ دوس؟ مَضموٗن کٔمی چھُ لوٗکھمُت؟

۲۔ رَسکِلَن کیاہ چھُ کِتابَن مُتلکھ وۄنمُت؟

۳۔ کِتابہٕ ہیٛنہٕ تہٕ پَرنہٕ سٟتی کم فأیدٕ چھِ اَسہِ میلان؟

۴۔ کِتابہٕ کمِن موضوٗعَن پیٹھ چھےٚ عام طور لیکھنہٕ یِوان؟

۵۔ لوٗکھ کمہِ قسمچہٕ کِتاب چھِ زیادٕ پَسنٛد کران؟

۶۔ لِکھأری کیاز چھُ ووٚنی کِتابن دُشمَن گنٛزران؟

۷۔ "خدٕ ے چھُ ہوش حدس ڈُلن چھےٚ بےٚ ہوشی ڈلکھ ! ڈلکھ تہٕ ڈلکھ ! پگاہ کور گرٛشکھ "یتھ شارَس منٛز کیاہ چھُ لِکھأری اَسہِ وَنُن یژھان؟

۸۔ کِتابہٕ ! دُشمن کِنہٕ دوس؟ مَضموٗنُک سار لیکھِو؟

(کھ) بوٗنہٕ کنہِ دِتی ٕمتین لفظَن ہٕنٛدی ہَم مانے لفظ لیکھِو ۔

دُشمَن ، رٔفیق ، عالَم ، ہوٚن ہوٚن ، گیھِ گتھ ، جوٗنوٗن ، دانایہِ دٔہر ، بیقِل ، ژالُن

(گ) بوٗنہٕ کُنہِ دِژمَژٕ جُملہٕ کھنٛجہٕ کٲر بوٗ کھ پَنہٕ نِٮ۪ن جُملن مَنٛز اِستمال۔

مَزٕ وٗچھُن ، باوَتھ کَرٕنی ، باوآسُن ، وَکھتھ گسُاوُن ، دیٚٮ۪ن

گٔنڈٕ ٲری کَرٕنی ، چیٛتھ نٔنی ، حٲران گرُن ، ہَرتٕرسومبرُن ،

پھیٖرِتھ دبُن ، لوَن پھَش دبُن ، دوٗنٛژھرِتھ تھاوُن ، رَبہِ لون

گرٕژھُن ، ترٕ گھسنہٕ ، تاہہِ تاہہِ تھَوُن ، توٚہنہٕ توٚہنہٕ گرُن ، بٔرتھ دبُن ،

جانہِ مُنٛس پیٹھ یُن ، ووزُم ووٗرُد گرُن ، سیرِ سیر گرُن۔

(پ) بوٗنہٕ کُنہِ دِتی مَتی لَفظتہٕ کرٛ اوتی کٲر بوٗ کھ پَنہٕ نِٮ۪ن جُملن مَنٛز اِستمال۔

خوٗدا ، عالَم ، شرٛ پراوُن ، یارٕز ، اَنٛتھٕ رُس ، یاوٕ آسُن ، ناس ، تمُوک ،

ووٗجوٗد ، پایہٕ بوٚڑ ، ووٗرٕ تلُن ، دانایہِ دٔہر ، مَرحلہٕ ، بیقل ، لوٚژ

راوُن ، وانٛگُج ، تِلہِ مہٕ کرنہٕ ، چھکرُن ، ژالُن ، ترٕ گھسنہٕ ،

وَکھتہِ ضوٚر روٗ رَتھ ، حَد ، ببٔرٕ ، حوصلہٕ ، تنہٲئی ، شیطان ، فرِشتہٕ ،

ڈُنٛگہٕ دبُن ، ژھوٚر ہلم برُن۔

باغوان

بنسی زردوش

باغوانَس اوس ناو محی الدین مگَر وَنان أسِس محمدَ۔ محی الدین ناواوس نہٕ کأنٛسہِ زبوِ پیٹھ گھسان۔ گھسہِ ہیکھ تہِ رکتھ کٔرٕ۔ یِمس پلَون زَچہِ آسَن گٔمٕژ۔ کھورَن آسہِ نہٕ کھوربانہٕ تہِ لاگُن کُبت تَس گُس وَنہِ محی الدین۔ تَس چھُ محمدٕ ے وَنُن شوٗبان۔ تِکیازِ لوٗکھ چھِ کأنٛسہِ ہنٛزٕ خُشی یَتھ گوڈَے وُچھان، اَدِ چھِ تِمٕ ہٕندِس ناوَس سَنان۔ أکِس باغوانَس کیاہ خُشی یَتھ چھےٚ لوٗکن ہنٛزِ نظَرِ تَل۔ رٕہِنٛنے نہٕ۔ اَکھ موموٗلی موٚزوٗر، اَکھ نوکَر۔ بوٚ ڈٕبڈٕ ہیم باغُک رأچھ دَر۔ بییہِ کیاہ۔ گُنہِ جایہِ دوہ موٚزوٗرِ پیٹھ کینٛژَن ٹٕنکین ہُنٛد مأٔلِکھ۔ گُنہِ جایہِ ہَتھ زٕ ہَتھ روپیہِ تہِ شِکَس پوٗرٕ رتَس۔ تمہٕ تہِ نہٕ باضے وَکھتَس پیٹھ میلان۔ باغَس تہٕ باغوانَس چھُ شَرف ییلہِ باغَس موٕ آسہِ۔ موٕ چھُ نیران گُلبن پَنہٕ نِس موقَس پیٹھ۔ محی الدین نِس باغَس مَنٛز

أسی قسمہٕ قسمکۍ کُلی۔ ڈٔونۍ کُلی، ژیٖر کُلی، ژۄنٛٹھ کُلی، بادام کُلی، دَچھِ رأٹھ تہٕ دأن تھٲرِ تہٕ۔ محی الدین اوس پَنٕنہِ عادتہٕ مۄجوٗب یمن کُلین رأچھ راوٕٹ گران۔ یُتھ مول مأج پَنٕنین شُربن چھُ گران۔ تَس اوس یمن کُلین مَنٛز رُح۔ تَس اوس باسان زِ تِمۍ سٕنٛز گَتھ چھےٚ یمن کُلین پٮ۪ٹھ پأٹھی پھکرِ تران۔

شاید اوس یہِ پوٗز تِکیازِ تِمۍ سٕنٛز غٲرہٲضری تہٕ نادأری ہٕنٛزِ ڈٔلیلہٕ بۄزِتھ اوس کُلین تَس پیٹھ عارِیوان۔ توٗے أسی تِم اَکٕنٕس دۄگنہٕ پأداوار دِوان۔ مگر کُلین اوسنہٕ پَتاہ زِ اَمہِ پأداوارُک مأٔلِکھ ماچھُنہٕ محی الدین بلکہِ چھُ اَمِٕک مأٔلِکھ موختار مٔلِکھ۔ بِچارِ کُلی أسی بےخَبَر۔ تِمَن اوس مۄہستی گَم ڈوکان، بارگوبان تہٕ موختار مٔلکٕس أسی روپیہِ ہُلم بَرنہٕ یِوان۔ وۄنۍ گو محی الدینس اوس اَمِٕک اَکھ فأیِدٕ ضۆرۆر میلان سُہ گو یہِ زِ ہَرگاہ یمن دۄہَن موختار مٔلکٕس وَکھتہٕ بۆزِنہٕ تنٛخاہ پأنٕسہٕ منٛگہِ ہےٚ سُہ اوس نہٕ اِنکار گران۔ نتہٕ اوس محی الدینس اَرمان زِ وَکھتَس پیٹھ کیاہ دِیہِ ہیٚس مأٔلِکھ تنٛخاہ تہٕ سُہ کیاہ دِیہِ ہےٚ تِم تنٛخاہ پأنٕسہٕ خانٛدارِنہٕ اَتھِ گرٕنٛک سامانہٕ اَنٕنہٕ خأطرٕ۔

شاید آسہِ ہَن مۄکُلی تہِ پانہٕ وأنۍ سۄنٛچان زِ أسی ہےٚ محی الدینس وَرشُن چھِ گران۔ اَکٕنٕس دۄگنہٕ پأداوار چھِ دِوان۔ أمِس کیازِ چھُنہٕ شِکٕس ژلان۔ یہِ کیازِ چھُ تِوتہِ تنٛتھےٚ جنٛدِ مۆت ہۆو آسان۔ زانہہ آسہِ ہیٚس نۆ

قُمپھانٲلی ۔ زانٛہہ آسہِ ہٮ۪س نۆ وپأ جامالأ ِگتھ ۔ صِرِف پڑانہِ زچہِ ۔ أ ٖخر أمِس کہاہ گو ۔ یہِ کونہٕ بَدلان ۔ أمِس کونہٕ حالتھ بَدلان ۔ خَبَر گُلبن ہٕنٛز گتھ مابۆزا اَکہِ دوہ کاوَن ۔ تَس تہٕ گو زَرٕ زَرٕ محی الدینس پٮ۪ٹھ ۔ تِکیازِ کاوَن اوس أتھی باغس اَنٛدرأ ِکس ژٕیرِ گُلِس پٮ۪ٹھ اول بَنو وُمُت تہٕ اوسُن کأونہِ ہٕستی خانٛدرکۆرمُت ۔ دوشوے أسی أ ِلس اَنٛدرخوش خوشحال پأٹھی دوہ دوہ کَڈان ۔ ٹھۆلن پھاہ دِوان ۔ بَچہِ کَڈان تہٕ بَچَن ہٕنٛدِ خأطرٕ ہوپأری یِپأری قِسمہٕ قِسمہٕ موٕ اَنان ۔ یُتھُے بَچہِ بَڈٕہَن تِمَن ہیچھناوِہَن وُپھُن ، پٔنٛن اول بَناوُن ۔ کاوَن تہٕ کأوِنہِ اوس اَمہِ برٛ ونٛہہ بٮ۪ین دون ترٛن باغَن اَنٛدرپٔنٛن اول بَنو وُمُت مگر سُہ اوسہکھ نَہانو وُمُت ۔ گراباغوانَن ، گراباغکی مأ ِلکن ، گرامأ ِلکہٕ ہٕنٛد بوشُربو ۔ مگر یَنہٕ کاون تہٕ کأوِنہِ محی الدینس باغس اَنٛدراوس اول بنووُمُت اَتھ ہٕستی اوس نہٕ کأنٛسہِ اَتھٕ تہِ لوگمُت ۔ کاوَس اوس پھِکرِ تۆرمُت زِیَمہِ باغُک باغوان چھُ رُت مۆہنوٕ ۔ موٕ والنہٕ خأطرٕ چھُ گُلبن تیٛشتأ ِلس تام واتان مگر مَجال چھا کأنٛسہِ جانَور سُنٛد اول گَرِ خَراب ۔ کاوَن یٮ۪لہِ گُلبن ہٕنٛز گتھ بۆزِ یۆتاہ موٕ پأدِ گرِتھ تہِ چھُ نہٕ محی الدینس قِسمَتھ بَدلان سُہ چھُ پانَس ہٕستی فأصلہٕ گَران زِمحی الدینُن قِسمَتھ بَدلاوَن بہٕ پانہٕ ۔

کاوَس چھےٚ نَظَر آسان مَحل خانَس پٮ۪ٹھ ۔ سُہ چھُ ژھوٗڑہٕ پھُلی ژارنہٕ

خاطرِ اکثر مَحل خانک چکر کڈان تہٕ کُنہِ کُنہِ چھس مہارأنی باغس اَند روَسہٕ ونہِ آبہٕ جو یہ پیٹھ نظرِ گژھان۔ اَکہِ دوہہ پھرِ وُچھن آبہٕ جو یہ منز شرٛان گران تہٕ ئتے سارِے پلَو تہٕ گہنہٕ بٹھس پیٹھ چھکرِتھ تھاوِ ہتی۔ محمدس مُتلِکھ کُلبن ہنز گتھ باتھ بوزان سوٗنچ کاوَن زِ چھُنا صَلاح بہٕ نمہِ مہارأنی ہُنُد سونہٕ وَس اَکھ ژوٗرِ۔ یہ بچارِ وو تھِ تھوٚد۔ یِہ سوٗنچتھ یلہِ دوٗیمہِ دوہ کاوَن محلہٕ خانک چکر دیُت، وُچھان وُچھان ووت سُہ آبہٕ جو یہ نش۔ اَتہِ اُس مہارأنی آبَس اَند رچھکھ چھکھ گران۔ تمہِ ہنٛدی گہنہٕ آسی اورِ تہٕ یور چھکرِتھ۔ یتھے مہارأنی نظر ڈٕج، کاوَن تُل سونہٕ سُند ہار اَکھ تونتہِ اَند رتہٕ واتہٕ نووٗن پنہٕ نس اُلس اَندر۔ کاوٗنہِ دوٚپُس "مےٚ کیاہ چھُ سونَس کرُن۔ یہ گتھِ اوٚنتھ؟ کاوَن دوٚپُس، "یہ نے چھُنہٕ ژےٚ کیُت۔ یہ اوٚن مےٚ باغوانہٕ سنٛدِ خاطرِ۔ بچارَس چھیہ غرٛیبی لار یمژ۔ اَگر ہےٚ یہ سونہٕ وَس اُمس اَتھِ لگہِ۔ اَتھ کِنہِ۔ روپیہ بنہٕ نَس۔ شکَس ژَلیس۔" کاوٗنہِ دوٚپُس، "پوٚز چھُ۔ یہ باغوان چھُ اَسہِ واریاہ مَدتھ گار۔ اَسہِ آسی اورِ یور سارِے زاگان اُلس۔ مگر یتھ باغَس اَند رروٗ داَسہِ پنُن اول وُنِس تام سائِلم تہٕ سوبُوتھ صِرف اُمی ہنٛدی کنِی۔ اُسی ہکو نہٕ اُمس ہوٗرِتھ۔ گرتَس آلو۔ دَپُس وولہٕ تُل یہ سونہٕ وَس۔" یم گتھ گران لوگ کاوَن تہٕ کاوٗنہِ شور۔۔۔

ٹاو۔۔۔ٹاو۔ یُہُنٛد شور بۄ زِتھ پیٚیہِ مُحمدِس ہوٚر گُن نظَر۔ دۆپُن ظأہِر آسہِ کاوَس سَرُ پھ ژامُت أرِلس۔ تَوے چھُ بچارٕ ٹاو ٹاو گَران۔ مُحمد کھوٚت گُلِس سَرُ پھ کَڈنہٕ خأطرٕ۔ کاوتہٕ کأوِنٛز دوشوے ژٕلی وُپھ دِتھ بیٚہِس گُلِس پیٹھ۔ محی الدین یُتھُے أرِلس مَنٛز نظَر ترٛاو، اَتہِ وُچھُن سونہٕ سُنٛد ہار۔ خوش گو۔ ہار بوٚرُن چَنٛدس تہٕ وۆتھ بون۔ دَوان دَوان گو گرٕ زَنانہِ ہاونہِ۔ زَنان گٔیس ہار وُچھِتھ حأران۔ دوپنَس، "یہِ چھُ سیٹھاہ قیمتی۔ یہِ لوِٚچھ زٕ لَچھ روپیہِ۔" تمہِ دوپُس، "أسی بَنیہِ أمیر۔ اَسہِ ژوٚل سورُے شِکَس۔" زَنانہِ دوپُس، "پیٛڑاہ توہ تمٛبلی مہٕ آس گران۔ یُس چأنس اَتھس اَنٛدر یۄتاہ موٗلُل ہار وُچھِ سُہ دَپہِ ناأمی چھےٚ ژٕور گٔرمٕژ۔ أرِکس موموٗلی باغوانَس نِش کَتہِ آیو یۄتاہ موٗلُل ہار۔" محی الدینَن دوپُس، "ژٕ چھکھ پوٚز وَنان۔ أسی ہیکو نہٕ یہِ سونہٕ سُنٛد ہار سونرِس تہٕ کِنتھ۔ سُہ گرِ پُلیٖسَس حَوالہٕ۔ کأنٛسہِ ہیکِہٕ ہون نہٕ ہأوِتھ تہِ۔ یہِ بنہِ سانہِ خأطرٕ اَکھ مُصیبتھ۔ مےٚ چھُ خیال یہِ گژھ مہارأنی ہُنٛد ہار آسُن۔ یہِ چھُ تَس پھوٚمُت خبَر کَتہِ تہٕ کاوَن تُل تہٕ اوٚ نُن پَننِس أرِلس اَنٛدر۔" پگہ یُتھَے کٔنٛز محل خانَس اَنٛدر۔ یہِ دِمون مہارأنی واپَس۔" مَحلخانَس مَنٛز رُکأوی دوشوے پہٕر دارو۔ مگَر یُتھُے تِمَن وَنو زِ یِمَن نِش چھُ سونہٕ سُنٛد ہار، تِمو ترٛاوکھ دوشونے ہَتھ گرٕ۔ دۆپہکھ، "پکِو

حوالاٹھ۔" زنانہٕ لوگ وَدَن وان۔ تسُند شور بوٗزِتھ آیہِ مہارآنی بالکونی
پیٹھ۔ تمہِ پرُژھ پہٕر درن، "یہِ کیاہ ذٔلیل چھےٚ؟" پہٕر دارَ ووٚنُس، "رانی
صاحبہ! یمَو چھُ کتہِ تام سونہٕ سُند ہار ژوٗرِ اوٚ نمُت۔" مہارآنی
دوٚپُکھ، "أنہوٗ کھ دوٚشوے مےٚ نِش۔" محی الدینن ووٗن مہارآنی گٔلۍ
گٔنڈِتھ پوٗز۔ دوٚپنُس "سرکار! مےٚ لوٚب یہِ کاوآلس منٛز۔ زنانہٕ ووٚنُم یہِ
گرِ ژھ تہُنٛدے آسُن۔ توٚے آیہِ أسۍ دوٚشوے تہُنٛدِس خٔدمتَس منٛز یہِ ہار
ہیتھ۔ مگر پہٕر دَروگرۍ گرفتار۔" مہارآنی دیُت پہٕر درن حوٚکُم، "یمن
چھُ ینامہٕ دیُن۔ یمَو چھُ موٗن قیمتی ہار واپس اوٚنمُت۔ یہٕ أسس پریشان
یہِ کوٚت گو۔" مہارآنی ووٚن محی الدینس، "ژےٚ دِمہٕ ہوے أسۍ پننہٕ نِس
محلہٕ خانَس منٛز نوکری بییہِ ساسہٕ بوٚ دروپیہِ ینام۔" تٔمۍ ووٚنُس، "سرکار!
ینام چھُ مےٚ منظوٗر۔ مگر نوکرِی گژھِم نہٕ۔ مےٚ چھےٚ موختار مٔلکنۍ نوکری
ٹھیکھ۔ مےٚ چھِ تٔمۍ ہِنٛدِس باغس انٛدر ریڈۍ بڈۍ شُرۍ۔ کورِ تہٕ لڑکہٕ۔ ڈوٗنۍ
گٔلۍ ژیرِ گٔلۍ ژوٗنٹھۍ گٔلۍ، دَچھ رأٹھ، دأن تھَرِ۔ مےٚ آسَن تِم پژاران۔"
مہارآنی آواُسن۔ دوٚپنکھ، اِدِ سأتلِو ینام تہٕ گژھِو خوداَیس حوالہٕ۔"

اَلفاظ، کڑاوِتی ،مَحاورِ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

زبِو پیٹھ کھسُن	بۄلِتھ ہیکُن
بِکتھ کۂ	بِکتھ پأٹھی
زَچہِ گژھنہٕ	پلَون ہُنٛد پۄرِ پأٹھی ژھسُن
کھور بانہٕ	دیسی بۄٹھ
لاگُن	ژھُنُن ،نقل کرُن ،رٔنُن یا بَناوُن ، شوٗروٗ کرُن۔
رأچھراوِٹ کَرِنی	نِگرأنی کَرِنی
شوٗبُن	سجُن
أشِرِ یتھ	أمیری
نادأری	بےبُسی
سَنُن	دبان دبُن
عارِیُن	اِنصاف یُن
نظرِ تَل	بڑ وٕنہہ گنہٕ
اَگنُس دوگن	دوگنہٕ

کینٛہہ	گَم زیادٕ
گَمرٕ ڈوکُن	گَمزور گَرٕژھُن
یوٚ ڈٕبڈٕ یم	زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ
بارگوبُن	وَزن زیادٕ گَرٕژھُن
ہَلَم بَرنہٕ یُن	کاًفی تیداَدس مَنٛز حاًصِل سَپدُن
ٹٔنکی	پاًنٛسہٕ
ہَرگاہ	اَگرچہِ
باضے	گُنہِ وَکھتہٕ
شَرف آسُن	وَزن آسُن، مہتو آسُن
زَرٕ زَرٕ گَرٕژھُن	اِنصاف گَرٕژھُن
ساٲلِم تہٕ سوبوٚتھ	پوٚرٕ
ہوٚرِتھ ہیکُن	قَرضہِ واٲلِتھ ہیکُن
ٹھوٚلن پھاہ دِیُن	بچہِ کَڈٕنۍ
نہاناوُن	والُن، مِٹاوُن
توہ تَمبلی	جَلدٕ باٲزی

تیڻول	تُہُر، کُلُٹک سارِوے کھوتہٖ پیٹھم
	حِصہٖ
نَنُن	پَتاہ لگُن
ژھوڻہٖ پھٔلو	پُتھرِ پیٹھ پیٚمتی کھنہٖ چٹکی دانہٖ
آبہٖ جوے	لوٖکٹ کول
چھکہِ چھکھ گرٖنی	گوتہٖ گوتھ گرٖنی، ڈُبکیہِ لگاونہِ
خوٗدایَس حَوالہٖ آسُن	بگوان ژٔیے رُت گرُن
نَظرِ ڈلُن	أچھونِشہِ دوٗر گَرٛھُن
اَتھِ لگُن	میلُن، سَمکھُن
زاگُن	ژوٗرِپڑ ارُن

مَشق :

(ک) بونہٕ کِنہِ دِتی مٕتین سوالن ہنٛدی جواب لیکھِو ۔

١۔ "باغوان" چھا اَکھ اَفسانہٕ؟

٢۔ یہِ اَفسانہٕ چھا بنٛسی نٕر دوشن لۆکھمُت؟

٣۔ محی الدینٛس أسا محمد وَنان؟

٤۔ باغ اوسا محی الدینٕن کِنہِ موختار مٕلکہِ سُند؟

٥۔ باغَس مَنٛز کَمہِ کَمہِ قسمکی گُلۍ أسی؟

٦۔ گُلٕن کیا زِ اوس محی الدینٛس پیٹھ عاریو ان؟

٧۔ باغُک اَصلی فأیدٕ کَس اوس میلان؟

٨۔ کاوَن ییٚلہِ گُلٕن ہنٛز گتھ بۆز، تٔمۍ کیاہ کۆر؟

٩۔ محی الدینٛس ییٚلہِ ہار مۆل تٔمۍ کیاہ کۆر؟

١٠۔ مہارأنی ییٚلہِ ہار واپَس مۆل تَمہِ کیاہ وۆن محی الدینٛس؟ محی الدینٕن کیاہ دُتُس جواب؟

(کھ) بوزنہٕ کنہِ دِتی ہٕتی کرٛاوِتی ٲربۄکھ جُملَن منٛز اِستعمال۔

شۄبُن ، بار گوبُن ، زَرٕ زَرٕ گرٛھُن ، والُن ، نظرِ ڈُلن ، غٲریبی لارِنی ، اَتھٕ لاگُن ، زاگُن۔

(گ) بوزنہٕ کنہِ دِتی ہٕتی لَفظ ٲربۄکھ پننہٕ نٟن جُملَن منٛز اِستعمال۔

اول ، وَس ، آبہٕ جوے تیٛشول ، گرا ، جنٛدٕ موت ، سأئلم تہٕ سوبۄتھ ، اَرمان ، رُح ، خور بانہٕ ، زلالتھ۔

(پ) بوزنہٕ کنہِ دِتی ہٕتی محاورٕ ٲربۄکھ پننہٕ نٟن جُملَن منٛز اِستعمال۔

زہِ پیٹھ کھسُن ، زَچہِ لگنہِ ، رأے چھراوِٹ کرِنی ، کَمر ڈوکُن ، ہلم برنہٕ یُن ، ٹھۄلَن پھاہ دبُن ، چھکہِ چھکھ کرِنی ، توہ تمبلی کرِنی ، ہۄ رِتھ ہسکُن۔

(پھ) بوزنہٕ کنہِ دِتی ہٕتمن لَفظَن ہِندی ہم مانے لَفظ لیکھِو۔

سأئلم ، نہاناوُن ، مولُل ، تیٛشول ، کول ، باضے ، ہَرگاہ ، حٕشی یتھ ، رُح ، خور بانہٕ۔

(ب) "باغوان" اَفسانُک سار لیکھِو۔

وَژُن

حَبہِ خوتوؔن

ژِ گموُ سو نہِ مبانہِ بژم دِتھ نوُ نگھو   ژیےؔ کنوٗ ہزِ گیٔیے مبأنٔی دٕ ے
ژَ کھ تژ اودِ ے مَلالہِ ووٗ ثدِ چھِے نایِوان   ژیےؔ کنوٗ ہزِ گیٔیے مبأنٔی دٕ ے
نیٚصف رأ ژَن بَرٕ ؤتھی تژ اوی مَیو   ساتھا یِکھنا ژٕ ے
پھیرِ چھُ نہِ کینٛہہ تہِ پھیرِ چھُکھ پاوان   ژیےؔ کنوٗ ہزِ گیٔیے مبأنٔی دٕ ے
مَدَن واروبَدَن زو لتھَم   گوٚ ژہَم ہےؔ آدَن ژٕ ے
بادام چَشمَو خوٗن چھسیاہاران   ژیےؔ کنوٗ ہزِ گیٔیے مبأنٔی دٕ ے
شرٛ اوُنن شین زَن بہِ گلان آیَس   باغَس پھوٚ جس بوہی
چونُے باغ تَے ژٕ ے وولو چھاوان   ژیےؔ کنوٗ ہزِ گیٔیے مبأنٔی دٕ ے
زولہِ چھَم نایِوان مولہِ چھُکھ والان   غَم چھُم وأ لنٛجہِ سُے
زانہہ چھُکھ نہِ دوٗ دمُت سینہِ شیہلاوان   ژیےؔ کنوٗ ہزِ گیٔیے مبأنٔی دٕ ے
تَن چھَس ناوان، جامہِ چھَس پأران   ہاوان چھسیا چأنٔی دٕ ژ ے
پَنہِ نِس پانَس گرایہِ چھُکھ ماران   ژیےؔ کنوٗ ہزِ گیٔیے مبأنٔی دٕ ے
اوٚش چھَس تژ اوان بہِ ژالہِ ژالہَے   مےؔ بالہِ گوٚ ژہَم ژٕ ے

ژِ گو وَ وَتہٕ مبانہِ آ کھ ہُشر اوان
ژیٚنہٕ کنٛوٚہزِ گیِیے مہٲنٛی دِ ے
حَبہٕ خوتوٗن چھِ ےاَرمان کھوٚوان
گرٕ مےٚ سِنہٕ زانہِ بَنٛد گی
یاوُن رووُمُت چھُم یادیوان
ژیٚنہٕ کنٛوٚہزِ گیِیے مہٲنٛی دِ ے
(سَنٛگلاب مَنٛزٕ)

اَلفاظ، کرٛاوِتی، مُحاورٕ تہٕ تِہنٛد کاشُر مانے۔

سون	سوتَن
برٛم	دوکھٕ
دِ ے	نَفرَتھ
ژَکھ	شَرارَتھ، غُصہٕ
مَلالہٕ	شِکایَتھ، شِکوٕ، ناراضگی
بَر	دَروازٕ
پھیرٕ	فَرٕکھ
مَدَن وار	محبوٗب
بَدَن	جِسم، شَریر
آدَن	لوکچار

شرٛ اوُن	ساوَن
ہی	اَ کہِ قسمُک پوش
زولہِ	نیٚندِر
چاۓٔ دِڑے	چون قَسم
ژالہِ ژالےَ وَسُن	أشی کولہِ وَسنہِ، اوٚش دَدرایہِ وَسُن
گوَو	کباٰزِ
مُشر اوُن	یاد نہِ تھوَن
اَرمان	چاہ، یَڑھا، خاۂش، تَمنا
بَندگی کَرِنی	اِطاعت کَرِنی
یاوُن راوُن	جوَانی خَتم گَرِڑھنی

مَشق:

(ک) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ ؠتھٕن سَوالن ہٕنٛدۍ جَواب لیکھِو۔

۱۔ ژٕ کمو سوٚنہِ مبانہِ بزٕم دِتھ نوٚ نگھو وَ ژُن کمی چھُ لوٚ کھمُت؟

۲۔ ماشوکایہِ یِم تہٕ خیالاتھ عاشقَس نَظرٕ گرِی ؠتی چھِ، تِمَن پیٹھ تژٕ آوِ وپوٚر روشنی۔

(کھ) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ ؠتھٕن لفظَن ہٕنٛدۍ ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

بزٕم ،دٕے ،ژَکھ ،مَلالہٕ ،بَر ،پھیرٕ ،مَدَن وار ،بَدَن ،

شرٕاوُن ،زولہٕ ،گوَو

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ ؠتۍ لفظ ،کرٕاوِتی تہٕ مَحاورٕ گرِہوٚ کھ پَنہٕ نِن جُملَن منٛز اِستِمال۔

سوٚن ،بزٕم ،دٕے ،بَر ،مَدَن وار ،بَدَن ،ہی ،زولہٕ ،

چاَن دِژٕ ،ژالہٕ ژالے وَسُن

(پ) شاعِرایہِ ہٕنٛدِ وَژٕنچ تَشریح کرِو۔

خَر داݨد تہٕ خوجہٕ

گُلشن مُجید

وَنَن وول ووستاد چھُ وَنان۔ پرٛانہِ وَکھتہٕ اوس أکِس اݨد گامَس منٛز خوجا اَکھ۔ یہِ اوس پانہٕ تہِ رُت تہٕ أندی پٔکھی تہِ اوسُس رُتےٚ رُت باگہِ آمُت۔ اَمِ رَژرٕ کٔنۍ اوسُس اَکھ بۄڈ صِفتاہ تہِ۔ خوجہٕ اوس ہبکان شَڈٕ بولہِ پرٛزٕ نأوِتھ تہِ تہٕ سَمجِتھ تہِ۔ اَوٕ کٔنۍ اوس یہِ خوجہٕ پَنہٕ نٮ۪ن چاروایَن، کوکرَن تہٕ تیربن ہُنٛد دوود دَگ ژٕپنِتھ، زأنِتھ تہٕ سَمجِتھ ہبکان۔ اَکہِ دوہ گوو خوجہٕ سیٚہ منٛز رأژ ہُشار۔ ییٚلہِ نہٕ گُنہِ لَرِ تہِ نیٚنٛدرٕ آیَس سُہ ووتھ تھۄد تہٕ زوٗنہِ گاشس منٛز لۄگ آنگنَس پھیرنہِ۔ منٛزی گٔیس کَنن یِہَے پھِسرا ہِش۔ سُہ پۄک اَمہِ پھِسرایہِ ہِنٛدِ گاچہٕ برٛ وٲنہہ برٛ وٲنہہ تہٕ زوٗنن زِ اَمہِ پھسرِایہِ ہُنٛد آگُر چھُ تسُنٛدٕ ے گان۔ یَتھ منٛز فِلحال داݨد تہٕ خَر روزان أسی۔ خَرَس اوس نہٕ گان ضۄر رۄٗرتھے مگَر خوجَس اوس جانورَن ہٕنٛز گَتھ بوزُنک چُسکہٕ تہٕ گُن

جانوَر کیاہ گتھ کَرِ ہے۔ لہٰذا اوسُن خَر دانٛدَس سۭتؠ تھوومُت۔ خوجہٕ ییٚلہِ گانہٕ بَرَس نگھہٕ ووت، دانٛد اوس پٔنٕنؠ بے گٔسی تہٕ سَختی خَرَس پیٹھ ظأہرِ کَران۔ خَر اوس گمال خَرمٔستی سان آنٛکار آنٛکار گَران۔ "ہتا بایہِ دَگ ہَبا زانہِ سُے یِمُس دَگ آسہِ۔ بے دَگ کیاہ زانہِ دَگہِ ہٕنٛز دَگ۔"

"دانٛد نَے آءسہَکھ دانٛد ماپیٚیہِ ہےٚ ناو۔ مےٚ نَے وَنکھ تہٕ پَتھ گَم ژُکی دَرپھِے یِم دَگ شیلا وَنَے۔" خَر وٚتھُس دَر جواب۔ "وچھوٚ خرا! خوجہٕ چھُ پانہٕ گَمہِ آرامہٕ شوٚنگِتھ تہٕ بہٕ چھُس بے آرام۔ تانَس تانَس چھَم دَگ۔" دانٛدن وٚنُس بگرٛیمتہِ ہَٹہِ۔ "کَمُچ دَگ۔ کھوان چھوان چھُکھ۔ کأم کَرکھ نا۔" "چھُکھ نا ژٕ کہِ خَر۔ پانہٕ ماچھُکھ وانہِ لوٚگمُت زانٛہہ۔ أتِے زانہٕہَکھ کامہِ تہٕ کھیٚنٛچ قدر۔" دانٛدن وٚنُس ژٕ کھِ سان۔ خَرن گٔر پَنٕنہِ بُنیأدی کہَالِژ کنٕز وارِ یاہَس کالَس ژھوپہٕ۔ أچھِ وٕٹتھ زَن تہٕ گُنہِ زٕ اَٹھَس فلَسفَس سۭنَو۔ دانٛدَن کوٚر کۄرکھٕ نٕژ کالا اِنتظار۔ ییٚلہِ زوٚنُن خَر چھُ سوٚنچنہٕ کہِ ہتہٕ نینٛدٕر گَران۔ تٔمؠ کوٚرُس پَنٕنہِ کھوورِ ہِہگہٕ سۭتؠ ٹِکتہٕ ٹِکتہٕ ہوٚ۔ خَرن مُژراوِ کہالتہٕ سان أچھ دانٛد وُچھُن پَچو پَچو اوٚش ترٛاوان۔

"خَر بابا! بہٕ ہاموٚدُس۔ دوٚہَس ہا چھُم رَتھ وَسان۔ اَکھ قدم اَگر سوٚت پیٚیم، لورِ چھَم بے وایہِ وَسان۔"

"وونی چون مَطلَب کیاہ چھُ؟"

''ہتا مطلَب کیاہ تہٕ مَقصد کیاہ۔ چاۓنی پاۓ ٹھی ہا گَر ہا بہٕ تہِ آرام۔ بہٕ تہِ کھمہٕ ہا بہِتھ چاۓنی پاۓ ٹھی۔" داندن وۆنُس وُٹھوئُڈ وئُڈ۔

"تہِ چھُنہٕ مُمکِن۔ داند چھُ داند تہٕ خَر چھُ خَر۔ یمُٕس یہِ بُتھر زوُنن تہِ تھوونَس گَیا مے لاۓنس لیکھِتھ۔" خَرن وۆنُس پنُٕن فلسفہٕ خَرچاوان خَرچاوان۔ "ناتہٕ کاتھہ وَتھا چھُس نا۔ بہٕ تہِ ہا زانہٕ ہا آرام کیاہ گو۔" خَرن گُر بیٚیہِ ژھوپہٕ۔ داند اوس دَگہِ ستی بے تاب۔ سُہ وۆتھُس اۓجزی سان، "شوُنگ ماخوجہٕ سٕندِ خانہٕ مالبا۔""بوزہَیا داند اتیٚلہِ اَکھ گَتھ وَنے۔ سو یہِ لاۓوی لاگ۔ اَکھ دوہ ژٕ دوہ نیرِ نَے آراہ مکی شوُنٹھ ہِوی۔ تمہِ پَتہٕ چھُے پنُٕن تقدیر۔" خرن وۆنُس گردن زٕ ہٹھٕ راۓ وِتھ۔

خوجہٕ اوس نیٚبرِ گنہِ یہِ سورُے بوزان۔ خَر سٕنٛز گَتھ بوٗزِتھ گیہِ تَس گَن کھرَ ا۔ تمُٕی دبُت وارِ گَن۔ خَر اوس پنٕنی خَرگی داندَس وَنان۔ "وُچھ با داندا۔ ژٕ چھُکھ کاۓم گَران۔ شامَس کھوان یَڈ بَرِتھ تہٕ صُبحس بیٚیہِ کھرَ ا روزان۔ ییتِس کالس نہٕ ژٕ پنٕنہِ یَڈ ہنٛز قوربآنی دِکھ ژےٚ مُشکِل آسان سَپدُن چھُ نامُمکِن۔" لوگ تھما فلسفہٕ بَگارُن۔ بہٕ ہا چھُس داند، خَر نہٕ۔"

"صَبرٕ۔ لَگس صَبرٕ۔ اَز صُبحس یمہِ وِزِ خوجہِ سُٕند مُکہٕ نوکَر نِگیہِ منٛز پھَل

ترٛ اوِ ے ہَر گرٛتُل زِنہٕ تو رُکن أچھ ۔نہَ گری زِزامَن ۔"

"تمہِ ستۍ ۔ ژٕ چھُکھ مےٚ یارٕ زگران کِنہٕ دُشمَنی ۔"

"بوزٕ ۔ژےٚ چھےٚ لاگُن بمار ۔نوکر وَنہِ خوجس داند چھُ بمار ۔ خوجہٕ کباہ کرِ ۔ سُہ چھُ تنۍ ت سۆ دتہٕ نیکھ زِسُہ وَنکھ زِ ازٕ گیہِ داندَس چھُٹی ۔ داند ترٛ أوۍن از خَرس ستۍ ۔ " خَرن وۆن خوجہٕ سنٛدِس لۄجس نقل کران کران ۔خوجس آو خَرٕ سنٛز کَتھ بۄزِتھ اَسُن تہٕ کھوٚت ہۆ ر ۔ صُبحٕ یَمہِ وِزِ مٔکہٕ نوکَر پھَل ہیتھ آو ۔ داندن لوگ بے مأل ۔نوکَر تمَبلو وتہٕ ووت خوجس نِش ۔خوجس اوس سورُے معیٔن ۔ سُہ ووتھ تھۆ د تہٕ گانس نکھہ وأتِتھ کۆ رُن پَنٕنہِ مخصوٗص آوازِ منٛز ایلان ۔ازٕ گیہِ داندَس چھُٹی ۔ داند ترٛ أوۍن از ۔۔۔خَرس باسیہِ زَن تہٕ یہِ پَنٕنہِ آوازِ ہنٛزٕ ے پۆ ت آواز ۔خوجہٕ اوس وَنان، "داند ترٛ أوۍن ازٕ یلہِ ۔خَرس چأرِ واکہِ بأنی ۔ أخرٕ خَر تیٚیے وار یاہ کالا بے کار روٗد ۔"

خَرس گیہِ عقلہِ بقل ۔ سُہ گو ہے بنٛگہٕ روزِتھ ۔ اَمہِ برٛ ونٛہہ زِ خَر گرِہے خَرِل سُہ نۍ نوکَر ولِتھ وِتھ گھہس منٛز ۔ شامَس ییٚلہِ خَر گانہٕ برٛ ژاو ۔ تَس اوس حالے بَدا ۔ اَنٛجر پنٛجر ڈیٚلۍ زَنگہٕ وارے ہَجہٕ ۔ کمرس زَن دیٚل ؤتھی ہتۍ ۔ داندن روٹ زورٕ پَتٕن اَسُن کاپہِ ۔زِہ ووٚنہٕ نَس ۔ "خَر بابا! مےٚ

کوٚرِ ے اَز پوٚ حتہٕ آرام ۔ اَز توٚ رمےٚ پھکرِ بے غم آسُن کہاہ گو ۔ خوٚدا ے
ژھی نےٚ اَتھ عقلہِ پڈتھ بلا یہِ نِشہِ ۔"

خرٚ اوس پنہٕ نےٚ بتنگ آمُت ۔ تَس اُ س واُلنٛج رَتھ چوٚ ان ۔ اَمہِ
داشدِ گتھِ اوُنس وارٕ ے جیرِ ۔ "نارلِگِن اَتھ عقلہِ تہٕ اَتھ مشورَس ۔ صُبحس
نیری زِ پانَے ۔ یہِ لگے نہٕ اَتھ داشد گی"۔ نہ ۔ سأ بابانہٕ ۔ یہٕ تہٕ نیرے نہٕ
کینٛہہ ۔ ژٕ کرٕ پنٛن بدل پاے ۔" داشدن وٚونُس اِنتہایی سَرٕ دلۍجس مَنٛز ۔
کہاہ ۔ ژٕ نیر کھ نا ۔ تیلہِ گُس گرِ ے یہِ چأنی کأم ؟ خرٚس کھوٚت جکھ ۔ "ژٕ ہا
تہٕ بیٚیہِ گُس ۔ بےٚ بیمار چھُس ۔ أخر کیٚھو ان چوٚان چھُکھ نا ۔ خوٚجہٕ چھاموٚن
زباد ٕ تہٕ چوٚن کم ؟"

خوٚجہٕ اوس نیبری کنہٕ یہِ سورُ ے اَزتہِ بوزان ۔ تَس پھوٚل داشدٕ سٕنٛز
گتھ بوٚ زِتھ بے وایہِ اَسُن ۔ خرٚن وناو داشدَس کہاہ کہاہ ۔ کم کم جتن
گری نَس مگر داشد رُوٚ داَ کرِتھ ۔ خرٚ سٕنٛزٕ سارِ یٚے ہنٛز ، خوٚش آمد ، زارٕ پارٕ ترٛلہِ
گیہِ داشدَس ہنگو پیٹھی ڈلہٕ ۔ أخر ، صُبحس لوٚگ خرٚ بیٚیہِ وانہِ ۔ اَز وولُکھ تَس
زبادَ ے پہَن چمڈٕ ۔ مگر خرٚ یمہِ وِزِ گاَنس ژاو ، داشد اوس مَزس مَنٛز شوٚ نکِتھ ۔
خرٚس آو یوٚت یوٚت تانی زِ اُمس داشدٕ بچس کڈِ لتہٕ جوراہ یتھ اُمس
سأرِ ے داشد گی مَشہِ ۔ مگر وار زوٚنُن نہٕ ۔ تمۍ کوٚر پانَس ستی اَکھ فأصلہٕ تہٕ

رۄ د دانٛد ہِنٛدِس وۄ تھنَس پڑاِرُون۔ دانٛد یَمہٕ وِزِ تھۄد وۄتھ۔ خر اوس پانَس ہتیٚ وَنان ہاے، ہاے! بچارٕ موٗد۔ ووٚنی کیاہ بنِس۔ اَکُے یاراوسُم۔ واے، واے۔ دانٛدس توٚرنہٕ دانٛدٕ عقلہٕ کینٛہہ پھِکرِ۔" کیٛہوزِ، کُس موٗد؟"

"ہامبانہِ یارٕ ووٚنی گَتہِ لبتھ، ووٚنی گَتہِ ژھارَتھ"۔

"ہَتامےٚ تہِ وَنوٚ کیاہ۔ ما گابَر۔ بہٕ ناچھُس نہٕ پزی بیمار کینٛہہ۔ بہٕ ہا اوس سَے آرامَس''۔ "ہَتا دانٛدو! موٚن مَشورٕ ہاپھوٚرُرے۔ مےٚ ناژَلِے نہٕ پَنٕنۍ خرگی۔ بہٕ ہامَرٕ ژےٚ بڑ وٛنہہ۔"""مگَر کیازِ؟" بہٕ کیاہ وَنے، بَس بَس۔" خَرن دیُت زاُنتھ ماُنتھ دَم۔ خوٗجہٕ اوس اَمہِ وِزِ تہِ گانہٕ بَرس گن دِتھ۔ تمٕس اوس یہٕنزِن گَتھن ہُنٛد ووٚنی زیاد ے پُچسکہٕ ژامُت۔

"دانٛدو، دانٛدو! خوٗجن ہاکوٚرُرے فاٗصلہٕ۔ اَکھ خطرناکھ فاٗصلہٕ۔ یہِ فاٗصلہٕ نابَد لِے ووٚنی۔ اَلوِداع، اَلوِداع، اَے مبانہِ دانٛدٕ، اَلوِداع!" دانٛد گابریو تہٕ پوٚک بَرس کُن۔ بَجوٗ اُچھورۄدس بڑ وٛنہہ گَنہِ وُچھنہِ۔ "آخر گو کیاہ؟"

''ژےٚ کیاہ ساٗ مارنے پَگاہ۔ تِکیازِ بیمار دانٛد چھُ خوٗجس سَخ گھران۔ تمۍ کوٚر فاٗصلہٕ زِ سُہ اَنہِ بَدل دانٛد مَلی۔"

"کیازِ؟"

"کیازِ کیاہ۔ ژٕ گَتھ لگکھ تمٕس۔ ژٕ ے چھکھ ووٚنی بیمار۔ "خر بایا!

کانٛہہ چارٕ کَر۔ بہٕ لگَے بَلایہِ۔ اَمہِ تاوِنہٕ کڑُم۔ مےٚ چھُے بڑٕ وٕنٛٹھے پٔژن مَشورٕ پھوٚرمُت۔"

"دالہٕ تہٕ وٚوٚتھُم تہٕ یادتہٕ روٗدُم۔ وارے وارے!"

خَرن وَچہٕ أتھی ستیٚ أچھ تہٕ ترٛأوِن شونٛگ۔ صُبحس یمہِ وِزِ خَر بیدار سَپدُ، دانٛد اوس خوش خوش وانہِ پانَے درٛ امُت۔

اَلفاظ، کرٛاوتی، مُحاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

ووستاد	ماشٹَر
اَنٛدگام	یُس گام لوٗب کُن آسہِ
باگہِ یُن	قِسمَتس آسُن
رٕژَر	خوشحأیلی
شٕٹہٕ بوٗلی	حیوانٕن ہنٛزٕ بوٗلی
پرٕزناوُن	پَہچانُن
سیٚہ منٛز رأتز	رأژ منٛز باگ
لَر (دٕچھنہِ، کھوٚورِ)	طَرَف

آنگُن	مَکانَس برٛ وٚنہہ گَنٛج جاے
پھِسراے	لوتہِ لوتہِ گَتھِ کَرٕنٛچ آواز
فِلحال	تام
ٔچسکہٕ آسُن	عادَتھ آسُن
گانہٕ بَر	گُپٕنَن ہٕنٛدِ گَمرُک دَروازٕ
دَگ	دود، پیرٛا
بےآرام	بےچین
وانہِ لگُن	زٔمینِ وایہِ نَس لاگُن
قَدٕر رزانٕئ	أہَمیَتھ سمجٕنٕئ
کھوٚژ کال	گَم وَٕکھتھ
ٕکتہٕ ٕکتہٕ گرُن	کھَرِ ناوُن
بُتُھرزانُن	طاقَتھ سمجُن
بےتاب آسُن	صَبٕر نہَ آسُن
خانہٕ مول	سبٹھا ٹوٹھ
سوے	اَکہِ ٕقسمُک گاسہٕ یمہِ ستی شُر پرٕس لَگنہٕ ستِے دَگ چھِ وٚوتھان

گَن کَھڑا اگڑ ءھنڑ	خَبَر دار گَرڑھُن
خَرگی	بیوقوفی
صَبرٖ	تاب
نِگے	گُپئَن گھاسہِ وَغاٰرِ کھباءِ ناوِنچ جاے
اُچھ تُلنہِ	وُپچھُن
پھَل	میوٖ
بے مآل لاگُن	بوٖچھِ نہَ آسینچ ڈانب لاگُن
معُین	مُقرر کوٚ رمُت
لِتھِ وِتھ نئُن	زور زَبَردستی نئُن
کاپہِ رَٹُن	گَنٹر وَلَس مَنٔز تھَوُن
بَتَنٛگ یُن	تنٛگ یُن
جَکھ کھسُن	شَرارَتھ کھَسُنٔ
اَکڈِ تھ روزُن	ذَرا تہِ نہٖ ہلُن
صِفَتھ	گون
چارِ وآے	گُپَن
دوددَگ	بیمآری

ژیٗنُن	باسُن
گاچھٕ	أنہٕ وَن ، اَنٛد ازٕ
لَکھٕ	نٔزدیکھ
ظأہِر کرُن	وَنُن
آنٛکار آنٛکار کرُن	مانُن ، اِنکار نہٕ کرُن
ژُکِدر	ہَمدَرد
وانہِ لَگُن	داندَرن ہُند زٔمین تُلنچہِ کامہِ مَنٛز لَگُن
ژَکھ	شَرارتھ
گَہالتھ	آلُڑھ
پَچھوپَچھو اوٚش ترٛاوُن	اوٚشہٕ اوٚش ترٛاوُن
سوٚت	وارٕ وارٕ
وُٹھوٗڈُو وٗڈُ وَنُن	کھوٗژی کھوٗژی وَنُن
لون	قِسمَتھ ، تَقدیر
یٔڈ ہٕنٛز قوربأنی دِنٛی	کھن چھن مُشراوُن
فلسفہٕ بگارُن	کأفی سَمجاونہِ یِہُن
مخصوٗص	خاص

الہٕ بأنٛ چارٕنۍ	دانٛد زٕمین تُلنہٕ خأطرٕ تیار کَرٕنۍ
عقلہِ بَقٕل گژھنۍ	رُٲ زِتھ گژھُن
حالے بَد آسُن	سبٹھاہ بُرٕ حال آسُن
ہۆل آسُن	سۆ دنہٕ آسُن ، کھر افأتی آسُن
جیرٕ اَنُن	سَختی انٕنۍ
جتن کَرٕنۍ	کوٗشِش کَرٕنۍ
ہنگو پیٹھی ڈُلہٕ گژھنۍ	بِنا پوٚچھے بژ وٕنہہ بژ وٕنہہ پکَن
چَمڈٕ والُن	کأنٛسی میچھنتھ کرناوُن
تاونہٕ کڈُن	مُصیبتہٕ منٛز آزاد کرُن
اَنٛجر پَنٛجرٕ ڈلِہٕ آسنۍ	جِسمکۍ پُرٕ زِہلہٕ وٕنۍ آسنۍ
وانہِ لَگُن	کانٛہہ کرٕٔژھ کأم شۆ رُٲ کَرٕنۍ
وانہِ نیرُن	کانٛہہ کرٕٔژھ کأم کَرِنٛس منٛز کامیاب گژھُن

مَشق:

(ک) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ مٕتنن سوالَن ہُنٛد جواب لیٚکھِو۔

۱۔ "خرداندتہٕ خوجہِ" اَفسانہٕ کٕمۍ چھُ لوٚکھمُت؟

۲۔ خوجہِ گتہِ اوس روزان؟

۳۔ خوجَس کیاہ صِفتھ اوس؟

۴۔ خوجَس کمہٕک چُسکہٕ اوس؟

۵۔ خوجَن کیاہ زِ آسی خَرتہٕ داند یِکہٕ وَٹے تھوٚوۍ مٕتۍ؟

۶۔ گوڈِنچہٕ پھِرِ کیاہ اوس داند خَرَس وَنان؟

۷۔ خَرَن کیاہ مَشورٕ دیُت دانٛدس؟

۸۔ خوجن ییٚلہِ یہِ مَشورٕ بوٗز، تٕمۍ کیاہ کوٚر؟

۹۔ خَرکٔرِ ن دوٚہَن لوٚگ وانہِ؟

۱۰۔ اَخرَس پیٹھ کیاہ ووٚن خَرَن دانٛدس یَمہِ سٕتۍ سُہ وانہِ نیرَنس تیار گوٚو؟

(کھ) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ مٕتنن لَفظَن ہٕنٛدۍ ہَم مانے لفظ لیٚکھِو۔

ووستاد، چارٕ ووے، نٔکھٕ، ژُکۍ دار، ژَکھ، کہالتھ، لون، کرٕ ڈٕٹھ، دود۔

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتۍ مٕتۍ لَفظ تہٕ کرٕاوتۍ گرٕ بٔکھ پَنہٕ نِن جُملَن مَنٛز اِستمال۔

شَڈِ بۆلی ، پڑ زِ ناوُن ، پھِسر اے ، فِلحال ، دَگ ، بے آرام ، کِتۍ
کِتۍ گرُن ، خانۍ مول ، صَبر ، مخصوٗص ، صِفَتھ ، چارٕ وأ ے ، ژیٗنٛن ،
ژُکی دار ، گہالتھ ، سۆت سۆت ، ژَکھ ، دوود َگ ۔

(پ) بونۍ گنہِ دِتی مِتی محاورٕ گرِ ہٕکھ پَنٕنین جُملَن منٛز اِستمال ۔
کِتۍ کِتۍ گرُن ، بے تاب آسُن ، گَن کھڑَ اگرٕ ھنی ، ہٕجِس نَقل گرُن ،
کاپہٕ رَٹُن ، جَلھ گھسُن ، آنٛکار آنٛکار گرُن ، پَجو پَجو اوٚش ترٛ اوُن ،
وُٹھوٗئی وٗڈی وَنُن ، یڈٕ ہنٛز قورباٗنی دِنۍ ، الہِ باٗن چارٕ نۍ ، چمڈٕ والُن
تاوتۍ کڈُن ۔

(پھ) بونۍ گنہِ دِتی متین لفظن ہنٛدی اُلٹہٕ لفظ لیکھو ۔
دَگ ، صَبر ، ماٗل ، گون ، نٕزدیکھ ، شَر ارتھ ، سۆت سۆت ، ہۆل ،
سبھٕ ژھاہ ۔

(ب) خَرداندتۍ خوجہٕ اَفسانُک سار لیکھِو ۔

چَمچہِ گُری

ڈاکٹر مرزا محمد زماں آزُردہ

چچِھ سارِوِے کھوتہٕ بڈٕ خۄصۄصیتھ چھےٚ یہِ زِ یہِ چھُ پرٛتھ اَکِس ہِنٛدِس دَہانَس تام واتان۔ اکبر بادشاہَن پرٛژھوو اَکہِ لَٹہِ پنٕنِن دَربارٕہن زِ سارِوِے کھوتہٕ بۆڈ ؤتھر کُس چھُ؟ پنٕنہِ پنٕنہِ عقلہِ مۄجوٗب دِیت سارِوِے جَواب۔ کٔنہِ ؤتھر پیٚٹھ کیلہٕ ؤتھرَس تام آو سارِنٕے ہُنٛد ناوہینہٕ اَما عقلہِ بیر بَل۔ یِیلہِ بیر بلَن چوٗنٹ مۄژ رتہٕ سارِنٕے گٔیہِ گلہِ زِیو۔ تٔمۍ وون، بادشاہ عالَم! سارِوِے کھوتہٕ بۆڈ ؤتھر چھُ پانہٕ ؤتھر۔ دَربارٕہ ہۆت پانہٕ وٲنۍ لوتہِ لوتہِ اَکھاَکِس کنَس تَل وَنُن زِ پانہٕ ؤتھر ہَے چھُ سبٹھاہ لوگُٹ آسان تہٕ یہِ کیاہ چھُ دپان۔ اَکبَر بادشاہَس تہِ لٔج زیرٕ تہٕ تٔمۍ پرٛژھ بیر بلَس زِ سُہ کٔرِن وَضاحَتھ۔ بیر بلَن وون، بادشاہ عالَم! پانہٕ ؤتھر چھُ اَمہِ کنۍ بۆڈ زِ سُہ چھُ تُہُنٛدِس دہانہِ مُبارکس تام واتان۔

پان چھُ خأرِ دہانَس منٛز وأتِتھ پانہٕ غأبے گژھان اَمایہِ چَمچہِ چھُ پانہٕ صحی سأٚلم روزان ۔ پانہٕ اوڑنبرٕ ے روزان اَما یِتھ بڑ وٕنِہ کُن وَرتاوِتھ ختمٕے نِوان کرِتھ ۔ وُنی کٲبس چھیٚہ پڑتھ کانٛہہ کَتھا چَمچہِ پٮ۪ٹھٕ شوٚرُ گژھِتھ چَمچَس پٮ۪ٹھ اَنٛد واتان ۔ بَجرُک اَنٛد اژِ چھُ یمہِ سِتۍ سَپدان زِ کأتیاہ چَمچہِ چھِ أنٛدی پٲکھی ۔ یہِ دورِ چھُ اَصلی چَمچُک نہ سٲینسُک تہٕ نہ ٹٮ۪کنالجی ہُنٛد ۔

مےٚ پیٚو یاد زِ اَکہِ دوہ اوسُس بہٕ پَنٕنِس أکِس بُزرَگس کرِتھ چاے بناوان زِ میٚہ پُرژھ کھنڈس کُن اِشارٕ کٔرِتھ یمَن زِ گژھَن چَمچہِ ۔ یہِ وُتھُم اورِ بَبایٮ۪لہِ مٲنہِ وأنسہِ واتِکھ تہٕ یٮ۪لہِ عقل یہِ پیٚے تیٚلہِ کرَکھأ کی سے چَمچس پٮ۪ٹھ بَس ۔

چاے بَناونہٕ پٮ۪ٹھٕ چاے چٮ۪نَس تام یا کَتھ کَرنہٕ پٮ۪ٹھ کَتھ بوزنَس تام چھُ ییٚتہِ سورُے فَن ۔ بڑ وٕنِہ أسی دَپان زِ اِنسانَس پزِ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ چیزن مُتلِکھ زانہٕ نِچ کوٗشش کَرٕنی ۔ یہِ زان أس سٮ۪ٹھاہ کَم روزان ۔ وُنی کٲنٛہہ زَمانہٕ چھُ سپیشلیزیشنُک ۔ اَوِکنی چھُ پیٚوان کَم کھوتہٕ کَم چیزن مُتلِکھ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ زانُن ۔ بڑ وٕنِہ أسی رَژھا رَژھا چَمچہِ گٔری سأرِے زانان ۔ اَما وُ کھٕتِکی ضوٚر رُو رَتَن بَناوِی اَتھ منٛز تہٕ اَکسپأٹ تہٕ چٮ۪مپیٮ۪ن ۔ یپأری آسہِ توہہِ وُچھمُت زِ یِتھ کارَس باوآسہِ لُوکھ چھِ تٔتھی کُن دَوان ۔ زالوجی تہٕ

باٹنی مَنٛز ایم، اَس، سی کٔرِتھ چھِ لۆکھ کیٛشرٕ ن خاص مَحکَمن مَنٛز کلرکی کرنَس ترجیح دِوان۔ توہہِ آسہِ بۆزمُت زِ یِتھِ موقعِ اَسی ہزل کٔرِتھ وَنان زِ "پڑھے فارسی اور بیچے تیل"۔ ضوٗر رۆزَتھ چھےٚ یِتھے کَنہِ اَسہِ تہٕ چمچہِ گُری پیٹھ اَمادٕ گران۔ ئلی کہِ چھیٚہ یہِ بڈٕ کوالفکیشن۔ کالجہِ تہٕ یوٗنورسٹی مَنٛز نیٖرِتھ ہَرگاہ اِنسانس یہِ کوالِفکیشن آسہِ نہٕ تہٕ گجہِ تہِ لگہِ نہٕ۔ تٔمی سُنٛد ڈِوَجن، پوٗزِشَن، شَرافَتھ، ذَہانَتھ تہٕ شَجاعتھ اَتھ چھُنہٕ بازرَس مَنٛز وونی خرپداری۔ اَصل کوالِفکیشن چھیٚہ یہِ زِ سُہ کۆہَنٛد چمچہِ چھُ۔ أتی ہے اِنٹروِوَس مَنٛز گو، تتہِ سِلیکشن کَرن وألی پھِری پھِری تِتھی سَوال گران زِ یُتھ پَے لگہِ زِ یہِ کۆہُنٛد چمچہِ چھُ۔ ووٚنی ؤنِو توٚہی زِ ہرگاہ اَکسپأٹ تِتھ نَفر آسہِ یُسٛند چمچہِ نہٕ یہِ کنڈڈیٹ آسہِ، تیٚلہِ ـــ ـــ میٚہ کۆر گوڈَے عَرض زِ یہِ چھُ دورٕے چمچن ہُنٛد۔ اَوَے چھِ یِم اَکھأ کی ہٕنٛد بن چمچن بڑٕ وٚنہہ پگہٕ ناوان۔

چمچن ہُنٛد کاروبار چھُ وُنی کِنبس عوٚرۆجَس پیٹھ۔ چاہے رِٹیل أسی تن یا ہول سیل۔ اَما گمو ڈِٹی چھےٚ یہٕے۔ پارٹی اِستقبالیہ ہٕچ أسی تَن یا وِدایہِ ہٕچ، زاہ دوہ أسی تَن یامَرَن دوہ، کأم چھیٚہ فَقَتھ چمچن ہنٛز۔

چمچن ہُنٛد کمال چھُ یہِ زِ عاقلس تہٕ داناہَس گرن پاگل ثأبتھ۔ تہٕ بیوقوفَس تہٕ بَداطوارَس گرَن جینیس مہشوٗر۔ یِم چھِ آسان بَرابَر تم سعدی

ہِشدی ٹھگ۔ یِم مُختلِف جایَن روٚزِتھ أ کِس أرِس ڈرِس تہٕ عقلمَند اِنسانَس یہِ بہناوان چھِ زِ یِمٕس جانوَرس سٕہ رَز گٔرِتھ پگہٕ ناوان چھُ سٕہ چھُنہٕ گَٹھ ئلِکہِ ہوٚن۔ کرِ ہا کوتاہ تاب۔ یِم آسَس أکِس اَکھ پَتہٕ۔ یِم گٔیہ نہٕ تو تام تِھَپھ تُلُن وألی یوٚت تام نہٕ شَریف اِنسانَس کولہِ ووٚٹھ دِباوَن۔

أزی کِنس دُنیاہَس مَنٛز چھِ سارِے گمزورِسوائے چمچہِ۔ یہِ گَس چھِ پٔنٛنی دَنٛد گھران زِیَمَن بُہرِ بڑ کھوالہٕ نَس۔ یِہُنٛدِ وِزہَر گاہ تِتھَے دَنٛد چیرِ ژٕ تہٕ پانٛژھ شۓ ہٕنس اَتھَس کنِتھ۔

اَکھ چمچہِ چھُ وُچھمُت یِمٕس مُتلِکھ بہٕ یہِ وَنان چھُس زِ خأکی تہِ مَہ بِین کأنسہِ۔ ہلہِ گنڈٕ نی لا یگھ زِبو۔ پزٕتھ کأنسہِ دوٚن ترٛٔہن گنٛتھن مَنٛز چنٛدَس تراوان وول۔ پَنٕنہِ مَطلَبہٕ وِزِ گھرَس تہِ بَب وَنان۔ تہٕ ییٚلہِ نہٕ مَطلَب آسبس تہٕ اَصلی بَبَس تہٕ بُتھ پھِران۔ یہِ وُچھمےٚ باضے دوٚہَس داہ رَنٛگ بَدلاوان۔ گوڈٕ اوسُس بہٕ سوچان زِ یہِ کیاہ زِ چھُ خاہ مَخاہ کأنسہِ ہُنٛد دامانہٕ چھَلان ییٚلہِ نہٕ یہِ تَس زانِے۔ یا یَمن نہٕ کانٛہہ شوٚب چھیہٕ تَمن کیاہ زِ چھُ یہِ تأریف کَران۔ پَتہٕ توٚرمیٚہ پھِکرِ زِ یَمَن چمچن چھُ پَنُن اَکھ دُنیاہ۔ أکِس جایہِ چھُ ٹھَس گرٛٔہان تہٕ یِیأری چھِ یِم وَزُن ہوان۔ یِہُنٛدِ فنگ زَبَردَس کمال چھُ یہِ آسان زِ یِم چھِ پزٕتھ جایہِ بحث لاگان۔ یِمٕس أکِس جایہِ

مُخالِفتھ کَران تٔمۍ سِنٛزٕ ے بیٚیِس جایہِ حِمایتھ کَران۔ تیٚمِس چھُچہٕ سِنٛزٕ بہٕ کَتھ گَران اوٚسُس أمۍ سُنٛد اَکھ بوٚڈ بارٕ صِفتھ اوس یہِ زِ یہِ اوس زَبَردَس گَتھل تہٕ چاپرٕ ۍ۔ پَنہٕ نِس اَپزِس پیٹھ اوس یہِ توٚت اِصرار گَران زِ بیٚین ہُنٛد پوٚز اوس نہٕ بوزٲنی کانٛہہ۔ کمال چھُ یہِ زِ زٲنتھ مٲنتھ تہِ ٲسۍ لوٗکھ أمۍ سُنٛد اَپُز بوزان۔ کینٛہہ ٲسۍ تِم تہِ یِم دَپان ٲسۍ أمِس جَواب دِنُن گو "آ بیل مُجھے سینگ مار۔" یا رَبہِ دوٗ بَس گٔنزِ لاینِس بَرابَر۔ پَنہٕ نِس اَپزِس پیٹھ توٚت چِٹُر گران زِ بیٚیہِ سُنٛد پوٚز چھُنہٕ ووٚتلِتھے ہیٚکان۔

اَمہِ فِنکہِ چھِ کینٛہہ بُنیادی شَرتھ۔ یُس نہٕ یِم شرتھ پوٗرٕ ہیٚکہِ کٔرِتھ سُہ ہیٚکہِ نہٕ کامیاب چھِچہِ بٔنِتھ۔ گوڈنیُک شَرتھ گو یہِ زِ چھُچِس گَژھَن کاہ بُتھۍ چَنٛدس آسنۍ۔ یَمہِ ساتہٕ یُس ضوٚرٕ رٕتھ آسہِ تَمہِ ساتہٕ لوگُن سُے۔ پوٚز وَنٕنُک گَژِھ نہٕ أمِس عادَتھ آسُن۔ اَپُز گَژِھ یہِ تَتھٕ پٲٹھۍ وٕنِتھ ہیٚکُن یُتھ نہٕ پوٚز بوزَنَس کٲنٛسہِ وار روزِ۔ پَتہٕ گَنہِ أسۍ تَن یہِ تَتھ خِلاف وَنان اَمابٕز وَنٛہہ گَنہِ گَژھِس نہٕ اَکُر وَکُر گَژھُن۔ بیوقوٗفَن گَژِھ تأریف کَرُن تہٕ عقلمنٛدَن پانَس تہٕ پَنہٕ نِس مَمدوٗحس نِشہِ دوٗر تھاوُن۔ عزتہِ نَفسُک گَژِھ نہٕ أمِس کانٛہہ خَیال آسُن۔ بے عزتی ہُنٛد گَژِھ نہٕ أمِس کانٛہہ مَلالہٕ آسُن۔ ممدوٗحہٕ سِنٛدِ اِشارٕ بٕڑ وٕنٛہے بیٚیِس دَستار والُن چھیٚیہِ لوٕکٹ گَتھ پَنٕنہِ دَستارُک تہِ گَژِھ نہٕ أمِس

کانٛہہ غَمہٕ آسُن ۔ ضٔمیر ناوُک کانٛہہ جَذبہٕ گژھہ نہٕ أمِس آسُن ۔ یتھ یہِ صُحبَس صحی وَنہِ تتھی گژِھ یہِ شامَس ہکُن غَلَتھ وٕنِتھ ۔ اَوِ کنہٕ چھُ أمی سُنٛد طوطہٕ چشم آسُن تہِ ضۄرۄری ۔ أمِس کتی چھِ بڈٕی نوزُک موقہٕ تہِ یوان ۔ تتھِن موقَن پیٹھ چھُ أمِس بَڈٕ حَبَس پیوان گرُن ۔ أمِس گژھہ ژٕرِ تلے ترُن پھکرِ زِ أمی ہِنٛدِس ممدوٗحَس کیاہ چھُ پَسنٛد تہٕ کیاہ ناپسنٛد ۔ یمِس چمچس یہِ پھکرِ تۄر سُے ہکہِ نَمِس تہِ مازَس پانہٕ وأنی ژٕٹِتھ تھأوِتھ ۔ چمچس چھُ ہمیشہٕ تالَوٹنگ پیوان ۔ یمَن نہ چھُ پیوان گُل رُوٗنٛ زانٛہہ تہٕ نہ گُلِس کھٔسِتھ یہِ والُن ۔ یہِ چھیٚہ جَماتھ لۄٹرَن ہنٛز ۔ بباکھ چھُ میحنَتھ گَران ۔ یم چھِ یوان تہٕ لۄٹھا گران ۔ سأرِے یمَن خلاپھ آسان اما مجبوٗرَن یہُنٛد ے سہارٕ ہیتھ بڑ وٕنٛہہ پکنٛچ کوٗشِش گران ۔

پڑتھ کارَس چھُ زَوال ، صِرف نہٕ چمچہٕ گری ۔ داہ اَفسر بَدٕلی تَن ، وزارژ بَدٕلی تَن ، منصوٗبہٕ رُکی تَن یا پکی تَن ۔ یمَن چھُ پیٹھ گنہِ بہتھ کھۄن ۔ أزی کِس زَمانَس مَنٛز ییلہِ لۄگن فُرصَتھ کَم چھیٚہ ۔ اَفسر پنہٕ نہِ چمچہٕ گی ستی آوِری چھِ ۔ اَوِ کنہٕ چھیٚہ چمچن زیادَے أہمیتھ ۔ اَصل کأم یوسہٕ سپد ان سو چھِ چمچے زیرٕ زیر دِتھ پکہٕ ناوان ۔ کأنسہِ ترقی میلہِ یا کانٛہہ موطَل سَپدِ ، کانٛہہ بَتہٕ کھیٚیہ یا کانٛہہ فاقہٕ روزِ ، چمچن ہُنٛد چھُ اَتھ مَنٛز بَڈٕ دَخل آسان ۔ توٚہی اَکھ

سٕنُن پَسنٛد کرٕ وِیابا کھ۔ دوستہٕ سٕنٛدِ گرِ کھیٚیِو یا پَنٕنہِ گرِ۔ ہوٹلس منٛز آسِو یا بیٚیہِ کُنہِ جایہِ اما چمچہِ چھُ ستِ۔ چمچہِ گرِی چھیٚیہٕ نہٕ سہٕل گژھ۔ یمۍ یہِ فَن اَپنوو تہٕ ہوٚ چھُن وارٕ پاٹھۍ تہٕ سہ، تٔمۍ سٕنٛدی رٔفیکھ، اَنٛگ اٚشہٕ ناوسٲرِے چھِ عاٚش گران۔ ہَر گاہ خانٛد اَنس منٛز اَکھ چمچہِ آسہِ وارِ وارِ واتہِ سارِنٕے تژھ۔ میٚیہ چھُ تاٚجُب زِ اِز تام تھوٚ ونہٕ یہِ کاٚنٛسہِ پٔنُن چٕتا وِنشان۔ یُس یہِ پٔنُن نِشانہٕ تھاوِ لابدی پکِن سٲرِے تٔسی پتہٕ پتہٕ۔ اَتھ کہاہ گرِو تۄہۍ تہٕ بہٕ یہِ گوکسب پٔنُن۔

اَلفاظ، کرٛاوِتی، مُحاورٕ تہٕ تِہُند کاشُر مانے۔

گتھٕل	یُس زبادٕ گتھٕ گران آسہِ
چاپرٕی	پرٛ اَوُ
اِصرار کرُن	مَجبوٗر کرُن، زور کرُن
زاٚنِتھ ماٚنِتھ	سوٗنٛچِتھ سمجِتھ
رَبہِ دوب	پاں بٔرِتھ مٔژ کھوٚد
ضٔمیر	اَنتہٕ کرُن، اَنٛد رِم آواز، شعوٗر
طوطہٕ چشم	بَروسہٕ رُس
کُل رُوٗن	کُل وزٕ اٚنٛٹھُن

لۄٹرٕ	ڈاکوٗ
وَزارَتھ	مِنسٹری
مَنصوبہٕ	یوجنا، یَراد
آوُر آسُن	مَشغوٗل آسُن
موطل سَپدُن	نوکری مَنٛز کَڈِتھ ژھُنُن
رٕفیٖکھ	دوس، یار
لابُدی	ہَمیشہٕ
چمچہٕ گُری	اَپُز تاریٖف کَرنٕچ ہونَر
خۄصوٗصِیتھ	أہَمیَتھ
پانہٕ وٕتھر	پانٛک پُتر
زیرٕلگنی	اُکساوُنہٕ یُن
وَضاحَتھ کَرٕنۍ	پۄرٕ پاٹھۍ سَمجاوُن
تَرجیٖح دِنۍ	دَرجہٕ دِنۍ
ہَزٕل کَرُن	طَنٕز کَرُن، ٹاآنہٕ کَرُن
شَرافَتھ	کومَلتا، نَرٕم دِل آسُن
ذَہانَتھ	قائبلِیَتھ، بُدی، گیان

شَجاعتھ	بوٚہدری
عوٚروٗج	تھَزَر
اِستقبال	سواگت
بَداطوار	بُرِ کردار
سُحدی	تَم لوٗکھ یَم جان شوٚ گوٗنَن پیٹھ بَروسہٕ چھِ کَران
ہَلہِ گَنڈُن لایکھ	اَثَر انداز
خاہ مخاہ	بےٚ کار
دامانہٕ چھَلُن	چوٚءِ گلی کَرِنی، گاٗبَتھ کَرِنی
گَلہِ زبوٗ گرشٕھنی	کینٚہہ نہٕ وٗنتھ ہیکُن
کھلہٕ وٗتھر	پَمپوشہٕ کُلٕکب پَتٕر
کیلہٕ وٗتھر	کیلہٕ کُلٕکب پَتٕر
دہان	موکھ، اُس
دَربٲری	وٗزیر
وٗتھر	پَتٕر
موٗجوٗب	خاطِر

چوٗنٹ	أَس
لوٗتہِ لوٗتہِ	وارِ وارِ
صحی سائلم روزُن	ٹھیکھ ٹھاکھ روزُن
زانُن	سمجھُن ، پَتاہ آسُن ، کأنسہِ ہٕنٛز وأقِفتھ آسٕنۍ
باو	قٔمتھ
آمادٕ کرُن	تَیار کرُن
گجہٕ نہٕ لگُن	کہٕشینہٕ کرِتھ ہکُن
فقتھ	صِرف، کیوَل
اوٗرد وٗز	تنٛدرُست
کولہِ ووٹھ دباوُن	کأنسہِ جیرِ تلُن
بڑ کھوالُن	نوکھسان کرُن
خأبٕ یُن	سوٚپنس منٛز یُن
گھرس بَب وَنُن	پَنٕنہِ مقصَد خأطرٕ لوکہِ کھوتہٕ لوکٹس تأریف کرٕنۍ
باضے	کُنہِ کُنہِ وَکھتہٕ

مُخاٗلفتھ	وِرود
حمایتھ	آنٛکار
وۄتلِتھ ہکُن	نۆن نیرُن
کاہ بُتھی چنٛدٕس آسنۍ	أکِس اِنسانَس منٛز ألگ ألگ وَ کھتہٕ ألگ ألگ کِردار سُنٛد رول کرُنٛک کٕسب آسُن
اُکُرو کُر گرٛھُن	گٹھٕ گوجہِ گرٛھنہِ، گلہِ زیوٗ گرٛھنۍ، گلامہٕ ڈٕلُن
ممدوٗ	یٚمِس تاریف یِن کرنہِ
نَفس	نفرٛ، یَڈ
مَلالہٕ گرٛھُن	کینہٕ گرٛھُن، یِتھے ہوٗ گرٛھُن
ژرنیرُن	غلطی سان أسہٕ منٛزِ کانٛہہ کتھ نیرِنۍ
تالوٕ ٹُنگ پۄن	میٚچھنتہٕ وَرأے کانٛہہ چیز حأصل سَپدُن
زَوال یُن	کھُریُن

مَشق:

(ک) بونہٕ کنہِ دِتی ٕمتین سوالن ہُنٛد جواب لیکھِو۔

ا۔ چمچہِ گری مَذاہیا کٔمی چھُ لوٗ کھمُت؟

۲۔ چمچس کَم خوٗبی گژھن آسنہِ؟

۳۔ چمچس گژھَن کاہ بُتھی چَنٛدس آسٕنۍ۔"اَتھ خیالس پیٹھ کٔرِو تبصُرٕ۔

۴۔ ہَر گاہ خانٛد انٛس مَنٛزٕ اَکھ چمچہِ آسہِ، وارٕ وارٕ واتہِ سارِنٕے ہٕژ ھ۔" چھُ اَکھ پَزَر۔اَتھ کَتھ پیٹھ کٔرِو پوٗرٕ بحس۔

(کھ) بونہٕ کنہِ دِتی ٕمتین لَفظَن ہنٛدی ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

دَہان، دَربأری، وٕ ٕتھر، موٗجوٗب، چوٗنٹ، باو، فقتھ، ٕنفرٕ، زَوال، باضے، اوٗر دوٗر۔

(گ) بونہٕ کنہِ دِتی ٕمتین لَفظَن ہنٛدی اُلٹہٕ لَفظ لیکھِو۔

لوتہِ لوتہِ، تنٛدرُست، بَد اطوار، گتھل، رٕفیکھ، حِمایَتھ۔

(پ) بونہٕ کنہِ دِتی ٕمتی اَلفاظ، کرٕ اوتی مَحاورٕ کٔرِو کھ پَنہٕ نین جُملَن مَنٛز اِستِمال۔

گتھل، زٲنتھ مأنتھ، ضٕمیر، گُل رُوٗن، لوٗٹرۍ، ہَزِل کرُن، شَرافتھ، اِستقبال، خاہ مخاہ، گلہِ زیو گژھنۍ، دَربأری، وٕ ٕتھر، باو،

آماد گرُن، اۆ ردۆر، کھرَ س بب وَنُن، مُخاۓلفتھ، حمایتھ، کاہ بُتھی چَنڈس آءسنز، مَلالہٕ گژھُن، ژٕ رنیرُ ن، زوال ییُن۔

واکھ

لل دید

کباہ گرِ پانژن ژٕہَن تہٕ کہَن
وو کھُس ییتھ لیچہٕ گرِتھ یم گے
سأرِے سمہَن ییتھ رَ زِلمہٕ ہَن
اَدٕ کباہ زِ راوِ ہے کہَن گاو

مُدٕ س گبانچ گتھ نوٕ ئی زے
خَرس گور دِنہٕ راوِے دوہ
سبکہٕ شاٹھس پھَل نوٕ وی زے
راوری زِنہٕ کوٚم یا جَن تپل

گاٹُلا اَکھ ۆچھُم بوچھِ ٔستی مَران
پَن زَن ہَران پو ہنہِ واولہٕ
نٮ۪شہِ بۆ داَکھ ۆچھُم وازَس ماران
تَنہٕ لَل بہٕ پڑاران ژھٕنبم ناپڑاہ

اَلفاظ، کرٛاوِتی، مَحاورٕ تہٕ تِہُنٛد کاشُر مانے۔

واکھ	لَل دیدِ ہٕنزِ شأیِری ہِنٛدِس نۆمؤنَس چھِ واکھ وَنان۔ یہِ چھُ ژون شارَن ہُنٛد آسان
لٮ۪ج	گترِ وبانہٕ یَتھ مَنٛز بۆ وٕنہہ کالہِ بَتہٕ اَسی رَنان، تَتھ چھِ لٮ۪ج وَنان
لُمن	کھُچِن
گور	گۆرُ، پیر
دوہ راوِ راوُن	دوہ زایہِ گرُن
دوہ راوُن	دوہ زایہِ گرُن

سکہِ شاٹھ	ریگِستان
کوٚم	توٚ ملُک بوٚس
بوچھِ	کینٛہہ کھیٚنٛچ سَخ ضوٚ روٗ رَتھ
پَن ہَرُن	پَن پٔتھَر پیوٚن
پوہ	بِکرمی سَنکہِ نٕومہِ ریتُک ناو
واوُل	تیز ہَوا
نیٚشہِ بوٚد	کَم عٔقل
واز	بَتہٕ، سٕبُن رَنَن وول، کُک
وٕ کھشُن کرُن	کھولُو کرُن، کُنہِ بانَس مَنٛز اَتھٕ
	ژھُنِتھ پٕنٕنہِ مَطلبُک چیز ژھانڈُن
سَمُن	یِکہٕ وَٹہٕ سَپدُن
پانٛژھ، دٔہ تہٕ کاہ	ایتِفاکھ نہٕ آسُن
کَہَن گاوراوِنۍ	کُنۍ گَتھ نہٕ آسٕنۍ
مُڈٕ	اَنپَڈ، نادان
گیان	عٔلِم

یأج	اَکہِ قسمچ ،توٚ ملہٕ اُٹِس مَنٛز کیٛنہہ مَسالہٕ تہٕ اُوِتھ تہٕ تیلَس مَنٛز تیار کرنہٕ آمٕژ اکھ ژوٚٹ
نیٛشہِ بوٚد	عقلہِ رُس، چوٗر
۲۔ پڑاہ ژھبُن	پھرٛ ٹھ ژٕلُن

مَشق:

(ک) بونہٕ کنہِ دِتۍ متین سوالن ہُند جواب لیکھِو۔

۱۔ واکھ کٔمۍ چھِ لیکھۍ متۍ؟

۲۔ واکھ کٔژن شارن ہُند چھُ آسان؟

۳۔ کہن کباز چھیٚہ گاوراوان؟

۴۔ مُڈس کباز گژھہ نہٕ گباچ کتھ وَنۍ؟

۵۔ " گاٹلا اکھ وُچھم بوچھِہ ستۍ مَران " اَمہِ واکُک مرکزی مقصد کیاہ چھُ؟

(کھ) بونہٕ کنہِ دِتۍ متین لفظن ہِندۍ ہَم مانے لفظ لیکھِو۔

مُڈ، کتھ، پھَل، نیٛشہِ بوٚد، پڑاہ۔

(گ) بو نہٖ گنہِ دِتی ٔمتی لَفظ، کڑاوِ تی تہٖ مَحاورِ گُر بوٗ کھ پَنہٖ نبن جُملَن مَژ اِستِمال۔

واکھ، کھو لُو گَرُن، لیٚج، سَمُن، کہَن گا وراوِ نی، مُڈِ، سکِہ شاٹھ، راوِ راوُن، کوٚم یأج، گاٹُل، پَن ہَرُن، پوٗ ہ، نیٚشہِ بوٚ د، وازِ، پڑ اہ ژُلُن۔

شُرٛکی

شیخ العام

دنٛتھ نَرس گورتہٕ تلَرس ماچھے
دنٛتھ ہَم ہلس روٗنٛٹھس دَچھ
بگہٕ پأری چانہٕ قو درأژے
دنٛتھ روٗسس کوٗستوٗری رَچھ

آدنہٕ یہٕ گَرکھتہٕ اَدنہٕ تگِے
آدنہٕ گَرکھتہٕ لگِےٕستی
یم پھٔلی وَوکھ چھٕتی کیاہ ژگِے
تم تتہٕ اُخرس لونگھہٕ کتی

لعلچ قدٕ رڈُ ژنگل زانے
پۆش کباہ زانے سۆتھی پیٹھی وَتھ
شمچ قدٕ رلٔش کباہ زانے
مٲچھ کباہ زانے پوشٕری گَتھ

اَلفاظ، کژاوِتی، مَحاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

شُرٛک	شیخ العالَمؒ سٕنٛزِ شأیِری چھِ شرُٛک وَنان۔ یہِ چھُ ژون شارَن ہُنٛد آسان، گَنٛڈ
گور	گُڑ
ماچھ	شَہَد
روٗنٛٹھ (رأٹھ)	رأٹھ یوسہٕ ہۆل کھسان چھےٚ
قودرَتھ	پرٛکرٛتی
پٲری لَگُن	بَلایہِ لَگُن

کۄستوٗ ری رَچھ	ہرٕنَن ہِنٛدِ روزٕنٕچ جاے
ستہٕ لگُن	اَتھٕ روٗٹ گرُن
وَوُن	بوٗل زٔمینہِ منٛز ترٛاوُن
زَگ	وۄزُل ہوٗ
اٲخر	پَتوٗ لاگُن
لال	قیمتی گٔنٛز، ڈایمَنٛڈ
سوٗتھ	بَنٛڈ، سیتوٗ، باںٛد
قَدٕر کَرٕنۍ	یَزَتھ کرُن
مُچھ	مَکھی
پوٗنُر	پَتَنٛگ
اٲخَر تھ	مَرنہٕ پَتَنٛگ دُنیا
نَر	نَے شکر
تُلُر	ماچھ گٔنٛز
بگُہٕ	بگوان، خوداے
روٗس	ہَرنہٕ
آدَن	لوکچار

اَدٕ	پَتہٕ
پھٔلِو	دانہٕ
چھوٚت	پڑوٚن
لٔش	کاٲرہٕٹ یوسہٕ گاشہٕ باپتھ زالان آسہِ
کوٚستوٗری رَچھ	سُہ وَن یَتھ مَنٛز روٗسی روزان آسَن
ڈُنٛگل	یُس پاٲنس تَل دَم دِتھ کانٛہہ چیز کھارِ یا خاٲلی دَم دِیہِ

مَشق:

(ک) بوٚنہٕ کَنہِ دِتٕی مٕتٮ۪ن سَوالَن ہُنٛد جَواب لیکھِو۔

۱۔ شُرٛکی کٔمۍ چھِ لیکھی مٕتی؟

۲۔ شُرٛک کٔرِن شارَن ہُنٛد چھُ آسان؟

۳۔ شاعِرن کیاہ چھُ قوٗدرٕژہِنٛدِس چمتکارَس مُتلِق وَنُمت؟

۴۔ "آدنہٕ یہِ گرَ کھتہِ اَدِنہٕ تگِے" اَمہِ شُرٛکُک سار لیکھِو۔

۵۔ یِمَس یَمہِ چیزُک تجرُبہٕ آسہِ سُے زانہِ تَمہِ چیزٕچ قدٕر۔ اَتھ پٮ۪ٹھ کٔرِو تبصرٕ۔

(کھ) بوٚنہٕ کنہٕ دِتۍ ٲمتین لَفظَن ہِندی ہَم مانے لَفظ لیکھو۔

نَر، تُلر، روٗنٹھ، بگُہٕ، روٗس، آدَن، پوٚش، سوٚتھ، اَدٕ،

چھوٚت۔

(گ) بوٚنہٕ کنہٕ دِتۍ ٲمتۍ لَفظ، کرٕ اوٕتی تہٕ مَحاورٕ گُر بوٚکھ پننین جُملَن منٛز

اِستِمال۔

شُرٕک، گور، تُلرٕ، ماچھ، روٗس، آدَن، ستۍ، لگُن، چھوٚت، زَگ،

ٲخر، لال، ڈُنٛگل، پوٚش، سوٚتھ، شَمحہ لُش، قَدٕر، وَوُن، اٲخرس

لوٗنُن، پوٚنپٕری گَتھ۔

شِشرَم ناگ

رتن لال تلاشی

سبٹھاہ بڑ وٕنہہ کالہِ اوس کٔشیرِ منٛزاَکھ بادشاہ۔ أمِس اوس رِکنَر ناو۔ أمی راژَن بنٲواَکھ سوٗندرراز دأنی۔ اَتھ اوس کمنَر پوٗرناو۔ اَتہِ آسی بڈٕی بڈٕی مَکانہٕ۔ بازرٲسی سبٹھاہ سَجٲوِتھ۔ یہِ شَہر اوس وٕتھِ بٔٹھِس پیٹھ۔ اوٕموکھٕ اوس یہِ شہر زباڈِ ے شوٗبہِ دارباسان۔ أتھی شہرس منٛز اوس اَکھ ناگ۔ أتھی ناگس منٛز اوس ناگہٕ زٲژہُنداَکھ شٕخص روزان۔ یَس شَشَر واس ناو اوس۔ رِیوایَتھ چھےٚ زِ کٔشیرِ منٛز آسی ناگہٕ زٲژہنٛدی لوٗکھ ناگہٕ بَٹھن پیٹھ روزان۔

دوہ اَکہِ آو اَکھ بڑہمُن اَمہِ ناگہٕ کِنۍ۔ أمِس اوس دِشاکھ ناو۔ سُہ اوس سبٹھاہ تھوٚکمُت۔ ناگس نکھے اوس اَکھ گُل۔ سُہ بوٚڈھ کُلی شہلِس تَل وٕشُل کَڈنہِ۔ پہرِ کھٔنڈی وٕتھ۔ پانٛس کوٚڈُن واش۔ اَتھٕ بُتھ چھٔلِتھ

آو۔ پھُٹجِہ مَنٛز اوٗسس کھن ۔ پھُٹج مُژرِن تہٕ بوٗٹھ کھنہِ ۔ وُنہِ اوٗسس گوڈنبک موٗنڈ تُلنَے زِأمی بوٗزروٗنہِ شرٛ وٕنی شرٛ وٕنی ۔ یہِ گورٕ زِتھ ۔ کھن موٗٹھُس تہٕ چھُ اورِ یورُ چھان ۔ أمی وُچھ کورِ جوراہ ۔ یم آسہٕ سبٹھاہ حُسین ۔ زَنتہٕ حوٗرٕ آسہٕ ۔ یَمہٕ آسہٕ گاسہٕ تُجِہ تُلان تہٕ کھوان ۔ یہِ وُچھِتھ گوٚیہِ برٛہمن جوان حأرانہٕ ۔ سُہ ووٚتھ تھوٚد ۔ یَمَن نِگہِ گوٚ تہٕ پرٛژھنکھ "توٚہۍ کم چھوٕ؟" بجہِ کورِ وٚنُس ، "بہٕ چھَس اپراوٗتی ۔ یہِ چھےٚ چنٛدرِلیکھا مأنی لوٚکٹ بینہِ ۔ أسی چھِ شسَر واس ہنٛزٕ کورِ ۔" دِشاگھن ترٛأو چنٛدرِلیکھایہِ کُن نظَر ۔ یہِ أس زبادے سوٚندر ۔ أمِس کڈٕ دِلَن ووٚتھ ہش ۔ أمی پرٛژھ أمِس ہمدَردی سان ، "مگَر توٚہۍ کباز گاسہٕ تُجِہ کھوان؟" چنٛدرِلیکھایہِ ترٛ ووگلہٕ بوٚن کُن مگر اپراوٗتی دِتُس جواب ۔ "اَگر ژٕ پزی پأٹھی اَمبک وَجہ زانُن یژھان چھُکھ ، زیٹھہٕ گٹہٕ پچھِ بأش دوہ گرٛژھہ چون زبوٚن واتُن تگھبک ناگس پٹھ ۔ تمہِ دوہ واتہِ سون مول تور ۔ سُہ وَنہِ سورُے ۔" یہِ وَنان وَنان گیہِ یم کورِ غأب ۔

دِشاگھس روٗز زَبردَس گل ۔ سُہ اوس بیتأبی سان اَتھ دوٚہس پرٛاران ۔ چھیکرَس ووت یہِ دوہ ۔ سُہ درٛاو زبوٚن تگھبک ناگس پٹھ ۔ شسَر واس اوس برٛونہہ ووتمُت ۔ کورِ آسَس ستی ۔ شسَر واس گوٚ چنٛدرِلیکھا

وُچھتھ خوش تِکیاز سہ اوس منہٕ أنٛدرٕ تس یَژھان ۔ بہر حال دِشا کھ یمہِ خاطرٕ آمُت اوس تہٕ پُرٕ ژھن یِہنٛدس مالِس ۔

شسَر واسَن ووٚنُس ، أے برٛہمَن ذادِ ! ہوتھ کُلس کُن ترٛ او نظر ۔ دِشا کھن پھِر گردن تہٕ کُلس کُن وُچھن ۔ کُلس تل اوس اَکھ نفرمَس کائستھ ۔ باروب تہٕ جُسوار ۔ یہِ اوس تپسیابہِ منٛزمَس ۔ شسَر واس اوس وَنان ، یہِ چھُ یمہِ فصلُک شکدر ۔ أمی چھُ شرٛتھ تھووُمت زِ یوٚتام نہٕ اَمہِ نوِ فصلہِ منٛزٕ یہِ کھیِیہ توٚتام ہیکہِ نہٕ اَتھہِ کانٛہہ لاگتھ ۔ فصل چھُ تیار ۔ مگر ییٚلہِ نہٕ یہِ شکدر اَمہِ منٛزٕ کھیِیہ أسی کَتہِ کھمو ۔ اَمہِ سبہٕ چھُ اَسہِ نفسہٕ دادِ گاسہٕ تُلی کھنٛز پیوان ۔

دِشا کھ گویہِ برٛ زِتھ غمگین ۔ تمی سوٗنچ زِ مے پزِ یِہنٛدِ خاطرٕ کیٛنٛہہ کرُن ۔ تمی ووٚن شسَر واسس "ژمہٕ برَپرواے ۔ تِہنٛد شکدر نوٚ وٕ فصل کھاوُن گیِہ مہاٗنی کأم ۔ نیٚرِ وتو ہی ۔" تم دژایہِ ۔ دِشا کھ رُوٗ دأتے سہ رُوٗد ژھِچھ دِتھ شکدرَس وُچھان یوٚت تام شام ووت ۔ أخرَس مُژرأو شکدرَن أچھ ۔ نَربن زنگن کوٚ ڈُن واش ۔ کاڈگش کڑٕ تھ ووٚتھ تھوٚد ۔ ژول أسِس نکھے ۔ سہ برٛٹھ بتہٕ رِنہہِ ۔ أمِس پیوٚ منٛزی ناگس پیٹھ یُن ۔ یُتھے سہ ناگس کُن دژاو ، دِشا کھ گو لوتہِ لوتہِ ۔ یِنکہِ ہیلی اَکھ زِ ژٹِن تہٕ کیٛنٛہہ

ءکنکہٕ دانہٕ کڈٕ ن ۔ یم ترٛ اُ وِن اُہنٛدِس رَنن بانٛس مَنٛز تہٕ آو واپَس ۔ کیٛژٕ کاٗلی آو شگَدَ رتہٕ واپَس ۔

شکَدَ رَس ییٛلہٕ بَتہٕ تیار سَپدُ ، اُمی پھہُ تھاکَس تہٕ لوگُن کھوٚ ن ۔ اَتھ ءستی اوس نوٚ وءکنکھ تہٕ ۔ یتھٕ پاٹھی پھُٹ شَرتھ ۔ یہٕ گَتھ وٲ ژ ناگن تام ۔ تمو مَنٲوی شاٗ دیانہٕ ۔ شَسَر واسن کوٚ ر دِشا گھس سال ۔ سٕبٹھاہ خاٗطر کوٚ رنَس ۔ اُخَرس پرٛژھنس ، "اَے دِشا کھ! وَن بیٛیہٕ ماچھےٚ کینٛہہ خاہش ۔ " دِشا کھس اوس چنٛدٕ رلیکھایہٕ دِل نہٕمُت ۔ تٔمی وۄنُس پَنٕنہٕ دِلُک مُراد ۔ یتھٕ پاٹھی سَپدُ یمَن خانٛدر ۔

ووٚنی اُس چنٛدٕ رلیکھا پَنٕنہٕ وٲرِ ۔ سو اُس خوش خوشحال پاٹھی دۄہا دۄہا کڈان ۔ اَکہٕ دۄہہ سَپدُ اَکھ واقاہ ۔ وَکھ اوس ہرُ د ۔ فَصل اوس گونٕبن گومُت ۔ چنٛدٕ رلیکھا اُس گرِ ۔ سو اُس ڈَبہٕ دارِ پیٹھ بِہتھ ۔ آنگنَس منٛز اوس فَصل گونٕبن منٛز ۔ گرُ اَکھ آو ۔ سُہ مَتو وٲ رکس گونہٕ ۔ چنٛدٕ رلیکھا اُس وُچھان ۔ سو ؤ ژھ جَل جَل بون ۔ بامبرِ ہشہٕ کڈٕ ن گرس تھَرِ پیٹھ ژٔنڈ ۔ گر ژوٚ ل مَگَر تھَر پیٹھ رۄ دُس ترٛ ن اوٚ نگجَن ہُنٛد نِشانہٕ ۔ سونہری رَنٛگہٕ ۔ یہٕ کرٛ کھ گَیہٕ اُگرِ نگرِ ۔ گَتھ وٲ ژ رازَس تام ۔ رازَس تمَبلو و چنٛدٕ رلیکھایہٕ پیٹھ دِل ۔ تٔمی سوٗ زسوٚ دُ ے دِشا گھس شیٛچھ ، "چنٛدٕ رلیکھا سوٗزن مہاٗنس محل خانَس

مَنٛز۔ "مگَر دِشا کھ گتہِ سوزِ ہے۔ رازَن سۆز چنٛدرِلیکھایہِ تہٕ أنٛدی شیٚچھ۔" أمِس بڑٕ ہمنس نِشہِ کباہ پڑاوَ کھ۔ محل خانَس منٛز یہِ بہٕ بَناوتھ مَہارأنی۔ وولہٕ پُٹُن راج تاج شیر۔ "مگر چنٛدرِلیکھا أس نہٕ تۭژھ زِ سو گرِ ہے رٕنس بے ووفأیی۔ تَس اوس دِشا کھُن مۆ جبتھے کِنزٕ سنٛزِ رازسی کھوتہٕ خَبر کوٚت موٗلُل۔ أخرزون رازن۔ چنٛدرِلیکھا مانہِ نہٕ یتھٕ پأٹھی۔ تٔمی ووٚن پنٕنِس نفرن، "گژھِو چنٛدرِلیکھا أنِو ن جبرِ یا۔" دِشا کھس لۆگ بڑ وُنہے اَمِکۍ پے۔ سُہ ژۄل خانٛ دارِ یِنز ہتھ۔ واتان واتان ووت ہیٚہَرس نِش۔ شَسَر واسَن ییٚلہِ راز سنٛز کُمینہٕ گی بۄز۔ تَس کھوٚت سَخ جہَل۔ تٔمی کۆر قصدَ زِ رازَس ہمہٕ بہٕ اَمِکۍ بَدلہٕ۔ تٔمی کٔر تۭژھ گراماتھا۔ ہنگہٕ تہٕ منگہٕ کھوٚت نبَس کٹہٕ کال اوٗبر۔ گٔم نرپورَس وولُن رۄدٕ باران۔ رۄدس یِتۍ وَژٕھ گنہِ۔ سأرِسے شہرس گوسمہٕ سوٚ تُر۔ رازَس ووتھ سورُے غُمنٛڈ۔ تَس رۄدنہٕ کِہنٛے تہِ۔ سورُے گوس تَباہ، بُرباد۔

شَسَر واسَن کوٚر رامہِ واقاہ پَتہٕ روزَن جاے بَدلاوٕنک فأصلہٕ۔ سُہ دڑاواَتہِ۔ کۄرزامتُر تُلِن یِتۍ تٔمی ژھٔنڈی بال۔ آرَن تہٕ نارَن توٚر۔ تم کھٔتِ پیٚش بالَس۔ اَتہِ تہِ دڑایہِ بڑ وُنٛتھ۔ أخرُو چھکُھ واو بالہٕ بون پہَن اَکھ کھُلہٕ مأدان۔ یہِ جاے کھٔژ شَسَر واسَس پَسنٛد۔ تٔمی کوٚر أتِے بسنٛگ

فأصلہٕ ۔ أتھی جایہِ پہوٚ شَسَرم ناگ یا ہیرٕ سُنٛد ناگ ناو ۔ اَتھ چھِ اَز کل شیٚیش ناگ وَنان ۔ دِشا کھ تہِ رٕ دأتِے ۔ اَتھ جایہِ نکھے چھُ بباکھ ناگ یَتھ زامترٕ ناگ وَنان چھِ ۔

(کَلہَن سٕنٛزِ راج ترنگنی مَنٛزٕ)

اَلفاظ، کٔزاوٕتی، مَحاورٕ تہٕ تِھنٛد کأشُر مانے ۔

موٚنٛڈ	لُکمہٕ، بُرکی
رونہِ	گُنٛگرٕ
رونہِ شٕر وٕنی شٕر وٕنی	گُنٛگرن ہٕنٛز آواز
کھِن مَشُن	کھنبَس کُن نہٕ خیال روزُن
حوٗر	پٔری
گاسہٕ تُج	گاسُک تِنکہٕ
ووٗٹھ کَڈٕنی	حأران گژھُن
گٹہٕ پَچھ	تم زٕ ہَفتہٕ یمَن منٛز راتَس زوٗن چھےٚ نہٕ
	آسان
باہ	أہم نَمبَر

بے تأبی	بےصَبری
باروب	تھَدِ پایُک
جُسوار	طاقتوَر
تپَساہ	عِبادَتھ
شکَدَر	رأچھدَر
ژھیپھ دِتھ روزُن	کھٔڑِتھ روزُن
دان	میٚژِ ہُنٛد چوٗلہٕ
ہسلہٕ	کھَرٕ افَصلُک بوٕل
خأطِر کَرُن	یَزَتھ کَرُن
مُراد	مَقصَد
ہَرُد	موسَم خَزان، شَرد کال
ڈَب	بالکونی
تمبلُن	آ کِرشِت گژھُن
أنٛدی شیٚچھ	گُپت سَماچار
بےووفأیی کَرٕنۍ	دوکھٕ دٕنُن، دَغا دٕنُن
جَبرِ یا اَنُن	زورٕ زَبَردستی کَرِتھ اَنُن

کٔمینہٕ گی جَہل کھسُن	زٔلیل حَرکتھ، نیچتا شَرارَتھ کھسُن
گَراماتھ گَرٕنی	چَمتکار گَرٕنی
ہنگہٕ تہٕ منگہٕ	اَچانک
ٕکٹہٕ کال	کأفی کرٛہُن
غُمنٛڈ آسُن	نَشہٕ آسُن، تَقبَر آسُن
غُمنٛڈ وَسُن	نَشہٕ وَسُن
شِشسَرم ناگ	شیشہٕ ناگ
رازدأنی	راجدأنی
نگھٕ	نٔزدیکھ
وۄشُل کَڈُن	آرام کرُن
مُرٛ راوُن	کھوُلُن
رٔ زِتھ گرٛھُن	حأران گرٛھُن
چھیکَرس	أخرَس
اَمہِ سبہٕ	اَمہِ خأطرٕ
نَفسہٕ دادِ	یڈٕ ہٕنٛدِ خأطرٕ

ژٕول	سہ چۄلہٕ یُس خاص کُنہِ موقس پیٹھ بَناونہٕ یِیہِ۔
پڑاوُن	حاصِل کرُن
رۄد باراں والُن	سیٹھاہ بٲرِش پیٚنٛز
سُمہٕ سۆتھُر گژھُن	تباہ گژھُن
بال ژھنڈٕنۍ	سیٹھاہ دوٗر گژھُن

مَشق:

(ک) بوٚنہٕ کُنہِ دِتی مٕتین سوالن ہُنٛد جواب لیکھو۔

۱۔ "شِشَسرم ناگ" مضموٗن کٔمۍ چھُ لوٚکھمت؟

۲۔ لِکھٲری کَمہِ کِتابہِ منٛز چھُ یہِ مضموٗن نُمت؟

۳۔ کِنز رازَن کوسہٕ رازدٲنی ٲس بنٲومٕژ؟

۴۔ شَسَر واس ناگ کتہِ اوس روزان؟

۵۔ دِشاکھ بڑٕہمَن ییلہِ ناگس پیٹھ آو، تٔمۍ کیاہ کوٚر تہٕ تٔمۍ کیاہ وُچھ؟

۶۔ دِشاکھ بڑٕہمنس کوسہٕ کٲر آیہِ پَسنٛد؟

۷۔ مگَر توٚہؠ کیا ہ گاسہٕ تجہِ کھوان؟ امہِ سوالکس جوابس منز کیا ہ ووٚن اپر اوٚتی بڑہمنس؟

۸۔ تکھبک ناگس پیٹھ وأتِتھ کیاہ ووٚن شَسَر واسن بڑہمنس؟

۹۔ مَس کاسِتھ، باروب تہٕ جُسوار نفرگس اوس؟

۱۰۔ فصلکہٕ شکدرَن کُس شرتھ اوس تھوٚومُت نوٚ وٕفصل کھنہٕ خأطرٕ؟

۱۱۔ دِشا کھ بڑہمنن رِکتھ پأٹھی کھاوِنو وشکدرنوٚ وٕفصل تہٕ پھُٹر ووٗن تُمی سُنٛد شرتھ؟

۱۲۔ دِشا گس کُمی کوٚرسال؟

۱۳۔ شَسَر واسِنس سوالَس "وَن ییٚہِ ماچھے کینٛہہ خأہش" کیاہ جواب دیُت دِشا گن؟

۱۴۔ گری سِنزِ تھرِ پیٹھ تژ بن اونگجن ہُنٛد سونہری رَنگہِ نِشانہٕ کُمی سُنٛد اوس؟

۱۵۔ رازَن کیاہ شیچھ سوٗز دِشا گس تہٕ تمہِ پتہٕ چنٛد رِلیکھایہِ؟

۱۶۔ ییٚلہِ نہٕ چنٛد رِلیکھایہِ رازٕ سُنٛد مون تہٕ رازَن کیاہ کوٚر سوز برٛدستی نہٕ خأطرٕ؟

۱۷۔ دِشا کھ کوٚت ژوٗل خانٛد ارینٛی ہیتھ؟

۱۸۔ دِشا ئکنٕ ہیہرن کوسہٕ گراماتھ گرراز س بدلہٕ ہینہٕ خأطرٕ؟

۱۹۔ رازَس بَدلہٕ ہنٛہٕ پَتہٕ گَتہِ بَسوٚ وشُسَر واس، پٔنٛنِ کوٗرتہٕ زامُتر ہیتھ؟

۲۰۔ شَسَرم یاہیٚہِر سُنٛد ناگ کَمہِ ناوچھُ اَزکل مَشوٗر؟

(کھ) بوٚنہٕ گَنہِ دِژمَژ جُملہٕ کھٔنٛجن ہِنٛدی رَلہٕ وِنی کرٛاوِتی ژاَٗ ربوٗ کھتہٕ پَتہٕ لیکھوٗ کھ۔

ووشُل	گَرٛھُن
کھن	والُن
ووٹھ	کھسُن
مَس	شیرُن
ژھچھ دِتھ	گَرٛھنہٕ
غُمنٛڈ	کَڈٕنی
ژُنٛڈ	وَسُن
أگرٕنگر کرٛکھ	روزُن
راج تاج	کاسُن
جَہَل	تُلٕنی
روٗدِ باران	مَشُن
سَمہٕ سوٚتُر	کَڈُن

(گ) بوٚنہٕ گنہِ دِتۍ ہٕتمن لَفظَن ہِنٛدۍ ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

شِشَرم ناگ، نگِھ، مُژ راوُن، ہٕو ر، چھیکرَس، باروب، جُسوار،

اَمہِ سَبہٕ، جَہَل، روٗد، غُمنٛڈ، پڑاوُن۔

(پ) بوٚنہٕ گنہِ دِتۍ ہٕتۍ لَفظ، کرٛاوِتۍ تہٕ مَحاورٕ کرِ ہُکھ پَنہٕ نِہن جُملَن منٛز

اِستِمال۔

واش کَڈُن، موٚنٛڈ، روٚنہِ، روٗ زِتھ گژھُن، کھِن مَشُن، گاسہٕ تُجِہ،

بےتابی، نَفسہٕ دادِ، ژول، دان، ہیٛلی، گونِہ گژھُن، تمبلُن،

کَراماتھ کَرِنۍ، ہنگہٕ تہٕ منگہٕ، ہِکٹہٕ کال، بال ژھنٛڈِنۍ، سَمہٕ سوٚتھُر

گژھُن، آرَن تہٕ نارَن ترُن۔

مےٚ چھَم آش پگہٕچ

دیٖناناتھ نادِمؔ

مےٚ چھَم آش پگہٕچ
پگہہ شولہِ دُنی یاہ
دوہَس گاش ہُرِ گُل تہٕ گُلزار پژ زلَن
زٔمینَس سِسَر لگِہ تہٕ سَبزار پژ زلَن
وَچھَس مَنٛز ہُمِس لولہٕ پھَنٛوار پژ زلَن

پگہہَ شولہِ دُنی یاہ

گرٛزُل لاگنَے مےٚ گرٛہَن أچھ کزٲلی
وَسِم دود تہٕ بَبہٕ ٹیٚنٛڈی گرٛہَن مےٚ وزٲلی
تہٕ دَہہِ وُہری دَ شہار ییہِ سون سٲلی

پگہہَ شولہِ دُنی یاہ

کَنَن گڑھِ مےٚ چیاں میاں ژَلمِ وِ ے تہِ وایے
وَچھَس تَل مےٚ ژِہ ژِہ گَرمِ آیہِ گڑایے
لَبَن لوسہِ گُٹھی ہیے کھَسم مولہِ مایے
پگّھہَ شولہِ دُنی یاہ

ہُہ بَر ژُرنہِ تئلی گَن تھُوتھ بوزِلوٚت لوٚت
تہِ تھُز کاٗرتھاُوِتھ سہُ بیٚیہِ نیرِ پوٚت پوٚت
تہِ وَنہِ وُن ہمَس پوٚ ترِمائَلس یہِ سوٚت سوٚت
پگّھہَ شولہِ دُنی یاہ

تِہنم سئد رِ پَنہِ نیٔےٚ وَدوچھے مُبارک
بہِ چھَس پوٚترِمائج چھئترِ بوٚنی فِکر تارَکھ
ہمَکھ کوچھِ ہوِنی اَزبہِ ماکینہہ تہِ پڑارَکھ
پگّھہَ شولہِ دُنی یاہ

دَپان جَنگ چھُ ووتھُون
پگّھہَ گوٚژھنہِ سَپدُن
پگّھہَ شولہِ دُنی یاہ
پگّھہَ گوٚژھنہِ سَپدُن

۲

مےٚ چھَم آش پَگُہچ
پَگہہَ وادِ چھُم تَس

بہٕ دوہ لوسہٕ وُن، ہوٚتھ رٕن ژھایہِ پڑارَس
تہٕ ہی مال زَن لولہٕ تَے مایہِ پڑارَس
گرٕ ھبس ژیرِ غَم کیاہ چھُ بے وایہِ پڑارَس
پَگہہَ وادِ چھُم تَس

سہٕ پیہٕ مایہِ موٚت ژھایہِ ہوٚل گژایہِ ماران
بہٕ آسَے تِمَس مالہِ کِتی پوش ژاران
گَرِ بم گَتھ بہٕ روشَس تہٕ چھوٚ لگہِ اِشارَن
پَگہہَ وادِ چھُم تَس

سبٕٹھاہ ہونگنہِ رٕئِڈ تَن بہٕ تھَوِ کأریون گُن
تہٕ ییٚلہِ ڈٕلی رَٹھم تیٚلہِ وُچھَس اَدِ اَچھَن گُن
رَٹھم نالہٕ اَدِ اوش دَرُن ماچھُ مُمکِن
پَگہہَ وادِ چھُم تَس

تھَوتھ کاأر کو چھِ منٛز دِلکی داأ دی باوَس
تہٕ روپہ سینہٕ کی داغ نظر انہٕ تھاوَس
پرٛ ژھَس بہٕ ژٔے گوِلا جاتھیس لولہٕ واوَس
پگہہَ وادٕ چھُم تَس

وَنِم دوہ چھِ نٔزدیک ژھوٚ ہ برِ یاوُن
چھُ متی پأٹھی اَسہِ لول ہاوُن تہٕ باوُن
پٔتیم پَتھ چھُ ترٛ اوُن تہٕ نَووِ نیچھِ ناوُن
پگہہَ وادٕ چھُم تَس

دَپان جنٛگ چھُ ووتھِ وُن
پگہہ گوٚ ژھ نہٕ سَپدُن
پگہہ وادٕ چھُم تَس
پگہہ گوٚ ژھ نہٕ سَپدُن

(أزِ بچ شاأیری منٛز)

اَلفاظ، کژاوِتی ،محاورٕ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

آش	وۄمید
شوٗلُن	چمکُن ، پرٕزلُن
گرٕزل	سورمہٕ
بَبہٕ ٹینٛڈی	بَبَن ہنٛدی سارِے کھوتہٕ بڑٕ ؤُہم اَنگ یَمَن اَنگریزی پأٹھی Nipple چھِ وَنان
ڈٕہی ڈٕہری	ڈٕہو ڈٕریو پَتہٕ
دَشہِ ہار	دَسہیرا
چہاں مہاں گرٕشُن	زاہ شُری سُند وُدن آسُن
وٕ رےتہٕ واے ژٕلُن	پَریشانی دوٗر گژھنۍ
سٔدرٕ	ویٚسہٕ
وٕدٕو	مُبارک، مُبارکھ
چھٔترٕ بوٗنۍ	ژٕمس زنانہِ ہنٛدِ خاطرٕ اِستعمال سپدان یوسہٕ سارِنے لوکٹن بڈٕ بن پرٕتھ وکھتہٕ پیٹھٕ اتھٕ
تھوان	آسہِ تہٕ رٕچھان آسہِ۔

فِکرِ تارُن	پھِکرِ تارُن، سَمجاوُن
کوچھِ ہوٚوِنی دِنی	زاہ شُر ییٚلہِ گوڈ نِکہِ پھِرِ کانٛہہ کھونہِ چھُ
تُلان سہٕ	چھُ تَس تَمہِ وَکھتہٕ کیٛنٛہہ شوٚگُن دِوان تتھ چھِ
وَنان	کوچھِ ہوٚوِنی دِنی۔
وادِ	پڑن
دوہ لوسُن	یَمہِ وَکھتہٕ سر یہِ/آفتاب ڈٕوبان چھُ
لول تہٕ ماے	موحَبَتھ، پیار، پڑیم
بے وایہِ	فُرصَتھ سان، آرامہٕ سان
مایہِ موٚت	پیارٕ سان، موحَبتہٕ سان
ژھایہِ ہوٚل	ژوٕرِ ژوٕرِ
مال	مالا
چھوٕلگُن	زیرٕ لگَنی
ہوٕنگنی رَٹنی	زارٕ پار گرُن
کأر	گَردَن
وٕلی	جَلدٕ
اَدِ	تیٚلہِ

اۄش دَرُن	اۄش رُگن
کوچھِ مَنٛز	کھونہِ مَنٛز
دأدی	بیمار
سینٕکۍ داغ	دِٕلکۍ غَم، دِٕلکۍ زَخم
نَظرانہٕ	طوفہٕ
گوٕ	کباز
لولہٕ داو	پیارٕچ ریژٕ چھ جلَن
ژھۆہ گرٕنۍ	ڈالہٕ مارنہِ، خۆشی ہُنٛد گنٛڈُن تہٕ دژ وگُن
یاوُن	خۆبصۆرتی
مُتۍ پأٹھۍ	جۆنۆنہٕ سان
لیچھِ ناوُن	تھَدِ کھوتہٕ تھَدِس مُقامَس کُن پکہٕ ناوُن

مَشق

(ک) بونہٕ گنہِ دِتیٛ مِتین سوالَن ہِنٛدی جواب لیکھِو۔

۱۔ ''مےٚ چھَم آش پَگاہُچ'' نظم کمی چھےٚ لیچھمٕژ؟

۲۔ ''مےٚ چھَم آش پَگاہُچ'' نظمہِ ہُنٛد مرکزی خیال باٚوِو۔

(کھ) بونہٕ گنہِ دِتیٛ مِتین لَفظَن ہِنٛدی ہَم مانے لَفظ لیکھِو۔

آش، شولُن گرُٛل، دَشہِ ہار، سٕدرٕ، وَدَو، وادٕ، لول،

کاٗر، اَدٕ، کوچھِ، داٗدی، نظرانہٕ

(گ) بونہٕ گنہِ دِتیٛ مِتیٛ لَفظ، کرٛاوِتی تہٕ محاورٕ کرِیوٚکھ پَنہٕ نِین جُملَن منٛز اِستِمال۔

آش، شولُن، گرُٛل، دٕہی وٕہرِی، وٕ ےتہٕ واے ژٲلُن،

سٕدرٕ، کوچھِ ہیوٕنی، پھِکرِتارُن، وَدَو، چھٕتر بوٚنی،

دوہ لوسُن، لول تہٕ مانے، مایہِ موٚت، ژھایہِ ہوٚل،

ہوٚنگنیٚ رٕٹنیٚ، کاٗر، کوچھِ منٛز، داٗدی، نظرانہٕ، گوٕ، یاوُن

نیچھِ ناوُن

اَکھ لُکہٕ کتھ

ہٲلمن بانٛن وٕکری ٹھانہٕ

پرٛتھوی ناتھ کول سایِل

دَپان اَکھ پَتھ کھورِ گاماہ اَکھ اوس۔ ناو اوسُس کینٛہہ نہٕ گام۔ اَتھ گامَس اَسی کُل پۄری تارٕ۔ ہیرٕ پۄر، مَنٛزٕ پۄرتہٕ بونہٕ پۄر۔ اَتھی بونہٕ پۄرِس مَنٛز اَسی گرٕ تارٕ یِمَن مَنٛز حَدٕ کھوتہٕ ژٕری سیٛدی، اَنٛز ان تہٕ بیقل روزان اَسی۔ یِموٕے گرو مَنٛز اوس اَکھ کُنٛبا اَکھ پانٛژَن بأژَن ہُنٛد۔ یِمَن مَنٛز خانہٕ دار، خانہٕ دارٕنی، زٕ نیٛچوی تہٕ اَکھ کورِ ہَن أس۔ مول تہٕ مأج أسی سیٛدی تہٕ سادٕ مَگَر بیقل أسی نہٕ دَپھ شُرٕی أسِکھ موٗلہٕ چاأری۔ زِٹھس نیٛچوِس اوس ناو ہٲلی کاکھ، لوکٕٹِس ٹٲلی کاکھ تہٕ کورِ ن٘ج بیٛنہِ۔ اَبی زٕمینہِ پَتھ کھَنٛڈ تہِ اوسُکھ تہٕ خوشک تر کھ زٕتر کھ تہِ۔ پَنٛنی نَم ژَم ژٕٹتھ أسی پَنٛن گُزار چلاوان تہٕ اَژھینٛز میٛحنتھ کٔرِتھ پَنٛنی یَڈ پالان۔ مَنٛزی مٔنٛزی أسی مۆزوٗری بیٛترِ کٔرِتھ پیٛٹھی وأنی

خرچہِ خاطرٕ ژور پوٗنسہٕ تہِ کماوان۔ شُرۍ تہِ گیہِ ووٚنۍ جوان۔ مگر عقلاہ وَ کلا أسکھ نہٕ کینٛہہ تہِ۔ یہِ کٔج بێنہِ أسکھ سارِنٕے ٹاٹھ تہٕ أمس أسۍ سارِے کھونہِ کھونہِ رَچھان۔ ووٚنۍ أسکھ یہ تہِ اَتھٕ شێہلاوان۔ یہِ أسکھ کاںٛسہٕ گٔٹ۔

یِموٗ أسۍ اَتھ خوٗشکھ زٔمینہِ ہَنہِ أنٛدرۍ أنٛدرۍ لِگرن، پھرٛستَن تہٕ وِیرٛن ہٕنٛز پٔلِیار گٔنٛڈ ہٕژ۔ یِم أسۍ یِمَن گُلَن پَتہٕ تہٕ برٛ وَنٛٹھٕ وُچھان تہٕ سبٛٹھاہ حِفاظَتھ کَران۔ شُر بوٚییلہِ ووٚنۍ ووٚتلُن ہوٚت تہٕ ہَنٛگتہٕ مَنٛگہٕ پیوٚکھ یہِ مول سَخ بیمار۔ اَتہِ اوس نہٕ ڈاکٹر سُنٛد یا شفاخانُک کُنہِ نامہٕ نِشانہِ۔ دوٗر بێیِس گامَس منٛز اوس اَکھ بُڈٕ حکیماہ روزان۔ مجبوٗر گٔژھِتھ نوٗ یِموٗ یہِ تٔمۍ سٕے نِش یِلاجہِ خاطرٕ۔ اَما پوٚز زوٗنہِ أسۍ نہٕ تَتھ گامَس وٲتۍ ہٕتۍ تہٕ یِموٗ کوٚڈ أکِس جایہِ تَھکھ۔ أمۍ بیمار مٲلۍ مَنٛج ترٛ یِش۔ بٔلۍ کاکھ گوٚ ترٛ یِش ژھانٛڈ نہِ۔ یہِ ووت أکِس ناگہٕ پوٚکھرِ نِش صَفا شێن آبہٕ ہَنا ڈێنٛشتھ آیَس نہٕ پٔژ ہِے۔ گوڈٕ چێیَن دوٚژھو دوٚژھو پانَس یَڈ برِتھ ترٛ یِشاہ تہٕ پَتہٕ لوٚگ سوٗنٛچنہِ زِمٲلِس کرِشَے ترٛ یِش نِمہٕ تہٕ گَتھ کِتھ۔ کِنٛہی تہِ آس نہٕ دِمٛاغَس منٛز تہٕ دڑاو ہوٚ کھُے بێیہِ واپَس۔ بُتھِ پیوٚس اَکھ ریش دَراز مٲرۍ دباہ دُماہ تہٕ تٔمۍ پرٛژھنَس سوٗرُے حالہٕ احوال تہٕ تٔمۍ ووٚنُس ژھٛتھا دِتھ۔ باناہ واناہ چھُے نہٕ ہستۍ کانٛہہ۔ اَدِ

سأپلواہ وَلواہ چھُیہِ کاںٛہہ۔ أمِس أس پھیکیس پٮ۪ٹھ صاف کپَر ژادارہ۔
أمی مٲری دباہٕری دٮ۪تھُس مَشورٕ زِ اَتھ کپر ژادرِ کَڈ آبہٕ گژھِ زِ ترٛ ےتہٕ پتہٕ چھو
کنأ وِتھ چیر تھٕ گژھ ناوُن اَتھ صاف پأنس منٛز۔ بوڈٕ نأ وِتھ تُلُن وٕ ٹھ مٕتھ تہٕ
نیر گُنی ٹکہِ ہٮ۪تھ۔ تَتہِ ترٛاو چیر تھ أمِس مأژس پیٛژ ہَن تہِ توٚ تام واتہِ۔ کأم
نیرِ۔ چأری کرہو گوڈٕ تِے۔ دَپھ وُڈٕ رٛٮ۪ٹھی تاپَس منٛز پَکان پکان ووت
أ کِس شاہ تُلہِ گُلس نِش۔ شاہ تُلہِ گُل اوس وۄزٕلی نارٕ تِکھ ہِو بوتلوٕستی
بٕرتھ۔ أمِس آیہِ یَڈ پیٚش تہٕ کھوٚت گُلس پٮ۪ٹھ یہِ أدٕر کَپَر ژادر تھٕوِن أ کِس
گُلس پٮ۪ٹھ پٔنٕنی کٔنی ہوٚرُکُن۔ تُل کٕھتھ ییٚلہِ یَڈ آیَس تہٕ ڈاگُراہ ترٛ ووُن۔
سو کَتہِ رۄزِ أمِس کَپَر ژادَر یاد۔ ووٕنی ییٚلہِ کَپَر ژادَر تُلنہِ لوٚگ۔ سو أس پۄٗرٕ
پأٹھی ہوٚ چھمٕژ۔ ڈٮ۪کس دِژٕن ژٕنڈ اتہٕ ووٚنُن۔ ہَے اَفسوٗس مےٚ آیہِ پٔنٕنی یَڈ
گوڈٕ پیٚش تہٕ بمار مألی سٕنٛزِ ترٛیشہِ ہُنٛد رۄٗ دُم نہٕ حسِیے۔ تھأنٛتھرِ تھ ہیٚوٗتُن
وُتاوٕلی سان دُبارٕ أتھی ناگہٕ پوکھرِ کُن دَوُن یُتھے گوٚس پٔتی کٔنی آلَو۔ "ہأئلو
کاکو! پکَو ووٕنی جَل جَل یۄٗری واپَس۔ بَب ہاموٗ ترٛیشہِ دادِ پھہہہ پھہہہ
گران۔ "یہِ اوُسس ہٲلی کاکھ آلَو دِوان۔ ووت أمِس مأژس نِش واپَس
وَدُناہ کوٚ رُکھ تہٕ تُلکُھ یہِ مورٕ دموٗل تہٕ دژ ایہِ وَدان وَدان گرٕ گُن واپَس۔
گرِوأتی تہٕ اَتہِ گیہِ ترٛیشوٗنی پۄٗر ۲۰ ہنٛدی لۄکھ جماہ۔ یتھہٕ تتھہٕ کوٚ رُکھ یہِ مورٕ

مول دَفن ۔

کیݨہہ کالاہ گو تۂ ووݨی چھےٚ یِہ موٗنڈ مأج یِمَن شُر ہن پیٹھ اَتھِ تھٲوِتھ تۂ یہنٛز پَروردگی کران ۔ غُرُبَتہٕ دوٚکھو اوٗسس کرٚٹہٕ ژوٚے اوت موٚ ژرومُت ۔ سأرِے اُسس ووٚنی پَتہٕ لٲگۍمٕتۍ ۔ "جان دیدی! ووٚنی اَنٛتِن نوشہِ پاواہ ۔ ژےٚ تہِ واتی آرام تۂ یِمَن شُرہن تہِ دِیِہ توٚ ملہٕ پاورٕ نِتھ ۔ " بُجہِ کوٚرزِٹھس نیچوٚس کھانٛدرَ ۔ نوشا اُس کاررَواہ تہِ تۂ خوش شکیٖل تہِ اماپوٚز اُس ژُرتہٕ گنوٚ اُس گوٚب بوزان ۔ ہَش چھس وَنان مَتھ اُنن ۔ سو چھےٚ اَنان گٹھ ۔ دَپان چھس مُتھ ہُون ۔ سو چھےٚ ہوان لَبن لوٗن ۔ خانٛدار چھس دَپان بَتہٕ شیرُن تۂ سو چھےٚ ہوان مالَبن سَکھرُن ۔ "

اَکہِ دوہہ کوٚر ہٲلی کاکس ہوورہو سال ۔ ماجہِ وٚنُس گوٚبراہ دَپان ہَساچھِ

گرٛھُن گرٛھِ ہوٗرتہٕ کھوٚن گرٛھِ سال
ہوٕری گرٕ چھنہٕ ماتامال

ہٲلی کاکن پرٛژھ ماجہِ ۔ "مأجی مأجی تتہِ کیاہ آسان ہوورِ گرٕن؟ " ماجہِ وٚنُس ووشاہ ترٛاوِتھ ۔ "ہوورِ ہَساگرٛھِ گو ہرٕ سان تھٔزرَس بیٖہِن ۔ تتہٕ چھِ تتہِ ہٕنٛڈان تہٕ گیلان ۔ "نیچوٚی دوٚپُس ۔ "موجی کیݨہہ نے پَرواے ۔ یہٕ

نَے چھُس نہٕ ئلہِ کا کھ کینٛہہ۔ ژٕ روزخوش۔"

لا گن ووٕنی پلَو دَلوتہٕ دژ اوزَنان ستی ہتھ ہوُر گُن۔ آخر ووت

ہوُر تہٕ اَتہِ آسی سارِے اِنتظار سپٕ۔ تۄُ وے زامُتر اوسُکھ۔ رَنہٕ پھو اہ تہِ

اسکھ کُھلہٕ پاٹھی گرمٕژ۔ یُتھُے یہِ شیرِ تھ پرِتھ مَنٛڈٕ وَس مَنٛز ژاو۔ اَتہِ اوس نہٕ

وُنہِ بیٚیہِ کہٕنے ژامُت۔ اَمس پیٚیہِ ماجہِ ہٕنٛز گتھ یاد زِ تَتھ زَرس گژھِ گوبرِ سان

بیٚہُن۔ اَمی لۄب موقہٕ اَمی اَنی رَسے وُزٕ مَنٛزٕ گرٕ یٹٚنی تہٕ تھوٕن گلَس پیٹھ پَتہٕ

کھۄت تاخَچس پیٹھ تہٕ بیٛوٚٹھ تتی۔ اَتہِ یُس تہِ آوسہ گو اَمی سُند یہِ حال

وُچھِتھ پریشان تہٕ حاران۔ زَنان تہٕ ہَش ماج آیہِ وَچھِ وَچھِ دِوان زِ یہِ ما

چھُ مَز اَری پیٹھی آمُت تہٕ چھُ باورِ گومُت۔ تمو وول تاخچہِ پیٹھٕ بوٚن تہٕ پرٕ ژٕھ

گارٕ کرِتھ وۄنہس یہِ کیاہ کۄرُتھ۔ سُہ وۄتھکھ تورِ کیا زِ ماجہِ اوس نادۄپ مُت

ہوورِ گژھِ تَتھ زَرس بیٚہُن تہٕ گوبرِ سان بیٚہُن۔ اَدِ مے کیاہ اَتُر کۄراہ کینٛہہ۔

تمَن تۄرِ فکرِ تہٕ ڈبکس ژٕنڈ ادِتھ ووٚن اَمی سِنٛزِ ہَشہِ۔ "ہَلِمن بائَن وُکرِی

ٹھان۔ ہِوِس ہوٚسمکھان۔ مے اَس کۄرزٕ رتہٕ اورِ آم یہِ چور۔"

مَنٛز مَنٛڈٕ وَس چھُ یِمَو بۄ ڈکرٕ وتٔڈ اہ زالِتھ تھۄ ومُت یتھ ژورَو کۄنو

ژورسو یِتہٕ یِمے پھٕٹلہٕ ہِشہِ دَزان چھےٚ۔ بَتہٕ وَتہٕ کھوکھ۔ باقی پٕژھی دژ ایہِ

بَتہٕ وَتہٕ کھتھ پُٹن پٹن گرِ تہٕ ووٕنی چھُ یہِ اَتہِ شۄنگِتھ۔ اَمس پیٚیہِ اَتھ گرٕنڈِس

کُن نظرِ تہٕ دوٚپُن یہِ چھُ سبٕھاہ گاش دِوان نَمَن نابہٕ گرٕ۔ یہِ روٗدأ تھی زاگہِ۔ ییلہِ نِصف راتھ اأ گیہِ۔ سأرِی چھِ کھرٕ وکھ ماران۔ یہِ وۄتھ لۄت لۄت تہٕ تُلُن یہِ کرٕ ۆنڈ دَزٕ وُن اَتھَس مَنٛز۔ چھُ سوٗنچان زِ یہِ کتیٛتھ تھَوَن بہِ ژۄ رِیتھ زَن پگاہ بہٕ گرٕ نَمَن۔ اَتہِ گوٗکُس تام ہُشارتہٕ تٔمی پُرٛژھُس یہِ کۆت نیوٗ۔ یہِ وۄتھُس یایہِ۔ یَتھ کیاہ وَنان۔ سُہ اوس تورٕ چأٹی۔ تٔمی دوٚپُس اَتھ چھِ وَنان توتہِ تیِ۔ أمی ذٕر رووِیہ توتہِ تیِ۔ توتہِ تیِ دوٚیہ ترٛیٚیہِ لٔٹہِ تہٕ تھۄوُن یاد۔ بیٚیہِ پہٕر اگوتہٕ سأرِی پیٚیہِ خوفتہٕ۔ یہِ وۄتھ تہٕ جاے ژھانڈان ووت برٛ آری کأنی پیٹھ۔ اَتہِ تھۄوُن یہِ پھوچہِ پیٹھ ژۄ رِپأٹھی تہٕ پانہٕ دژٛ اوا ٓنگنَس مَنٛز پیشاباہ ویشاباہ گرنہِ۔ ییٚتی سے کالَس لۄگ اَمہِ لَرِ ہِنٛدِس ژھیٚیہِ پَشَس نارتہٕ لُگھ آیہِ ژٕسِتھ۔ کرٕ کہٕ نادووتھ۔ أڈی چھِ آب ساران۔ گرٕ وألی تہٕ ہَمسایہِ چھِ وَدان تہٕ لبلہٕ گران۔ ۂلی کا کھا چھُ بَڈ بَڈِ اَسان تہٕ وَنان۔

"اَلاٰ ے لوکُٹ توتہِ تیِ ہابَنیو وبۄ ڈ توتہِ تیِ۔ أمی تھۄونہٕ تالَس پیٹھ تال۔ یہِ گو وَنان۔ لوکُٹ توتہِ تیِ بَنیو وبۄ ڈ توتہِ تیِ۔" گُس تام آوجیرٕ۔ سُہ آس تہٕ ترٛ اوٚنَس چپأٹ ژجوراہ۔ اَدِ مَتہٕ بۆزی توتَس دِتکھِ اَبسی اَبسی چوب۔

الفاظ، کٔژاوِتۍ ،محاورِ تہٕ تِہُنٛد کأشُر مانے۔

ہَلٕن بانٕن وُکرِ ژھانہٕ	اُلٹہٕ
پَتھ کھۄر	پَسماندٕ
پۄر	گامُک اَکھ حِصہٕ
ہیٚرٕ پۄر	گامُک سُہ حَصہٕ یُس ہیٚر مہِ طَرفہٕ آسہِ
مَنٛزٕ پۄر	گامُک سُہ حِصہٕ یُس مَنٛزَس آسہِ
بۄنہٕ پۄر	گامُک سُہ حِصہٕ یُس بۄنمہِ طَرفہٕ آسہِ
حَدِ کھوتہٕ ژوٚر	زیادٕ
سۄد	موصوٗم
اَنزان	بے پَتاہ
بیٚقل	مۄرٕکھ، چور
چور	مۄرٕکھ، بیٚقل
پَتھ کھنڈ	تقریبَن زٕگنال
ترٛکھ	زٕگنال

نَم ژَم گاٮ۪نی	سبٹھاہ میٚچھنَتھ گَرٕنی
یَڈ پاٮ۪نی	گٕذارٕ کَرُن
پیٹھی وأنی خَرچہٕ	عام خَرچہٕ علاوٕ
عقلاہ وَ کلاہ	دانأیی
کوٚل	یُس نہٕ بوٚلِتھ ہیکہِ
کھونہِ کھونہِ رَچھُن	لاڈٕ پیارٕ سان رَچھُن
اَتھٕ شیٚہلاوُن	مَدَتھ کَرُن
کأنٛسہٕ کوٚٹ	لوٗکُٹ شُر
کِکَر	اَکہِ کُلُک ناو
پھرٛس	اَکہِ کُلُک ناو، پاپلَر
وِیرٕ	اَکہِ کُلُک ناو
پِلیار	گُلہِ لَنٛجَن ہُنٛد بَنومُت دیوار
پَتہٕ تہٕ برٛ ونٛتھٕ وُچھُن	سبٹھاہ پیار کرُن
ووٚتُلَن ہوٚن	ٹھیکھ گرٛشُن ہوٚن
ہنگہٕ تہٕ منگہٕ	اَچانَک
نامہٕ نِشانہٕ آسُن	کانٛہہ نِشانہٕ نہٕ آسُن

اَماپۆز	مگر، پَزَرچھُ
ناگہٕ پوٗکھُر	لوٗکُٹ ناگ
ہوکھُے	خوٗشک
رَگہٕ لَگنہِ	بوٗلِتھ نہٕ ہیٚکُن
حال اَحوال پرٛژھُن	خَبَر اَتَر پرٛژھنۍ
ژیٚتھ دِنۍ	سوچُن
آبہٕ گرٛاے کَڈٕنۍ	چھَلُن
کُنِے ٹِکہِ نیرُن	پھَٹاپھَٹ نیرُن
تۆ تام	تَتھ جایہِ/وَکھتس تام
اَتھٕ پیٛٹھ تھاوُن	دیکھ بال کرُن
غُربَتھ	غُرٛبی
گۆب بوزُن	یُس نہٕ لوتہِ لوتہِ بوزان آسہِ
زوٚر	یُس نہٕ بوزان آسہِ
مَٹھ	میٚرِٕ ہُنٛد اَکھ بوٚڈ مَٹکہٕ
مُٹھ	اَکہِ ٕقسمُک کرٛہُن چَنہٕ
ہووُر	زَنانہِ ہُنٛد مالِنُن۔ سُسرال

پَلَو دَلَو	پَلَو
زامُتر	کورِہُنڈ رؤن
گڑیٹِنڑ	لوءِکٹ چکّی
تاچُخ	شَلِف
بڑ آری کائنی	مَکا ٹُنک سارِے کھوتہِ ہیرِم پور
پھوٹ	بڑ آری کائنی ہنزِاکہِ طَرفِچ کھُلہِ جاے
وُڈِر	تھز زمین
کڑ وِنڈ	تیل ماپنگ اَکھ میڑ
ژھیہِ پَش	گاسہِ پَش
ژِستھ یُن	حوجوَمَس مَنز نیرُن
لبلہِ گرنہِ	باکہِ باکھ گرِنی
جیرِ یُن	تنگ یُن
چَپاتھ	تھاپیر
اَبسِی اَبسِی چوب دِنی	زَبَردَس چوب دِنی
تُلہِ گُل	شَہتوتُک گُل

کُنُبہٖ	پَرِ وار
خانہٖ دار	رؤن، پَتہِ دیو، خاوَنْد
خانداریْنِی	زَنان، آشْنی، پَتْنی
ریش دَراز	سُہ نَفرِ یَمس ریش سبْٹھاہ زہُٹھ آسہِ
مُری دباٰ دُم	بُزرِگ، بُڈِہ
ژیْتھ دِنْی	سوچُن
کاٗم نیرِنی	کاٗم سَپدِنی
یَڈ پیش ینِی	لالچہِ کِنی بوچھِ لگَنی
ڈاکُر ترٛ اوُن	یَڈ کھسِنی
حبس روزُن	خَیال روزُن
تھانْتھرُن	گابُرن
وُتاوٗلی	جَلدی
ترٛیشہِ دادِ پھیْہہ پھیْہہ گرُن	ترٛیشہِ دوٗ دسہِ لگُن
کرٛ ثرِٛ یے یوت مُشرُن	سبْٹھاہ کمز ورگژھُن
توٚملہٖ پاوٗرِ نتھ دِنْی	بَتہٖ رٔنتھ دُن
بَتہٖ شیرُن	بَتہٖ دُن

باوِر	پاگل
اَتُر	غَلطی
پھٹِلہٕ	تأویز
گوہِرِسان تھزرَس بہُن	یَزٕتچہِ جایہِ چاألی ژٕتھ بہُن
ہیٚڈُن تہٕ گیلُن	نوکھتہٕ چینی گرِنی
رَنہٕ پوگرِنی	سال رَٹُن
زاگہِ روزُن	ژٔوٕرِ روزُن
چاأڑ آسُن	جوگر آسُن ،مَخولی آسُن
خوفتہٕ پیوٚن	مَس نیٚنٛدٕر پیوٚن
چَپاتھ	تھاپرٕ
اَبسہٕ اَبسہٕ چوب دِنی	تھوٚ دٔ تھیٚ ؤ تھیٚ مارُن

مَشق :

(ک) یو نہٕ گنہٕ دِتۍ مٕتٕمن سوالن ہُنٛد جواب لیکھِو۔

۱۔ ہَلمن بانَن وُکرِ ژھانہٕ لگہٕ کِتھ کٔمۍ چھےٚ پِچھمٕژ؟

۲۔ کینٛہہ نہٕ گامَس کٔژ پوٗری اٰسۍ؟

۳۔ گامَس مَنٛز یُس کُنٕہ اوس روزان تَتھ مَنٛز کٔژ بأژ اٰسۍ؟

۴۔ کُنبَس مَنٛز کُس کُس بأژ اوس؟

۵۔ شُر بوکوٚت نوٗمول یلاجہٕ خأطرٕ؟

۶۔ ٹلی کاکُن رِتھ پأٹھی چیٚنہِ ترٛلیش تہٕ رِتھ پأٹھی أنِن مأ لی سٕنٛدِ خأطرٕ؟

۷۔ ٹلی کاکھ کیاہ زِہوٗک نہٕ مأ لِس ترٛلیش چأوِتھ؟

۸۔ بُجہِ ییٚلہِ نوش أنی سو کٔژھ اٰس؟

۹۔ ٹلی کاکھ ییٚلہِ ہوٚہوٗ رگوتٕم کیاہ پُزٛژھ ماجہِ تہٕ ماجہٕ کیاہ وُنُس در جواب؟

۱۰۔ ٹلی کاکھ یُتھُے ہوہوٗ رووت تٔمۍ کیاہ کوٚر کُٹھس مَنٛز اٰژِتھ؟

۱۱۔ ٹلی کاکھ کیاہ زِ اوس تاجِس کھوٚتمُت؟ تہٕ یہٕ وُچھِتھ کیاہ وون تٔمۍ سٕنٛزِ ہَشہِ؟

۱۲۔ یتھ مَنڈ وَس مَنز ۂلی کا کھشونگ تتھ مَنز کیاہ اوس دَزان؟

۱۳۔ ۂلی کا کھ کیاہ زِ اوس کرٗ ونڈ گرِ یژھان نٔن؟

۱۴۔ ۂلی کاگن گتہِ تھوٚ وکرٗ ونڈ ژوٗرِ؟

۱۵۔ ییٚلہِ ژھیٚنہِ پٔشس نارلوٚگ تہٕ ۂلی کاگن کیاہ ووٚن اَسان اَسان؟

۱۶۔ ۂلی کاگس کیاہ زِ پیٚیہِ اَبسی اَبسی؟

۱۷۔ ہلہن بانَن وُکرِ ٹھانہٕ لٔکہٕ ڈٲلِیہٕ ہُند سار لیکھو۔

(کھ) بوٚنہٕ کنہِ دِتھ متین لفظن ہِندی ہَم مانے لفظ لیکھِو۔

بیقل، کُنہٕ، کأنسہٕ کوٚٹ، مُری دِباہ دُم، تھانتھُرن، وُتاوٲلی، موٗنڈ،
غُربَتھ، لَب، باوِر، اَثرٕ۔

(گ) بوٚنہٕ کنہِ دِتی متین لفظن ہِندی اُلٹہٕ مانے لیکھِو۔

پَتھ کھوٗر، سوٚد، اَنزان، بیقل، خانہٕ دار، اَبی زٕمین، کأنسہٕ
کوٚٹ، ہوٚکھ، مُری دِباہ دُم، موٗنڈ، غُربَتھ، گوٚب، باوِر۔

(پ) عقٕل ـ عَقلا وَ کلاہ (ecowords)

مِسالہٕ ہِندِس طرزَس پیٹھ بَدلٲوِو کھ بوٚنہٕ کنہِ دِتی متی لفظ۔

چور، پھرٗس، ناگ، آب، بانہٕ، پلو، کار، مَٹھ، گٹھ، چَپاتھ، تاچ،
سویتھ

(پھ) بۆنہٕ کنہِ دِتۍ مَتۍ لفظٕ گٔرِو کھ پَنٕنۍن جُملَن مَنٛز اِستعمال۔

پَتھ کھۄر، پۄر، سۆد، چور، آبی زٔمین، کۆل، ریش دَراز،
مٔری دبادُم، باناہ واناہ، چیرُن، کٕژناوُن، بوڑناوُن، تۆ تام،
وُڑر، مَٹھ، ہوہُور، اَٹُر، سویتھ، پھٹِلہٕ، پھۆٹ، ژھییہِ پَش،
چَپاتھ۔

(ب) بۆنہٕ کنہِ دِتۍ مَتۍ محاورٕ تہٕ کہاوژ گٔرِو کھ پَنٕنۍن جُملن مَنٛز اِستعمال۔

ہَلبن بانَن، وُکرِی ٹھانہٕ ہو بن ہِوے سمکھان، نَم ژَم گالُن،
کھوٚنہِ کھوٚنہِ رَچھُن، اَتھ شیٚہلاوُن، پَتہٕ تہٕ برٛونٹھہٕ وُچھُن،
دوژھو دوژھو تریش چیٚنۍ، حال اَحوال پرٛژھُن،
وۄزُل نارٕ تِکھ ہُو آسُن، یَڈ پیش تٕنۍ، ڈٔگس ژٔنڈ دِنۍ، تریشہِ دادِ
پھیٚہہ پھیٚہہ گرُن، کرٛ ژٕرے یوت مُشراوُن، بَتہٕ شیرُن، گو
برٕسان تھزِ رَس بہُن، ہیٚڈُن تہٕ گیلُن، وَچھ وَچھ دبُن، خوفتہٕ
پیوٚن، ژٔستھ یُن، لیلہٕ گرٕنۍ، اَبٕسی اَبٕسی چوب دِنۍ۔

اَنٛد